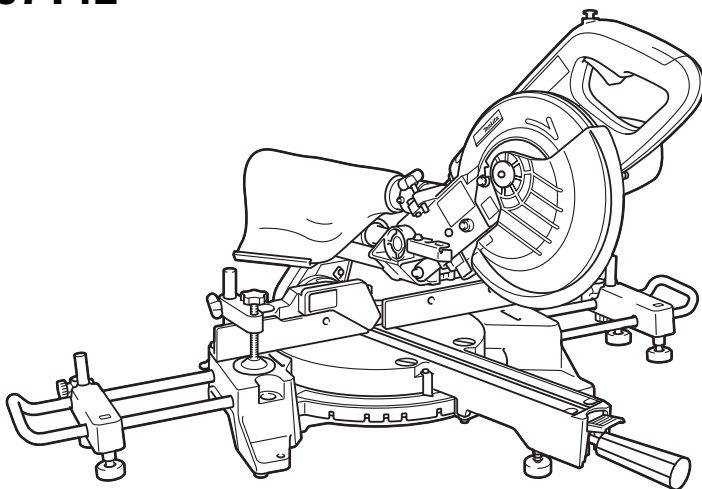
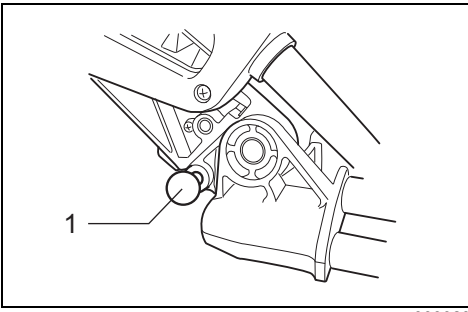




<b>GB</b>	<b>Slide Compound Saw</b>	<b>Instruction Manual</b>
<b>F</b>	<b>Scie Multi Coupe</b>	<b>Manuel d'instructions</b>
<b>D</b>	<b>Gehrungs und Kappzugsäge</b>	<b>Betriebsanleitung</b>
<b>I</b>	<b>Sega composita a slitta</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b>
<b>NL</b>	<b>Radiaal-/afkortzaag</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>
<b>E</b>	<b>Sierra de Inglete</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>P</b>	<b>Serra de esquadria telescópica</b>	<b>Manual de instruções</b>
<b>DK</b>	<b>Kombineret afkorter-geringsav</b>	<b>Brugsanvisning</b>
<b>GR</b>	<b>Ολισθαίνοντα σύνθετο πριόνι</b>	<b>Οδηγίες χρήσεως</b>

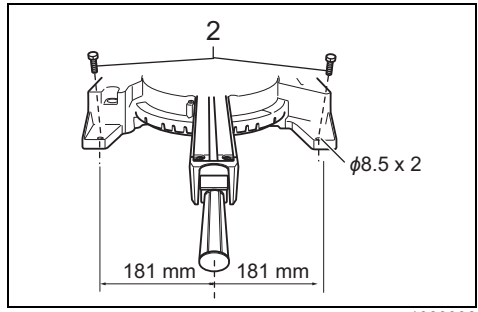
**LS0714**  
**LS0714FL**  
**LS0714L**





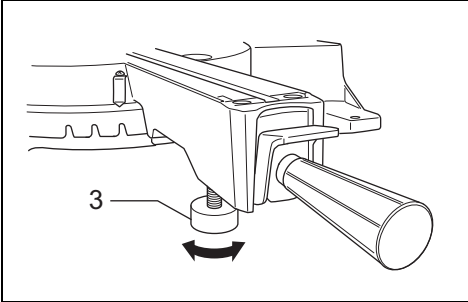
1

003923



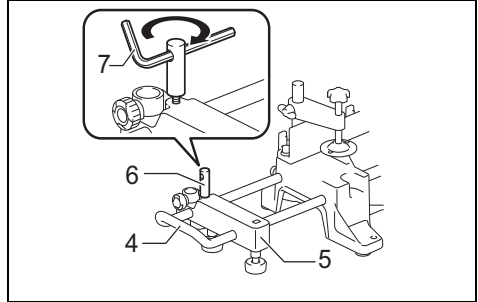
2

1083006



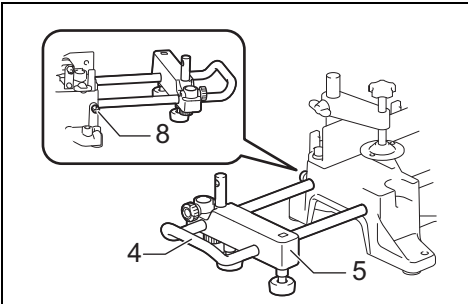
3

003925



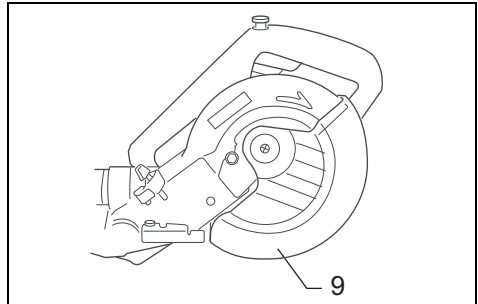
4

1083013



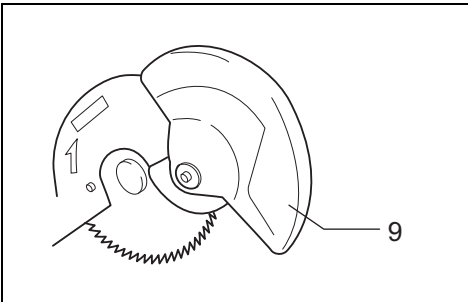
5

1083002



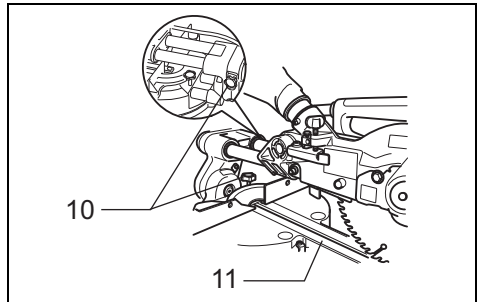
6

002252



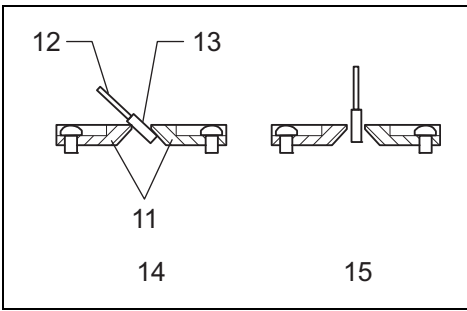
7

001782

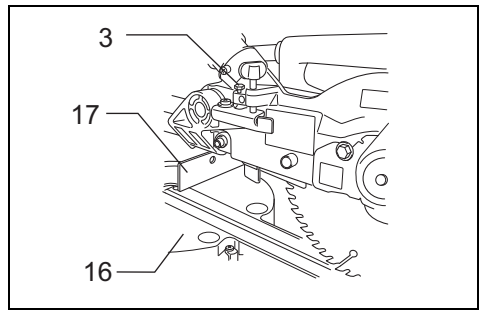


8

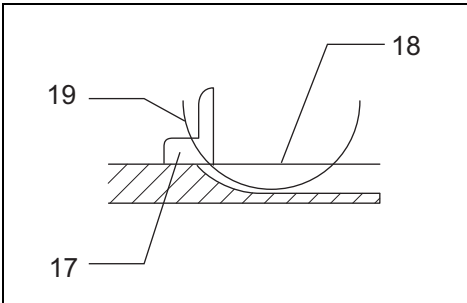
003926



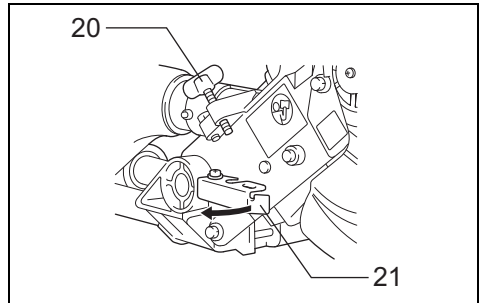
**9** 001800



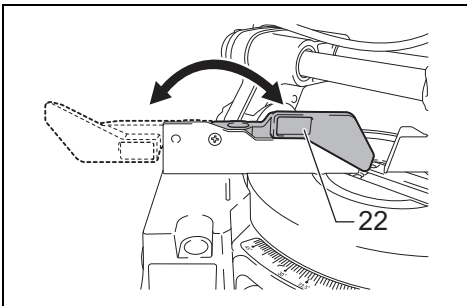
**10** 003927



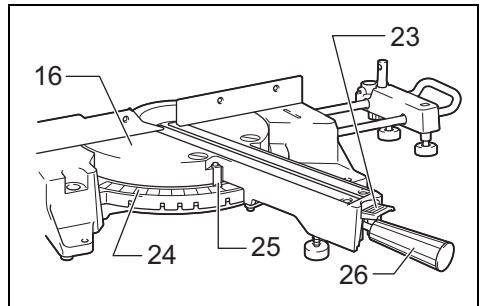
**11** 005516



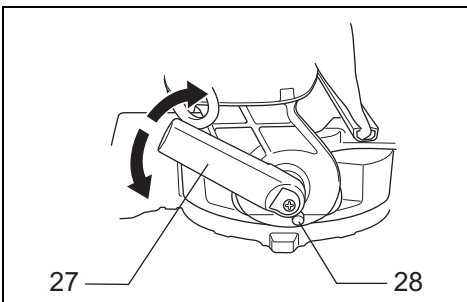
**12** 003928



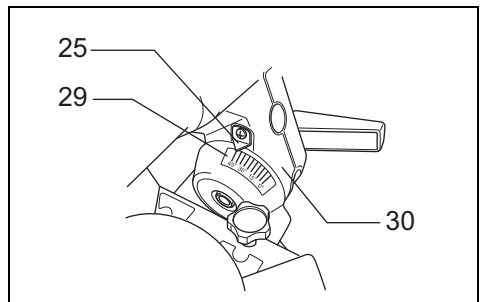
**13** 015250



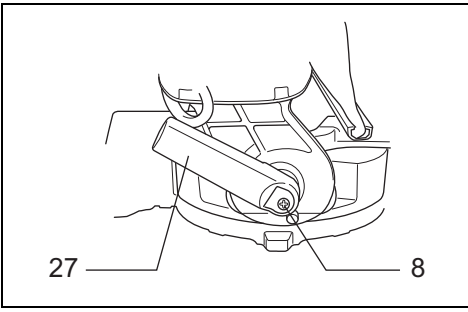
**14** 1083008



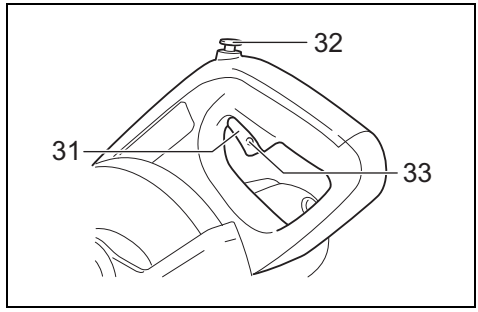
**15** 003930



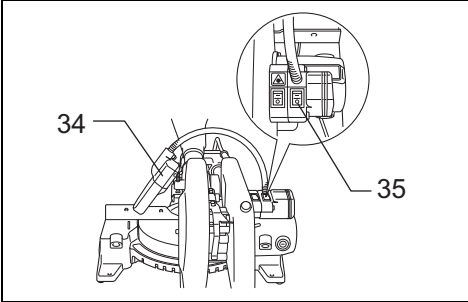
**16** 003931



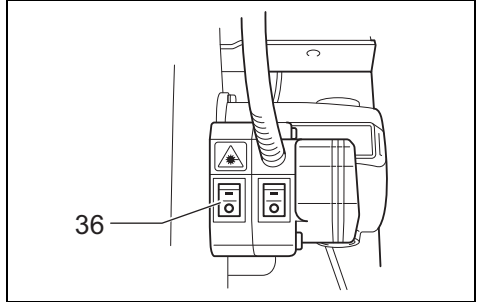
**17** 003932



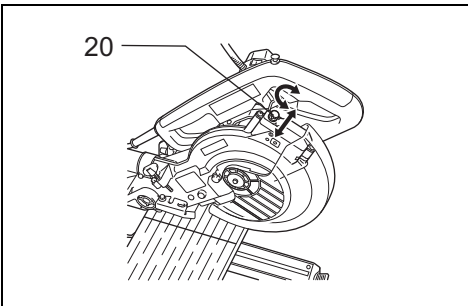
**18** 1083003



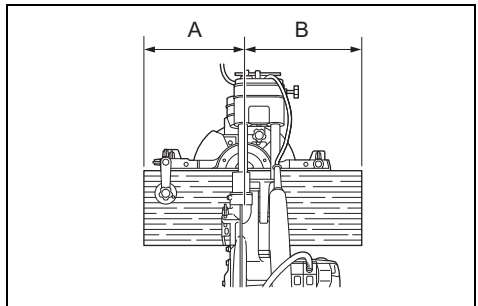
**19** 005518



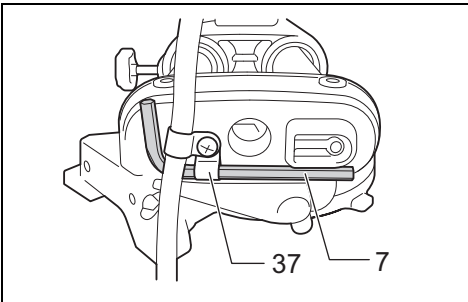
**20** 005519



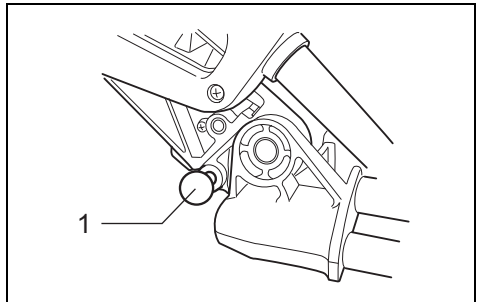
**21** 005520



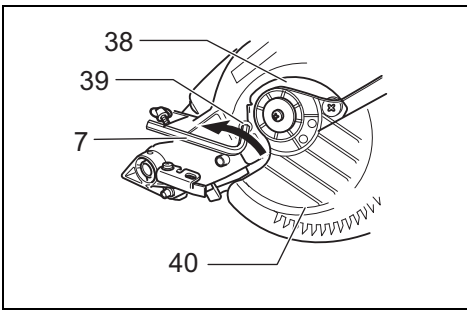
**22** 005521



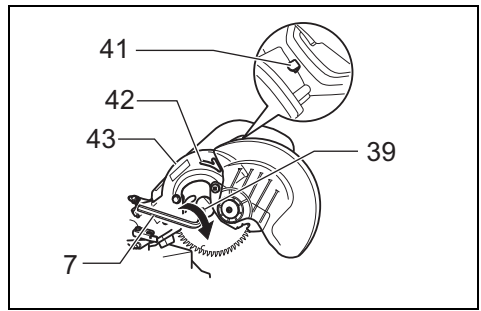
**23** 012596



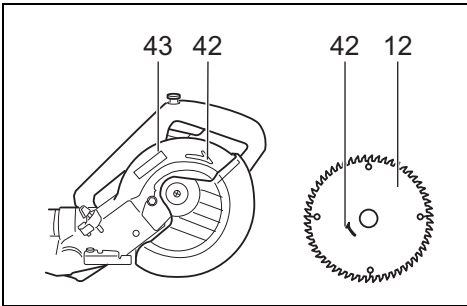
**24** 003923



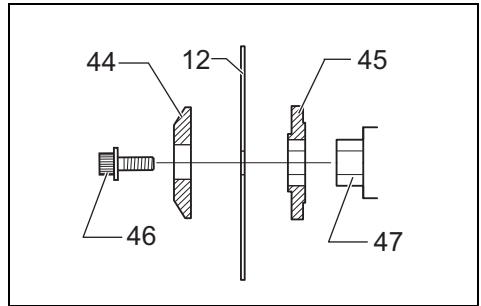
**25** 012586



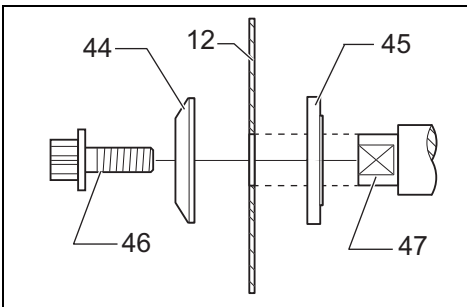
**26** 012587



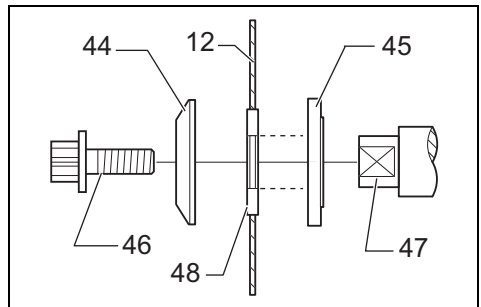
**27** 1083007



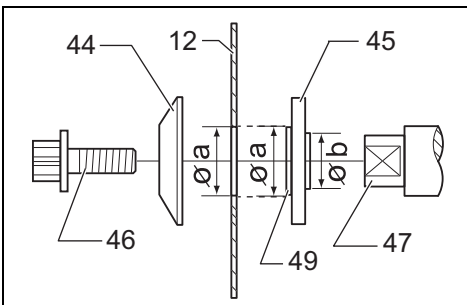
**28** 012719



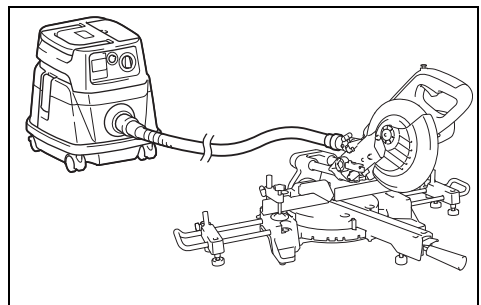
**29** D1083001



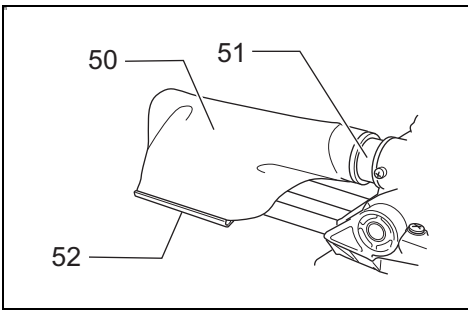
**30** D1083002



**31** D1083003

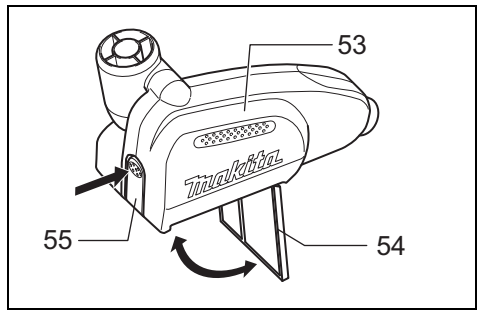


**32** 1083004



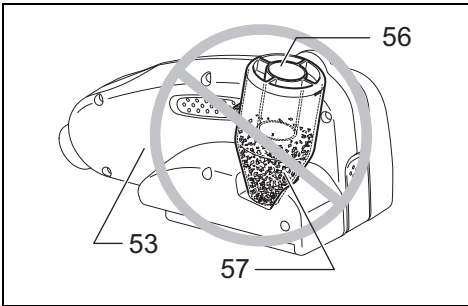
33

003937



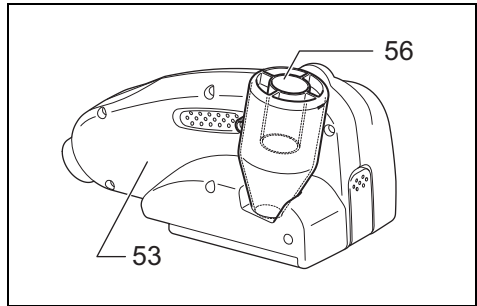
34

006793



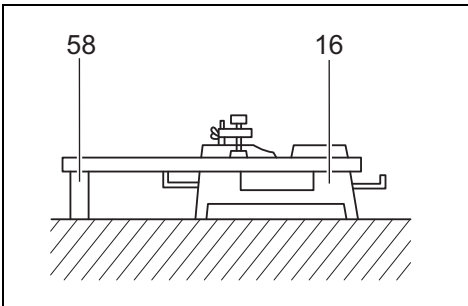
35

006792



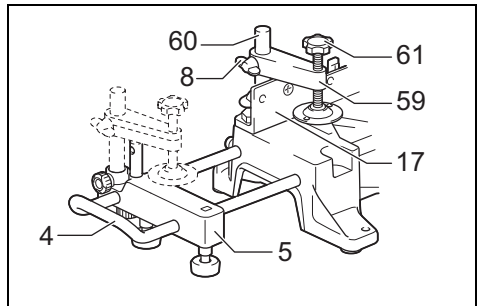
36

006794



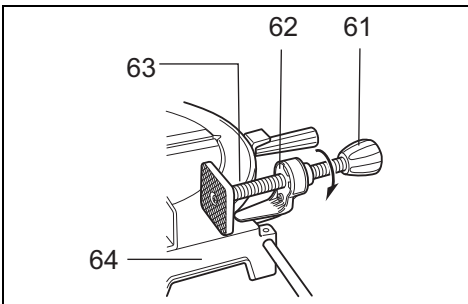
37

001549



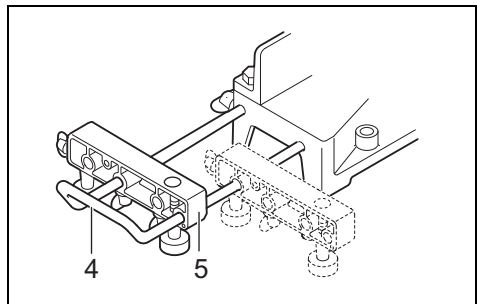
38

1083005



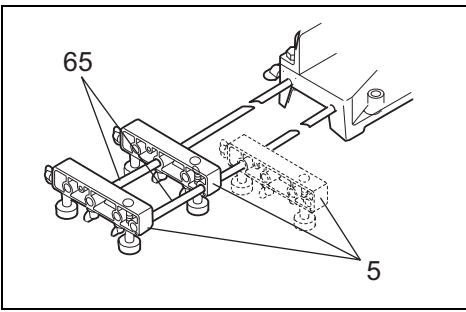
39

001807



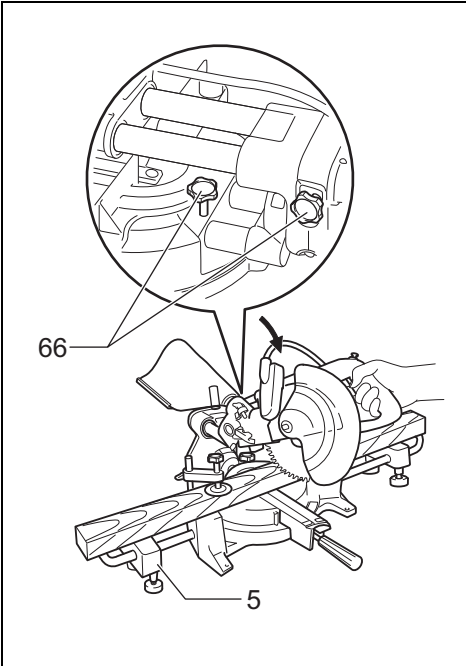
40

002247



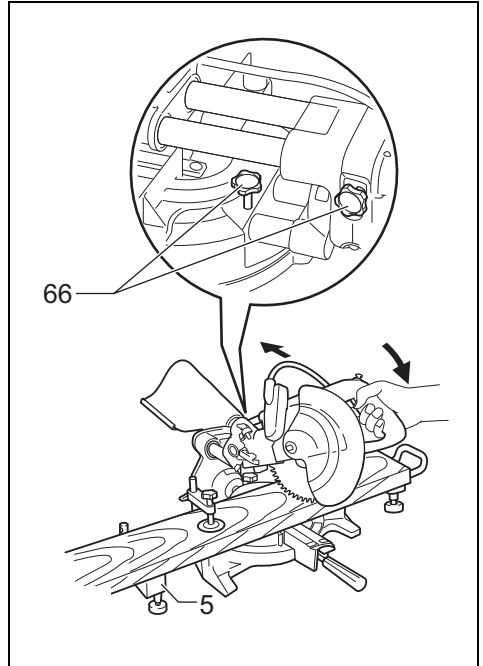
41

002246



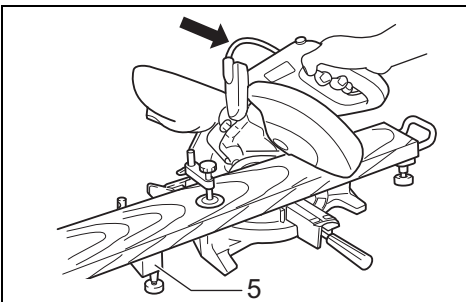
42

1083014



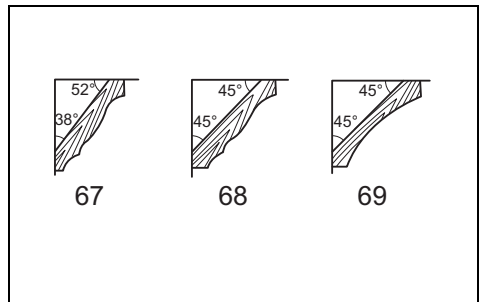
43

1083009



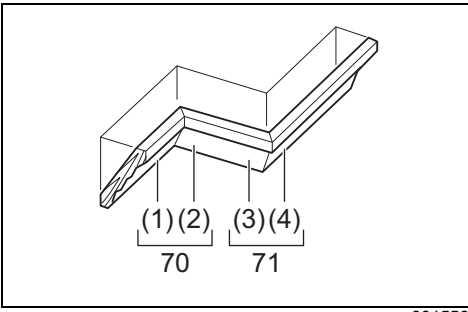
44

1083010



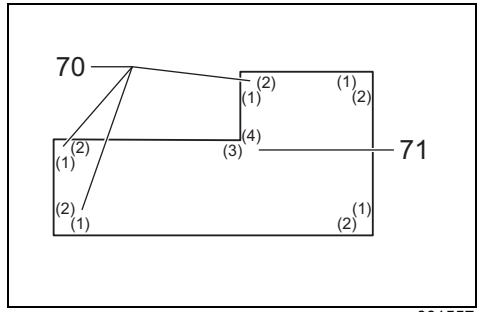
45

001555



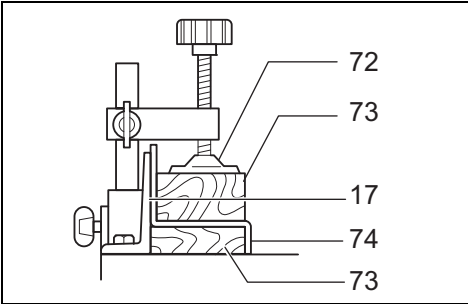
46

001556



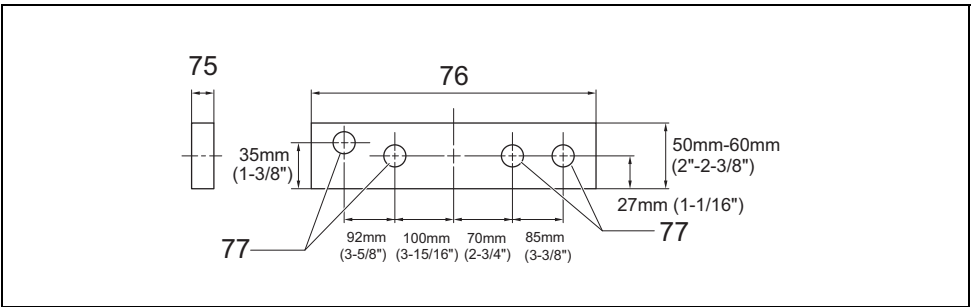
47

001557



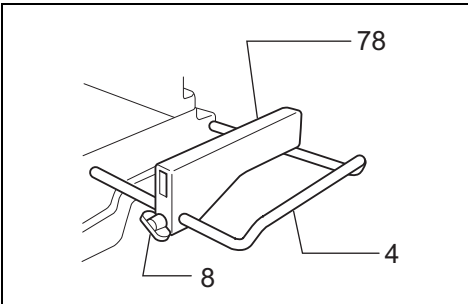
48

001844



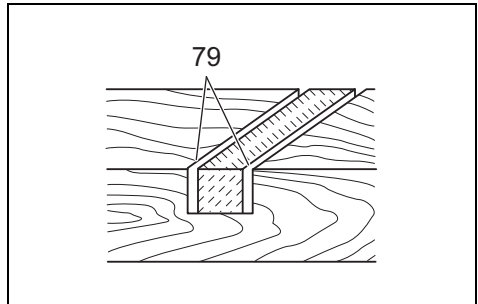
49

015253



50

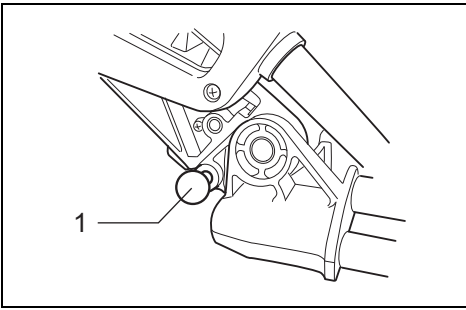
001846



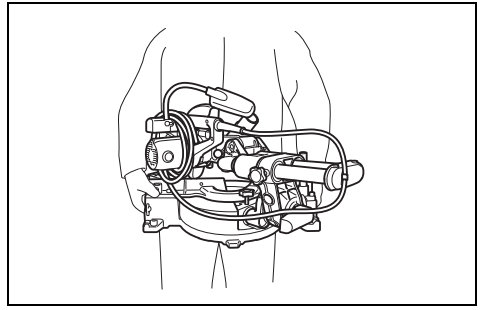
51

001563

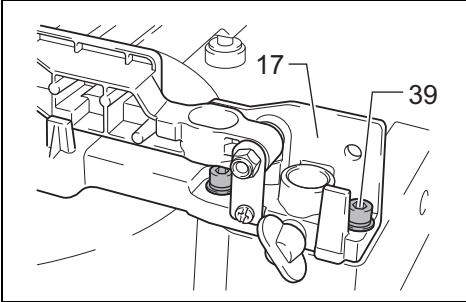




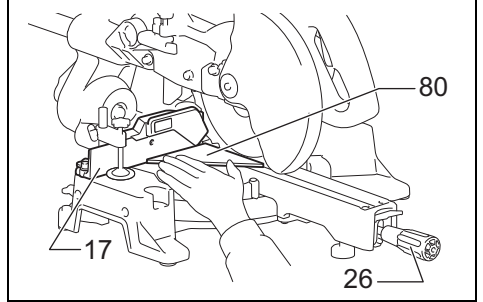
**52** 003923



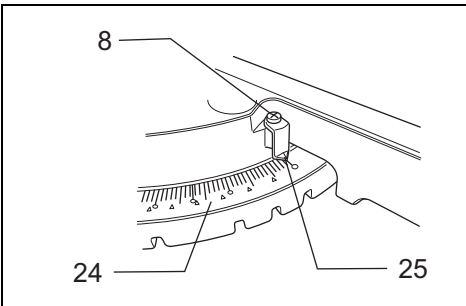
**53** 012607



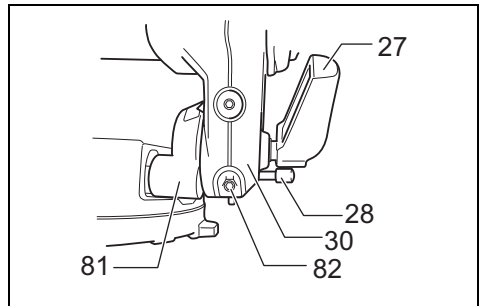
**54** 015252



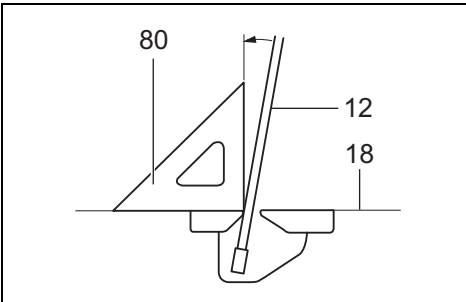
**55** 1083015



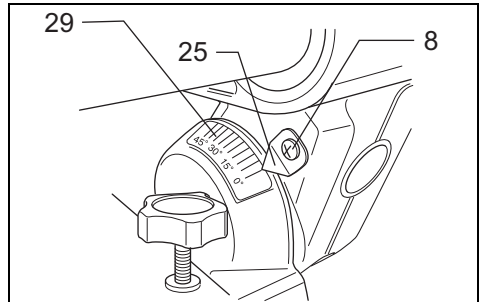
**56** 003942



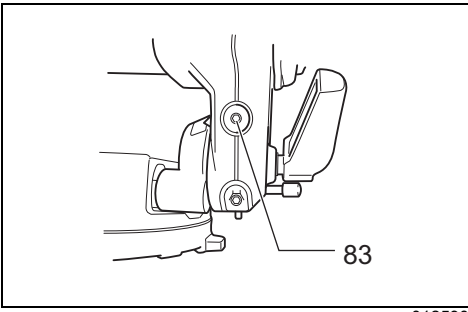
**57** 012589



**58** 001819

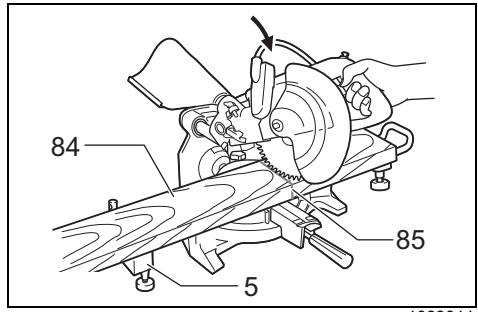


**59** 003944



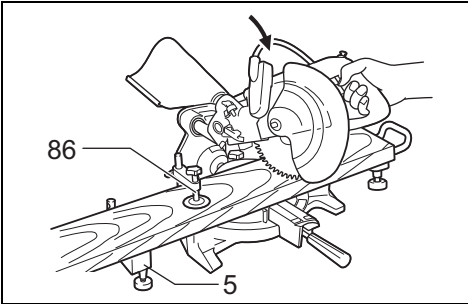
60

012590



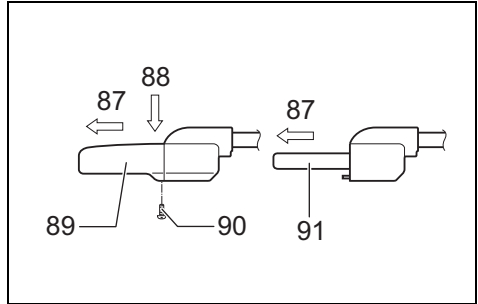
61

1083011



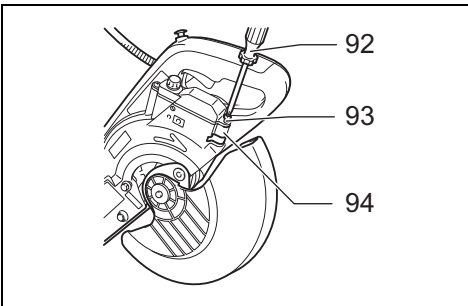
62

1083012



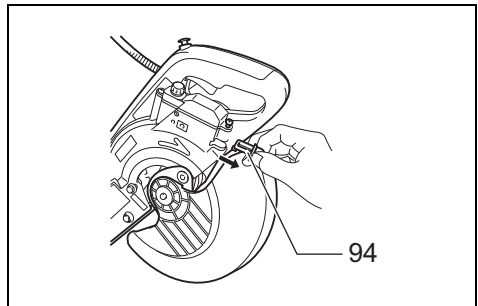
63

002028



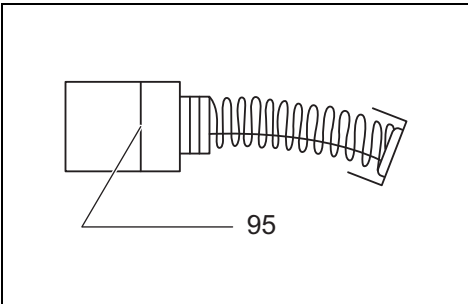
64

005703



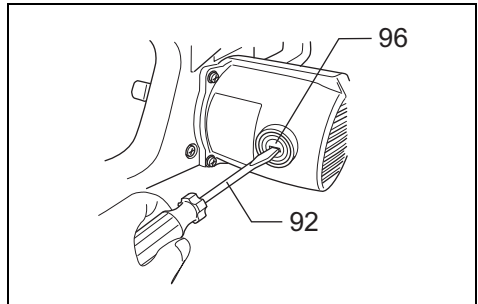
65

005704



66

001145



67

003946

## Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

## Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'outil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

## Simbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

## Simboli

Per questo utensile vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

## Symbolen

Voor dit gereedschap worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

## Simbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarla.

## Símbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para a ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

## Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med denne maskine. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

## Σύμβολα

Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



- Read instruction manual.
- Lire le mode d'emploi.
- Bitte Bedienungsanleitung lesen.
- Leggete il manuale di istruzioni.
- Lees de gebruiksaanwijzing.
- Lea el manual de instrucciones.
- Leia o manual de instruções.
- Læs brugsanvisningen.
- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



- DOUBLE INSULATION
- DOUBLE ISOLATION
- DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- DOPPIO ISOLAMENTO
- DUBBELE ISOLATIE
- DOBLE AISLAMIENTO
- DUPLO ISOLAMENTO
- DOBBELT ISOLERET
- ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ



- Wear safety glasses.
- Portez des lunettes de sécurité.
- Schutzbrille tragen.
- Indossare occhiali di sicurezza.
- Draag een veiligheidsbril.
- Póngase gafas de seguridad.
- Use óculos de segurança.
- Bær sikkerhedsbriller.
- Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



- To avoid injury from flying debris, keep holding the saw head down, after making cuts, until the blade has come to a complete stop.
- Pour éviter les blessures causées par les objets projetés, maintenez la tête de la scie en position basse une fois la coupe terminée, jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée.
- Um Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile zu vermeiden, halten Sie den Sägekopf nach Ausführung von Schnitten abgesenkt, bis das Sägeblatt völlig zum Stillstand gekommen ist.
- Per evitare lesioni dalle schegge volanti, dopo aver eseguito il taglio tenere abbassata la testa sega finché la lama non si è arrestata completamente.
- Om verwonding door weggeslingerd zaagafval te voorkomen, dient u na het voltooiën van een snede de zaagkop omlaag te houden totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
- Para evitar sufrir heridas a causa de restos que salen despedidos, siga sujetando la cabeza de la sierra hacia abajo, al terminar los cortes, hasta que el disco se haya parado completamente.
- Para evitar danos causados por aparas que saltam, mantenha a cabeça da serra para baixo, depois de terminar os cortes, até que a lâmina esteja completamente parada.
- For at undgå at komme til skade på grund af flyvende affald, skal man holde savhovedet nede efter skæring, indtil savklingen står helt stille.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό από ιπτάμενα τεμαχίδια, κρατάτε το πριόνι με το κεφάλι προς τα κάτω, αφού κάνετε κοπές, μέχρι η λάμα να σταματήσει τελείως.



- When performing slide cut, first pull carriage fully and press down handle, then push carriage toward the guide fence.
- Lorsque vous effectuez une coupe en glissière, tirez d'abord complètement le chariot et abaissez la poignée, puis poussez le chariot vers le guide.
- Ziehen Sie den Schlitten zur Ausführung von Schiebescschnitten zunächst ganz vor, drücken Sie den Griff nach unten, und schieben Sie dann den Schlitten zum Gehrungsanschlag.
- Per eseguire un taglio di scorrimento, tirare prima completamente il carrello, premere giù il manico e spingere poi il carrello verso la guida pezzo.
- Bij drukkend (glijdend) zagen, dient u eerst de slede volledig naar u toe te trekken en het handvat omlaag te drukken. Duw daarna de slede naar de geleider toe.
- Cuando haga cortes de deslizamiento, primero tire del carro completamente y presione hacia abajo la empuñadura, después empuje el carro hacia la guía lateral.
- Quando executa corte corrediço, puxe primeiro o carreto completamente e empurre a pega para baixo e em seguida empurre o carreto na direcção da placa guia.
- Når man udfører savning ved gliden, skal man først trække slæden helt og trykke håndtaget ned og derefter trykke slæden mod anslaget.
- Όταν εκτελείτε ολισθητική κοπή, πρώτα τραβήχτε την κινητή βάση πλήρως και πατήστε την λαβή κάτω, μετά στρώχτε την κινητή βάση προς τον φράχτη οδηγό.



- Do not place hand or fingers close to the blade.
- Ne pas placer les mains ou les doigts près de la lame.
- Halten Sie Hände oder Finger vom Sägeblatt fern.
- Non avvicinare le mani o le dita alla lama.
- Kom met uw handen of vingers niet te dicht bij het zaagblad.
- No ponga la mano ni los dedos cerca del disco.
- Não coloque a sua mão ou dedos perto da lâmina.
- Hold hænder og fingre på god afstand af klinger.
- Μη βάζετε το χέρι ή τα δάκτυλα κοντά στην λάμα.



- For your safety, remove the chips, small pieces, etc. from the table top before operation.
- Pour votre sécurité, retirez les copeaux et autres petites pièces présentes sur la table avant de commencer le travail.
- Zur Sicherheit sollte die Tischplatte vor dem Betrieb von Spänen, Kleinteilen usw. gesäubert werden.
- Per la propria sicurezza, togliere i trucioli, frammenti, ecc., dalla superficie superiore del piano di taglio prima di procedere.
- Verwijder voor uw eigen veiligheid zaagafval, stukjes hout e.d. van de werktafel alvorens te gaan zagen.
- Por su propia seguridad, retire las virutas, trozos pequeños, etc., de encima de la mesa de trabajo antes de iniciar la tarea.
- Para sua segurança, retire aparas, peças pequenas, etc., de cima da bancada antes da operação.
- Af sikkerhedsårsager skal spåner, små stykker etc. fjernes fra bordtoppen inden anvendelsen.
- Για την ασφάλειά σας, αφαιρέστε τα αποκομμένα, μικρά κομμάτια, κλπ. από το τραπέζι πριν από την λειτουργία.



- Always set SUB-FENCE to left position when performing left bevel cuts. Failure to do so may cause serious injury to operator.
- Placez toujours le GUIDE INFÉRIEUR en position gauche pour les coupes en biseau à gauche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur.
- Stellen Sie den ZUSATZANSCHLAG bei der Durchführung von linksseitigen Neigungsschnitten immer auf die linke Position. Anderenfalls kann es zu schweren Verletzungen der Bedienungsperson kommen.
- Mettere sempre la GUIDA PEZZO SECONDARIA sulla posizione a sinistra per eseguire i tagli inclinati a sinistra. In caso contrario, c'è pericolo di un serio incidente per l'operatore.
- Klap voor het links schuin zagen altijd het HULPBESCHERMBLAD om naar de linker stand. Als u dit nalaat, kan dat ernstig gevaar voor de gebruiker van de zaag opleveren.
- Ponga siempre la GUÍA SECUNDARIA en la posición izquierda cuando realice cortes en bisel izquierdo. De lo contrario, podrá sufrir graves heridas.
- Coloque sempre a SUB-GUIA para a esquerda quando realizar cortes de esquadria bisel a esquerda. Se não o fizer, o operador pode sofrer ferimentos graves.
- Sæt altid UNDERANSLAGET til den venstre stilling, når der udføres venstre skrånit. Forsømmelse af dette kan bevirke, at operatøren kommer alvorligt til skade.
- Να ρυθμίζετε πάντα το ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΦΡΑΚΤΗ στην αριστερή θέση όταν πραγματοποιείτε αριστερές κωνικές τομές. Αν δεν το κάνετε αυτό, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο χειριστή.



- To loosen the bolt, turn it clockwise.
- Pour desserrer le boulon, tournez-le vers la droite.
- Drehen Sie die Schraube zum Lösen im Uhrzeigersinn.
- Per allentare il bullone, girarlo in senso orario.
- Draai de bout rechtsom los.
- Para aflojar el perno, gírelo hacia la derecha.
- Para desapertar o perno, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio.
- Bolten løsnes ved at den drejes i retningen med uret.
- Για να ξεσφίξετε τον κοχλία, περιστρέψτε δεξιόστροφα.



- Never look into the laser beam. Direct laser beam may injure your eyes.
- Ne jamais regarder directement la source du faisceau laser. L'exposition directe au faisceau laser comporte un risque de blessure aux yeux.
- Blicken Sie auf keinen Fall in den Laserstrahl. Der direkte Laserstrahl kann Ihre Augen verletzen.
- Mai guardare direttamente il raggio laser. Il raggio laser può danneggiare gli occhi.
- Kijk nooit in de laserstraal. Een directe laserstraal kan oogletsel veroorzaken.
- No mire nunca directamente al rayo láser. El rayo láser directo puede dañar sus ojos.
- Nunca olhe para o raio laser. Se olhar directamente para o raio laser pode ferir os seus olhos.
- Se aldrig ind i laserstrålen. Direkte udsættelse for laserstråling kan skade dit syn.
- Ποτέ μη κυτπάτε απευθείας την ακτίνα λέιζερ. Η απευθείας ακτίνα λέιζερ μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια σας.



- Only for EU countries  
Due to the presence of hazardous components in the equipment, used electrical and electronic equipment may have a negative impact on the environment and human health.  
Do not dispose of electrical and electronic appliances with household waste!  
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and its adaptation to national law, used electrical and electronic equipment should be collected separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the environmental protection regulations.  
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
- Pour les pays de l'Union européenne uniquement  
En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les équipements électriques et électroniques usagés peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.  
Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques avec les ordures ménagères !  
Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à son adaptation à la législation nationale, les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement.  
Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.

- Nur für EU-Länder  
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.  
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Hausmüll!  
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro- und Elektronik-Altgeräte gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gesammelt und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.  
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.
- Solo per le nazioni dell'EU  
A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana.  
Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti domestici!  
In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), e al suo adattamento alle normative nazionali, le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate vanno sottoposte a raccolta differenziata e conferite a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.  
Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.
- Alleen voor EU-landen  
Als gevolg van de aanwezigheid van schadelijke componenten in het apparaat, kunnen gebruikte elektrische en elektronische apparaten negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van mensen.  
Gooi elektrische en elektronische apparaten niet met het huisvuil weg!  
In overeenstemming met de Europese richtlijn inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen gebruikte elektrische en elektronische apparaten gescheiden te worden ingezameld en te worden ingeleverd bij een apart inzamelingspunt voor huishoudelijk afval dat de milieubeschermingsvoorschriften in acht neemt.  
Dit wordt op het apparaat aangegeven door het symbool van een doorgekruiste afvalcontainer.
- Sólo para países de la Unión Europea  
Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico desechado puede tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.  
¡No tire los aparatos eléctricos y electrónicos junto con los residuos domésticos!  
De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su adaptación a la ley nacional, el equipo eléctrico y electrónico desechado deberá ser recogido por separado y trasladado a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos de protección medioambiental.  
Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.
- Apenas para países da UE  
Devido à presença de componentes perigosos no equipamento, o equipamento elétrico e eletrônico usado pode ter um impacto negativo no meio ambiente e na saúde humana.  
Não elimine aparelhos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos domésticos!  
De acordo com a Diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a respetiva adaptação à legislação nacional, os equipamentos elétricos e eletrônicos usados devem ser recolhidos separadamente e entregues num ponto de recolha separado para resíduos municipais, que opere de acordo com os regulamentos de proteção ambiental.  
Tal é indicado pelo símbolo de contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz colocado no equipamento.
- Kun for lande inden for EU  
Brugt elektrisk og elektronisk udstyr kan have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden på grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret.  
Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater sammen med husholdningsaffald!  
I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk og elektronisk udstyr opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted til kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse.  
Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

- Μόνο για τις χώρες της ΕΕ  
Λόγω της παρουσίας των επικίνδυνων συστατικών μερών στον εξοπλισμό, ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.  
Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!  
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τον απόβλητο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, καθώς και την προσαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, ο χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να παραδίδεται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής για δημοτικά απόβλητα, το οποίο λειτουργεί σύμφωνα με τους κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος.  
Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου που βρίσκεται αναρτημένο επάνω στον εξοπλισμό.

**Explanation of general view**

1 Stopper pin	34 Light	66 Two clamping screws which secure the slide pole
2 Bolt	35 Light switch	67 52/38° type crown molding
3 Adjusting bolt	36 Switch for laser	68 45° type crown molding
4 Holder	37 Wrench holder	69 45° type cove molding
5 Holder assembly	38 Center cover	70 Inside corner
6 Fence shaft	39 Hex socket bolt	71 Outside corner
7 Hex wrench	40 Safety cover	72 Vise
8 Screw	41 Shaft lock	73 Spacer block
9 Blade guard	42 Arrow	74 Aluminum extrusion
10 Thumb screw	43 Blade case	75 Over 15 mm (5/8")
11 Kerf board	44 Outer flange	76 Over 420 mm (16-1/2")
12 Saw blade	45 Inner flange	77 Holes
13 Blade teeth	46 Hex socket bolt (left-handed)	78 Set plate
14 Left bevel cut	47 Spindle	79 Cut grooves with blade
15 Straight cut	48 Ring	80 Triangular rule
16 Turn base	49 Brade mounting part	81 Arm holder
17 Guide fence	50 Dust bag	82 0° bevel angle adjusting bolt
18 Top surface of turn table	51 Dust nozzle	83 Left 45° bevel angle adjusting bolt
19 Periphery of blade	52 Fastener	84 Workpiece
20 Adjusting screw	53 Dust box	85 Cutting line
21 Stopper arm	54 Cover	86 Vertical vise
22 Sub-fence	55 Button	87 Pull out
23 Lock lever	56 Cylinder part	88 Push
24 Miter scale	57 Sawdust	89 Lamp box
25 Pointer	58 Support	90 Screws
26 Grip	59 Vise arm	91 Fluorescent tube
27 Lever	60 Vise rod	92 Screwdriver
28 Release button	61 Vise knob	93 Screw (one piece only)
29 Bevel scale	62 Projection	94 Lens for the laser light
30 Arm	63 Vise shaft	95 Limit mark
31 Switch trigger	64 Base	96 Brush holder cap
32 Lock-off button	65 Rod 12	
33 Hole for padlock		

**SPECIFICATIONS**

Model	LS0714	LS0714FL	LS0714L
Blade diameter	190 mm		
Hole (arbor) diameter (country specific)	20 mm or 15.88 mm		
Max. kerf thickness of the saw blade	2.2 mm		
Max. Miter angle	Left 47°, Right 57°		
Max. Bevel angle	Left 45°, Right 5°		
No load speed (min <sup>-1</sup> )	6,400 min <sup>-1</sup>		
Laser Type	—	Red Laser 650 nm, < 1mW ( Laser Class 2 )	
Dimensions (L x W x H)	670 mm x 430 mm x 458 mm		
Net weight	14.2 kg	14.8 kg	14.6 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014



**Max. Cutting capacities (H x W) with blade 190 mm in diameter.**

Miter angle	Bevel angle		
	45° (left)	0°	5° (right)
0°	*45 mm x 265 mm Note 1	*60 mm x 265 mm Note 1	—
	40 mm x 300 mm	52 mm x 300 mm	40 mm x 300 mm
45° (left and right)	*45 mm x 185 mm Note 2	*60 mm x 185 mm Note 2	—
	40 mm x 212 mm	52 mm x 212 mm	—
57° (right)	—	*60 mm x 145 mm Note 3	—
	—	52 mm x 163 mm	—

(Note)

\* mark indicates that a wood facing with the following thickness is used.

- 1: When using a wood facing 20 mm thick.
- 2: When using a wood facing 15 mm thick.
- 3: When using a wood facing 10 mm thick.

ENE006-1

**Intended use**

The tool is intended for accurate straight and miter cutting in wood. With appropriate saw blades, aluminum can also be sawed.

ENF002-2

**Power supply**

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

ENF100-1

**For public low-voltage distribution systems of between 220 V and 250 V**

Switching operations of electric apparatus cause voltage fluctuations. The operation of this device under unfavorable mains conditions can have adverse effects to the operation of other equipment. With a mains impedance equal or less than 0.46 Ohms it can be presumed that there will be no negative effects. The mains socket used for this device must be protected with a fuse or protective circuit breaker having slow tripping characteristics.

GEA010-2

**General power tool safety warnings**

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

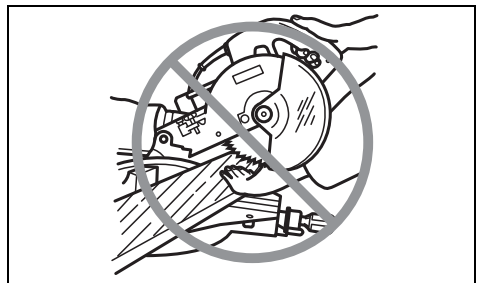
The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

ENB130-2

**SAFETY INSTRUCTIONS FOR MITRE SAWS**

1. **Mitre saws are intended to cut wood or woodlike products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.

2. **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
3. **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut “freehand” in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
4. **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
5. **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece “cross handed” i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.



000030

6. **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
  7. **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
  8. **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
  9. **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
  10. **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
  11. **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
  12. **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
  13. **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
  14. **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
  15. **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
  16. **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
  17. **If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
  18. **After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
  19. **Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position.** The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.
  20. **Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual.** Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.
  21. **Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.**
  22. **Do not use the saw to cut other than wood, aluminum or similar materials.**
  23. **(For European countries only) Always use the blade which conforms to EN847-1.**
- Additional instructions**
1. **Make workshop kid proof with padlocks.**
  2. **Never stand on the tool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
  3. **Never leave the tool running unattended. Turn the power off. Do not leave tool until it comes to a complete stop.**
  4. **Do not operate saw without guards in place. Check blade guard for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guard into the open position.**
  5. **Keep hands out of path of saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury.**
  6. **To reduce the risk of injury, return carriage to the full rear position after each crosscut operation.**
  7. **Always secure all moving portions before carrying the tool.**
  8. **Stopper pin which locks the cutter head down is for carrying and storage purposes only and not for any cutting operations.**
  9. **Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately. Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline to clean blade.**

10. While making a slide cut, **KICKBACK** can occur. **KICKBACK** occurs when the blade binds in the workpiece during a cutting operation and the saw blade is driven rapidly towards the operator. Loss of control and serious personal injury can result. If blade begins to bind during a cutting operation, do not continue to cut and release switch immediately.
11. Use only flanges specified for this tool.
12. Be careful not to damage the arbor, flanges (especially the installing surface) or bolt. Damage to these parts could result in blade breakage.
13. Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation. Use the holes in the base to fasten the saw to a stable work platform or bench. **NEVER** use tool where operator positioning would be awkward.
14. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
15. Be sure that the blade does not contact the turn base in the lowest position.
16. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.
17. Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
18. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
19. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
20. Do not attempt to lock the trigger in the "ON" position.
21. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive wheels may cause an injury.
22. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

#### Additional safety rules for the laser

1. **LASER RADIATION, DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS, CLASS 2M LASER PRODUCT.**

#### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

##### **WARNING:**

**DO NOT** let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

#### INSTALLATION

##### **Bench mounting**

When the tool is shipped, the handle is locked in the lowered position by the stopper pin. Release the stopper pin by lowering the handle slightly and pulling the stopper pin. (Fig. 1)

This tool should be bolted with two bolts to a level and stable surface using the bolt holes provided in the tool's base. This will help prevent tipping and possible injury. (Fig. 2)

Turn the adjusting bolt clockwise or counterclockwise so that it comes into a contact with the floor surface to keep the tool stable. (Fig. 3)

#### Installing the holders and holder assemblies (Fig. 4 & 5)

##### **NOTE:**

- In some countries, the holders and holder assemblies may not be included in the tool package as standard accessory.

The holders and the holder assemblies support workpieces horizontally.

Tighten the fence shafts to the holder assemblies using the hex wrench.

Install the holders and the holder assemblies on both side as shown in the figure. When installing, make sure that the fence shaft is in the same line of the guide fence when installed to the tool.

Then tighten the screws firmly to secure the holders and the holder assemblies.

#### FUNCTIONAL DESCRIPTION

##### **WARNING:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

##### **Blade guard (Fig. 6 & 7)**

When lowering the handle, the blade guard rises automatically. The guard is spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised. **NEVER DEFEAT OR REMOVE THE BLADE GUARD OR THE SPRING WHICH ATTACHES TO THE GUARD.**

In the interest of your personal safety, always maintain the blade guard in good condition. Any irregular operation of the blade guard should be corrected immediately. Check to assure spring loaded return action of guard. **NEVER USE THE TOOL IF THE BLADE GUARD OR SPRING ARE DAMAGED, FAULTY OR REMOVED. DOING SO IS HIGHLY DANGEROUS AND CAN CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.**

If the see-through blade guard becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade is no longer easily visible, unplug the saw and clean the guard carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard.

If the blade guard is especially dirty and vision through the guard is impaired, use the supplied hex wrench to loosen the hex socket bolt holding the center cover. Loosen the hex socket bolt by turning it counterclockwise and raise the blade guard and center cover. With the blade guard so positioned, cleaning can be more completely and efficiently accomplished. When cleaning is complete, reverse procedure above and secure bolt. Do not remove spring holding blade guard. If guard becomes discolored through age or UV light exposure, contact a Makita service center for a new guard. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARD.**

##### **Positioning kerf board (Fig. 8 & 9)**

This tool is provided with the kerf boards in the turn base to minimize tearing on the exit side of a cut. The kerf boards are factory adjusted so that the saw blade does not contact the kerf boards. Before use, adjust the kerf boards as follows:

First, unplug the tool. Loosen all the screws (2 each on left and right) securing the kerf boards. Re-tighten them only to the extent that the kerf boards can still be easily moved by hand. Lower the handle fully and push in the stopper pin to lock the handle in the lowered position. Loosen two clamp screws which secure the slide poles. Pull the carriage toward you fully. Adjust the kerf boards so that the kerf boards just contact the sides of the blade teeth. Tighten the front screws (do not tighten firmly). Push the carriage toward the guide fence fully and adjust the kerf boards so that the kerf boards just contact the sides of blade teeth. Tighten the rear screws (do not tighten firmly).

After adjusting the kerf boards, release the stopper pin and raise the handle. Then tighten all the screws securely.

#### CAUTION:

- Before and after changing the bevel angle, always adjust the kerf boards as described above.

### Maintaining maximum cutting capacity (Fig. 10 & 11)

This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 190 mm saw blade.

When installing a new blade, always check the lower limit position of the blade and if necessary, adjust it as follows:

First, unplug the tool. Push the carriage toward the guide fence fully and lower the handle completely. Use the hex wrench to turn the adjusting bolt until the periphery of the blade extends slightly below the top surface of the turn base at the point where the front face of the guide fence meets the top surface of the turn base.

With the tool unplugged, rotate the blade by hand while holding the handle all the way down to be sure that the blade does not contact any part of the lower base. Re-adjust slightly, if necessary.

#### WARNING:

- After installing a new blade, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. Always do this with the tool unplugged.

### Stopper arm (Fig. 12)

The lower limit position of the blade can be easily adjusted with the stopper arm. To adjust it, move the stopper arm in the direction of the arrow as shown in the figure. Adjust the adjusting screw so that the blade stops at the desired position when lowering the handle fully.

### Sub-fence (Fig. 13)

#### Country specific

#### WARNING:

- When performing left bevel cuts, flip the sub-fence outward. Otherwise, it may contact the blade or a part of the tool, and may result in serious injury to the operator.

This tool is equipped with the sub-fence. Usually position the sub-fence inside. However, when performing left bevel cuts, flip it outward.

### Adjusting the miter angle (Fig. 14)

Loosen the grip by turning counterclockwise. Turn the turn base while pressing down the lock lever. When you have moved the grip to the position where the pointer points to the desired angle on the miter scale, securely tighten the grip clockwise.

#### CAUTION:

- When turning the turn base, be sure to raise the handle fully.
- After changing the miter angle, always secure the turn base by tightening the grip firmly.

### Adjusting the bevel angle (Fig. 15 & 16)

To adjust the bevel angle, loosen the lever at the rear of the tool counterclockwise.

Push the handle to the left to tilt the saw blade until the pointer points to the desired angle on the bevel scale. Then tighten the lever clockwise firmly to secure the arm.

To tilt the blade to the right, push the release button at the rear of the tool while tilting the blade slightly to the left after loosening the lever. With the release button depressed, tilt the saw blade to the right.

#### CAUTION:

- When tilting the saw blade, be sure to raise the handle fully.
- After changing the bevel angle, always secure the arm by tightening the lever clockwise.
- When changing bevel angles, be sure to position the kerf boards appropriately as explained in the "Positioning kerf board" section.

### Adjusting the lever position (Fig. 17)

The lever can be repositioned at every angle 30° when the lever does not provide full tightening.

Loosen and remove the screw that secures the lever at the rear of the tool. Remove the lever and install it again so that it is slightly above the level. Secure the lever with the screw firmly.

### Switch action (Fig. 18)

#### WARNING:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.
- NEVER use tool without a fully operative switch trigger. Any tool with an inoperative switch is HIGHLY DANGEROUS and must be repaired before further usage or serious personal injury may occur.
- NEVER defeat the lock-off button by taping down or some other means. A switch with a negated lock-off button may result in unintentional operation and serious personal injury.
- NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. A switch in need of repair may result in unintentional operation and serious personal injury. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, press in the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

A hole is provided in the switch trigger for insertion of a padlock to lock the tool off.

### **WARNING:**

- Do not use a lock with a shank or cable any smaller than 6.35 mm in diameter. A smaller shank or cable may not properly lock the tool in the off position and unintentional operation may occur resulting in serious personal injury.

### **Lighting up the lamps (Fig. 19)**

#### **For model LS0714FL**

### **CAUTION:**

- This is not a rainproof light. Do not wash the light in water or use it in a rain or a wet area. Such a conduct can cause an electric shock and fume.
- Do not touch the lens of the light, as it is very hot while it is lighted or shortly after it is turned off. This may cause a burn to a human body.
- Do not apply impact to the light, which may cause damage or shorted service time to it.
- Do not keep casting the beam of the light to your eyes. This can cause your eyes to be hurt.
- Do not cover the light with clothes, carton, cardboard or similar objects while it is lighted, which can cause a fire or an ignition.

Push the upper position of the switch for turning on the light and the lower position for off.

Move the light to shift an area of lighting.

### **NOTE:**

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of light, or it may lower the illumination.

### **Laser beam action (Fig. 20 & 21)**

#### **For model LS0714FL, LS0714L**

### **CAUTION:**

- Never look into the laser beam. Direct laser beam may injure your eyes.
- LASER RADIATION, DO NOT STARE INTO THE BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS, CLASS 2M LASER PRODUCT.

To turn on the laser beam, press the upper position (I) of the switch. Press the lower position (O) to turn off.

Laser line can be shifted to either the left or right side of the saw blade by adjusting the adjusting screw as follows.

1. Loosen the adjusting screw by turning it counterclockwise.
2. With the adjusting screw loosened, slide the adjusting screw to the right or left as far as it goes.
3. Tighten the adjusting screw firmly at the position where it stops sliding.

Laser line is factory adjusted so that it is positioned within 1 mm from the side surface of the blade (cutting position).

### **NOTE:**

- When laser line is dim and almost or entirely invisible because of the direct sunlight in the indoor or outdoor window-by work, relocate the work area to a place not exposed to the direct sunlight.

### **Aligning the laser line (Fig. 22)**

Laser line can be shifted to either the left or right side of the blade according to the applications of cutting. Refer to explanation titled "Laser beam action" regarding its shifting method.

### **NOTE:**

- Use wood facing against the guide fence when aligning the cutting line with the laser line at the side of guide fence in compound cutting (bevel angle 45 degrees and miter angle right 45 degrees).
- A) When you obtain correct size on the left side of workpiece
    - Shift the laser line to the left of the blade.
  - B) When you obtain correct size on the right side of workpiece
    - Shift the laser line to the right of the blade.
- Align the cutting line on your workpiece with the laser line.

### **ASSEMBLY**

### **WARNING:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

### **Hex wrench storage (Fig. 23)**

The hex wrench is stored as shown in the figure. When using the hex wrench, pull it out of the wrench holder. After using the hex wrench, return it to the wrench holder.

### **Installing or removing saw blade**

### **WARNING:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the blade.

### **CAUTION:**

- Use only the Makita hex wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex socket bolt. This could cause an injury.

Lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin. (Fig. 24)

### **Removing the blade**

To remove the blade, use the hex wrench to loosen the hex socket bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Raise the blade guard and center cover. (Fig. 25)

Press the shaft lock to lock the spindle and use the hex wrench to loosen the hex socket bolt clockwise. Then remove the hex socket bolt, outer flange and blade. (Fig. 26)

### **Installing the blade**

To install the blade, mount it carefully onto the spindle, making sure that the direction of the arrow on the surface of the blade matches the direction of the arrow on the blade case. Install the outer flange and hex socket bolt, and then use the hex wrench to tighten the hex socket bolt (left-handed) securely counterclockwise while pressing the shaft lock. (Fig. 27 & 28)

### **For tool with the inner flange for 15.88 mm hole-diameter saw blade**

#### **Country specific**

Mount the inner flange with its recessed side facing outward onto the mounting shaft and then place circular saw blade (with the ring attached if needed), outer flange and hex bolt.

### **For tool without the ring (Fig. 29)**

### For tool with the ring (Fig. 30)

#### **⚠ WARNING:**

- If the ring is needed to mount the blade onto the spindle, always be sure that the correct ring for the blade's arbor hole you intend to use is installed between the inner and the outer flanges. Use of the incorrect arbor hole ring may result in the improper mounting of the blade causing blade movement and severe vibration resulting in possible loss of control during operation and in serious personal injury.

### For tool with the inner flange for other than 20 mm or 15.88 mm holediameter saw blade (Fig. 31)

#### **Country specific**

The inner flange has a certain diameter of a blade mounting part on one side of it and a different diameter of blade mounting part on the other side. Choose a correct side on which blade mounting part fits into the saw blade hole perfectly.

#### **⚠ CAUTION:**

- Make sure that the blade mounting part "a" on the inner flange that is positioned outside fits into the saw blade hole "a" perfectly. Mounting the blade on the wrong side can result in the dangerous vibration.

#### **Returning the blade guard**

Return the blade guard and center cover to its original position. Then tighten the hex socket bolt clockwise to secure the center cover. Release the handle from the raised position by pulling the stopper pin. Lower the handle to make sure that the blade guard moves properly. Make sure shaft lock has released spindle before making cut.

#### **Connecting a vacuum cleaner (Fig. 32)**

When you wish to perform clean cutting operation, connect a Makita vacuum cleaner.

#### **Dust bag (optional accessory) (Fig. 33)**

The use of the dust bag makes cutting operations clean and dust collection easy. To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle.

When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

#### **Dust box (optional accessory) (Fig. 34, 35 & 36)**

Insert the dust box into the dust nozzle.

Empty the dust box at the earliest possible.

To empty the dust box, open the cover by pushing the button and throw away sawdust. Return the cover to the original position and it locks. Dust box can easily be removed by pulling out while turning it near the dust nozzle on the tool.

#### **⚠ CAUTION:**

- Empty the dust box before collected sawdust level reaches the cylinder part.

### Securing workpiece (Fig. 37)

#### **⚠ WARNING:**

- It is extremely important to always secure the workpiece properly and tightly with the vise. Failure to do so can cause the tool to be damaged and/or the workpiece to be destroyed. PERSONAL INJURY MAY ALSO RESULT. Also, after a cutting operation, DO NOT raise the blade until the blade has come to a complete stop.

#### **⚠ CAUTION:**

- When cutting long workpieces, use supports that are as high as the top surface level of the turn base. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise to secure the workpiece.

Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

#### **Vertical vise (Fig. 38)**

The vertical vise can be installed in two positions on either the left or right side of the guide fence or the holder assembly. Insert the vise rod into the hole in the guide fence or the holder assembly and tighten the screw to secure the vise rod.

Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the screw. If the screw to secure the vise arm contacts the guide fence, install the screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle fully and pulling or pushing the carriage all the way. If some part contacts the vise, re-position the vise.

Press the workpiece flat against the guide fence and the turn base. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

#### **⚠ CAUTION:**

- The workpiece must be secured firmly against the turn base and guide fence with the vise during all operations.

#### **Horizontal vise (optional accessory) (Fig. 39)**

The horizontal vise can be installed on the left side of the base. By turning the vise knob counterclockwise, the screw is released and the vise shaft can be moved rapidly in and out. By turning the vise knob clockwise, the screw remains secured. To grip the workpiece, turn the vise knob gently clockwise until the projection reaches its topmost position, then fasten securely. If the vise knob is forced in or pulled out while being turned clockwise, the projection may stop at an angle. In this case, turn the vise knob back counterclockwise until the screw is released, before turning again gently clockwise.

The maximum width of the workpiece which can be secured by the horizontal vise is 120 mm.

#### **⚠ CAUTION:**

- Grip the workpiece only when the projection is at the topmost position. Failure to do so may result in insufficient securing of the workpiece. This could cause the workpiece to be thrown, cause damage to the blade or cause the loss of control, which can result in PERSONAL INJURY.

## Holders and holder assembly (optional accessories) (Fig. 40 & 41)

### ⚠ CAUTION:

- For the tool equipped with the holders and the holder assemblies as standard accessories, this type of use is not permitted due to the country regulations.

The holders and the holder assembly can be installed on either side as a convenient means of supporting workpieces horizontally. Install them as shown in the figure. Then tighten the screws firmly to secure the holders and the holder assembly.

When cutting long workpieces, use the holder-rod assembly (optional accessory). It consists of two holder assemblies and two rods 12.

### ⚠ CAUTION:

- Always support long workpieces level with the top surface of the turn base for accurate cuts and to prevent dangerous loss of control of the tool.

## OPERATION

### ⚠ CAUTION:

- Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin.
- Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on.
- Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Push down handle with only as much force as is necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.
- Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade will vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut will be impaired.
- During a slide cut, gently push the carriage toward the guide fence without stopping. If the carriage movement is stopped during the cut, a mark will be left in the workpiece and the precision of the cut will be impaired.
- Do not release the saw head uncontrolled from the fully down position. Uncontrolled saw head may hit you and it will result in personal injury.

## Press cutting (cutting small workpieces) (Fig. 42)

Workpieces up to 50 mm high and 97 mm wide can be cut in the following way.

Push the carriage toward the guide fence fully and tighten two clamp screws which secure the slide poles clockwise to secure the carriage. Secure the workpiece with the vise. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering. Then gently lower the handle to the fully lowered position to cut the workpiece. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

### ⚠ CAUTION:

- Firmly tighten two clamping screws which secure the slide poles clockwise so that the carriage will not move during operation. Insufficient tightening may cause unexpected kickback of the blade. Possible serious PERSONAL INJURY may result.

## Slide (push) cutting (cutting wide workpieces) (Fig. 43)

Loosen two clamp screws which secure the slide poles counterclockwise so that the carriage can slide freely. Secure the workpiece with the vise. Pull the carriage toward you fully. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Press down the handle and PUSH THE CARRIAGE TOWARD THE GUIDE FENCE AND THROUGH THE WORKPIECE. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

### ⚠ CAUTION:

- Whenever performing the slide cut, FIRST PULL THE CARRIAGE TOWARD YOU FULLY and press down the handle to the fully lowered position, then PUSH THE CARRIAGE TOWARD THE GUIDE FENCE. NEVER START THE CUT WITH THE CARRIAGE NOT FULLY PULLED TOWARD YOU. If you perform the slide cut without pulling the carriage fully or if you perform the slide cut toward your direction, the blade may kickback unexpectedly with the potential to cause serious PERSONAL INJURY.
- Never perform the slide cut with the handle locked in the lowered position by pressing the stopper pin.
- Never loosen the clamp screw which secures the carriage while the blade is rotating. This may cause serious injury.

## Miter cutting

Refer to the previously covered "Adjusting the miter angle".

## Bevel cut (Fig. 44)

Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely. Secure the workpiece with a vise. Make sure the carriage is pulled all the way back toward the operator. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed. Then gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade and PUSH THE CARRIAGE TOWARD THE GUIDE FENCE TO CUT THE WORKPIECE. When the cut is completed, switch off the tool and WAIT UNTIL THE BLADE HAS COME TO A COMPLETE STOP before returning the blade to its fully elevated position.

### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the blade will move down to bevel direction during a bevel cut. Keep hands out of path of saw blade.
- During a bevel cut, it may create a condition whereby the piece cut off will come to rest against the side of the blade. If the blade is raised while the blade is still rotating, this piece may be caught by the blade, causing fragments to be scattered which is dangerous. The blade should be raised ONLY after the blade has come to a complete stop.
- When pressing the handle down, apply pressure parallel to the blade. If the pressure is not parallel to the blade during a cut, the angle of the blade might be shifted and the precision of the cut will be impaired.
- (Only for European countries) always set the sub-fence outside when performing left bevel cuts.

### Compound cutting

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound cutting can be performed at the angle shown in the table.

Miter angle	Bevel angle
Left and Right 45°	Left 0° – 45°
Right 50°	Left 0° – 40°
Right 55°	Left 0° – 30°
Right 57°	Left 0° – 25°

006393

When performing compound cutting, refer to “Press cutting”, “Slide cutting”, “Miter cutting” and “Bevel cut” explanations.

### In the case of left bevel cut

Table (A)

	Molding position in Fig. 46 & 47	Bevel angle		Miter angle	
		52/38° type	45° type	52/38° type	45° type
For inside corner	(1)	Left 33.9°	Left 30°	Right 31.6°	Right 35.3°
	(2)			Left 31.6°	Left 35.3°
For outside corner	(3)			Right 31.6°	Right 35.3°
	(4)				

006361

Table (B)

	Molding position in Fig. 46 & 47	Molding edge against guide fence	Finished piece
For inside corner	(1)	Ceiling contact edge should be against guide fence.	Finished piece will be on the Left side of blade.
	(2)	Wall contact edge should be against guide fence.	
For outside corner	(3)		Finished piece will be on the Right side of blade.
	(4)	Ceiling contact edge should be against guide fence.	

006362

### Example:

In the case of cutting 52/38° type crown molding for position (1) in Fig. 46 & 47:

- Tilt and secure bevel angle setting to 33.9° LEFT.
- Adjust and secure miter angle setting to 31.6° RIGHT.
- Lay crown molding with its broad back (hidden) surface down on the turn base with its CEILING CONTACT EDGE against the guide fence on the saw.
- The finished piece to be used will always be on the LEFT side of the blade after the cut has been made.

### Cutting crown and cove moldings

Crown and cove moldings can be cut on a compound miter saw with the moldings laid flat on the turn base.

There are two common types of crown moldings and one type of cove moldings; 52/38° wall angle crown molding, 45° wall angle crown molding and 45° wall angle cove molding. See illustrations. (Fig. 45)

There are crown and cove molding joints which are made to fit “Inside” 90° corners ((1) and (2) in Fig. 46 & 47) and “Outside” 90° corners ((3) and (4) in Fig. 46 & 47).

### Measuring

Measure the wall length and adjust workpiece on table to cut wall contact edge to desired length. Always make sure that cut workpiece length **at the back of the workpiece** is the same as wall length. Adjust cut length for angle of cut. Always use several pieces for test cuts to check the saw angles.

When cutting crown and cove moldings, set the bevel angle and miter angle as indicated in the table (A) and position the moldings on the top surface of the saw base as indicated in the table (B).



## In the case of right bevel cut

Table (A)

	Molding position in Fig. 46 & 47	Bevel angle		Miter angle	
		52/38° type	45° type	52/38° type	45° type
For inside corner	(1)	Right 33.9°	Right 30°	Right 31.6°	Right 35.3°
	(2)			Left 31.6°	Left 35.3°
For outside corner	(3)			Right 31.6°	Right 35.3°
	(4)				

006363

Table (B)

	Molding position in Fig. 46 & 47	Molding edge against guide fence	Finished piece
For inside corner	(1)	Wall contact edge should be against guide fence.	Finished piece will be on the Right side of blade.
	(2)	Ceiling contact edge should be against guide fence.	
For outside corner	(3)	Wall contact edge should be against guide fence.	Finished piece will be on the Left side of blade.
	(4)		

006364

### Example:

In the case of cutting 52/38° type crown molding for position (1) in **Fig. 46 & 47**:

- Tilt and secure bevel angle setting to 33.9° RIGHT.
- Adjust and secure miter angle setting to 31.6° RIGHT.
- Lay crown molding with its broad back (hidden) surface down on the turn base with its WALL CONTACT EDGE against the guide fence on the saw.
- The finished piece to be used will always be on the RIGHT side of the blade after the cut has been made.

### Cutting aluminum extrusion (Fig. 48)

When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

#### ⚠ CAUTION:

- Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.

### Wood facing (Fig. 49)

Use of wood facing helps to assure splinter-free cuts in workpieces. Attach a wood facing to the guide fence using the holes in the guide fence.

See the figure concerning the dimensions for a suggested wood facing.

#### ⚠ CAUTION:

- Use straight wood of even thickness as the wood facing.
- Use screws to attach the wood facing to the guide fence. The screws should be installed so that the screw heads are below the surface of the wood facing.
- When the wood facing is attached, do not turn the turn base with the handle lowered. The blade and/or the wood facing will be damaged.

### Cutting repetitive lengths (Fig. 50)

#### ⚠ CAUTION:

- For the tool equipped with the holders and the holder assemblies as standard accessories, this type of use is not permitted due to the country regulations.

When cutting several pieces of stock to the same length, ranging from 220 mm to 385 mm, use of the set plate (optional accessory) will facilitate more efficient operation. Install the set plate on the holder (optional accessory) as shown in the figure.

Align the cutting line on your workpiece with either the left or right side of the groove in the kerf board, and while holding the workpiece from moving, move the set plate flush against the end of the workpiece. Then secure the set plate with the screw. When the set plate is not used, loosen the screw and turn the set plate out of the way.

#### NOTE:

- Use of the holder-rod assembly (optional accessory) allows cutting repetitive lengths up to 2,200 mm approximately.

### Groove cutting (Fig. 51)

A dado type cut can be made by proceeding as follows: Adjust the lower limit position of the blade using the adjusting screw and the stopper arm to limit the cutting depth of the blade. Refer to "Stopper arm" section described on previously.

After adjusting the lower limit position of the blade, cut parallel grooves across the width of the workpiece using a slide (push) cut as shown in the figure. Then remove the workpiece material between the grooves with a chisel. Do not attempt to perform this type of cut using wide (thick) blades or with a dado blade. Possible loss of control and injury may result.

#### ⚠ CAUTION:

- Be sure to return the stopper arm to the original position when performing other than groove cutting.

## Carrying tool (Fig. 52 & 53)

Make sure that the tool is unplugged. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at the full right miter angle position. Secure the slide poles so that the lower slide pole is locked in the position of the carriage fully pulled to operator and the upper poles are locked in the position of the carriage fully pushed forward to the guide fence. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.

Carry the tool by holding both sides of the tool base as shown in the figure. If you remove the holders, dust bag, etc., you can carry the tool more easily.

### ⚠ CAUTION:

- Always secure all moving portions before carrying the tool.
- Stopper pin is for carrying and storage purposes only and not for any cutting operations.

## MAINTENANCE

### ⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

### ⚠ WARNING:

- Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance.

## Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

### Miter angle

Push the carriage toward the guide fence and tighten two clamp screws to secure the carriage.

Loosen the grip which secures the turn base. Turn the turn base so that the pointer points to 0° on the miter scale. Then turn the turn base slightly clockwise and counterclockwise to seat the turn base in the 0° miter notch. (Leave as it is if the pointer does not point to 0°.)

Loosen the hex socket bolts securing the guide fence using the hex wrench. (Fig. 54)

Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Square the side of the blade with the face of the guide fence using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the hex socket bolts on the guide fence in the order starting from the right side. (Fig. 55)

Make sure that the pointer points to 0° on the miter scale. If the pointer does not point to 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it will point to 0°. (Fig. 56)

### Bevel angle

#### 0° bevel angle

Push the carriage toward the guide fence and tighten two clamp screws to secure the carriage. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin. Loosen the lever at the rear of the tool.

Turn the 0° bevel angle adjusting bolt (lower bolt) on the right side of the arm two or three revolutions counterclockwise to tilt the blade to the right. (Fig. 57)

Carefully square the side of the blade with the top surface of the turn base using the triangular rule, try-square, etc. by turning the 0° bevel angle adjusting bolt clockwise. Then tighten the lever securely. (Fig. 58)

Make sure that the pointer on the arm points to 0° on the bevel scale on the arm holder. If it does not point to 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it will point to 0°. (Fig. 59)

#### 45° bevel angle

Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment. To adjust left 45° bevel angle, loosen the lever and tilt the blade to the left fully. Make sure that the pointer on the arm points to 45° on the bevel scale on the arm holder. If the pointer does not point to 45°, turn the 45° bevel angle adjusting bolt (upper bolt) on the right side of the arm until the pointer points to 45°. (Fig. 60)

## Adjusting the position of laser line (Fig. 61 & 62)

For model LS0714FL, LS0714L

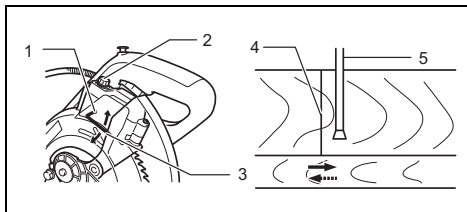
### ⚠ WARNING:

- As the tool is plugged when adjusting the position of laser line, take a full caution especially at switch action. Pulling the switch trigger accidentally cause an accidental start of the tool and personal injury.

### ⚠ CAUTION:

- Never look into the laser beam directly. Direct laser beam causes damage to your eyes.
- Never apply a blow or impact to the tool. A blow or impact causes the incorrect position of laser line, damage to the laser beam emitting part or a short life of the tool.
- Have the tool repaired by Makita authorized service center for any failure on the laser unit. No change with different type of laser is permitted.

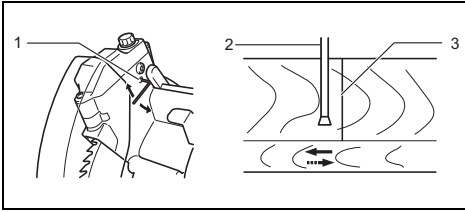
## When adjusting the laser line appears on the left side of the saw blade



- 1 Screw to change the movable range of the adjusting screw
- 2 Adjusting screw
- 3 Hex wrench
- 4 Laser line
- 5 Saw blade

005527

**When adjusting the laser line appears on the right side of the saw blade**



- 1 Screw to change the movable range of the adjusting screw
- 2 Saw blade
- 3 Laser line

005528

For both adjustments, do as follows.

1. Make sure that the tool is unplugged.
2. Draw the cutting line on the workpiece and place it on the turn table. At this time, do not secure the workpiece with a vise or similar securing device.
3. Lower the blade by lowering the handle and just check to see where the cutting line and the position of the saw blade is. (Decide which position to cut on the line of cut.)
4. After decision the position to be cut, return the handle to the original position. Secure the workpiece with the vertical vise without shifting the workpiece from the pre-checked position.
5. Plug the tool and turn on the laser switch.
6. Adjust the position of laser line as follows.

The position of laser line can be changed as the movable range of the adjusting screw for the laser is changed by turning two screws with a hex wrench. (The movable range of laser line is factory adjusted within 1 mm from the side surface of blade.)

To shift the laser line movable range further away from the side surface of blade, turn the two screws counterclockwise after loosening the adjusting screw. Turn these two screws clockwise to shift it closer to the side surface of the blade after loosening the adjusting screw.

Refer to the section titled "Laser beam action" and adjust the adjusting screw so that the cutting line on your workpiece is aligned with the laser line.

**NOTE:**

- Check the position of laser line regularly for accuracy.
- Have the tool repaired by Makita authorized service center for any failure on the laser unit.

**Replacing fluorescent tube (Fig. 63)**

For model LS0714FL

**⚠ CAUTION:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before replacing the fluorescent tube.
- Do not apply force, impact or scratch to a fluorescent tube, which can cause a glass of the fluorescent tube to be broken resulting in a injury to you or your bystanders.
- Leave the fluorescent tube for a while immediately after a use of it and then replace it. If not, you may burn yourself.

Remove screws, which secure Lamp Box for the light. Pull out the Lamp Box keeping pushing lightly the upper position of it as shown in the figure. Pull out the fluorescent tube and then replace it with Makita original new one.

**Cleaning of the lens for the laser light (Fig. 64 & 65)**

For model LS0714FL, LS0714L

If the lens for the laser light becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the laser line is no longer easily visible, unplug the saw and remove and clean the lens for the laser light carefully with a damp, soft cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the lens.

To remove the lens for the laser light, remove the saw blade before removing the lens according to the instructions in the section titled "Installing or removing saw blade".

Loosen but do not remove the screw which secures the lens using a screwdriver.

Pull out the lens as shown in the figure.

**NOTE:**

- If the lens does not come out, loosen the screw further and pull out the lens again without removing the screw.

**Replacing carbon brushes (Fig. 66 & 67)**

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

**After use**

- After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guard clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with tool oil to prevent rust.
- When storing the tool, pull the carriage toward you fully so that the slide pole is thoroughly inserted into the turn base.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

ENG901-2

### **WARNING:**

- **These Makita accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments may result in serious personal injury.
- **Only use the Makita accessory or attachment for its stated purpose.** Misuse of an accessory or attachment may result in serious personal injury.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Carbide-tipped saw blades  
(Refer to our website or contact your local Makita dealer for the correct saw blades to be used for the material to be cut.)
- Vise assembly (Horizontal vise)
- Vertical vise
- Holder set
- Holder assembly
- Holder rod assembly
- Set plate
- Dust bag
- Triangular rule
- Fluorescent tube
- Hex wrench

### **NOTE:**

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ENG905-1

### **Noise**

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-3-9:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB (A)

ENG907-1

### **NOTE:**

- The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### **WARNING:**

- **Wear ear protection**
- **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**
- **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

ENG900-1

### **Vibration**

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-3-9:

Vibration emission ( $a_h$ ): 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s<sup>2</sup>

### **NOTE:**

- The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### **WARNING:**

- **The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**
- **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

### **For European countries only**

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

**Descriptif**

1 Broche d'arrêt	35 Interrupteur de la lampe	67 Moulure couronnée du type 52/38°
2 Boulon	36 Interrupteur du laser	68 Moulure couronnée du type 45°
3 Boulon de réglage	37 Support à clé	69 Moulure concave du type 45°
4 Servante	38 Capot central	70 Coin intérieur
5 Butée	39 Boulon à tête cylindrique à six pans creux	71 Coin extérieur
6 Axe du guide	40 Capot de sécurité	72 Étau
7 Clé hexagonale	41 Blocage de l'arbre	73 Cale d'écartement
8 Vis	42 Flèche	74 Profilé d'aluminium
9 Protecteur de lame	43 Porte-lame	75 Plus de 15 mm (5/8")
10 Vis à oreilles	44 Flasque extérieur	76 Plus de 420 mm (16-1/2")
11 Plateau de découpe	45 Flasque intérieur	77 Orifices
12 Lame	46 Boulon à tête cylindrique à six pans creux (filetage à gauche)	78 Plaque de fixation
13 Dents de lame	47 Axe	79 Couper des rainures avec la lame
14 Coupe en biseau sur la gauche	48 Anneau	80 Règle triangulaire
15 Coupe rectiligne	49 Pièce de fixation de la lame	81 Support du bras
16 Socle rotatif	50 Sac à poussière	82 Boulon de réglage d'angle de biseau de 0°
17 Guide	51 Raccord à poussières	83 Boulon de réglage d'angle de biseau de 45° sur la gauche
18 Face supérieure du plateau tournant	52 Agrafe	84 Pièce à travailler
19 Périphérie de la lame	53 Boîte à poussières	85 Ligne de coupe
20 Vis de réglage	54 Couverture	86 Étau vertical
21 Bras de blocage	55 Bouton	87 Tirer
22 Guide inférieur	56 Pièce cylindrique	88 Pousser
23 Levier de verrouillage	57 Sciure de bois	89 Boîtier à lampe
24 Secteur	58 Cale	90 Vis
25 Index	59 Bras de l'étau	91 Tube fluorescent
26 Manche	60 Tige de l'étau	92 Tournevis
27 Levier	61 Poignée de l'étau	93 Vis (une pièce seulement)
28 Bouton de libération	62 Ergot	94 Lentille du laser
29 Échelle	63 Axe de l'étau	95 Repère d'usure
30 Bras	64 Socle	96 Bouchon de porte-charbon
31 Gâchette	65 Tige 12	
32 Bouton de sécurité	66 Les deux vis de serrage qui retiennent la tige de glissement	
33 Orifice pour cadenas		
34 Lampe		

**SPÉCIFICATIONS**

Modèle	LS0714	LS0714FL	LS0714L
Diamètre de la lame	190 mm		
Diamètre de l'orifice (alésage) (selon le pays)	20 mm ou 15,88 mm		
Épaisseur max. du trait de la lame de scie	2,2 mm		
Angle d'onglet max.	47° à gauche, 57° à droite		
Angle de biseau max.	45° à gauche, 5° à droite		
Vitesse à vide (min <sup>-1</sup> )	6 400 min <sup>-1</sup>		
Type de laser	—	Laser rouge 650 nm, <1 mW (Laser de classe 2)	
Dimensions (L x l x H)	670 mm x 430 mm x 458 mm		
Poids net	14,2 kg	14,8 kg	14,6 kg

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Poids selon la procédure EPTA 01/2014

## Capacités de coupe maximales (Hauteur x Largeur) avec une lame à diamètre de 190 mm.

Angle d'onglet	Angle de biseau		
	45° (gauche)	0°	5° (droite)
0°	*45 mm x 265 mm Note 1	*60 mm x 265 mm Note 1	—
	40 mm x 300 mm	52 mm x 300 mm	40 mm x 300 mm
45° (gauche et droite)	*45 mm x 185 mm Note 2	*60 mm x 185 mm Note 2	—
	40 mm x 212 mm	52 mm x 212 mm	—
57° (droite)	—	*60 mm x 145 mm Note 3	—
		52 mm x 163 mm	

(Note)

\* indique l'utilisation d'un parement de bois de l'épaisseur suivante.

1 : Avec un parement de bois de 20 mm d'épaisseur.

2 : Avec un parement de bois de 15 mm d'épaisseur.

3 : Avec un parement de bois de 10 mm d'épaisseur.

ENE006-1

ENB130-2

### Utilisations

L'outil est conçu pour effectuer des coupes de bois rectilignes et des coupes d'onglet, avec précision. Avec des lames appropriées, il permet également de couper l'aluminium.

ENF002-2

### Alimentation

L'outil ne devra être raccordé qu'à une alimentation de la même tension que celle qui figure sur la plaque signalétique, et il ne pourra fonctionner que sur un courant secteur monophasé. Réalisé avec une double isolation, il peut de ce fait être alimenté sans mise à la terre.

ENF100-1

### Pour les systèmes de distribution publics à basse tension, entre 220 V et 250 V

La mise sous tension et hors tension des appareils électriques entraîne des fluctuations de tension. L'utilisation de cet appareil dans des conditions d'alimentation électrique inadéquates peut avoir des effets néfastes sur le fonctionnement des autres équipements. Il ne devrait toutefois pas y avoir d'effets négatifs si l'impédance de l'alimentation est égale ou inférieure à 0,46 Ohms. La prise de courant utilisée pour cet appareil doit être protégée par un fusible ou un disjoncteur de protection à déclenchement lent.

GEA010-2

### Consignes de sécurité générales pour outils électriques

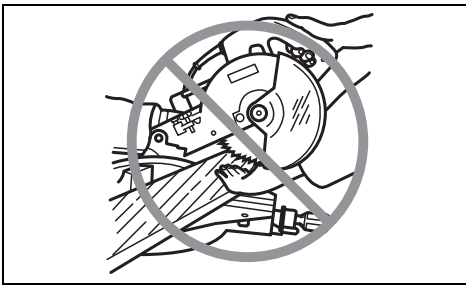
**⚠ AVERTISSEMENT** Veuillez lire les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

### Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR SCIES RADIALES

- 1. Les scies radiales sont conçues pour couper le bois ou des produits similaires au bois ; elles ne peuvent pas être utilisées avec des meules à tronçonner pour couper des matériaux ferreux comme des barres, des tiges, des goudjons, etc.** La poussière abrasive provoque le blocage des pièces mobiles comme le protecteur inférieur. Les étincelles produites par le tronçonnage abrasif brûleront le protecteur inférieur, le pare-éclats et les autres pièces en plastique.
- 2. Utilisez des dispositifs de serrage pour soutenir la pièce si possible. Si vous soutenez la pièce avec la main, vous devez toujours tenir votre main à au moins 100 mm des côtés de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour découper des morceaux trop petits pour être solidement bloqués ou tenus avec la main.** Si votre main est placée trop près de la lame de scie, cela présente un risque accru de blessures en cas de contact avec la lame.
- 3. La pièce doit être immobile et bloquée ou maintenue à la fois contre le guide et la table. En aucun cas, ne poussez la pièce dans la lame, ni ne coupez « à main levée ».** Les pièces non retenues ou en mouvement pourraient être projetées à grande vitesse et vous blesser.
- 4. Poussez la scie à travers la pièce. Ne tirez pas la scie à travers la pièce. Pour faire une coupe, soulevez la tête de scie et placez-la au-dessus de la pièce sans couper, démarrez le moteur, appuyez la tête de scie vers le bas et poussez la scie à travers la pièce.** Couper en tirant peut faire que la lame de scie monte sur le haut de la pièce et projette violemment l'ensemble de la lame en direction de l'utilisateur.
- 5. Ne croisez jamais les mains sur la ligne de coupe prévue devant ou derrière la lame de scie.** Soutenir la pièce les « mains croisées », à savoir en tenant la pièce à droite de la lame de scie avec la main gauche et inversement, est très dangereux.



000030

6. **Ne tendez pas les mains derrière le guide plus près que 100 mm d'un côté ou de l'autre de la lame de scie pour retirer les chutes de bois ou pour tout autre motif pendant que la lame tourne.** La proximité de la lame de scie en rotation avec votre main pourrait ne pas être évidente et vous pourriez gravement vous blesser.
7. **Inspectez votre pièce avant la coupe. Si la pièce est arquée ou tordue, serrez-la en place avec la face externe arquée tournée vers le guide. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'espace entre la pièce, le guide et la table le long de la ligne de coupe.** Les pièces courbées ou tordues peuvent se tordre ou bouger et pincer la lame de scie en rotation pendant la coupe. La pièce ne doit pas avoir de clous ou corps étrangers.
8. **N'utilisez pas la scie tant que la table n'est pas dégagée de tous les outils, chutes de bois, etc., à l'exception de la pièce.** Les petits débris, les morceaux de bois détachés ou d'autres objets entrant en contact avec la lame en rotation peuvent être projetés à grande vitesse.
9. **Coupez uniquement une pièce à la fois.** Plusieurs pièces empilées ne peuvent pas être correctement serrées ou attachées et risquent de pincer la lame ou de bouger pendant la coupe.
10. **Avant utilisation, assurez-vous que la scie radiale est installée ou posée sur un plan de travail plat et solide.** Un plan de travail plat et solide réduit le risque d'instabilité de la scie radiale.
11. **Planifiez votre travail. Chaque fois que vous changez le réglage de l'angle de coupe en biseau ou l'angle de coupe d'onglet, assurez-vous que le guide réglable est placé correctement pour soutenir la pièce et qu'il ne gêne pas la lame ou le dispositif de protection.** Sans mettre l'outil sous tension (ON) et sans pièce sur la table, déplacez la lame de scie pour une simulation de coupe complète afin de vous assurer qu'il n'y aura pas d'interférence ou de risque de couper le guide.
12. **Prévoyez des supports adéquats comme des rallonges de table, un chevalet de sciage, etc., pour les pièces plus larges ou plus longues que la table.** Les pièces plus longues ou plus larges que la table d'appui de la scie radiale peuvent basculer si elles ne sont pas solidement soutenues. Si la partie coupée de la pièce ou la pièce elle-même bascule, elle peut soulever le protecteur inférieur ou être projetée par la lame en rotation.

13. **Ne vous servez pas d'une autre personne à la place d'une rallonge de table ou d'un support supplémentaire.** Un soutien instable de la pièce peut pincer la lame ou faire bouger la pièce pendant la coupe vous entraînant vous et votre assistant vers la lame en rotation.
14. **La partie coupée de la pièce ne doit pas être coincée ou appuyée par quelque moyen que ce soit contre la lame de scie en rotation.** Si elle est emprisonnée, au moyen de butées longitudinales par exemple, la partie coupée de la pièce risque de se coincer contre la lame et d'être violemment projetée.
15. **Utilisez toujours un dispositif de serrage ou de fixation conçu pour soutenir adéquatement les pièces rondes comme les barres ou les tuyaux.** Les barres ont tendance à rouler pendant la coupe, faisant « mordre » la lame et entraînant la pièce et votre main sur la lame.
16. **Attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse avant de la mettre en contact avec la pièce.** Vous réduirez ainsi le risque de projection de la pièce.
17. **Si la pièce ou la lame se coince, mettez la scie radiale hors tension. Attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur et/ou retirez la batterie. Puis essayez de libérer la pièce coincée.** Si vous continuez à scier avec une pièce coincée, vous risquez de perdre le contrôle de la scie radiale ou de l'endommager.
18. **Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur, tenez la tête de scie vers le bas et attendez l'arrêt de la lame avant de retirer la partie coupée de la pièce.** Approcher votre main de la lame « en roue libre » est dangereux.
19. **Tenez fermement la poignée lorsque vous faites une coupe incomplète ou lorsque vous relâchez l'interrupteur avant d'avoir complètement abaissé la tête de scie.** Le freinage de la scie peut tirer brusquement la tête de scie vers le bas, ce qui présente un risque de blessure.
20. **Utilisez uniquement une lame de scie ayant le diamètre indiqué sur l'outil ou spécifié dans le mode d'emploi.** L'utilisation d'une taille incorrecte de lame peut affecter la protection de la lame ou le fonctionnement du carter de protection, ce qui pourrait provoquer de graves blessures.
21. **Utilisez uniquement des lames de scie sur lesquelles est indiquée une vitesse égale ou supérieure à la vitesse figurant sur l'outil.**
22. **N'utilisez pas la scie pour couper autre chose que du bois, de l'aluminium ou des matériaux similaires.**
23. **(Pour les pays européens uniquement) Utilisez toujours une lame conforme à la norme EN847-1.**

#### Instructions supplémentaires

1. **Faites en sorte que l'atelier ne présente pas de dangers pour les enfants en plaçant des cadenas.**
2. **Ne vous tenez jamais debout sur l'outil.** Vous risqueriez de gravement vous blesser si l'outil bascule ou si vous touchez par inadvertance l'outil de coupe.
3. **Ne laissez jamais sans surveillance un outil en marche. Mettez-le hors tension. Attendez que l'outil soit complètement arrêté avant de vous éloigner.**

4. N'utilisez jamais la scie sans les protecteurs en place. Vérifiez le bon fonctionnement du protecteur de lame avant chaque utilisation. N'utilisez pas la scie si le protecteur de lame ne se déplace pas librement et ne se referme pas instantanément. N'immobilisez jamais le protecteur de lame en position ouverte.
5. Gardez bien les mains à l'écart de la lame de scie. Évitez tout contact avec une lame « en roue libre ». Vous pourriez vous blesser gravement.
6. Pour réduire le risque de blessure, ramenez le chariot à la position arrière complète après chaque coupe transversale.
7. Immobilisez toujours toutes les pièces mobiles de l'outil avant de le transporter.
8. La broche d'arrêt qui verrouille en position basse la tête de coupe sert à des fins de transport et de rangement uniquement et pas pour les opérations de coupe.
9. Vérifiez soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur les lames avant l'utilisation. Remplacez immédiatement les lames fissurées ou abîmées. Les dépôts de colle et les copeaux de bois qui durcissent contre la lame ralentissent la scie et entraînent une augmentation des risques de choc en retour. Pour nettoyer la lame, retirez-la d'abord de l'outil, puis nettoyez-la avec un décapant, de l'eau chaude ou du kérosène. N'utilisez jamais d'essence pour nettoyer la lame.
10. Les coupes en glissière peuvent entraîner un CHOC EN RETOUR. Un CHOC EN RETOUR survient lorsque la lame se pince dans la pièce pendant la coupe et que la lame de scie est entraînée rapidement vers l'utilisateur. Cela présente un risque de perte de contrôle et de graves blessures. Si la lame commence à accrocher pendant la coupe, ne continuez pas à couper et relâchez immédiatement l'interrupteur.
11. N'utilisez que les flasques spécifiés pour cet outil.
12. Prenez garde de ne pas endommager l'alésage, les flasques (tout particulièrement leur surface d'installation) ou le boulon. Si ces pièces sont endommagées, la lame peut se casser.
13. Assurez-vous que le socle rotatif est bien immobilisé, afin qu'il ne risque pas de se déplacer pendant l'opération. Utilisez les orifices sur le socle pour fixer la scie sur une plateforme de travail ou un établi stable. N'utilisez JAMAIS l'outil si vous vous trouvez dans une position inconfortable.
14. Assurez-vous que le blocage de l'arbre est relâché avant de mettre la sous tension.
15. Assurez-vous que la lame ne touche pas le socle rotatif quand elle est abaissée au maximum.
16. Tenez la poignée fermement. N'oubliez pas que la scie se déplace légèrement de haut en bas au démarrage et à l'arrêt.
17. Assurez-vous que la lame ne touche pas la pièce avant de mettre la sous tension.
18. Avant d'utiliser l'outil sur la pièce, faites-le tourner un instant à vide. Vérifiez que la lame ne présente ni balourd ni shimmy qui pourraient résulter d'un montage incorrect ou d'un déséquilibre.

19. Arrêtez immédiatement si vous remarquez quoi que ce soit d'anormal.
20. Ne tentez pas de bloquer la gâchette sur la position de marche (ON).
21. N'utilisez que les accessoires recommandés dans ce manuel. L'utilisation d'accessoires différents, disques à tronçonner notamment, peut entraîner des blessures.
22. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez garde de ne pas avaler la poussière et évitez tout contact avec la peau. Suivez les données de sécurité du fournisseur du matériau.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le laser

1. RAYONNEMENT LASER, ÉVITEZ DE REGARDER FIXEMENT LE FAISCEAU OU DE L'OBSERVER À L'AIDE D'INSTRUMENTS OPTIQUES, PRODUIT LASER DE CLASSE 2M.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le produit en question. La MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité indiquées dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures.

## INSTALLATION

### Montage du banc

À sa sortie d'usine, la poignée de cet outil est verrouillée en position abaissée au moyen de la broche d'arrêt. Pour dégager la broche d'arrêt, abaissez légèrement la poignée et tirez sur la broche. (Fig. 1)

Boulonnez l'outil à l'aide de deux boulons sur une surface stable et de niveau, en utilisant les orifices à boulon prévus sur le socle de l'outil. Ceci empêchera tout risque de renversement et de blessure. (Fig. 2)

Tournez le boulon de réglage vers la droite ou la gauche de sorte qu'il entre en contact avec la surface du plancher pour assurer la stabilité de l'outil. (Fig. 3)

### Installation des servantes et butées (Fig. 4 et 5)

#### NOTE :

- Dans certains pays, il se peut que les servantes et butées ne soient pas comprises dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard.

Les servantes et butées soutiennent les pièces horizontalement.

Serrez les axes du guide sur les butées au moyen de la clé hexagonale.

Installez les servantes et butées des deux côtés comme indiqué sur la figure. Lors de l'installation, assurez-vous que l'axe du guide est sur la même ligne que le guide s'il est installé sur l'outil.

Puis serrez fermement les vis pour fixer les servantes et butées.



## DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

### Protection de lame (Fig. 6 et 7)

Le protecteur de lame s'élève automatiquement lorsque vous abaissez le bras. Le protecteur étant équipé d'un ressort de rappel, il revient à sa position d'origine une fois la coupe terminée et le bras relevé. NE JAMAIS MODIFIER OU RETIRER LE PROTECTEUR DE LAME OU SON RESSORT.

Pour votre propre sécurité, maintenez toujours le protecteur de lame en bonne condition. Tout fonctionnement irrégulier du protecteur de lame doit être corrigé immédiatement. Vérifiez que le mécanisme de rappel du protecteur fonctionne correctement. NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL SI LE PROTECTEUR DE LAME OU LE RESSORT EST ENDOMMAGÉ, DÉFECTUEUX OU RETIRÉ. CELA EST EXTRÊMEMENT DANGEREUX ET PEUT CAUSER UNE GRAVE BLESSURE.

Si le protecteur de lame transparent devient sale ou si la sciure de bois y adhère au point que la lame ne soit plus bien visible, débranchez la scie et nettoyez soigneusement le protecteur avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ni de détergents à base d'essence pour nettoyer ce protecteur en plastique.

Lorsque le protecteur de lame est très sale et qu'il n'est plus possible de voir à travers, utilisez la clé hexagonale fournie pour desserrer le boulon à tête cylindrique à six pans creux qui retient le capot central. Desserrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux en le faisant tourner vers la gauche, puis soulevez le protecteur de lame et le capot central. Le nettoyage du protecteur de lame peut être effectué de manière plus complète et efficace lorsqu'il se trouve dans cette position. Une fois le nettoyage terminé, effectuez la procédure ci-dessus en sens inverse et fixez le boulon. Ne retirez pas le ressort du protecteur de lame. Si le protecteur se décolore avec le temps ou sous l'effet des rayons ultraviolets, contactez un Centre d'Entretien Makita pour vous procurer un nouveau protecteur. NE PAS MODIFIER OU RETIRER LE PROTECTEUR.

### Positionnement des plateaux de découpe (Fig. 8 et 9)

Le socle rotatif de cet outil est équipé de plateaux de découpe pour minimiser la déchirure du côté de sortie de la coupe. Les plateaux de découpe sont réglés en usine de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec la lame. Avant l'utilisation, ajustez les plateaux de découpe comme suit : Débranchez d'abord l'outil. Desserrez toutes les vis qui retiennent les plateaux de découpe (2 à droite et 2 à gauche). Ne les resserrez que partiellement, de sorte qu'il soit facile de déplacer manuellement les plateaux de découpe. Abaissez complètement la poignée et enfoncez la broche d'arrêt pour verrouiller la poignée en position abaissée. Desserrez les deux vis de serrage qui retiennent les tiges de glissement. Tirez complètement le chariot vers vous. Ajustez les plateaux de découpe de sorte qu'ils touchent très légèrement les côtés des dents de la lame. Serrez légèrement les vis à l'avant. Poussez complètement le chariot vers le guide et ajustez les plateaux de découpe de sorte qu'ils touchent très légèrement les côtés des dents de la lame. Serrez légèrement les vis à l'arrière.

Après avoir ajusté les plateaux de découpe, dégagez la broche d'arrêt et levez la poignée. Serrez ensuite toutes les vis fermement.

### ⚠ ATTENTION :

- Avant et après la modification de l'angle de coupe en biseau, ajustez toujours les plateaux de découpe en procédant comme indiqué ci-dessus.

### Maintien de la capacité de coupe maximale (Fig. 10 et 11)

Cet outil est réglé en usine pour offrir une capacité de coupe maximale avec une lame de 190 mm.

Lorsque vous installez une nouvelle lame, vérifiez toujours la position limite inférieure de la lame, et réglez-la comme suit si nécessaire :

Débranchez d'abord l'outil. Poussez le chariot à fond vers le guide et abaissez complètement la poignée. Utilisez la clé hexagonale pour tourner le boulon de réglage jusqu'à ce que la périphérie de la lame se trouve légèrement sous la face supérieure du socle rotatif, au point de rencontre entre la face avant du guide et la face supérieure du socle rotatif.

Débranchez l'outil et faites tourner la lame manuellement en maintenant la poignée en position complètement abaissée, afin d'être certain que la lame n'entre en contact avec aucune partie du plateau inférieur. Au besoin, effectuez un léger réajustement.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Après avoir installé une nouvelle lame, assurez-vous toujours qu'elle n'entre en contact avec aucune partie du plateau inférieur lorsque la poignée est complètement abaissée. Débranchez toujours l'outil avant d'effectuer cette opération.

### Bras de blocage (Fig. 12)

Le bras de blocage permet de régler facilement la position limite inférieure de la lame. Pour l'ajuster, déplacez le bras de blocage dans le sens de la flèche, tel qu'indiqué sur l'illustration. Ajustez la vis de réglage de sorte que la lame s'arrête à la position désirée lorsque la poignée est complètement abaissée.

### Guide inférieur (Fig. 13)

#### Selon le pays

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- **Tournez le guide inférieur vers l'extérieur pour les coupes en biseau à gauche.** Sinon, il pourrait entrer en contact avec la lame ou une autre partie de l'outil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour l'utilisateur.

Cet outil est équipé d'un guide inférieur. Le guide inférieur est habituellement orienté vers l'intérieur. Tournez-le cependant vers l'extérieur pour les coupes en biseau à gauche.

### Réglage de l'angle de coupe d'onglet (Fig. 14)

Desserrez le manche en le tournant vers la gauche. Faites tourner le socle rotatif tout en abaissant le levier de verrouillage. Lorsque le manche est arrivé au point où l'index indique la valeur angulaire désirée sur le secteur, serrez le manche à fond en le tournant vers la droite.

### ⚠ ATTENTION :

- Vous devez soulever complètement la poignée lorsque vous faites tourner le socle rotatif.
- Après avoir modifié l'angle de coupe d'onglet, fixez toujours le socle rotatif en serrant le manche à fond.

## Réglage de l'angle de coupe en biseau (Fig. 15 et 16)

Pour ajuster l'angle de coupe en biseau, desserrez le levier à l'arrière de l'outil en le tournant vers la gauche.

Poussez la poignée vers la gauche pour incliner la lame jusqu'à ce que l'index indique la valeur angulaire désirée sur l'échelle. Resserrez ensuite le levier à fond en le tournant vers la droite pour fixer le bras.

Pour incliner la lame vers la droite, appuyez sur le bouton de libération à l'arrière de l'outil tout en inclinant la lame légèrement vers la gauche après avoir desserré le levier. En maintenant le bouton de libération enfoncé, inclinez la lame vers la droite.

### ⚠ ATTENTION :

- Vous devez soulever complètement la poignée lorsque vous inclinez la lame.
- Après avoir modifié l'angle de coupe en biseau, fixez toujours le bras en serrant le levier vers la droite.
- Lorsque vous modifiez l'angle de coupe en biseau, vous devez placer les plateaux de découpe en position adéquate, tel que décrit dans la section « Positionnement des plateaux de découpe ».

## Réglage de la position du levier (Fig. 17)

Si le levier n'assure pas un serrage parfait, vous pouvez l'installer sur l'une ou l'autre des positions de serrage distantes de 30°.

Desserrez et retirez la vis qui retient le levier à l'arrière de l'outil. Retirez le levier et réinstallez-le de sorte qu'il soit légèrement au-dessus du niveau. Serrez le levier fermement avec la vis.

## Interrupteur (Fig. 18)

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- **Avant de brancher l'outil, assurez-vous toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position d'arrêt une fois relâchée. Évitez d'appuyer sur la gâchette avec force lorsque le bouton de sécurité n'est pas enfoncé. Vous risqueriez de briser l'interrupteur.** L'utilisation d'un outil dont l'interrupteur est défectueux comporte un risque de perte de contrôle et de graves blessures.
- **N'utilisez JAMAIS un outil dont le fonctionnement de la gâchette est défectueux.** Tout outil dont la gâchette est défectueuse est EXTRÊMEMENT DANGEREUX et doit être réparé avant toute nouvelle utilisation, autrement cela présente un risque de graves blessures.
- **NE bloquez JAMAIS le bouton de sécurité avec du ruban ou de toute autre manière.** Une gâchette dont le bouton de sécurité est bloqué comporte un risque d'activation accidentelle pouvant entraîner de graves blessures.
- **N'utilisez JAMAIS l'outil s'il se met en marche lorsque vous enclenchez simplement la gâchette sans avoir enfoncé le bouton de sécurité.** Une gâchette devant être réparée comporte un risque d'activation accidentelle pouvant entraîner de graves blessures. Confiez l'outil à un centre d'entretien Makita pour le faire réparer AVANT de poursuivre l'utilisation.

Pour éviter tout déclenchement accidentel de la gâchette, l'outil est muni d'un bouton de sécurité. Pour démarrer l'outil, enfonchez le bouton de sécurité puis appuyez sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

Un orifice a été prévu sur la gâchette pour insérer un cadenas afin de verrouiller l'outil.

### ⚠ AVERTISSEMENT :

- **N'utilisez pas un cadenas dont la tige ou le câble a un diamètre inférieur à 6,35 mm.** Une tige ou un câble plus mince risquerait de ne pas verrouiller correctement l'outil en position d'arrêt, ce qui comporte un risque d'activation accidentelle pouvant entraîner de graves blessures.

## Allumage des lampes (Fig. 19)

### Pour le modèle LS0714FL

### ⚠ ATTENTION :

- Cette lampe n'est pas étanche à la pluie. Ne nettoyez pas la lampe avec de l'eau et évitez de l'utiliser sous la pluie ou dans un endroit humide. Cela risquerait de causer un choc électrique entraînant des émanations de fumée.
- Ne touchez pas la lentille de la lampe alors que cette dernière est allumée ou vient tout juste d'être éteinte et est encore très chaude. Il y a risque de brûlure.
- Évitez de faire subir tout choc à la lampe. Cela risquerait de l'endommager ou de réduire sa durée de service.
- Ne pointez pas le rayon lumineux de la lampe vers vos yeux. Il y a risque de blessure oculaire.
- Ne recouvrez pas la lampe de chiffons, de carton ou d'objets similaires alors qu'elle est allumée. Elle risquerait de prendre feu et de causer un incendie.

Appuyez sur la position supérieure de l'interrupteur pour allumer la lampe et sur la position inférieure pour l'éteindre.

Déplacez la lampe pour éclairer une autre zone.

### NOTE :

- Utilisez un chiffon sec pour essuyer les saletés qui recouvrent la lentille de la lampe. Prenez garde de rayer la lentille de la lampe, sinon sa capacité d'éclairage sera affectée.

## Utilisation du faisceau laser (Fig. 20 et 21)

### Pour les modèles LS0714FL et LS0714L

### ⚠ ATTENTION :

- Ne jamais regarder directement la source du faisceau laser. L'exposition directe au faisceau laser comporte un risque de blessure aux yeux.
- RAYONNEMENT LASER. NE PAS FIXER LE RAYON OU REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. PRODUIT LASER DE CATÉGORIE 2M.

Pour allumer le faisceau laser, appuyez sur la position supérieure (I) de l'interrupteur. Appuyez sur sa position inférieure (O) pour éteindre.

En ajustant la vis de réglage comme suit, vous pouvez déplacer la ligne laser du côté gauche ou droite de la lame.

1. Desserrez la vis de réglage en la tournant vers la gauche.
2. Une fois la vis de réglage desserrée, glissez-la complètement vers la droite ou la gauche.
3. Serrez fermement la vis de réglage sur la position où elle cesse de glisser.

La ligne laser est ajustée en usine pour se trouver à moins de 1 mm de la surface latérale de la lame (position de coupe).

#### NOTE :

- Si la ligne de coupe est trop pâle et presque imperceptible parce que vous travaillez dans un endroit exposé directement aux rayons du soleil ou près d'une fenêtre intérieure ou extérieure, changez de zone de travail pour ne plus être exposé directement aux rayons du soleil.

#### Alignement de la ligne laser (Fig. 22)

Suivant le type de coupe à effectuer, vous pouvez déplacer la ligne laser d'un côté ou de l'autre de la lame. Reportez-vous à la section intitulée « Utilisation du faisceau laser » concernant la façon de le déplacer.

#### NOTE :

- Placez un parement de bois contre le guide lorsque vous alignez la ligne de coupe sur la ligne laser à côté du guide pour effectuer une coupe mixte (coupe en biseau de 45 degrés et coupe d'onglet de 45 degrés sur la droite).
- A) Pour obtenir la taille désirée du côté gauche de la pièce à travailler
- Placez la ligne laser du côté gauche de la lame.
- B) Pour obtenir la taille désirée du côté droit de la pièce à travailler
- Placez la ligne laser du côté droit de la lame.

Alignez votre ligne de coupe avec la ligne laser sur la pièce à travailler.

#### ASSEMBLAGE

##### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est hors tension et débranché.

#### Rangement de la clé hexagonale (Fig. 23)

Le rangement de la clé hexagonale s'effectue de la façon indiquée sur l'illustration. Pour utiliser la clé hexagonale, retirez-la du support à clé. Après avoir utilisé la clé hexagonale, remettez-la dans le support à clé.

#### Pose et dépose de la lame

##### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'installer ou de retirer la lame.

##### ⚠ ATTENTION :

- Utilisez exclusivement la clé hexagonale Makita fournie pour installer ou retirer la lame. Sinon, le boulon à tête cylindrique à six pans creux risque d'être trop ou pas assez serré. Cela peut entraîner une blessure.

Verrouillez la poignée en position élevée en y poussant la broche d'arrêt. (Fig. 24)

#### Retrait de la lame

Pour retirer la lame, desserrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux de fixation du capot central à l'aide de la clé hexagonale, en tournant vers la gauche. Soulevez le protecteur de lame et le capot central. (Fig. 25)

Appuyez sur le blocage de l'arbre pour verrouiller l'axe et desserrez le boulon à tête cylindrique à six pans creux à l'aide de la clé hexagonale, en tournant vers la droite. Retirez ensuite le boulon à tête cylindrique à six pans creux, le flasque extérieur et la lame. (Fig. 26)

#### Pose de la lame

Pour installer la lame, montez-la soigneusement sur l'axe en vous assurant que le sens indiqué par la flèche sur la surface de la lame correspond à celui de la flèche du porte-lame. Installez le flasque extérieur et le boulon à tête cylindrique à six pans creux, puis, à l'aide de la clé hexagonale, serrez à fond le boulon à tête cylindrique à six pans creux (filetage à gauche), en tournant vers la gauche, tout en appuyant sur le blocage de l'arbre. (Fig. 27 et 28)

#### Pour un outil avec un flasque intérieur pour une lame de scie dont le diamètre de l'orifice est de 15,88 mm

##### Propre au pays

Montez le flasque intérieur avec son côté encastré tourné vers l'extérieur sur l'arbre de montage, puis placez la lame de scie (avec l'anneau fixé, au besoin), la flasque extérieure et le boulon hexagonal.

##### Pour les outils sans anneau (Fig. 29)

##### Pour les outils avec anneau (Fig. 30)

##### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Si l'anneau est nécessaire pour monter la lame sur la broche, assurez-vous toujours que le bon anneau pour l'orifice central de lame que vous avez l'intention d'utiliser est installé entre les flasques intérieure et extérieure. L'utilisation d'une bague d'alésage central inadéquate peut être à l'origine d'une pose incorrecte de la lame, provoquant le mouvement de la lame et d'importantes vibrations susceptibles d'entraîner la perte de contrôle en cours de fonctionnement et de graves blessures.

#### Pour un outil avec un flasque intérieur pour une lame de scie dont le diamètre de l'orifice est autre que 20 mm ou 15,88 mm (Fig. 31)

##### Propre au pays

Le flasque intérieur présente un diamètre donné pour une pièce de fixation de la lame d'un côté et un diamètre différent de l'autre côté. Choisissez le bon côté sur lequel la pièce de fixation de la lame de scie s'engage parfaitement dans l'orifice de la lame.

##### ⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous que la pièce de fixation de la lame « a » sur le flasque intérieur positionné à l'extérieur s'engage parfaitement dans l'orifice de la lame de scie « a ». La fixation de la lame du mauvais côté peut provoquer des vibrations dangereuses.

#### Retour en place du protecteur de lame

Remettez le protecteur de lame et le capot central en position initiale. Vissez ensuite le boulon à tête cylindrique à six pans creux en le tournant vers la droite pour fixer le capot central. Tirez sur la broche d'arrêt pour dégager la poignée de la position élevée. Abaissez la poignée pour vous assurer que le protecteur de lame se déplace adéquatement. Avant de passer à la coupe, vérifiez que le blocage de l'arbre n'est pas engagé sur l'axe.

#### Raccordement à un aspirateur (Fig. 32)

Pour effectuer une opération de coupe propre, raccordez un aspirateur Makita.

#### Sac à poussière (accessoire en option) (Fig. 33)

L'utilisation du sac à poussière permet d'effectuer des coupes en toute propreté et facilite la collecte de la poussière. Pour fixer le sac à poussière, insérez-le dans le raccord à poussières.

Lorsque le sac à poussière est environ à moitié plein, retirez-le de l'outil et tirez la fermeture. Videz le sac à poussière en le tapant légèrement pour retirer les particules qui adhèrent à sa surface intérieure et risqueraient de faire obstacle à la collecte de la poussière par la suite.

### Boîte à poussières (accessoire en option)

#### (Fig. 34, 35 et 36)

Insérez la boîte à poussières dans le raccord à poussières.

Videz la boîte à poussières sans tarder lorsqu'elle commence à être pleine.

Pour vider la boîte à poussières, ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton, puis jetez la sciure de bois. Remettez le couvercle en position initiale et verrouillez-le. Il est facile de retirer la boîte à poussières en tirant dessus tout en la tournant près du raccord à poussières de l'outil.

#### ⚠ ATTENTION :

- Videz la boîte à poussières avant que le niveau de sciure de bois n'atteigne la pièce cylindrique.

### Immobilisation de la pièce (Fig. 37)

#### ⚠ AVERTISSEMENT :

• Il est très important de toujours immobiliser la pièce de manière adéquate et ferme avec l'étau. Faute de cette précaution, vous risquez d'endommager votre sciure et/ou la pièce. **VOUS RISQUEZ AUSSI DE VOUS BLESSER.** Après avoir terminé votre coupe, **NE RELEVEZ PAS LA LAME** tant qu'elle n'est pas arrivée à un arrêt complet.

#### ⚠ ATTENTION :

- Lorsque vous coupez des pièces longues, utilisez des cales aussi hautes que le niveau de la surface supérieure du socle rotatif. Ne vous fiez pas uniquement à un étau vertical et/ou un étau horizontal pour immobiliser la pièce.

Les matériaux minces ont tendance à s'affaisser. Soutenez la pièce sur toute sa longueur, pour éviter que la lame ne se coince et provoque un éventuel CHOC EN RETOUR.

### Étau vertical (Fig. 38)

Vous pouvez installer l'étau vertical sur l'une ou l'autre de deux positions, du côté gauche ou droit du guide ou de la butée. Engagez la tige de l'étau dans l'orifice du guide ou de la butée, et serrez la vis pour fixer la tige de l'étau.

Placez le bras de l'étau en fonction de l'épaisseur et de la forme de la pièce à travailler, et fixez le bras de l'étau en serrant la vis. Si la vis de fixation du bras de l'étau entre en contact avec le guide, installez-la de l'autre côté du bras de l'étau. Assurez-vous qu'aucune partie de l'outil n'entre en contact avec l'étau lorsque vous abaissez complètement la poignée et tirez ou poussez le chariot jusqu'au bout. Si une quelconque partie de l'outil entre en contact avec l'étau, modifiez son emplacement. Appuyez la pièce à plat contre le guide et le socle rotatif. Placez la pièce sur la position de coupe désirée et serrez à fond la poignée de l'étau.

#### ⚠ ATTENTION :

- Le matériau doit être fermement assuré contre le socle rotatif et le guide au moyen de l'étau pendant toutes les opérations de sciage.

### Étau horizontal (accessoire en option) (Fig. 39)

L'étau horizontal peut être installé du côté gauche du socle. Quand vous tournez la poignée de l'étau vers la gauche, la vis se libère et la tige de l'étau peut être déplacée rapidement d'avant en arrière. La vis s'immobilise en tournant la poignée de l'étau vers la droite. Pour serrer la pièce, tournez doucement la poignée de l'étau vers la droite jusqu'à ce que l'ergot atteigne sa position supérieure, puis serrez à fond. Si vous tournez la poignée de l'étau en force ou tirez dessus pendant que vous la tournez vers la droite, vous risquez que l'ergot s'arrête à mi-course. Dans ce cas, ramenez la poignée de l'étau vers la gauche jusqu'à ce que la vis soit libérée, et recommencez en tournant doucement la poignée vers la droite.

L'épaisseur maximale des pièces que permet d'assurer l'étau horizontal est de 120 mm.

#### ⚠ ATTENTION :

- Pour bien serrer la pièce il faut que l'ergot se trouve sur sa position la plus élevée. Faute de cette précaution, la pièce risque de ne pas être suffisamment serrée. Il peut en résulter la projection de la pièce, des dommages à la lame ou une perte de contrôle causant une GRAVE BLESSURE.

### Servantes et butée (accessoires en option)

#### (Fig. 40 et 41)

#### ⚠ ATTENTION :

- Pour les outils équipés de servantes et butées en tant qu'accessoires standard, ce type d'utilisation n'est pas permis en raison des réglementations du pays.

Les servantes et la butée s'installent soit à gauche soit à droite, comme moyen pratique de soutenir les pièces horizontalement. Installez-les de la façon indiquée sur l'illustration. Serrez ensuite les vis fermement pour immobiliser les servantes et la butée.

Pour couper des pièces de grande longueur, utilisez l'ensemble de butées (accessoire en option). Il se compose de deux butées et de deux tiges numéro 12.

#### ⚠ ATTENTION :

- Maintenez toujours les pièces de grande longueur parallèles à la surface supérieure du socle rotatif pour pouvoir effectuer des coupes précises et éviter toute perte de contrôle dangereuse de l'outil.

### UTILISATION

#### ⚠ ATTENTION :

- Avant l'utilisation, assurez-vous d'avoir dégagé la poignée de la position abaissée en tirant sur la broche d'arrêt.
- Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec la pièce ou tout autre objet avant de mettre le contact.
- Pendant la coupe, n'appliquez pas une pression excessive sur la poignée. Vous risqueriez de provoquer une surcharge du moteur et/ou une diminution de la capacité de coupe. Abaissez la poignée en appliquant uniquement la force nécessaire pour obtenir une coupe en douceur sans diminuer de façon significative la vitesse de la lame.
- Abaissez doucement la poignée pour effectuer la coupe. Si vous appuyez trop fort sur la poignée ou appuyez latéralement, la lame vibrera et elle laissera une marque (marque de sciage) sur la pièce ; la précision de coupe sera également affectée.

- Lors d'une coupe en glissière, poussez doucement le chariot vers le guide, sans arrêter. Si le mouvement du chariot est interrompu pendant la coupe, cela laissera une marque sur la pièce et la précision de la coupe sera affectée.
- Ne relâchez pas la tête de scie incontrôlée de la position complètement abaissée. Une tête de scie incontrôlée peut vous frapper et vous blesser.

### Coupe sous presse (coupe de petites pièces) (Fig. 42)

Vous pouvez couper des pièces pouvant atteindre 50 mm de haut et 97 mm de large, en procédant comme suit.

Poussez le chariot complètement vers le guide, puis serrez vers la droite les deux vis de serrage qui retiennent les tiges de glissement pour fixer le chariot. Assurez la pièce avec l'étau. Mettez l'outil en marche alors que la lame ne touche à rien et attendez qu'elle ait atteint sa pleine vitesse avant de l'abaisser. Abaissez ensuite doucement la poignée au maximum pour couper la pièce. Lorsque la coupe est terminée, coupez le contact de l'outil et ATTENDEZ QUE LA LAME SE SOIT COMPLÈTEMENT ARRÊTÉE avant de ramener la lame en position complètement relevée.

#### ⚠ ATTENTION :

- Serrez fermement vers la droite les deux vis de serrage qui retiennent les tiges de glissement pour que le chariot ne bouge pas pendant l'opération. Si vous ne serrez pas assez, il y a risque de choc en retour soudain. Il peut en résulter une grave BLESSURE.

### Coupe en glissière (poussée) (coupe de grandes pièces) (Fig. 43)

Desserrez, en tournant vers la gauche, les deux vis de serrage qui retiennent les tiges de glissement, de sorte que le chariot puisse glisser librement. Assurez la pièce avec l'étau. Tirez complètement le chariot vers vous. Mettez l'outil en marche alors que la lame ne touche à rien et attendez qu'elle ait atteint sa pleine vitesse. Abaissez la poignée et PUSSEZ LE CHARIOT VERS LE GUIDE ET TOUT AU LONG DE LA PIÈCE. Lorsque la coupe est terminée, coupez le contact de l'outil et ATTENDEZ QUE LA LAME SE SOIT COMPLÈTEMENT ARRÊTÉE avant de ramener la lame en position complètement relevée.

#### ⚠ ATTENTION :

- Chaque fois que vous effectuez une coupe en glissière, TIREZ D'ABORD LE CHARIOT COMPLÈTEMENT VERS VOUS et abaissez la poignée sur sa position la plus basse, puis PUSSEZ LE CHARIOT VERS LE GUIDE. NE COMMENCEZ JAMAIS LA COUPE ALORS QUE LE CHARIOT N'EST PAS COMPLÈTEMENT TIRÉ VERS VOUS. Si vous effectuez une coupe en glissière sans avoir tiré complètement le chariot ou si vous effectuez la coupe dans votre propre direction, il se peut que la lame effectue un soudain choc en retour, risquant ainsi de causer une grave BLESSURE.
- N'effectuez jamais une coupe en glissière alors que la poignée a été verrouillée en position abaissée en appuyant sur la broche d'arrêt.
- Ne desserrez jamais la vis de serrage qui retient le chariot pendant que la lame tourne. Cela peut entraîner une grave blessure.

### Coupe d'onglet

Voyez la section précédente « Réglage de l'angle de coupe d'onglet ».

### Coupe en biseau (Fig. 44)

Desserrez le levier et inclinez la lame pour régler l'angle de coupe en biseau (voir la section précédente « Réglage de l'angle de coupe en biseau »). N'oubliez pas de resserrer le levier fermement de façon à bien assurer l'angle de biseau sélectionné. Assurez la pièce avec un étau. Assurez-vous que le chariot est complètement ramené vers vous. Mettez l'outil en marche alors que la lame ne touche à rien et attendez qu'elle ait atteint sa pleine vitesse. Abaissez doucement la poignée sur la position la plus basse tout en appliquant une pression parallèle à la lame et PUSSEZ LE CHARIOT VERS LE GUIDE POUR COUPER LA PIÈCE. Lorsque la coupe est terminée, coupez le contact de l'outil et ATTENDEZ QUE LA LAME SE SOIT COMPLÈTEMENT ARRÊTÉE avant de ramener la lame en position complètement relevée.

#### ⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que la lame s'abaisse dans le sens du biseau lors d'une coupe en biseau. Gardez bien les mains à l'écart de la lame.
- Lors d'une coupe en biseau, il peut arriver que la pièce coupée vienne s'appuyer contre le côté de la lame. Si vous soulevez la lame alors qu'elle tourne encore, ce morceau risque d'être happé par la lame et ses fragments s'éparpilleront, ce qui est dangereux. La lame doit être relevée UNIQUEMENT après être arrivée à un arrêt complet.
- Lorsque vous abaissez la poignée, appliquez une pression parallèle à la lame. Si la pression n'est pas parallèle à la lame pendant la coupe, cela risque de modifier l'angle de la lame et d'affecter la précision de la coupe.
- (Pour l'Europe uniquement) orientez toujours le guide inférieur vers l'extérieur pour les coupes en biseau à gauche.

### Coupe mixte

La coupe mixte consiste à appliquer un angle de biseau tout en effectuant une coupe d'onglet sur une pièce. La coupe mixte est possible à l'angle indiqué dans le tableau.

Angle d'onglet	Angle de biseau
Gauche et Droite 45°	Gauche 0° – 45°
Droite 50°	Gauche 0° – 40°
Droite 55°	Gauche 0° – 30°
Droite 57°	Gauche 0° – 25°

006393

Pour effectuer une coupe mixte, référez-vous aux explications des sections « Coupe sous presse », « Coupe en glissière », « Coupe d'onglet » et « Coupe en biseau ».

### Coupe de moulures couronnées et concaves

Les moulures couronnées et concaves peuvent être coupées avec une scie à coupe d'onglet combinée, en les déposant à plat sur le plateau tournant.

Il existe deux types communs de moulures couronnées et un type de moulure concave, à savoir : les moulures couronnées pour angles de murs respectifs de 52/38° et 45°, et les moulures concaves pour angle de mur de 45°.

(Fig. 45)

Il existe des joints de moulures couronnées et concaves qui s'adaptent aux coins « intérieurs » de 90° ((1) et (2) sur les **Fig. 46 et 47**), et aux coins « extérieurs » de 90° ((3) et (4) sur les **Fig. 46 et 47**).

### Mesure

Mesurez la longueur du mur et ajustez la pièce sur l'établi pour couper à la longueur désirée le bord qui entrera en contact avec le mur. Assurez-vous toujours que la longueur de la pièce coupée **à l'arrière de la pièce** correspond à celle du mur. Ajustez la longueur de coupe selon l'angle de coupe. Vérifiez toujours les angles de coupe de la scie en effectuant des tests sur quelques morceaux.

Pour couper des moulures couronnées et concaves, réglez l'angle de coupe en biseau et l'angle de coupe d'onglet tel qu'indiqué dans le tableau (A), et placez les moulures sur la face supérieure du socle de la scie, tel qu'indiqué dans le tableau (B).

### Dans le cas d'une coupe en biseau sur la gauche

Tableau (A)

	Position de moulure sur les Fig. 46 et 47	Angle de coupe en biseau		Angle de coupe d'onglet	
		Type 52/38°	Type 45°	Type 52/38°	Type 45°
Pour coin intérieur	(1)	33,9° à gauche	30° à gauche	31,6° à droite	35,3° à droite
	(2)			31,6° à gauche	35,3° à gauche
Pour coin extérieur	(3)			31,6° à droite	35,3° à droite
	(4)			31,6° à droite	35,3° à droite

006361

Tableau (B)

	Position de moulure sur les Fig. 46 et 47	Bord de moulure contre le guide	Partie de la pièce à utiliser
Pour coin intérieur	(1)	Le bord de contact avec le plafond doit être contre le guide.	La partie de la pièce à utiliser sera du côté gauche de la lame.
	(2)	Le bord de contact avec le mur doit être contre le guide.	
Pour coin extérieur	(3)	Le bord de contact avec le plafond doit être contre le guide.	La partie de la pièce à utiliser sera du côté droit de la lame.
	(4)	Le bord de contact avec le plafond doit être contre le guide.	

006362

### Exemple :

Dans le cas d'une coupe de moulure couronnée du type 52/38° pour la position (1) des **Fig. 46 et 47** :

- Réglez l'angle de coupe en biseau et immobilisez-le sur 33,9° vers la GAUCHE.
- Réglez l'angle de coupe d'onglet et immobilisez-le sur 31,6° vers la DROITE.
- Déposez sur le plateau tournant la moulure couronnée, face large (cachée) orientée vers le bas, et en plaçant le BORD DE CONTACT AVEC LE PLAFOND contre le guide de la scie.
- La partie de la pièce à utiliser doit toujours être du côté GAUCHE de la lame une fois la coupe terminée.

### Dans le cas d'une coupe en biseau sur la droite

Tableau (A)

	Position de moulure sur les Fig. 46 et 47	Angle de coupe en biseau		Angle de coupe d'onglet	
		Type 52/38°	Type 45°	Type 52/38°	Type 45°
Pour coin intérieur	(1)	33,9° à droite	30° à droite	31,6° à droite	35,3° à droite
	(2)			31,6° à gauche	35,3° à gauche
Pour coin extérieur	(3)			31,6° à droite	35,3° à droite
	(4)			31,6° à droite	35,3° à droite

006363

Tableau (B)

	Position de mouleure sur les Fig. 46 et 47	Bord de mouleure contre le guide	Partie de la pièce à utiliser
Pour coin intérieur	(1)	Le bord de contact avec le mur doit être contre le guide.	La partie de la pièce à utiliser sera du côté droite de la lame.
	(2)	Le bord de contact avec le plafond doit être contre le guide.	
Pour coin extérieur	(3)	Le bord de contact avec le mur doit être contre le guide.	La partie de la pièce à utiliser sera du côté gauche de la lame.
	(4)		

006364

**Exemple :**

Dans le cas d'une coupe de mouleure couronnée du type 52/38° pour la position (1) des **Fig. 46 et 47** :

- Réglez l'angle de coupe en biseau et immobilisez-le sur 33,9° vers la DROITE.
- Réglez l'angle de coupe d'onglet et immobilisez-le sur 31,6° vers la DROITE.
- Déposez sur le plateau tournant la mouleure couronnée, face large (cachée) orientée vers le bas, et en plaçant le BORD DE CONTACT AVEC LE MUR contre le guide de la scie.
- La partie de la pièce à utiliser doit toujours être du côté DROIT de la lame une fois la coupe terminée.

**Coupe de profilés d'aluminium (Fig. 48)**

Lorsque vous immobilisez des profilés d'aluminium, utilisez des cales d'espacement ou des bouts de ferraille, tel qu'indiqué sur l'illustration, pour prévenir la déformation de l'aluminium. Utilisez aussi un lubrifiant de coupe lorsque vous sciez des profilés d'aluminium afin d'empêcher l'accumulation de particules d'aluminium sur la lame.

**⚠ ATTENTION :**

- N'essayez jamais de couper des profilés d'aluminium épais ou ronds. Les profilés d'aluminium épais risquent de se décaler durant l'opération, et les profilés d'aluminium ronds ne pourront pas être immobilisés de façon satisfaisante avec ce type d'étau.

**Parement de bois (Fig. 49)**

L'utilisation de parements de bois permet d'effectuer des coupes sans éclats. Fixez un parement de bois sur le guide en utilisant les orifices du guide.

Pour les dimensions recommandées du parement de bois, voir l'illustration.

**⚠ ATTENTION :**

- Comme parement de bois, utilisez un morceau de bois droit d'épaisseur régulière.
- Utilisez des vis pour fixer le parement de bois au guide. Vous devez placer les vis de telle sorte que leurs têtes ne dépassent pas à la surface du parement de bois.
- Une fois le parement de bois fixé, ne tournez pas le socle rotatif avec le bras abaissé. Vous risqueriez d'endommager la lame et/ou le parement de bois.

**Coupes répétées de longueur identique (Fig. 50)****⚠ ATTENTION :**

- Pour les outils équipés de servantes et butées en tant qu'accessoires standard, ce type d'utilisation n'est pas permis en raison des réglementations du pays.

Pour couper plusieurs morceaux de matériau à la même longueur, qui peut être comprise entre 220 mm et 385 mm, utilisez la plaque de fixation (accessoire en option) pour faciliter et rationaliser le travail. Installez la plaque de fixation sur son support (accessoire en option), de la façon indiquée sur l'illustration.

Alignez la ligne de coupe de la pièce sur le côté gauche ou droit de la rainure du plateau de découpe tout en tenant immobilisant fermement la pièce, et placez la plaque de fixation contre l'extrémité de la pièce. Fixez ensuite la plaque de fixation avec la vis. Quand vous ne vous servez pas de la plaque de fixation, desserrez la vis et tournez la plaque de fixation pour la dégager.

**NOTE :**

- L'utilisation de l'ensemble de butées et tiges (accessoire en option) permet des coupes répétées d'une longueur identique pouvant aller jusqu'à environ 2 200 mm.

**Rainure (Fig. 51)**

Des rainures peuvent être effectuées en procédant comme suit :

Ajustez la position limite inférieure de la lame au moyen de la vis de réglage et du bras de blocage pour limiter la profondeur de coupe de la lame. Référez-vous à la section « Bras de blocage » ci-dessus.

Après avoir ajusté la position limite inférieure de la lame, coupez des rainures parallèles sur la largeur de la pièce, en procédant par coupe en glissière (poussée), tel qu'indiqué sur l'illustration. Retirez ensuite le matériau de la pièce entre les rainures, au moyen d'un ciseau. Ne tentez pas d'effectuer ce type de coupe au moyen d'une lame large (épaisse) ou d'une lame à rainer. Cela comporte un risque de perte de contrôle de l'outil et de blessure.

**⚠ ATTENTION :**

- Assurez-vous d'avoir remis le bras de blocage en position initiale avant d'effectuer un autre type de coupe que la rainure.

**Transport de l'outil (Fig. 52 et 53)**

Vérifiez que l'outil est débranché. Fixez la lame sur un angle de coupe en biseau de 0° et le plateau tournant dans la position d'angle d'onglet complètement à droite. Fixez les tiges de glissement de sorte que la tige inférieure soit verrouillée dans la position où le chariot est complètement tiré vers l'utilisateur, et que les tiges supérieures soient verrouillées dans la position où le chariot est complètement poussé à l'avant vers le guide. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant la broche d'arrêt.

Saisissez l'outil par les deux côtés du socle pour le transporter, tel qu'indiqué sur l'illustration. L'outil sera plus facile à transporter si vous retirez les servantes, le sac à poussière, etc.

#### ⚠ ATTENTION :

- Avant de transporter l'outil, immobilisez d'abord toutes ses pièces mobiles.
- La broche d'arrêt est conçue exclusivement pour le transport et le rangement de l'outil, et ne doit être utilisée pour aucun travail de coupe.

## ENTRETIEN

#### ⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.
- N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire. Cela risquerait de provoquer la décoloration, la déformation ou la fissuration de l'outil.

#### ⚠ AVERTISSEMENT :

- Assurez-vous toujours que la lame est bien affûtée et propre pour assurer un rendement optimal et une sécurité maximale.

### Réglage de l'angle de coupe

L'outil a été soigneusement réglé et aligné en usine, mais une manipulation maladroite a pu dérégler l'alignement. Si l'outil n'est pas aligné correctement, effectuez les opérations suivantes:

#### Angle de coupe d'onglet

Poussez le chariot vers le guide, puis serrez les deux vis de serrage pour fixer le chariot.

Desserrez le manche qui retient le socle rotatif. Faites pivoter le socle rotatif de sorte que l'index pointe vers 0° sur le secteur. Tournez ensuite le socle rotatif légèrement vers la droite et la gauche pour le caler dans l'entaille d'onglet de 0°. (Laissez-le tel quel si l'index n'indique pas 0°.)

Avec la clé hexagonale, desserrez les boulons à tête cylindrique à six pans creux qui retient le guide. (Fig. 54) Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant la broche d'arrêt. Placez le côté de la lame à angle droit par rapport à la surface du guide à l'aide d'une règle triangulaire, d'une équerre de menuisier, etc. Vissez ensuite les boulons à tête cylindrique à six pans creux du guide à fond, dans l'ordre, en commençant du côté droit. (Fig. 55)

Assurez-vous que l'index indique 0° sur l'échelle de coupe d'onglet. Si l'index n'indique pas 0°, desserrez la vis qui retient l'index et réglez ce dernier de sorte qu'il indique 0°. (Fig. 56)

#### Angle de biseau

#### Angle de coupe en biseau 0°

Poussez le chariot vers le guide, puis serrez les deux vis de serrage pour fixer le chariot. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant la broche d'arrêt. Desserrez le levier à l'arrière de l'outil.

Pour incliner la lame vers la droite, tournez de deux ou trois tours vers la gauche le boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 0° (boulon inférieur) du côté droit du bras. (Fig. 57)

Placez soigneusement le côté de la lame à angle droit par rapport à la surface supérieure du socle rotatif au moyen d'une règle triangulaire, d'une équerre de menuisier, etc., en tournant vers la droite le boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 0°. Serrez ensuite le levier fermement. (Fig. 58)

Assurez-vous que l'index du bras indique 0° sur l'échelle de coupe en biseau du support du bras. S'il n'indique pas 0°, desserrez la vis qui retient l'index et ajustez ce dernier de telle sorte qu'il indique 0°. (Fig. 59)

#### Angle de coupe en biseau 45°

Réglez l'angle de biseau de 45° uniquement après avoir réglé l'angle de biseau de 0°. Pour régler l'angle de biseau de 45°, desserrez le levier et inclinez complètement la lame sur la gauche. Vérifiez que l'index du bras indique 45° sur l'échelle du support du bras. Si le pointeur n'indique pas 45°, tournez le boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° (boulon supérieur) du côté droit du bras jusqu'à ce que le pointeur indique 45°. (Fig. 60)

### Réglage de la position de la ligne laser (Fig. 61 et 62)

#### Pour les modèles LS0714FL et LS0714L

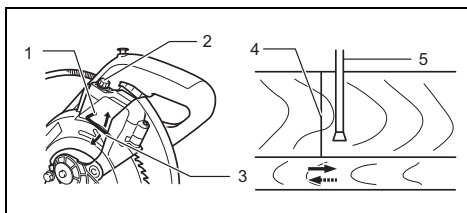
#### ⚠ AVERTISSEMENT :

- L'outil étant branché au moment du réglage de la position de la ligne laser, veuillez prendre tout particulièrement garde à la gâchette. L'outil risque de démarrer et de vous blesser si vous appuyez accidentellement sur la gâchette.

#### ⚠ ATTENTION :

- Ne jamais regarder directement le faisceau laser. L'exposition directe au faisceau laser entraînerait des blessures aux yeux.
- Ne faites subir aucun choc ou impact à l'outil. Un choc ou impact peut fausser la ligne laser, endommager l'émetteur de faisceau laser ou réduire la durée de service de l'outil.
- En cas de panne du laser, faites réparer l'outil dans un centre de service après-vente agréé Makita. Le remplacement par un laser de type différent est interdit.

#### Pour ajuster la ligne laser du côté gauche de la lame

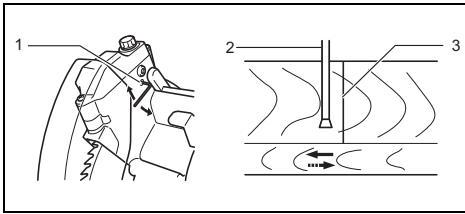


- 1 Vis de modification de la plage de déplacement de la vis de réglage
- 2 Vis de réglage
- 3 Clé hexagonale
- 4 Ligne laser
- 5 Lame

005527



## Pour ajuster la ligne laser du côté droit de la lame



- 1 Vis de modification de la plage de déplacement de la vis de réglage
- 2 Lame
- 3 Ligne laser

005528

Dans un cas comme dans l'autre, procédez comme suit.

1. Vérifiez que l'outil est débranché.
2. Tracez votre ligne de coupe sur la pièce à travailler et placez cette dernière sur le socle rotatif. Ne fixez pas immédiatement la pièce à travailler avec un étau ou un dispositif de sécurité similaire.
3. Abaissez la lame en baissant la poignée, et vérifiez simplement la position respective de la ligne de coupe et de la lame. (Choisissez la position à couper sur la ligne de coupe.)
4. Après avoir choisi la position à couper, remettez la poignée sur sa position initiale. Fixez la pièce à travailler avec l'étau vertical, en prenant soin qu'elle reste dans la position où elle se trouvait avant la vérification.
5. Branchez l'outil et mettez l'interrupteur du laser en position de marche.
6. Procédez comme suit pour ajuster la position de la ligne laser.

La position de la ligne laser peut être modifiée sur la plage permise par la vis de réglage, en tournant deux vis avec une clé hexagonale. (En usine la plage de déplacement de la ligne laser est réglée à moins de 1 mm de la surface latérale de la lame.)

Pour que la plage de déplacement de la ligne laser se trouve à une plus grande distance de la surface latérale de la lame, tournez les deux vis vers la gauche après avoir desserré la vis de réglage. Pour la rapprocher de la surface latérale de la lame, tournez ces deux vis vers la droite après avoir desserré la vis de réglage.

Reportez-vous à la section intitulée « Utilisation du faisceau laser » et ajustez la vis de réglage de sorte que la ligne de coupe tracée sur la pièce à travailler soit alignée sur la ligne laser.

### NOTE :

- Pour assurer la précision du travail de coupe, vérifiez régulièrement la position de la ligne laser.
- En cas de défaillance du dispositif laser, faites réparer l'outil par un centre de service après-vente agréé Makita.

## Remplacement du tube fluorescent (Fig. 63)

### Pour le modèle LS0714FL

#### ⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de remplacer le tube fluorescent.

- Évitez d'appliquer une force sur le tube fluorescent, de le heurter ou de l'érafler, car ce dernier risque de se casser et de causer des blessures aux personnes présentes.
- Avant de remplacer un tube fluorescent qui vient tout juste d'être utilisé, laissez-le refroidir un instant. Autrement, vous risquez de vous brûler.

Retirez les vis qui retiennent le boîtier à lampe.

Tirez sur le boîtier à lampe tout en maintenant une légère pression sur sa position supérieure, tel qu'indiqué sur l'illustration.

Retirez le tube fluorescent et remplacez-le par un tube neuf Makita.

## Nettoyage de la lentille de lumière laser (Fig. 64 et 65)

### Pour les modèles LS0714FL et LS0714L

Lorsque la lentille de lumière laser est sale ou que la poussière rend la ligne laser peu visible, débranchez la scie puis retirez et nettoyez doucement la lentille du laser avec un linge doux et humide. N'utilisez pas de solvants ni de détergents à base d'essence pour nettoyer la lentille.

Avant de retirer la lentille de lumière laser, retirez d'abord la lame en suivant les instructions de la section « Pose et dépose de la lame ».

Avec un tournevis, desserrez, sans la retirer, la vis qui retient la lentille.

Tirez sur la lentille pour la retirer, tel qu'indiqué sur l'illustration.

### NOTE :

- Si la lentille ne sort pas, desserrez davantage la vis et tirez à nouveau sur la lentille, sans toutefois retirer la vis.

## Remplacement des charbons (Fig. 66 et 67)

Retirez et vérifiez les charbons régulièrement. Remplacez-les lorsqu'ils atteignent le repère d'usure. Gardez les charbons propres et libres de glisser dans les porte-charbons. Les deux charbons doivent être remplacés simultanément. Utilisez uniquement des charbons identiques.

Retirez les bouchons de porte-charbon à l'aide d'un tournevis. Enlevez les charbons usés, insérez les neufs et remettez en place les bouchons.

## Après l'utilisation

- Après l'utilisation essayez les copeaux et poussières qui adhèrent à l'outil à l'aide d'un chiffon ou d'un objet similaire. Gardez le protecteur de lame propre, conformément aux instructions fournies dans la section précédente intitulée « Protecteur de lame ». Lubrifiez les parties coulissantes avec de l'huile à machine pour prévenir la formation de rouille.
- Pour ranger l'outil, tirez le chariot complètement vers vous de façon que les coulisses disparaissent complètement dans le socle rotatif.

Pour assurer la SECURITE et la FIABILITE du produit, toute réparation et tout travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués par un Centre d'Entretien autorisé Makita, avec des pièces de rechange Makita.

## ACCESSOIRES EN OPTION

ENG900-1

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

- **Les accessoires ou pièces supplémentaires Makita qui suivent sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel.** L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce supplémentaire peut entraîner de graves blessures.
- **Utilisez l'accessoire ou la pièce supplémentaire Makita uniquement dans le but spécifié.** La mauvaise utilisation d'un accessoire ou d'une pièce supplémentaire peut entraîner de graves blessures.

Pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, contactez votre Centre d'Entretien local Makita.

- Lames à dents de carbure de tungstène (Consultez notre site Web ou contactez votre revendeur Makita local pour connaître les bonnes lames de scie à utiliser selon le matériau à couper.)
- Ensemble d'étau (étau horizontal)
- Étau vertical
- Jeu de servantes
- Butée
- Ensemble de butées et tiges
- Plaque de fixation
- Sac à poussière
- Règle triangulaire
- Tube fluorescent
- Clé hexagonale

### **NOTE :**

- Il se peut que certains éléments de la liste soient compris dans l'emballage de l'outil en tant qu'accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

ENG905-1

## **Bruit**

Niveau de bruit pondéré A typique, déterminé selon EN62841-3-9 :

Niveau de pression sonore ( $L_{pA}$ ) : 92 dB (A)

Niveau de puissance sonore ( $L_{WA}$ ) : 101 dB (A)

Incertitude (K) : 3 dB (A)

ENG907-1

### **NOTE :**

- La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.
- La ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

- **Porter des protecteurs anti-bruit**
- **L'émission de bruit lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.**
- **Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).**

## **Vibrations**

Valeur totale de vibrations (somme de vecteur triaxial) déterminée selon EN62841-3-9 :

Émission de vibrations ( $a_{h1}$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> ou moins

Incertitude (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-2

### **NOTE :**

- La ou les valeurs de vibration totales déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test standard et peuvent être utilisées pour comparer les outils entre eux.
- La ou les valeurs de vibration totales déclarées peuvent aussi être utilisées pour l'évaluation préliminaire de l'exposition.

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

- **L'émission de vibrations lors de l'usage réel de l'outil électrique peut être différente de la ou des valeurs déclarées, suivant la façon dont l'outil est utilisé, particulièrement selon le type de pièce usinée.**
- **Les mesures de sécurité à prendre pour protéger l'utilisateur doivent être basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les composantes du cycle d'utilisation, comme par exemple le moment de sa mise hors tension, lorsqu'il tourne à vide et le moment de son déclenchement).**

## **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

### **Pour les pays d'Europe uniquement**

La déclaration de conformité CE est fournie en Annexe A à ce mode d'emploi.

**Übersicht**

1	Anschlagstift	35	Lichtschalter	67	52/38°-Deckenleistentyp
2	Schraube	36	Laserschalter	68	45°-Deckenleistentyp
3	Einstellschraube	37	Steckschlüsselhalter	69	45°-Hohlleistentyp
4	Auflagebügel	38	Mittenabdeckung	70	Innenecke
5	Auflageplatte	39	Innensechskantschraube	71	Außenecke
6	Anschlagschaft	40	Sicherheitsabdeckung	72	Schraubstock
7	Inbusschlüssel	41	Spindelarreterierung	73	Distanzblock
8	Schraube	42	Pfeil	74	Aluminium-Werkstoff
9	Schutzhaube	43	Schutzhaube	75	Über 15 mm (5/8")
10	Rändelschraube	44	Außenflansch	76	Über 420 mm (16-1/2")
11	Schlitzplatte	45	Innenflansch	77	Löcher
12	Sägeblatt	46	Innensechskantschraube (Linksgewinde)	78	Halteplatte
13	Sägeblattzähne	47	Spindel	79	Nuten mit dem Sägeblatt schneiden
14	Linksseitiger Neigungsschnitt	48	Ring	80	Einstelldreieck
15	Geradschnitt	49	Sägeblatt-Montageteil	81	Armhalter
16	Drehteller	50	Staubsaack	82	0°-Neigungswinkel- Einstellschraube
17	Gehrungsanschlag	51	Absaugstutzen	83	Einstellschraube für linksseitigen 45°- Neigungswinkel
18	Drehteller-Oberfläche	52	Verschluss	84	Werkstück
19	Sägeblattumfang	53	Staubsaammelbehälter	85	Schnitlinie
20	Einstellschraube	54	Abdeckung	86	Vertikal-Schraubstock
21	Anschlagarm	55	Knopf	87	Herausziehen
22	Zusatzanschlag	56	Zylinderteil	88	Drücken
23	Verriegelungshebel	57	Sägemehl	89	Lampengehäuse
24	Gehrungswinkelskala	58	Stütze	90	Schrauben
25	Zeiger	59	Schraubstockarm	91	Leuchtstoffröhre
26	Griff	60	Schraubstockstange	92	Schraubendreher
27	Hebel	61	Schraubstockknopf	93	Schraube (nur ein Teil)
28	Entriegelungsknopf	62	Vorsprung	94	Linse für Laserlicht
29	Neigungswinkelskala	63	Schraubstockspindel	95	Verschleißgrenze
30	Arm	64	Grundplatte	96	Bürstenhalterkappe
31	Ein-Aus-Schalter	65	Stange 12		
32	Einschaltsperrknopf	66	Zwei Klemmschrauben zur Sicherung der Gleitstange		
33	Loch für Vorhängeschloss				
34	Leuchte				

**TECHNISCHE DATEN**

Modell	LS0714	LS0714FL	LS0714L
Sägeblattdurchmesser	190 mm		
Bohrungs-(Spindel)- durchmesser (länderspezifisch)	20 mm oder 15,88 mm		
Max. Schnittfugenbreite des Sägeblatts	2,2 mm		
Max. Gehrungswinkel	Links 47°, Rechts 57°		
Max. Neigungswinkel	Links 45°, Rechts 5°		
Leerlaufdrehzahl (min <sup>-1</sup> )	6.400 min <sup>-1</sup>		
Lasertyp	—	Roter Laser 650 nm, <1 mW (Laserklasse 2)	
Abmessungen (L x B x H)	670 mm x 430 mm x 458 mm		
Nettogewicht	14,2 kg	14,8 kg	14,6 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land abweichen.
- Gewicht nach EPTA-Verfahren 01/2014

## Max. Schnitttiefen (H × B) mit Sägeblatt von 190 mm Durchmesser.

Gehrungswinkel	Neigungswinkel		
	45° (links)	0°	5° (rechts)
0°	*45 mm x 265 mm Hinweis 1	*60 mm x 265 mm Hinweis 1	—
	40 mm x 300 mm	52 mm x 300 mm	40 mm x 300 mm
45° (links und rechts)	*45 mm x 185 mm Hinweis 2	*60 mm x 185 mm Hinweis 2	—
	40 mm x 212 mm	52 mm x 212 mm	—
57° (rechts)	—	*60 mm x 145 mm Hinweis 3	—
	—	52 mm x 163 mm	—

(Hinweis)

Das Zeichen \* gibt an, dass ein Zwischenbrett der folgenden Dicke verwendet wird.

- 1: Bei Verwendung eines Zwischenbretts von 20 mm Dicke.
- 2: Bei Verwendung eines Zwischenbretts von 15 mm Dicke.
- 3: Bei Verwendung eines Zwischenbretts von 10 mm Dicke.

ENE006-1

ENB130-2

### Vorgesehene Verwendung

Die Maschine ist für genaue Gerad- und Gehrungsschnitte in Holz vorgesehen. Mit entsprechenden Sägeblättern kann auch Aluminium gesägt werden.

ENF002-2

### Stromversorgung

Die Maschine darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Spannung angeschlossen werden und arbeitet nur mit Einphasen-Wechselspannung. Sie ist doppelt schutzisoliert und kann daher auch an Steckdosen ohne Erdanschluss betrieben werden.

ENF100-1

### Für öffentliche Niederspannungs-Verteilungssysteme mit einer Spannung zwischen 220 und 250 V

Schaltvorgänge von Elektrogeräten verursachen Spannungsschwankungen. Der Betrieb dieses Gerätes unter ungünstigen Netzstrombedingungen kann sich nachteilig auf den Betrieb anderer Geräte auswirken. Bei einer Netzstromimpedanz von 0,46 Ohm oder weniger ist anzunehmen, dass keine negativen Effekte auftreten. Die für dieses Gerät verwendete Netzsteckdose muss durch eine Sicherung oder einen Schutzschalter mit trägen Auslöseigenschaften geschützt sein.

GEA010-2

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten durch. Eine Missachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

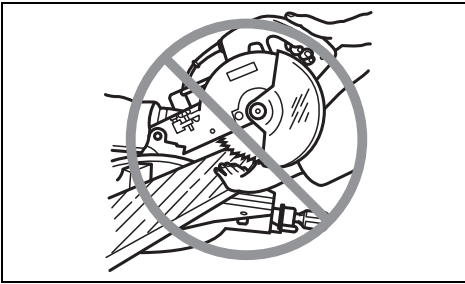
### Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr mit Netzstrom (mit Kabel) oder Akku (ohne Kabel) betriebenes Elektrowerkzeug.

### SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR GEHRUNGSSÄGEN

- 1. Gehrungssägen sind zum Schneiden von Holz oder holzähnlichen Produkten vorgesehen. Sie können nicht mit Trennschleifscheiben zum Schneiden von Eisenmaterial, wie z. B. Stäben, Stangen, Bolzen usw., verwendet werden.** Schleifstaub kann Klemmen von beweglichen Teilen, wie z. B. der unteren Schutzhaube, verursachen. Beim Trennschleifen entstehende Funken verbrennen die untere Schutzhaube, den Schnittfugeneinsatz und andere Kunststoffteile.
- 2. Stützen Sie das Werkstück nach Möglichkeit immer mit Klemmen ab. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand abstützen, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von beiden Seiten des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Werkstücken, die zu klein sind, um sicher eingespannt oder von Hand gehalten zu werden.** Wenn Sie Ihre Hand zu nah an das Sägeblatt halten, besteht erhöhte Verletzungsgefahr durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- 3. Das Werkstück muss stationär sein und sowohl gegen den Gehrungsanschlag als auch den Tisch geklemmt oder gehalten werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt, und schneiden Sie auch nicht „freihändig“ in irgendeiner Weise.** Nicht gesicherte oder bewegliche Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden und Verletzungen verursachen.
- 4. Schieben Sie die Säge durch das Werkstück. Ziehen Sie die Säge nicht durch das Werkstück. Um einen Schnitt auszuführen, heben Sie den Sägekopf an, ziehen Sie ihn über das Werkstück heraus, ohne es zu schneiden, starten Sie den Motor, drücken Sie den Sägekopf nach unten, und schieben Sie die Säge durch das Werkstück.** Beim Schneiden in Zugrichtung ist die Wahrscheinlichkeit groß, dass das Sägeblatt am Werkstück hoch klettert und die Sägeblatteinheit heftig gegen den Bediener schleudert.

5. Halten Sie niemals Ihre Hand über die beabsichtigte Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt. Abstützen des Werkstücks mit „überkreuzter Hand“, d. h. Halten des Werkstücks rechts vom Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.



000030

6. Reichen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Gehrungsanschlag, so dass sich eine Ihrer Hände näher als 100 mm links oder rechts des Sägeblatts befindet, um Holzabfälle zu entfernen, oder aus anderen Gründen. Es mag nicht offensichtlich sein, wie nah sich Ihre Hand am Sägeblatt befindet, und Sie können sich ernsthaft verletzen.
7. Überprüfen Sie Ihr Werkstück vor dem Schneiden. Falls das Werkstück verbogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der äußeren gebogenen Seite zum Gehrungsanschlag gerichtet ein. Vergewissern Sie sich stets, dass keine Lücke zwischen Werkstück, Gehrungsanschlag und Tisch entlang der Schnittlinie vorhanden ist. Verbogene oder verzogene Werkstücke neigen zum Drehen oder Verlagern und können beim Schneiden Klemmen am rotierenden Sägeblatt verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück vorhanden sein.
8. Benutzen Sie die Säge nicht eher, bis sämtliche Werkzeuge, Holzabfälle usw. außer dem Werkstück vom Tisch weggeräumt sind. Kleine Bruchstücke, lose Holzstücke oder andere Objekte, die das rotierende Sägeblatt berühren, können mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
9. Schneiden Sie nur jeweils ein Werkstück. Mehrere übereinander gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen einspannen oder abstützen und können am Sägeblatt klemmen oder sich während des Schneidens verlagern.
10. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Gehrungssäge auf einer ebenen, stabilen Arbeitsfläche montiert oder platziert ist. Eine ebene und stabile Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungssäge instabil wird.

11. Planen Sie Ihre Arbeit. Stellen Sie bei jeder Änderung der Neigungs- oder Gehrungswinkeinstellung sicher, dass der verstellbare Gehrungsanschlag korrekt eingestellt ist, um das Werkstück abzustützen, und dass er nicht mit dem Sägeblatt oder dem Schutzsystem in Berührung kommt. Bewegen Sie das Sägeblatt durch einen vollständigen simulierten Schnitt, ohne das Werkzeug einzuschalten und ein Werkstück auf den Tisch zu legen, um zu gewährleisten, dass es nicht zu einer Berührung oder der Gefahr des Schneidens in den Gehrungsanschlag kommt.
12. Sorgen Sie für angemessene Abstützung eines Werkstücks, das breiter oder länger als die Tischplatte ist, z. B. durch Tischverlängerungen, Sägeböcke usw. Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungssäge sind, können kippen, wenn sie nicht sicher abgestützt werden. Falls das abgeschnittene Stück oder Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder vom rotierenden Sägeblatt weggeschleudert werden.
13. Verwenden Sie keine zweite Person als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung. Instabile Abstützung des Werkstücks kann dazu führen, dass das Sägeblatt klemmt oder das Werkstück sich während des Schneidvorgangs verlagert, so dass Sie und der Helfer in das rotierende Sägeblatt gezogen werden.
14. Das abgeschnittene Stücke darf nicht in irgendeiner Weise gegen das rotierende Sägeblatt geklemmt oder gedrückt werden. Bei Einengung, z. B. durch Längenanschläge, könnte sich das abgeschnittene Stück gegen das Sägeblatt verkeilen und heftig herausgeschleudert werden.
15. Verwenden Sie stets eine Klemme oder eine Einspannvorrichtung, um Rundmaterial, wie z. B. Stangen oder Rohre, einwandfrei abzustützen. Stangen neigen beim Schneiden zum Rollen, so dass das Sägeblatt „beißt“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Sägeblatt zieht.
16. Warten Sie, bis das Sägeblatt die volle Drehzahl erreicht, bevor es das Werkstück kontaktiert. Dadurch wird die Gefahr des Herausschleuderns des Werkstücks verringert.
17. Falls das Werkstück oder das Sägeblatt eingeklemmt wird, schalten Sie die Gehrungssäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, und ziehen Sie dann den Stecker von der Stromquelle ab und/oder nehmen Sie den Akku ab. Befreien Sie dann das eingeklemmte Material. Fortgesetztes Sägen mit einem eingeklemmten Werkstück könnte zum Verlust der Kontrolle oder zu einer Beschädigung der Gehrungssäge führen.
18. Nachdem Sie den Schnitt vollendet haben, lassen Sie den Schalter los, halten Sie den Sägekopf nach unten, und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand kommt, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen. Es ist gefährlich, mit Ihrer Hand in die Nähe des auslaufenden Sägeblatts zu reichen.

19. Halten Sie den Handgriff sicher fest, wenn Sie einen unvollständigen Schnitt ausführen oder den Schalter loslassen, bevor sich der Sägekopf vollständig in der abgebenen Position befindet. Die Abbremsung der Säge kann bewirken, dass der Sägekopf plötzlich nach unten gezogen wird, so dass Verletzungsgefahr besteht.
20. Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einem Durchmesser, der am Werkzeug markiert oder im Handbuch angegeben ist. Die Verwendung eines Sägeblatts mit falscher Größe kann den einwandfreien Schutz des Sägeblatts oder den Schutzbetrieb beeinträchtigen, was ernsthaften Personenschaden zur Folge haben kann.
21. Verwenden Sie nur Sägeblätter, die mit einer Drehzahl markiert sind, die der am Werkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder diese übertrifft.
22. Verwenden Sie die Säge nur zum Schneiden von Holz, Aluminium oder ähnlichen Materialien.
23. (Nur für europäische Länder)  
Verwenden Sie immer ein Sägeblatt, das EN847-1 entspricht.
9. Überprüfen Sie das Sägeblatt vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder Beschädigung. Wechseln Sie ein gerissenes oder beschädigtes Sägeblatt unverzüglich aus. An den Sägeblättern haftendes und verhärtetes Gummi und Harz verlangsamen die Säge und erhöhen die Rückschlaggefahr. Halten Sie das Sägeblatt sauber, indem Sie es vom Werkzeug abmontieren und dann mit Gummi- und Harzentferner, heißem Wasser oder Petroleum reinigen. Verwenden Sie niemals Benzin zum Reinigen des Sägeblatts.
10. Bei der Durchführung eines Schiebesschnitts kann RÜCKSCHLAG auftreten. RÜCKSCHLAG tritt auf, wenn das Sägeblatt während eines Schneidvorgangs im Werkstück klemmt und plötzlich auf den Bediener zu getrieben wird. Es kann zum Verlust der Kontrolle und zu ernsthaften Personenschäden kommen. Falls das Sägeblatt während eines Schneidvorgangs zu klemmen beginnt, brechen Sie den Schnitt ab und lassen Sie den Schalter unverzüglich los.

#### Zusätzliche Anweisungen

1. Machen Sie die Werkstatt mit Vorhängeschlossern kindersicher.
2. Stellen Sie sich niemals auf das Werkzeug. Durch Kippen des Werkzeugs oder versehentliche Berührung mit dem Schneidwerkzeug könnten ernsthafte Verletzungen auftreten.
3. Lassen Sie das Werkzeug niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie die Stromversorgung aus. Verlassen Sie das Werkzeug nicht eher, bis es zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist.
4. Betreiben Sie die Säge nicht ohne Schutzhauben. Überprüfen Sie die Sägeblattschutzhaube vor jeder Benutzung auf einwandfreies Schließen. Betreiben Sie die Säge nicht, wenn sich die Schutzhaube nicht ungehindert bewegt und sich nicht sofort schließt. Die Schutzhaube darf auf keinen Fall in der geöffneten Stellung festgeklemmt oder festgebunden werden.
5. Halten Sie Ihre Hände von der Schnittlinie des Sägeblatts fern. Vermeiden Sie die Berührung eines auslaufenden Sägeblatts. Es kann auch in diesem Zustand noch schwere Verletzungen verursachen.
6. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, führen Sie den Schlitten nach jedem Ablängschnittvorgang auf seine hintere Anschlagstellung zurück.
7. Sichern Sie stets alle beweglichen Teile, bevor Sie das Werkzeug tragen.
8. Der Anschlagstift, der den Schneidkopf verriegelt, ist nur zum Tragen und zur Lagerung, nicht für irgendwelche Schneidarbeiten, vorgesehen.
11. Verwenden Sie nur die für dieses Werkzeug vorgeschriebenen Flansche.
12. Achten Sie sorgfältig darauf, dass die Spindel, die Flansche (insbesondere die Ansatzfläche) oder die Schraube nicht beschädigt werden. Eine Beschädigung dieser Teile kann zu einem Sägeblattbruch führen.
13. Vergewissern Sie sich, dass der Drehteller einwandfrei gesichert ist, damit er sich während des Betriebs nicht bewegt. Verwenden Sie die Löcher in der Grundplatte, um die Säge an einer stabilen Arbeitsbühne oder Werkbank zu befestigen. Benutzen Sie das Werkzeug NIEMALS in Situationen, bei denen der Bediener gezwungen wäre, eine ungünstige Position einzunehmen.
14. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass die Spindelarreterierung freigegeben ist.
15. Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt in der tiefsten Position nicht mit dem Drehteller in Berührung kommt.
16. Halten Sie den Handgriff sicher fest. Beachten Sie, dass sich die Säge beim Anlaufen und Abstellen geringfügig nach oben oder unten bewegt.
17. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück berührt.
18. Lassen Sie das Werkzeug vor dem eigentlichen Schneiden eines Werkstücks eine Weile laufen. Achten Sie auf Vibrationen oder Taumelbewegungen, die Anzeichen für schlechte Montage oder ein schlecht ausgewuchtetes Sägeblatt sein können.
19. Brechen Sie sofort den Betrieb ab, wenn Sie irgend etwas Ungewöhnliches bemerken.
20. Versuchen Sie nicht, den Auslöser in der EIN-Stellung zu verriegeln.
21. Verwenden Sie stets das in dieser Anleitung empfohlene Zubehör. Der Gebrauch ungeeigneten Zubehörs, wie z. B. Schleifscheiben, kann Verletzungen zur Folge haben.

22. Manche Materialien können giftige Chemikalien enthalten. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um das Einatmen von Arbeitsstaub und Hautkontakt zu verhüten. Befolgen Sie die Sicherheitsdaten des Materialherstellers.

#### Zusätzliche Sicherheitsregeln für den Laser

1. **LASERSTRAHLUNG. NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN. LASERPRODUKT DER KLASSE 2M.**

### DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

#### **WARNUNG:**

Lassen Sie sich **NICHT** durch Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholten Gebrauch erworben) von der strikten Einhaltung der Sicherheitsregeln für das vorliegende Produkt abhalten. **MISSBRAUCH** oder **Missachtung der Sicherheitsvorschriften** in dieser Anleitung können **schwere Personenschäden verursachen.**

### INSTALLATION

#### **Werkbankmontage**

Der Handgriff wurde werksseitig vor dem Versand mit dem Anschlagstift in der Tiefstellung verriegelt. Lösen Sie die Verriegelung, indem Sie den Handgriff etwas herunterdrücken und den Anschlagstift herausziehen. (**Abb. 1**)

Diese Maschine sollte unter Verwendung der Schraubenbohrungen in der Grundplatte mit zwei Schrauben auf einer ebenen und stabilen Oberfläche befestigt werden. Dadurch werden Umkippen und mögliche Verletzungen vermieden. (**Abb. 2**)

Drehen Sie die Einstellschraube im oder entgegen dem Uhrzeigersinn, so dass sie mit der Bodenfläche in Berührung kommt, um die Maschine stabil zu halten. (**Abb. 3**)

#### **Montieren der Auflagebügel und Auflageplatten (Abb. 4 und 5)**

##### **HINWEIS:**

- In manchen Ländern sind die Auflagebügel und Auflageplatten eventuell nicht als Standardzubehör im Werkzeugpaket enthalten.

Die Auflagebügel und die Auflageplatten stützen Werkstücke horizontal ab.

Ziehen Sie die Anschlagshäfte mit dem Inbusschlüssel an den Auflageplatten fest.

Montieren Sie die Auflagebügel und die Auflageplatten auf beiden Seiten, wie in der Abbildung gezeigt. Vergewissern Sie sich beim Montieren, dass der Anschlagshaft auf derselben Linie des Gehrungsanschlags liegt wie bei der Montage am Werkzeug.

Ziehen Sie dann die Schrauben fest, um die Auflagebügel und die Auflageplatten zu sichern.

### FUNKTIONSBESCHREIBUNG

#### **WARNUNG:**

- Vergewissern Sie sich vor jeder Einstellung oder Funktionsprüfung der Maschine stets, dass sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

#### **Schutzhaube (Abb. 6 und 7)**

Wird der Handgriff abgesenkt, hebt sich die Schutzhaube automatisch. Die Schutzhaube ist gefedert, so dass sie in ihre Ausgangsstellung zurückkehrt, wenn der Schnitt vollendet ist und der Handgriff angehoben wird. **NIEMALS DIE SCHUTZHAUBE ODER DIE DARAN ANGEBRACHTE FEDER FUNKTIONSunFÄHIG MACHEN ODER ENTFERNEN.**

Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie die Schutzhaube stets in ordnungsgemäßem Zustand halten. Funktionsstörungen der Schutzhaube müssen sofort behoben werden. Überprüfen Sie die gefederte Rückkehrbewegung der Schutzhaube. **BENUTZEN SIE DIE MASCHINE NIEMALS MIT BESCHÄDIGTER, DEFEKTER ODER FEHLENDER SCHUTZHAUBE ODER FEDER. DIES IST ÄUSSERST GEFÄHRLICH UND KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.**

Wenn die transparente Schutzhaube schmutzig wird oder soviel Sägemehl an ihr haftet, dass das Sägeblatt nicht mehr ohne weiteres sichtbar ist, sollten Sie die Säge vom Stromnetz trennen und die Schutzhaube mit einem feuchten Tuch sorgfältig reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis zum Reinigen der Kunststoff-Schutzhaube.

Wenn bei besonders starker Verschmutzung der Schutzhaube die Sicht durch die Schutzhaube behindert ist, lösen Sie die Innensechskantschraube, mit der die Mittenabdeckung befestigt ist, mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel. Lösen Sie die Innensechskantschraube durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn, und heben Sie die Schutzhaube und die Mittenabdeckung an. In dieser Stellung der Schutzhaube kann die Reinigung gründlicher und effizienter durchgeführt werden. Wenden Sie nach der Reinigung das obige Demonteverfahren umgekehrt an, und ziehen Sie die Schraube an. Entfernen Sie nicht die Feder, welche die Schutzhaube hält. Falls sich die Schutzhaube durch Alterung oder UV-Strahlung verfärbt, bestellen Sie eine neue Schutzhaube bei einer Makita-Kundendienststelle. **DIE SCHUTZHAUBE DARF NICHT FUNKTIONSunFÄHIG GEMACHT ODER ENTFERNT WERDEN.**

#### **Positionieren der Schlitzplatte (Abb. 8 und 9)**

Diese Maschine ist mit Schlitzplatten im Drehteller versehen, um Reißen am Austrittsende eines Schnitts auf ein Minimum zu reduzieren. Die Schlitzplatten sind werksseitig so eingestellt, dass das Sägeblatt nicht mit ihnen in Berührung kommt. Stellen Sie die Schlitzplatten vor dem Gebrauch wie folgt ein:

Ziehen Sie zuerst den Netzstecker ab. Drehen Sie alle Befestigungsschrauben der Schlitzplatten (je 2 auf der linken und rechten Seite) heraus. Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass sich die Schlitzplatten noch leicht von Hand bewegen lassen. Senken Sie den Handgriff völlig ab, und schieben Sie den Anschlagstift hinein, um den Handgriff in der Tiefstellung zu verriegeln. Lösen Sie die zwei Klemmschrauben, mit denen die Gleitstangen gesichert sind. Ziehen Sie den Schlitten ganz auf sich zu. Stellen Sie die Schlitzplatten so ein, dass sie die Seiten der Sägeblattzähne nur leicht berühren. Ziehen Sie die vorderen Schrauben an (nicht fest anziehen). Schieben Sie den Schlitten ganz zum Gehrungsanschlagn, und stellen Sie die Schlitzplatten so ein, dass sie die Seiten der Sägeblattzähne nur leicht berühren. Ziehen Sie die hinteren Schrauben an (nicht fest anziehen).

Ziehen Sie den Anschlagstift nach der Einstellung der Schlitzplatten wieder heraus, und heben Sie den Handgriff an. Ziehen Sie dann alle Schrauben fest an (nicht fest anziehen).

#### **⚠️ VORSICHT:**

- Die Schlitzplatten müssen vor und nach jeder Änderung des Neigungswinkels wie oben beschrieben eingestellt werden.

### **Aufrechterhaltung der maximalen Schnittleistung (Abb. 10 und 11)**

Diese Maschine wurde werkseitig so eingestellt, dass die maximale Schnittleistung mit einem Sägeblatt von 190 mm Durchmesser erreicht wird.

Wenn Sie ein neues Sägeblatt montieren, überprüfen Sie immer die untere Grenzposition des Sägeblatts, und nehmen Sie nötigenfalls eine Einstellung vor, wie folgt:

Ziehen Sie zuerst den Netzstecker ab. Schieben Sie den Schlitten ganz bis zum Gehrungsanschlag, und senken Sie den Handgriff vollkommen ab. Drehen Sie die Einstellschraube mit dem Inbusschlüssel, bis der Sägeblattumfang am Berührungspunkt von Gehrungsanschlag-Vorderseite und Drehteller-Oberfläche geringfügig unterhalb der Drehteller-Oberfläche liegt.

Drehen Sie das Sägeblatt bei vom Stromnetz getrennter Maschine von Hand, während Sie den Handgriff in der Tiefstellung halten, um sicherzugehen, dass das Sägeblatt keinen Teil des Auflagetisches berührt. Nötigenfalls ist eine Nachjustierung vorzunehmen.

#### **⚠️ WARNUNG:**

- Vergewissern Sie sich nach der Montage eines neuen Sägeblatts stets, dass das Sägeblatt in der Tiefstellung des Handgriffs keinen Teil des Auflagetisches berührt. Führen Sie diese Überprüfung immer bei abgezogenem Netzstecker durch.

### **Anschlagarm (Abb. 12)**

Die untere Grenzposition des Sägeblatts kann mit dem Anschlagarm leicht eingestellt werden. Schwenken Sie den Anschlagarm zum Einstellen in Pfeilrichtung, wie in der Abbildung gezeigt. Stellen Sie die Einstellschraube so ein, dass das Sägeblatt an der gewünschten Position anhält, wenn der Handgriff ganz abgesenkt wird.

### **Zusatzanschlag (Abb. 13)**

#### **Länderspezifisch**

#### **⚠️ WARNUNG:**

- **Klappen Sie den Zusatzanschlag zur Durchführung von linksseitigen Neigungsschnitten nach außen.** Anderenfalls kann er mit dem Sägeblatt oder einem anderen Teil des Werkzeugs in Berührung kommen, was schwere Verletzungen der Bedienungsperson zur Folge haben kann.

Diese Maschine ist mit einem Zusatzanschlag ausgestattet. Der Zusatzanschlag ist normalerweise innen zu positionieren. Zur Durchführung von linksseitigen Neigungsschnitten ist er jedoch nach außen zu klappen.

### **Einstellen des Gehrungswinkels (Abb. 14)**

Lösen Sie den Griff durch Linksdrehung. Drehen Sie den Drehteller, während Sie den Verriegelungshebel niederdrücken. Bewegen Sie den Griff, bis der Zeiger auf den gewünschten Winkel der Gehrungswinkelskala zeigt, und ziehen Sie dann den Griff durch Rechtsdrehung fest.

#### **⚠️ VORSICHT:**

- Bringen Sie den Handgriff in die Hochstellung, bevor Sie den Drehteller drehen.
- Sichern Sie den Drehteller nach jeder Änderung des Gehrungswinkels stets durch Anziehen des Griffs gegen Verdrehen.

### **Einstellen des Neigungswinkels (Abb. 15 und 16)**

Um den Neigungswinkel einzustellen, lösen Sie den Hebel auf der Rückseite der Maschine durch Linksdrehen.

Schwenken Sie den Handgriff nach links, um den Sägekopf zu neigen, bis der Zeiger auf den gewünschten Winkel der Neigungswinkelskala zeigt. Ziehen Sie dann den Verriegelungshebel durch Rechtsdrehen fest, um den Arm einwandfrei zu sichern.

Neigen Sie das Sägeblatt nach rechts, und drücken Sie den Entriegelungsknopf auf der Rückseite der Maschine, während Sie das Sägeblatt nach dem Lösen des Hebels etwas nach links neigen. Neigen Sie das Sägeblatt bei gedrücktem Entriegelungsknopf nach rechts.

#### **⚠️ VORSICHT:**

- Bringen Sie den Handgriff in die Hochstellung, bevor Sie das Sägeblatt neigen.
- Sichern Sie den Arm nach jeder Änderung des Neigungswinkels stets durch Anziehen des Hebels im Uhrzeigersinn.
- Wenn der Neigungswinkel geändert wird, müssen die Schlitzplatten gemäß der Beschreibung im Abschnitt „Positionieren der Schlitzplatte“ entsprechend eingestellt werden.

### **Einstellen der Hebelposition (Abb. 17)**

Der Hebel kann um jeweils 30° versetzt werden, wenn kein vollständiges Anziehen erreicht wird.

Lösen und entfernen Sie die Schraube, die den Hebel auf der Rückseite der Maschine sichert. Nehmen Sie den Hebel ab, und bringen Sie ihn etwas über der Waagerechten wieder an. Ziehen Sie den Hebel mit der Schraube wieder fest an.

### **Schalterfunktion (Abb. 18)**

#### **⚠️ WARNUNG:**

- **Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Werkzeugs an das Stromnetz stets, dass der Auslöseschalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt. Betätigen Sie den Auslöseschalter nicht gewaltsam, ohne den Einschaltsperrknopf hineinzudrücken. Dies kann zu Beschädigung des Schalters führen.** Der Betrieb des Werkzeugs mit fehlerhaftem Schalter kann zum Verlust der Kontrolle und zu schweren Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn der Ein-Aus-Schalter nicht voll funktionsfähig ist.** Ein Werkzeug mit funktionsunfähigem Schalter ist ÄUSSERST GEFÄHRLICH und muss vor weiterem Gebrauch repariert werden. Anderenfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- **Versuchen Sie NIEMALS, den Einschaltsperrknopf mit Klebeband oder anderen Mitteln unwirksam zu machen.** Ein Schalter mit unwirksamem Einschaltsperrknopf kann zu ungewolltem Betrieb und daraus resultierenden schweren Personenschäden führen.



- **Betreiben Sie das Werkzeug NIEMALS, wenn es durch einfache Betätigung des Ein-Aus-Schalters eingeschaltet werden kann, ohne den Einschaltsperrknopf zu drücken.** Ein reparaturbedürftiger Schalter kann zu ungewolltem Betrieb und daraus resultierenden schweren Personenschäden führen. Lassen Sie das Werkzeug von einer Makita-Kundendienststelle ordnungsgemäß reparieren, BEVOR Sie es weiter benutzen.

Um versehentliche Betätigung des Auslöseschalters zu verhüten, ist das Werkzeug mit einem Einschaltsperrknopf ausgestattet. Betätigen Sie zum Starten des Werkzeugs den Auslöseschalter bei gedrücktem Einschaltsperrknopf. Lassen Sie zum Ausschalten den Auslöseschalter los. Der Auslöseschalter ist mit einem Loch für ein Vorhängeschloss versehen, um das Werkzeug zu verriegeln.

#### **⚠️ WARNUNG:**

- **Verwenden Sie kein Schloss, dessen Schaft oder Kabel einen kleineren Durchmesser als 6,35 mm hat.** Ein kleinerer Schaft oder ein kleineres Kabel verriegelt das Werkzeug möglicherweise nicht richtig in der Aus-Stellung, so dass es zu ungewolltem Betrieb mit daraus resultierenden schweren Verletzungen kommen kann.

### **Ein- und Ausschalten der Lampen (Abb. 19)**

Für Modell LS0714FL

#### **⚠️ VORSICHT:**

- Diese Lampe ist nicht regengeschützt. Waschen Sie die Lampe nicht mit Wasser, und benutzen Sie sie auch nicht bei Regen oder in nasser Umgebung. Anderenfalls kann es zu einem elektrischen Schlag oder Rauchentwicklung kommen.
- Berühren Sie nicht die Linse der Lampe, da sie während des Betriebs oder unmittelbar nach dem Ausschalten sehr heiß ist. Es könnte sonst zu Hautverbrennungen kommen.
- Setzen Sie die Lampe keinen Erschütterungen aus, weil sie sonst beschädigt werden oder ihre Lebensdauer sich verkürzen kann.
- Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Ihre Augen. Dies kann zu Sehschäden führen.
- Decken Sie die Lampe während des Betriebs nicht mit Tüchern, Karton, Pappe oder ähnlichen Objekten ab, weil es sonst zu einem Brand oder einer Entzündung kommen kann.

Drücken Sie den Schalter zum Einschalten der Lampe nach oben, und zum Ausschalten nach unten. Verstellen Sie die Lampe, um den Beleuchtungsbereich zu ändern.

#### **HINWEIS:**

- Wischen Sie Schmutz auf der Lampenlinse mit einem trockenen Tuch ab. Achten Sie sorgfältig darauf, dass Sie die Lampenlinse nicht verkratzen, weil sich sonst die Lichtstärke verringert.

### **Laserstrahlbenutzung (Abb. 20 und 21)**

Für Modell LS0714FL, LS0714L

#### **⚠️ VORSICHT:**

- Blicken Sie auf keinen Fall in den Laserstrahl. Der direkte Laserstrahl kann Ihre Augen verletzen.
- **LASERSTRAHLUNG! NICHT IN DEN STRAHL BLIKKEN ODER DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN. LASERPRODUKT DER KLASSE 2M.**

Um den Laserstrahl einzuschalten, drücken Sie den oberen Teil (I) des Schalters. Um ihn auszuschalten, drücken Sie den unteren Teil (O).

Sie können die Laserlinie entweder zur rechten oder linken Seite des Sägeblatts verschieben, indem Sie die Einstellschraube wie folgt einstellen.

1. Lösen Sie die Einstellschraube durch Linksdrehen.
2. Schieben Sie die gelöste Einstellschraube bis zum Anschlag nach rechts oder links.
3. Ziehen Sie die Einstellschraube an der Anschlagposition fest an.

Die Laserlinie ist werksseitig so eingestellt, dass sie innerhalb 1 mm von der Seitenfläche des Sägeblatts (Schnittposition) liegt.

#### **HINWEIS:**

- Falls die Laserlinie beim Arbeiten in Innenräumen in Fernernähe oder im Freien wegen direkten Sonnenlichts verblasst und teilweise oder gänzlich unsichtbar ist, verlegen Sie den Arbeitsplatz an einen Ort, der keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.

### **Ausrichten der Laserlinie (Abb. 22)**

Die Laserlinie kann je nach den Schneidarbeiten entweder zur linken oder rechten Seite des Sägeblatts verschoben werden. Angaben zur Verschiebungsmethode finden Sie im Abschnitt „Laserstrahlbenutzung“.

#### **HINWEIS:**

- Legen Sie ein Zwischenbrett an den Gehrungsanschlag an, wenn Sie die Schnittlinie bei Compound Schnitten auf die Laserlinie auf der Seite des Gehrungsanschlags ausrichten (Neigungswinkel von 45° und rechter Gehrungswinkel von 45°).
- A) Bei Erhalten der korrekten Größe auf der linken Seite des Werkstücks
    - Verschieben Sie die Laserlinie zur linken Seite des Sägeblatts.
  - B) Bei Erhalten der korrekten Größe auf der rechten Seite des Werkstücks
    - Verschieben Sie die Laserlinie zur rechten Seite des Sägeblatts.

Richten Sie die Schnittlinie am Werkstück auf die Laserlinie aus.

### **MONTAGE**

#### **⚠️ WARNUNG:**

- Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten an der Maschine stets, dass sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

### **Inbusschlüssel-Aufbewahrung (Abb. 23)**

Der Inbusschlüssel wird gemäß der Abbildung aufbewahrt. Ziehen Sie den Inbusschlüssel zum Gebrauch aus dem Steckschlüsselhalter heraus. Setzen Sie den Inbusschlüssel nach dem Gebrauch wieder in den Inbusschlüsselhalter ein.

### **Montieren und Demontieren des Sägeblatts**

#### **⚠️ WARNUNG:**

- Vergewissern Sie sich vor der Montage oder Demontage des Sägeblatts stets, dass die Maschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

### **⚠ VORSICHT:**

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Makita-Inbusschlüssel zum Montieren und Demontieren des Sägeblatts. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Innensechskantschraube zu fest oder unzureichend angezogen wird. Dies könnte zu einer Verletzung führen.

Arretieren Sie den Handgriff durch Hineinschieben des Anschlagstifts in der Hochstellung. (Abb. 24)

### **Demontieren des Sägeblatts**

Zum Demontieren des Sägeblatts lösen Sie zunächst die Innensechskantschraube, mit der die Mittenabdeckung befestigt ist, durch Linksdrehung mit dem Inbusschlüssel. Heben Sie die Schutzhaube und die Mittenabdeckung an. (Abb. 25)

Blockieren Sie die Spindel durch Drücken der Spindelarretierung, und lösen Sie die Innensechskantschraube (linksgängig) durch Rechtsdrehung des Inbusschlüssels. Entfernen Sie dann Innensechskantschraube, Außenflansch und Sägeblatt. (Abb. 26)

### **Montieren des Sägeblatts**

Zum Montieren schieben Sie das Sägeblatt vorsichtig auf die Spindel, wobei Sie darauf achten, dass der Pfeil auf dem Sägeblatt in dieselbe Richtung zeigt wie der Pfeil auf der Schutzhaube. Bringen Sie Außenflansch und Innensechskantschraube an, und ziehen Sie dann die Innensechskantschraube (linksgängig) bei gedrückter Spindelarretierung durch Linksdrehung des Inbusschlüssels fest. (Abb. 27 und 28)

**Für Werkzeug mit Innenflansch für ein Sägeblatt mit 15,88 mm Lochdurchmesser.**

### **Länderspezifisch**

Montieren Sie den Innenflansch mit der Vertiefung nach außen auf die Montageachse, und bringen Sie dann Sägeblatt (Ring bei Bedarf angebracht), Außenflansch und Innensechskantschraube an.

**Für Werkzeug ohne den Ring (Abb. 29)**

**Für Werkzeug mit dem Ring (Abb. 30)**

### **⚠ WARNUNG:**

- Falls der Ring benötigt wird, um das Sägeblatt an der Spindel zu montieren, sollten Sie sich stets vergewissern, dass der korrekte Ring für die Spindelbohrung des zu benutzenden Sägeblatts zwischen Innen- und Außenflansch installiert ist. Die Verwendung eines falschen Spindelbohrungsringes kann zu unzulässiger Montage des Sägeblatts führen, so dass es zu Sägeblattbewegung und starker Vibration kommt, die möglichen Verlust der Kontrolle während des Betriebs und schwere Personenschäden zur Folge haben kann.

**Für ein Werkzeug, dessen Innenflansch für Sägeblätter mit einem anderen Lochdurchmesser als 20 mm oder 15,88 mm vorgesehen ist. (Abb. 31)**

### **Länderspezifisch**

Der Innenflansch besitzt auf jeder Seite einen Sägeblatt-Montageteil mit unterschiedlichen Durchmessern. Wählen Sie die Seite, deren Sägeblatt-Montageteil genau in die Sägeblattbohrung passt.

### **⚠ VORSICHT:**

- Stellen Sie sicher, dass der außen liegende Sägeblatt-Montageteil „a“ des Innenflansches genau in die Sägeblattbohrung „a“ passt. Die Montage des Sägeblatts auf der falschen Seite kann zu gefährlichen Vibrationen führen.

### **Zurückstellen der Sägeblattschutzhaube**

Bringen Sie Schutzhaube und Mittenabdeckung wieder in ihre Ausgangsstellung. Ziehen Sie dann die Innensechskantschraube zur Sicherung der Mittenabdeckung im Uhrzeigersinn an. Lösen Sie den Handgriff durch Herausziehen des Anschlagstifts aus der Hochstellung. Senken Sie den Handgriff ab, um zu prüfen, ob sich die Schutzhaube einwandfrei bewegt. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung der Maschine, dass die Spindelarretierung gelöst ist.

### **Anschließen eines Saugeräts (Abb. 32)**

Um saubere Schneidarbeiten durchzuführen, schließen Sie ein Makita-Sauggerät an.

### **Staubsaack (Sonderzubehör) (Abb. 33)**

Der Staubsaack ermöglicht sauberes Arbeiten und einfaches Staubsammeln. Zum Anbringen wird der Staubsaack auf den Absaugstutzen geschoben.

Wenn der Staubsaack etwa halb voll ist, nehmen Sie ihn von der Maschine ab und ziehen den Verschluss heraus. Entleeren Sie den Staubsaack, indem Sie ihn leicht abklopfen, um die an den Innenflächen haftenden Staubpartikel, die den Durchlass behindern können, zu lösen.

### **Staubsammelbehälter (Sonderzubehör)**

**(Abb. 34, 35 und 36)**

Schieben Sie den Staubsammelbehälter auf den Absaugstutzen.

Leeren Sie den Staubsammelbehälter möglichst früh. Zum Leeren des Staubsammelbehälters öffnen Sie die Abdeckung durch Drücken des Knopfes, und schütten Sie das Sägemehl aus. Bringen Sie die Abdeckung wieder an ihrer ursprünglichen Position an, bis sie einrastet. Sie können den Staubsammelbehälter leicht entfernen, indem Sie ihn herausziehen, während Sie ihn in der Nähe des Absaugstutzens am Werkzeug drehen.

### **⚠ VORSICHT:**

- Leeren Sie den Staubsammelbehälter, bevor das Niveau des angesammelten Sägemehls den Zylinderteil erreicht.

### **Sicherung von Werkstücken (Abb. 37)**

### **⚠ WARNUNG:**

- Die einwandfreie Sicherung des Werkstücks mit dem Schraubstock ist äußerst wichtig. Nachlässigkeit in diesem Punkt kann zu einer Beschädigung der Maschine und/oder Zerstörung des Werkstücks führen. AUSSERDEM BESTEHT VERLETZUNGSGEFAHR. Außerdem sollte der Sägekopf nach erfolgtem Schnitt erst nach völligem Stillstand des Sägeblatts angehoben werden.

### **VORSICHT:**

- Wenn Sie lange Werkstücke schneiden, verwenden Sie Stützen, die ebenso hoch sind wie die Oberseite des Drehtellers. Verlassen Sie sich nicht nur auf den Vertikal- und/oder Horizontalschraubstock zur Sicherung des Werkstücks. Dünnes Material neigt zum Durchhängen. Stützen Sie das Werkstück auf seiner gesamten Länge ab, um Klemmen des Sägeblatts und möglichen RÜCKSCHLAG zu vermeiden.

### **Vertikal-Schraubstock (Abb. 38)**

Der Vertikal-Schraubstock kann an zwei Positionen entweder auf der linken oder rechten Seite des Gehrungsanschlags oder der Auflageplatte montiert werden. Setzen Sie den Stehbolzen in die Bohrung des Gehrungsanschlags oder der Auflageplatte ein, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Schraube.

Stellen Sie den Schraubstockarm auf die Abmessungen des Werkstücks ein, und sichern Sie ihn durch Anziehen der Schraube. Falls die Befestigungsschraube des Schraubstockarms mit dem Gehrungsanschlag in Berührung kommt, installieren Sie die Schraube auf der entgegengesetzten Seite des Schraubstockarms. Vergewissern Sie sich, dass kein Teil der Maschine mit dem Schraubstock in Berührung kommt, wenn der Handgriff ganz abgesenkt und der Schlitten bis zum Anschlag gezogen oder geschoben wird. Falls irgendwelche Teile mit dem Schraubstock in Berührung kommen, ist der Schraubstock zu versetzen.

Drücken Sie das Werkstück flach gegen Gehrungsanschlag und Drehteller. Bringen Sie das Werkstück in die gewünschte Schnittposition, und sichern Sie es einwandfrei durch Anziehen des Schraubstockknopfes.

### **VORSICHT:**

- Das Werkstück muss bei allen Operationen mit dem Schraubstock fest gegen Drehteller und Gehrungsanschlag gesichert werden.

### **Horizontal-Schraubstock (Sonderzubehör) (Abb. 39)**

Der Horizontal-Schraubstock kann auf der linken Seite des Auflageisches montiert werden. Durch Linksdrehung des Schraubstockknopfes wird die Schraube gelöst, so dass der Schraubstockarm schnell vor- und zurückgeschoben werden kann. Durch Rechtsdrehen des Schraubstockknopfes bleibt die Schraube gesichert. Drehen Sie den Schraubstockknopf zum Einspannen von Werkstücken sachte im Uhrzeigersinn, bis der Vorsprung seine Höchstposition erreicht, und ziehen Sie ihn dann fest. Wird der Schraubstockknopf während der Rechtsdrehung hineingedrückt oder herausgezogen, bleibt der Vorsprung eventuell schräg stehen. Drehen Sie den Schraubstockknopf in diesem Fall entgegen dem Uhrzeigersinn zurück, bis sich die Schraube löst, bevor Sie ihn wieder sachte im Uhrzeigersinn drehen. Werkstücke von maximal 120 mm Breite können mit dem Horizontal-Schraubstock eingespant werden.

### **VORSICHT:**

- Spannen Sie das Werkstück nur ein, wenn sich der Vorsprung an der obersten Position befindet. Anderenfalls wird das Werkstück möglicherweise nicht ausreichend gesichert, so dass die Gefahr besteht, dass es herausgeschleudert, das Sägeblatt beschädigt oder Verlust der Kontrolle verursacht wird, was zu VERLETZUNGEN führen kann.

### **Auflagebügel und Auflageplatte (Sonderzubehör) (Abb. 40 und 41)**

#### **VORSICHT:**

- Für ein Werkzeug, das mit den Auflagebügeln und Auflageplatten als Standardzubehör ausgestattet ist, ist diese Benutzungsart aufgrund der Vorschriften des Landes unzulässig.

Die Auflagebügel und die Auflageplatte können zur zusätzlichen horizontalen Abstützung von Werkstücken auf beiden Seiten montiert werden. Montieren Sie die Teile, wie in der Abbildung gezeigt. Ziehen Sie dann die Schrauben fest, um Auflagebügel und Auflageplatte zu sichern.

Wenn Sie lange Werkstücke sägen, verwenden Sie den Auflageverlängerungssatz (Sonderzubehör). Dieser besteht aus zwei Auflageplatten und zwei Stangen 12.

#### **VORSICHT:**

- Lange Werkstücke müssen stets auf gleicher Höhe mit der Drehteller-Oberfläche abgestützt werden, um genaue Schnitte auszuführen und gefährlichen Verlust der Kontrolle über die Maschine zu vermeiden.

### **BETRIEB**

#### **VORSICHT:**

- Lösen Sie den Handgriff vor der Benutzung unbedingt aus der Tiefstellung, indem Sie den Anschlagstift herausziehen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Maschine, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück usw. berührt.
- Üben Sie beim Schneiden keinen übermäßigen Druck auf den Handgriff aus. Zu starker Druck kann zu Überlastung des Motors und/oder verminderter Schnittleistung führen. Drücken Sie den Handgriff nur mit so viel Kraft nieder, wie für reibungslosen Sägebetrieb notwendig ist, ohne einen beträchtlichen Abfall der Sägeblattzahl zu verursachen.
- Drücken Sie den Handgriff zur Ausführung des Schnitts sachte nieder. Bei zu großer oder seitlicher Kraftausübung kann das Sägeblatt in Schwingung versetzt werden, wodurch zusätzliche Sägespuren im Werkstück erzeugt werden und die Schnittgenauigkeit beeinträchtigt wird.
- Schieben Sie den Schlitten bei Schiebesschnitten sachte und ohne anzuhalten zum Gehrungsanschlag. Wird die Schlittenbewegung während des Schnitts unterbrochen, hinterlässt das Sägeblatt eine Markierung im Werkstück, und die Schnittgenauigkeit wird beeinträchtigt.
- Lösen Sie den Sägekopf nicht unkontrolliert aus der vollständig abgesenkten Position. Der unkontrollierte Sägekopf könnte Sie treffen und Personenschäden verursachen.

## Kappschnitt (Schneiden kleiner Werkstücke) (Abb. 42)

Werkstücke bis zu 50 mm Höhe und 97 mm Breite können folgendermaßen geschnitten werden.

Schieben Sie den Schlitten ganz bis zum Gehrungsanschlag, und ziehen Sie die zwei Klemmschrauben der Gleitstangen durch Rechtsdrehen an, um den Schlitten zu sichern. Spannen Sie das Werkstück mit dem Schraubstock ein. Schalten Sie die Maschine ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis es seine volle Drehzahl erreicht, bevor Sie es absenken. Senken Sie dann den Handgriff zum Schneiden des Werkstücks sachte bis auf die Tiefstellung ab. Sobald der Schnitt beendet ist, schalten Sie die Maschine aus, und WARTEN SIE, BIS DAS SÄGEBLATT ZUM VÖLLIGEN STILLSTAND GEKOMMEN IST, bevor Sie den Sägekopf wieder ganz anheben.

### ⚠ VORSICHT:

- Ziehen Sie die zwei Klemmschrauben der Gleitstangen fest im Uhrzeigersinn an, damit sich der Schlitten während des Schnitts nicht bewegt. Unzulängliches Festziehen kann unerwarteten Rückschlag des Sägeblatts verursachen. Es kann zu SCHWEREN VERLETZUNGEN kommen.

## Schiebeschnitt (Schneiden breiter Werkstücke) (Abb. 43)

Lösen Sie die zwei Klemmschrauben der Gleitstangen entgegen dem Uhrzeigersinn, so dass der Schlitten frei gleiten kann. Spannen Sie das Werkstück mit dem Schraubstock ein. Ziehen Sie den Schlitten ganz auf sich zu. Schalten Sie die Maschine ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis es seine volle Drehzahl erreicht. Drücken Sie den Handgriff nach unten, und SCHIEBEN SIE DEN SCHLITTEN AUF DEN GEHRUNGSANSCHLAG ZU UND DURCH DAS WERKSTÜCK. Sobald der Schnitt beendet ist, schalten Sie die Maschine aus, und WARTEN SIE, BIS DAS SÄGEBLATT ZUM VÖLLIGEN STILLSTAND GEKOMMEN IST, bevor Sie den Sägekopf wieder ganz anheben.

### ⚠ VORSICHT:

- Zur Ausführung eines Schiebeschnitts: DEN SCHLITTEN ZUNÄCHST GANZ NACH VORNE ZIEHEN, den Handgriff ganz absenken, dann DEN SCHLITTEN AUF DEN GEHRUNGSANSCHLAG ZU SCHIEBEN. STARTEN SIE DEN SCHNITT NIEMALS, OHNE DASS DER SCHLITTEN GANZ NACH VORNE GEZOGEN IST. Falls Sie den Schiebeschnitt ausführen, ohne den Schlitten ganz nach vorne zu ziehen, oder den Schlitten während des Schneidens auf sich zu ziehen, kann es zu unerwartetem Rückschlag des Sägeblatts kommen, was schwere VERLETZUNGEN zur Folge haben kann.
- Führen Sie niemals einen Schiebeschnitt aus, wenn der Handgriff durch Drücken des Anschlagstifts in der Tiefstellung verriegelt ist.
- Lösen Sie niemals die Klemmschraube des Schlittens bei rotierendem Sägeblatt. Es kann sonst zu schweren Verletzungen kommen.

## Gehrungsschnitt

Nehmen Sie auf den vorherigen Abschnitt „Einstellen des Gehrungswinkels“ Bezug.

## Neigungsschnitt (Abb. 44)

Lösen Sie den Hebel, und neigen Sie das Sägeblatt auf den gewünschten Neigungswinkel (siehe den obigen Abschnitt „Einstellen des Neigungswinkels“). Ziehen Sie den Hebel unbedingt fest an, um den eingestellten Neigungswinkel einwandfrei zu sichern. Spannen Sie das Werkstück mit einem Schraubstock ein. Vergewissern Sie sich, dass der Schlitten ganz in Richtung der Bedienungsperson zurückgezogen ist. Schalten Sie die Maschine ein, ohne dass das Sägeblatt Kontakt hat, und warten Sie, bis es seine volle Drehzahl erreicht. Senken Sie dann den Handgriff unter Druckausübung in Richtung des Sägeblatts sachte bis zur Tiefstellung ab, und SCHIEBEN SIE DEN SCHLITTEN AUF DEN GEHRUNGSANSCHLAG ZU, UM DAS WERKSTÜCK ZU SCHNEIDEN. Sobald der Schnitt beendet ist, schalten Sie die Maschine aus, und WARTEN SIE, BIS DAS SÄGEBLATT ZUM VÖLLIGEN STILLSTAND GEKOMMEN IST, bevor Sie den Sägekopf wieder ganz anheben.

### ⚠ VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich stets, dass sich das Sägeblatt während eines Neigungsschnitts in Schrägrichtung senkt. Halten Sie Ihre Hände von der Schnittlinie des Sägeblatts fern.
- Bei Neigungsschnitten kann es vorkommen, dass das abgeschnittene Stück an der Seitenfläche des Sägeblatts aufliegt. Durch Anheben des Sägekopfes bei noch laufender Maschine kann das Werkstück vom Sägeblatt erfasst werden, was zu gefährlichem Herauserschleudern von Bruchstücken führen kann. Der Sägekopf darf erst angehoben werden, nachdem das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.
- Üben Sie den Druck auf den Handgriff immer nur parallel zum Sägeblatt aus. Verläuft die Druckrichtung während eines Schnitts nicht parallel zum Sägeblatt, kann sich der Winkel des Sägeblatts verändern, wodurch die Schnittgenauigkeit beeinträchtigt wird.
- (Nur für europäische Länder) Klappen Sie den Zusatzanschlag stets nach außen, wenn Sie linksseitige Neigungsschnitte durchführen.

## Compoundsschnitt

Unter Compoundsschnitt versteht man das Schneiden eines Werkstücks mit gleichzeitiger Gehrungs- und Neigungswinkeleinstellung. Die Kombinationsmöglichkeiten entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle.

Gehrungswinkel	Neigungswinkel
Links und Rechts 45°	Links 0° – 45°
Rechts 50°	Links 0° – 40°
Rechts 55°	Links 0° – 30°
Rechts 57°	Links 0° – 25°

006393

Nehmen Sie zur Durchführung von Compoundsschnitten auf die Erläuterungen unter „Kappschnitt“, „Schiebeschnitt“, „Gehrungsschnitt“ und „Neigungsschnitt“ Bezug.

### Schneiden von Decken- und Hohlleisten

Decken- und Hohlleisten können flach auf dem Drehteller liegend mit einer Kapp- und Gehrungssäge geschnitten werden.

Es gibt zwei allgemeine Deckenleistentypen und einen Hohlleistentyp: Deckenleiste mit 52/38° Wandwinkel, Deckenleiste mit 45° Wandwinkel und Hohlleiste mit 45° Wandwinkel. Siehe die Abbildungen. (**Abb. 45**)

Es gibt Decken- und Hohlleistenstöße, die in 90°-Innenecken ((1) und (2) in **Abb. 46 und 47**) und 90°-Außenecken ((3) und (4) in **Abb. 46 und 47**) passen.

### Messen

Messen Sie die Wandlänge, und stellen Sie das Werkstück auf dem Tisch ein, um die Wandkontaktkante auf die gewünschte Länge zu schneiden. Vergewissern Sie sich stets, dass die geschnittene Werkstücklänge **auf der Rückseite des Werkstücks** der Wandlänge entspricht. Stellen Sie die Schnittlänge auf den Schnittwinkel ein. Verwenden Sie stets mehrere Stücke für Probeschnitte, um die Sägenwinkel zu überprüfen. Wenn Sie Decken- und Hohlleisten schneiden, stellen Sie den Neigungs- und Gehrungswinkel gemäß den Angaben in Tabelle (A) ein, und legen Sie die Leisten auf die Oberseite der Grundplatte, wie in Tabelle (B) angegeben.

### Im Falle eines Linksneigungsschnitts

Tabelle (A)

	Leistenposition in Abb. 46 und 47	Neigungswinkel		Gehrungswinkel	
		52/38°-Typ	45°-Typ	52/38°-Typ	45°-Typ
Für Innenecke	(1)	Links 33,9°	Links 30°	Rechts 31,6°	Rechts 35,3°
	(2)			Links 31,6°	Links 35,3°
Für Außenecke	(3)			Rechts 31,6°	Rechts 35,3°
	(4)				

006361

Tabelle (B)

	Leistenposition in Abb. 46 und 47	Leistenkante gegen Gehrungsanschlag	Fertiges Stück
Für Innenecke	(1)	Die Deckenkontaktkante muss am Gehrungsanschlag anliegen.	Das fertige Stück befindet sich auf der linken Seite des Sägeblatts.
	(2)	Die Wandkontaktkante muss am Gehrungsanschlag anliegen.	
Für Außenecke	(3)	Die Deckenkontaktkante muss am Gehrungsanschlag anliegen.	Das fertige Stück befindet sich auf der rechten Seite des Sägeblatts.
	(4)		

006362

### Beispiel:

Schneiden einer 52/38°-Deckenleiste für Position (1) in **Abb. 46 und 47**:

- Neigungswinkel auf 33,9° LINKS einstellen und sichern.
- Gehrungswinkel auf 31,6° RECHTS einstellen und sichern.
- Die Deckenleiste mit ihrer breiten (verborgenen) Rückseite auf den Drehteller legen, so dass ihre DECKENKONTAKTKANTE am Gehrungsanschlag der Säge anliegt.
- Das zu verwendende fertige Stück befindet sich nach der Ausführung des Schnitts immer auf der LINKEN Seite des Sägeblatts.

### Im Falle eines Rechtsneigungsschnitts

Tabelle (A)

	Leistenposition in Abb. 46 und 47	Neigungswinkel		Gehrungswinkel	
		52/38°-Typ	45°-Typ	52/38°-Typ	45°-Typ
Für Innenecke	(1)	Rechts 33,9°	Rechts 30°	Rechts 31,6°	Rechts 35,3°
	(2)			Links 31,6°	Links 35,3°
Für Außenecke	(3)			Rechts 31,6°	Rechts 35,3°
	(4)				

006363

Tabelle (B)

	Leistenposition in Abb. 46 und 47	Leistenkante gegen Gehrungsanschlag	Fertiges Stück
Für Innenecke	(1)	Die Wandkontaktkante muss am Gehrungsanschlag anliegen.	Das fertige Stück befindet sich auf der rechten Seite des Sägeblatts.
	(2)	Die Deckenkontaktkante muss am Gehrungsanschlag anliegen.	
Für Außenecke	(3)	Die Wandkontaktkante muss am Gehrungsanschlag anliegen.	Das fertige Stück befindet sich auf der linken Seite des Sägeblatts.
	(4)		

006364

**Beispiel:**

Schneiden einer 52/38°-Deckenleiste für Position (1) in **Abb. 46 und 47:**

- Neigungswinkel auf 33,9° RECHTS einstellen und sichern.
- Gehrungswinkel auf 31,6° RECHTS einstellen und sichern.
- Die Deckenleiste mit ihrer breiten (verborgenen) Rückseite auf den Drehteller legen, so dass ihre WANDKONTAKTKANTE am Gehrungsanschlag der Säge anliegt.
- Das zu verwendende fertige Stück befindet sich nach der Ausführung des Schnitts immer auf der RECHTEN Seite des Sägeblatts.

**Schneiden von Aluminium-Strangpressprofilen (Abb. 48)**

Verwenden Sie zum Einspannen von Aluminium-Strangpressprofilen Distanzblöcke oder Abfallholzstücke, wie in der Abbildung gezeigt, um eine Verformung des Aluminiums zu vermeiden. Verwenden Sie Schneidflüssigkeit zum Schneiden von Aluminium-Strangpressprofilen, um die Ablagerung von Aluminium-Rückständen am Sägeblatt zu verhüten.

**⚠ VORSICHT:**

- Versuchen Sie niemals, dickes oder rundes Aluminium-Strangpressmaterial zu schneiden. Dicke Aluminium-Strangpressprofile können sich während der Arbeit lösen, und runde Aluminium-Strangpressprofile lassen sich mit dieser Maschine nicht einwandfrei einspannen.

**Zwischenbrett (Abb. 49)**

Durch die Verwendung eines Zwischenbretts lassen sich Werkstücke splitterfrei sägen. Die Bohrungen im Gehrungsanschlag dienen als Befestigungshilfe für ein Zwischenbrett.

Die Maße für ein vorgeschlagenes Zwischenbrett sind aus der Abbildung ersichtlich.

**⚠ VORSICHT:**

- Verwenden Sie glatt gehobeltes Holz von gleichmäßiger Dicke als Zwischenbrett.
- Befestigen Sie das Zwischenbrett mit Schrauben am Gehrungsanschlag. Die Schrauben sind so zu installieren, dass die Schraubenköpfe im Zwischenbrett versenkt sind.
- Drehen Sie den Drehteller bei montiertem Zwischenbrett nicht mit abgesehenem Handgriff. Anderenfalls kommt es zu einer Beschädigung des Sägeblatts und/oder des Zwischenbretts.

**Wiederholtes Schneiden auf gleiche Länge (Abb. 50)****⚠ VORSICHT:**

- Für ein Werkzeug, das mit den Auflagebügel und Auflageplatten als Standardzubehör ausgestattet ist, ist diese Benutzungsart aufgrund der Vorschriften des Landes unzulässig.

Wenn Sie mehrere Werkstücke innerhalb des Bereichs von 220 mm bis 385 mm auf die gleiche Länge schneiden, ist die Verwendung der Anschlagplatte (Sonderzubehör) zu empfehlen, um rationeller zu arbeiten. Montieren Sie die Anschlagplatte am Auflagebügel (Sonderzubehör), wie in der Abbildung gezeigt.

Richten Sie die Schnittlinie des Werkstücks entweder auf die linke oder rechte Kante der Nut in der Schlitzplatte aus, und schieben Sie die Anschlagplatte bündig gegen das Ende des Werkstücks, während Sie das Werkstück am Verrutschen hindern. Sichern Sie dann die Anschlagplatte mit der Flügelschraube. Wenn Sie die Anschlagplatte nicht benutzen, lösen Sie die Flügelschraube, um die Anschlagplatte zur Seite zu schieben.

**HINWEIS:**

- Der Auflageverlängerungssatz (Sonderzubehör) ermöglicht das wiederholte Schneiden auf gleiche Längen von bis zu etwa 2.200 mm.

**Nutenschneiden (Abb. 51)**

Ein Dado-Schnitt kann folgendermaßen ausgeführt werden:

Stellen Sie die untere Grenzposition des Sägeblatts mit der Einstellschraube und dem Anschlagarm ein, um die Schnitttiefe des Sägeblatts zu begrenzen. Nehmen Sie auf den obigen Abschnitt „Anschlagarm“ Bezug.

Nachdem Sie die untere Grenzposition des Sägeblatts eingestellt haben, schneiden Sie mittels Schiebeschnitt parallele Nuten über die Breite des Werkstücks, wie in der Abbildung gezeigt. Heben Sie dann das Werkstückmaterial zwischen den Nuten mit einem Stemmeisen aus. Versuchen Sie nicht, derartige Schnitte mit einem breiten (dicken) Sägeblatt oder einem Dado-Sägeblatt auszuführen. Es kann sonst zu möglichem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen kommen.

**⚠ VORSICHT:**

- Stellen Sie den Anschlagarm unbedingt wieder auf die Ausgangsstellung zurück, wenn Sie andere Schnitte als Nutenschnitte ausführen.

## Tragen der Maschine (Abb. 52 und 53)

Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker abgezogen ist. Sichern Sie den Sägekopf in der 0°-Neigungswinkelstellung und den Drehteller in der äußersten rechten Gehrungswinkelstellung. Sichern Sie die Gleitstangen so, dass die untere Gleitstange in der Position des vollständig zum Bediener gezogenen Schlittens verriegelt ist und die oberen Gleitstangen in der Position des vollständig zum Gehrungsanschlag vorgeschobenen Schlittens verriegelt sind. Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts.

Tragen Sie die Maschine, indem Sie die Grundplatte auf beiden Seiten halten, wie in der Abbildung gezeigt. Die Maschine lässt sich bequemer tragen, wenn Auflagebügel, Staubsack usw. entfernt werden.

### VORSICHT:

- Sichern Sie stets alle beweglichen Teile, bevor Sie die Maschine tragen.
- Der Anschlagstift ist nur zum Tragen und zur Lagerung, nicht für irgendwelche Schneidarbeiten, vorgesehen.

## WARTUNG

### VORSICHT:

- Denken Sie vor der Durchführung von Überprüfungen oder Wartungsarbeiten stets daran, die Maschine auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Benzol, Verdünnern, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

### WARNUNG:

- Achten Sie stets darauf, dass das Sägeblatt scharf und sauber ist, um die bestmögliche und sicherste Leistung zu erzielen.

## Einstellen des Schnittwinkels

Diese Maschine wurde werksseitig sorgfältig eingestellt und justiert, doch grobe Behandlung kann die Justierung beeinträchtigen. Sollte Ihre Maschine einer Nachjustierung bedürfen, gehen Sie folgendermaßen vor:

### Gehrungswinkel

Schieben Sie den Schlitten zum Gehrungsanschlag, und sichern Sie ihn durch Anziehen der zwei Klemmschrauben.

Lösen Sie den Spanngriff, mit dem der Drehteller gesichert wird. Drehen Sie dann den Drehteller, so dass der Zeiger auf 0° auf der Gehrungswinkelskala zeigt. Bewegen Sie dann den Drehteller geringfügig nach links und rechts, bis er einwandfrei in der 0°-Gehrungswinkelraute sitzt. (Lassen Sie den Drehteller unverändert, falls der Zeiger nicht auf 0° zeigt.)

Lösen Sie die Innensechskantschrauben, die den Gehrungsanschlag hält, mit dem Inbusschlüssel. (Abb. 54)

Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts. Bringen Sie die Seitenfläche des Sägeblatts mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit der Fläche des Gehrungsanschlages. Ziehen Sie dann die Innensechskantschrauben des Gehrungsanschlages von rechts der Reihe nach fest. (Abb. 55)

Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger auf 0° auf der Gehrungswinkelskala zeigt. Falls der Zeiger nicht auf 0° zeigt, lösen Sie die Halteschraube des Zeigers, und stellen Sie den Zeiger so ein, dass er auf 0° zeigt. (Abb. 56)

### Neigungswinkel

#### 0°-Neigungswinkel

Schieben Sie den Schlitten zum Gehrungsanschlag, und sichern Sie ihn durch Anziehen der zwei Klemmschrauben. Senken Sie den Handgriff ganz ab, und arretieren Sie ihn in der Tiefstellung durch Einschieben des Anschlagstifts. Lösen Sie den Hebel auf der Rückseite der Maschine.

Drehen Sie die 0°-Neigungswinkel-Einstellschraube (untere Schraube) auf der rechten Seite des Arms um zwei bis drei Umdrehungen entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Sägeblatt nach rechts zu neigen. (Abb. 57)

Bringen Sie die Seitenfläche des Sägeblatts mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels usw. in den rechten Winkel mit der Drehteller-Oberfläche, indem Sie die 0°-Neigungswinkel-Einstellschraube im Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie dann den Hebel fest an. (Abb. 58)

Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Arm auf 0° der Neigungswinkelskala am Armhalter zeigt. Falls der Zeiger nicht auf 0° zeigt, lösen Sie die Halteschraube des Zeigers, und stellen Sie den Zeiger so ein, dass er auf 0° zeigt. (Abb. 59)

#### 45°-Neigungswinkel

Diese Einstellung kann erst nach erfolgter Einstellung des 0°-Neigungswinkels durchgeführt werden. Zum Einstellen des linksseitigen 45°-Neigungswinkels lösen Sie den Hebel und neigen das Sägeblatt ganz nach links. Vergewissern Sie sich, dass der Zeiger am Hilfsarm auf 45° der Neigungswinkelskala am Armhalter zeigt. Falls der Zeiger nicht auf 45° zeigt, drehen Sie die 45°-Neigungswinkel-Einstellschraube (obere Schraube) auf der rechten Seite des Arms, bis der Zeiger auf 45° zeigt. (Abb. 60)

## Einstellen der Position der Laserlinie

### (Abb. 61 und 62)

### Für Modell LS0714FL, LS0714L

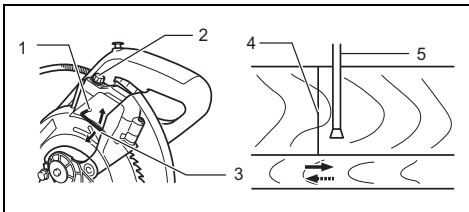
### WARNUNG:

- Da die Maschine beim Einstellen der Laserlinienposition am Stromnetz angeschlossen ist, lassen Sie äußerste Vorsicht walten, besonders bei Schalterbetätigung. Durch versehentliche Betätigung des Ein-Aus-Schalters kann die Maschine ungewollt eingeschaltet werden, was Verletzungen zur Folge haben kann.

### VORSICHT:

- Blicken Sie auf keinen Fall direkt in den Laserstrahl. Der direkte Laserstrahl verursacht Sehschäden.
- Setzen Sie die Maschine keinen Schlägen oder Stößen aus. Ein Schlag oder Stoß kann eine Verstellung der Laserlinie, eine Beschädigung der Laseroptik oder eine Verkürzung der Lebensdauer der Maschine zur Folge haben.
- Lassen Sie die Maschine von einer autorisierten Makita-Kundendienststelle reparieren, falls eine Störung der Lasereinheit vorliegt. Keine Änderung mit einem anderen Lasertyp ist zulässig.

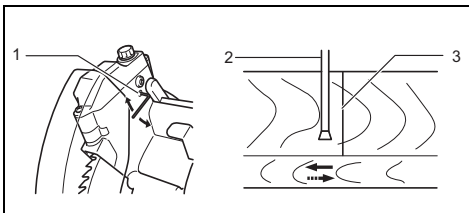
## Verschieben der Laserlinie zur linken Seite des Sägeblatts



- 1 Schraube zum Verstellen des Einstellschrauben-Bewegungsbereichs
- 2 Einstellschraube
- 3 Inbusschlüssel
- 4 Laserlinie
- 5 Sägeblatt

005527

## Verschieben der Laserlinie zur rechten Seite des Sägeblatts



- 1 Schraube zum Verstellen des Einstellschrauben-Bewegungsbereichs
- 2 Sägeblatt
- 3 Laserlinie

005528

Gehen Sie für beide Einstellungen folgendermaßen vor.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker abgezogen ist.
2. Zeichnen Sie die Schnittlinie auf dem Werkstück an, und legen Sie das Werkstück auf den Drehteller. Spannen Sie dabei das Werkstück nicht mit einem Schraubstock oder einer ähnlichen Klemmvorrichtung ein.
3. Senken Sie das Sägeblatt durch Niederdrücken des Handgriffs ab, um lediglich die Lage der Schnittlinie und die Position des Sägeblatts zu überprüfen. (Legen Sie die Schnittposition auf der Schnittlinie fest.)
4. Nachdem Sie die Schnittposition festgelegt haben, bringen Sie den Handgriff wieder in seine Ausgangsstellung. Sichern Sie das Werkstück mit dem Vertikal-Schraubstock, ohne es aus der vorgeprüften Position zu bringen.
5. Schließen Sie die Maschine an das Stromnetz an, und schalten Sie den Laserschalter ein.
6. Stellen Sie die Position der Laserlinie wie folgt ein.

Die Position der Laserlinie kann innerhalb des Verstellbereichs der Laser-Einstellschraube verschoben werden, indem zwei Schrauben mit einem Inbusschlüssel gedreht werden. (Der Verstellbereich der Laserlinie wurde werksseitig auf 1 mm von der Seitenfläche des Sägeblatts eingestellt.)

Um den Verstellbereich der Laserlinie weiter von der Seitenfläche des Sägeblatts zu verlagern, drehen Sie die zwei Schrauben entgegen dem Uhrzeigersinn, nachdem Sie die Einstellschraube gelöst haben. Drehen Sie diese beiden Schrauben im Uhrzeigersinn, um die Laserlinie näher an die Seitenfläche des Sägeblatts heranzubringen, nachdem Sie die Einstellschraube gelöst haben.

Nehmen Sie auf den Abschnitt „Laserstrahlbenutzung“ Bezug, und stellen Sie die Einstellschraube so ein, dass sich die Schnittlinie auf Ihrem Werkstück mit der Laserlinie deckt.

### HINWEIS:

- Überprüfen Sie die Genauigkeit der Laserlinienposition regelmäßig.
- Lassen Sie die Maschine von einer autorisierten Makita-Kundendienststelle reparieren, falls eine Störung der Lasereinheit vorliegt.

## Auswechseln der Leuchtstoffröhre (Abb. 63)

Für Modell LS0714FL

### ⚠ VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln der Leuchtstoffröhre stets, dass die Maschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Schützen Sie die Leuchtstoffröhre vor Druck, Stößen oder Kratzern, die das Glas der Leuchtstoffröhre zum Zerschlagen bringen können, wodurch Sie oder Umstehende verletzt werden können.
- Da die Leuchtstoffröhre unmittelbar nach dem Betrieb noch heiß ist, lassen Sie sie eine Zeitlang abkühlen, bevor Sie sie auswechseln. Anderenfalls können Sie sich verbrennen.

Entfernen Sie die Schrauben, mit denen das Lampengehäuse gesichert ist.

Ziehen Sie das Lampengehäuse heraus, während Sie leichten Druck auf die Oberseite ausüben, wie in der Abbildung gezeigt.

Ziehen Sie die Leuchtstofflampe heraus, und ersetzen Sie sie durch ein neues Makita-Originalteil.

## Reinigen der Laserlinse (Abb. 64 und 65)

Für Modell LS0714FL, LS0714L

Falls die Laserlinse schmutzig wird oder Sägemehl an ihr haftet, so dass die Laserlinie schlecht erkennbar ist, trennen Sie die Säge vom Stromnetz, entfernen Sie die Laserlinse, und reinigen Sie sie sorgfältig mit einem feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel auf Petroleumbasis zum Reinigen der Linse.

Um die Laserlinse zu entfernen, muss zuvor das Sägeblatt gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Montieren und Demontieren des Sägeblatts“ demontiert werden.

Lösen Sie die Halteschraube der Linse mit einem Schraubenzieher, ohne sie ganz zu entfernen.

Ziehen Sie die Linse heraus, wie in der Abbildung gezeigt.

### HINWEIS:

- Falls sich die Linse nicht abnehmen lässt, lösen Sie die Schraube etwas mehr, und versuchen Sie erneut, die Linse herauszuziehen, ohne die Schraube zu entfernen.



**Auswechseln der Kohlebürsten (Abb. 66 und 67)**

Die Kohlebürsten müssen regelmäßig entfernt und überprüft werden. Wenn sie bis zur Verschleißgrenze abgenutzt sind, müssen sie erneuert werden. Halten Sie die Kohlebürsten stets sauber, damit sie ungehindert in den Haltern gleiten können. Beide Kohlebürsten sollten gleichzeitig erneuert werden. Verwenden Sie nur identische Kohlebürsten.

Drehen Sie die Bürstenhalterkappen mit einem Schraubendreher heraus. Nehmen Sie die abgenutzten Kohlebürsten heraus, setzen Sie die neuen ein, und drehen Sie dann die Bürstenhalterkappen wieder ein.

**Nach dem Gebrauch**

- Wischen Sie nach dem Gebrauch an der Maschine haftende Späne und Staub mit einem Tuch oder dergleichen ab. Halten Sie die Schutzhaube gemäß den Anweisungen im vorhergehenden Abschnitt „Schutzhaube“ sauber. Schmieren Sie die Gleitteile der Maschine mit Öl, um Rostbildung zu verhüten.
- Den Sägekopf zur Lagerung der Maschine nach vorne ziehen, um die Linearführungen im Drehteller zu schützen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts aufrechtzuerhalten, sollten Reparaturen, Überprüfung und Austausch der Kohlebürsten und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

**SONDERZUBEHÖR**

ENG900-1

**⚠️ WARNUNG:**

- **Die folgenden Makita-Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen.** Der Gebrauch anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann zu schweren Personenschäden führen.
- **Verwenden Sie die Makita-Zubehörteile oder -Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.** Fehlgbrauch eines Zubehörtells oder einer Vorrichtung kann zu schweren Verletzungen führen.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Hartmetallbestückte Sägeblätter (Besuchen Sie unsere Website, oder wenden Sie sich an Ihren Makita-Händler vor Ort, um zu erfahren, welche Sägeblätter für das zu schneidende Material korrekt sind.)
- Schraubstockeinheit (Horizontal-Schraubstock)
- Vertikal-Schraubstock
- Haltersatz
- Auflageplatte
- Auflageverlängerungssatz
- Halteplatte
- Staubsack
- Einstelldreieck
- Leuchtstoffröhre
- Inbusschlüssel

**HINWEIS:**

- Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

**Geräusch**

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN62841-3-9:

Schalldruckpegel ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)

Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Ungewissheit (K): 3 dB (A)

ENG907-1

**HINWEIS:**

- Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.
- Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:**

- **Gehörschutz tragen**
- **Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs (besonders je nach der Art des Werkstücks) von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.**
- **Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten der Maschine zusätzlich zur Betriebszeit).**

**Vibration**

Vibrationsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN62841-3-9:

Vibrationsemission ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> oder weniger

Ungewissheit (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-2

**HINWEIS:**

- Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.
- Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG:**

- **Die Schwingungsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs (besonders je nach der Art des Werkstücks) von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.**
- **Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten der Maschine zusätzlich zur Betriebszeit).**

**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG****Nur für europäische Länder**

Die EG-Konformitätserklärung ist als Anhang A in dieser Bedienungsanleitung enthalten.

**Visione generale**

1 Perno di fermo	34 Lampadina	66 Due viti di fermo che fissano il polo di scorrimento
2 Bullone	35 Interruttore luce	67 Modanatura a corona a 52/38°
3 Bullone di regolazione	36 Interruttore laser	68 Modanatura a corona a 45°
4 Supporto	37 Portachiave	69 Modanatura concava a 45°
5 Gruppo supporto	38 Coperchio centrale	70 Angolo interno
6 Albero della guida	39 Bullone a esagono incassato	71 Angolo esterno
7 Chiave esagonale	40 Coperchio di sicurezza	72 Morsa
8 Vite	41 Blocco albero	73 Blocco distanziatore
9 Protezione lama	42 Freccia	74 Estrusione di alluminio
10 Vite con testa ad alette	43 Cassa lama	75 Oltre 15 mm (5/8")
11 Piano di taglio	44 Flangia esterna	76 Oltre 420 mm (16-1/2")
12 Lama	45 Flangia interna	77 Fori
13 Denti lama	46 Bullone a esagono incassato (sinistrorso)	78 Piastra di fissaggio
14 Taglio a unghia sinistro	47 Mandrino	79 Scanalature tagliate con lama
15 Taglio diritto	48 Anello	80 Righello triangolare
16 Base girevole	49 Parte di montaggio della lama	81 Supporto braccio
17 Guida pezzo	50 Sacchetto segatura	82 Bullone di regolazione angolo di taglio a unghia di 0°
18 Superficie superiore base girevole	51 Bocchettone segatura	83 Bullone di regolazione angolo di taglio a unghia di 45° sinistro
19 Periferia lama	52 Chiusura	84 Pezzo
20 Vite di regolazione	53 Scatola polvere	85 Linea di taglio
21 Braccio di fermo	54 Coperchio	86 Morsa verticale
22 Guida pezzo secondaria	55 Tasto	87 Tirare fuori
23 Leva di blocco	56 Cilindro	88 Spingere
24 Squadra di taglio obliquo	57 Segatura	89 Scatola lampadina
25 Indice	58 Sostegno	90 Viti
26 Impugnatura	59 Braccio morsa	91 Tubo fluorescente
27 Leva	60 Asta morsa	92 Cacciavite
28 Bottone di rilascio	61 Manopola morsa	93 Vite (un pezzo soltanto)
29 Squadra falsa	62 Sporgenza	94 Lente lampadina laser
30 Braccio	63 Albero morsa	95 Segno di limite
31 Interruttore	64 Base	96 Tappo portaspazzole
32 Bottone di sblocco	65 Barra 12	
33 Foro per lucchetto		

**DATI TECNICI**

Modello	LS0714	LS0714FL	LS0714L
Diametro lama	190 mm		
Diametro foro (asse) (specifico in base alla nazione)	20 mm o 15,88 mm		
Spessore max. di taglio della lama	2,2 mm		
Angolo di taglio obliquo max.	Sinistro 47°, destro 57°		
Angolo di taglio a unghia max.	Sinistro 45°, destro 5°		
Velocità senza carico (min <sup>-1</sup> )	6.400 min <sup>-1</sup>		
Tipo laser	—	Laser rosso 650 nm, <1 mW (Classe laser 2)	
Dimensioni (L x W x H)	670 mm x 430 mm x 458 mm		
Peso netto	14,2 kg	14,8 kg	14,6 kg

- Per il nostro programma di ricerca e sviluppo continui, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza avviso.
- I dati tecnici potrebbero differire a seconda del Paese di destinazione del modello.
- Peso in base alla procedura EPTA 01/2014

## Capacità massima di taglio (A x L) con lama diametro 190 mm.

Angolo di taglio obliquo	Angolo di taglio a unghia		
	45° (sinistro)	0°	5° (destra)
0°	*45 mm x 265 mm Nota 1	*60 mm x 265 mm Nota 1	—
	40 mm x 300 mm	52 mm x 300 mm	40 mm x 300 mm
45° (sinistro e destro)	*45 mm x 185 mm Nota 2	*60 mm x 185 mm Nota 2	—
	40 mm x 212 mm	52 mm x 212 mm	—
57° (destra)	—	*60 mm x 145 mm Nota 3	—
		52 mm x 163 mm	

(Nota)

Il segno \* indica che viene usato uno spessore di legno dello spessore seguente.

1: Usando uno spessore di legno di 20 mm di spessore.

2: Usando uno spessore di legno di 15 mm di spessore.

3: Usando uno spessore di legno di 10 mm di spessore.

ENE006-1

ENB130-2

### Utilizzo previsto

Questo utensile serve ai tagli dritti e a quartabuono di precisione del legno. Usando le lame appropriate, si può anche tagliare l'alluminio.

ENF002-2

### Alimentazione

L'utensile deve essere collegato ad una presa di corrente con la stessa tensione indicata sulla targhetta del nome, e può funzionare soltanto con la corrente alternata monofase. Esso ha un doppio isolamento, per cui può essere usato con le prese di corrente sprovviste della messa a terra.

ENF100-1

### Per i sistemi della rete pubblica di distribuzione a bassa tensione da 220 V a 250 V

Le operazioni di accensione e spegnimento degli apparecchi elettrici causano fluttuazioni di tensione. L'utilizzo di questo dispositivo in condizioni inadatte di corrente potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento di altri apparecchi. Con una impedenza delle rete uguale o inferiore a 0,46 ohm, si può presumere che non ci siano effetti negativi. La presa di corrente usata per questo dispositivo deve essere protetta da un fusibile o da un interruttore di circuito con basse caratteristiche di scatto.

GEA010-2

### Avvertenze generali relative alla sicurezza dell'utensile elettrico

**⚠ AVVERTIMENTO** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con il presente utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito potrebbe risultare in scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

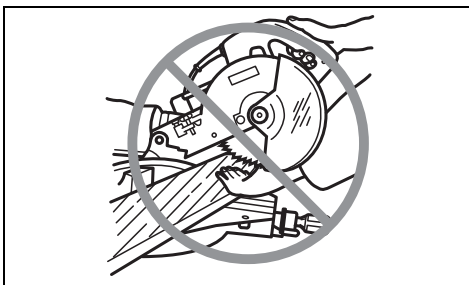
### Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce sia all'utensile elettrico (cablato) nel funzionamento alimentato da rete elettrica che all'utensile elettrico (a batteria) nel funzionamento alimentato a batteria.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALLE TRONCATRICI

- Le troncatrici sono destinate a tagliare legno o prodotti simili al legno, non possono essere utilizzate con mole abrasive per il taglio di materiali ferrosi quali barre, aste, montanti, e così via.** La polvere abrasiva causa l'inceppamento delle parti mobili, ad esempio della protezione inferiore. Le scintille dovute al taglio abrasivo bruciano la protezione inferiore, la placchetta di taglio e altre parti in plastica.
- Utilizzare sempre delle morse per sostenere il pezzo in lavorazione, se possibile. Qualora si mantenga il pezzo in lavorazione con le mani, è necessario sempre tenere la mano ad almeno 100 mm da entrambi i lati della lama. Non utilizzare questa sega per tagliare pezzi che siano troppo piccoli per poter essere fissati saldamente con delle morse o mantenuti in mano.** Qualora si posizioni la mano troppo vicina alla lama, sussiste un maggior rischio di lesioni personali dovute al contatto con la lama.
- Il pezzo in lavorazione deve essere immobile e fissato con delle morse o tenuto fermo appoggiandolo sia contro la guida che contro il tavolo. Non passare il pezzo in lavorazione nella lama né tagliarlo "a mani libere" in alcun modo.** Pezzi in lavorazione non bloccati o in movimento potrebbero venire scagliati ad alte velocità, causando lesioni personali.
- Spingere la sega attraverso il pezzo in lavorazione. Non tirare la sega attraverso il pezzo in lavorazione. Per effettuare un taglio, sollevare la testa della sega e tirarla verso l'esterno sopra il pezzo in lavorazione senza tagliare, avviare il motore, premere la testa della sega verso il basso e spingere la sega attraverso il pezzo in lavorazione.** Qualora si tagli durante il movimento per tirare la sega, è probabile che la lama fuoriesca al di sopra del pezzo in lavorazione e che il gruppo lama venga scagliato con violenza verso l'operatore.

5. **Non attraversare mai con la mano la linea di taglio stabilita, né davanti né dietro la lama.** È molto pericoloso sostenere il pezzo in lavorazione “con la mano incrociata”, vale a dire mantenendo il pezzo in lavorazione a destra della lama con la mano sinistra o viceversa.



000030

6. **Non allungare le mani dietro la guida a una distanza inferiore a 100 mm da entrambi i lati della lama, per rimuovere sfridi di legno o per qualsiasi altro motivo, mentre la lama sta ruotando.** La prossimità della lama in rotazione alla mano potrebbe non risultare evidente, e si potrebbero subire gravi lesioni personali.
7. **Ispezionare il pezzo in lavorazione prima di effettuare il taglio.** Qualora il pezzo in lavorazione sia curvato o distorto, fissarlo con una morsa con il lato esterno curvato rivolto verso la guida. Accertarsi sempre che non vi siano spazi tra il pezzo in lavorazione, la guida e il tavolo lungo la linea di taglio. Pezzi in lavorazione piegati o distorti possono torcersi o spostarsi, e potrebbero causare l'inceppamento della lama in rotazione durante il taglio. Nel pezzo in lavorazione non devono essere presenti chiodi o corpi estranei.
8. **Non utilizzare la sega fino a quando il tavolo è libero da tutti gli utensili, gli sfridi di legno, e così via, tranne il pezzo in lavorazione.** Piccoli detriti o pezzi allentati di legno o altri oggetti che entrano in contatto con la lama in rotazione possono venire scagliati ad alta velocità.
9. **Tagliare un solo pezzo in lavorazione alla volta.** Non è possibile fissare con una morsa o supportare in modo adeguato più pezzi in lavorazione impilati, e questi ultimi potrebbero incepparsi nella lama o spostarsi durante il taglio.
10. **Accertarsi che la troncatrice venga montata o posizionata su una superficie di lavoro piana e stabile prima dell'uso.** Una superficie di lavoro piana e stabile riduce il rischio che la troncatrice diventi instabile.
11. **Pianificare il lavoro.** Ogni volta che si cambia l'impostazione dell'angolo di taglio a unghia od obliquo, accertarsi che la guida regolabile sia impostata correttamente per sostenere il pezzo in lavorazione e che non interferisca con la lama o il sistema di protezione. Senza accendere l'utensile e senza alcun pezzo in lavorazione sul tavolo, spostare la lama attraverso un taglio simulato completo per accertarsi che non vi siano interferenze o pericolo di tagliare la guida.

12. **Fornire un supporto adeguato, ad esempio prolungamenti del tavolo, cavalletti per segare la legna, e così via, per un pezzo in lavorazione che sia più largo o più lungo della superficie del tavolo.** I pezzi in lavorazione più lunghi o più larghi del tavolo della troncatrice possono rovesciarsi, se non vengono supportati saldamente. Qualora il pezzo tagliato o il pezzo in lavorazione si rovesci, può sollevare la protezione inferiore o venire scagliato dalla lama in rotazione.
13. **Non utilizzare un'altra persona come sostituto per un prolungamento del tavolo o come supporto aggiuntivo.** Il supporto instabile per il pezzo in lavorazione può causare l'inceppamento della lama o lo spostamento del pezzo in lavorazione durante l'operazione di taglio, tirando sia l'operatore che l'aiutante verso la lama in rotazione.
14. **Il pezzo tagliato non deve venire spinto con forza né premuto in alcun modo contro la lama in rotazione.** Il pezzo tagliato, qualora sia confinato, ad esempio mediante l'uso di battute longitudinali, potrebbe incunearsi contro la lama e venire scagliato con violenza.
15. **Utilizzare sempre una morsa o un dispositivo di fissaggio progettato per sostenere correttamente materiali tondi, quali aste o tubazioni.** Le aste tendono a rotolare mentre vengono tagliate, facendo sì che la lama “morda” e tiri il pezzo in lavorazione insieme alla mano verso la lama.
16. **Lasciar raggiungere la massima velocità alla lama, prima di mettere quest'ultima in contatto con il pezzo in lavorazione.** In tal modo si riduce il rischio che il pezzo in lavorazione venga scagliato.
17. **Qualora il pezzo in lavorazione o la lama si inceppino, spegnere la troncatrice. Attendere che tutte le parti mobili si arrestino, scollegare la spina dalla fonte di alimentazione, e/o rimuovere la cartuccia della batteria. Quindi, intervenire per liberare il materiale inceppato.** Qualora si continui a segare con un pezzo in lavorazione inceppato, si potrebbe causare la perdita di controllo o il danneggiamento della troncatrice.
18. **Dopo aver terminato il taglio, rilasciare l'interruttore, mantenere la testa della sega abbassata e attendere che la lama si arresti, prima di rimuovere il pezzo tagliato.** È pericoloso allungare una mano dietro la lama che si sta arrendendo.
19. **Mantenere il manico saldamente quando si intende effettuare un taglio incompleto o quando si intende rilasciare l'interruttore prima che la testa della sega sia completamente in posizione abbassata.** L'operazione di frenatura della sega potrebbe far sì che la testa della sega venga tirata improvvisamente verso il basso, causando un rischio di lesione personale.
20. **Utilizzare esclusivamente una lama che abbia il diametro indicato sull'utensile o specificato nel manuale.** L'uso di una lama di dimensioni errate potrebbe influire sulla corretta protezione della lama o sul funzionamento della protezione, il che potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

21. Utilizzare solo lame che siano contrassegnate con una velocità pari o superiore a quella contrassegnata sull'utensile.
  22. Non utilizzare la sega per tagliare materiali diversi da legno, alluminio o simili.
  23. (Solo per le nazioni europee)  
Utilizzare sempre una lama conforme allo standard EN847-1.
- Istruzioni aggiuntive**
1. Rendere le officine a prova di bambino utilizzando lucchetti.
  2. Non salire mai sull'utensile. Qualora l'utensile si rovesci o si entri accidentalmente in contatto con l'utensile da taglio, si potrebbero verificare gravi lesioni personali.
  3. Non lasciare mai l'utensile in funzione incustodito. Spegnerlo. Non abbandonare l'utensile fino al suo arresto completo.
  4. Non utilizzare la sega senza le protezioni in posizione. Controllare che la protezione lama si chiuda correttamente prima di ciascun utilizzo. Non utilizzare la sega qualora la protezione lama non si muova liberamente e non si chiuda istantaneamente. Non bloccare o legare mai la protezione lama in posizione di apertura.
  5. Tenere le mani fuori dal percorso della lama. Evitare il contatto con la lama durante il moto inerziale. La lama può ancora causare gravi lesioni personali.
  6. Per ridurre il rischio di lesioni personali, riportare il carrello nella posizione più arretrata dopo ciascuna operazione di taglio di testa.
  7. Fissare sempre tutte le parti mobili prima di trasportare l'utensile.
  8. Il perno di fermo che blocca verso il basso la testa troncatrice va utilizzato solo per trasportare o riporre l'utensile, non per operazioni di taglio di alcun genere.
  9. Controllare con cura che la lama non presenti crepe o danneggiamenti prima dell'utilizzo. Sostituire immediatamente le lame spaccate o danneggiate. Gomma e pece nera indurite sulle lame rallentano la sega e fanno aumentare il rischio di contraccolpi. Mantenere la lama pulita rimuovendola innanzitutto dall'utensile, e quindi pulendola con sostanze di rimozione della gomma e della pece, acqua calda o cherosene. Non utilizzare mai benzina per pulire la lama.
  10. Mentre si effettua un taglio a scorrimento, può verificarsi un **CONTRACCOLPO**. Il **CONTRACCOLPO** si verifica quando la lama si inceppa nel pezzo in lavorazione durante un'operazione di taglio, e la lama viene spinta rapidamente verso l'operatore. Di conseguenza, si possono verificare la perdita di controllo e gravi lesioni personali. Qualora la lama inizi a incepparsi durante un'operazione di taglio, non proseguire il taglio e rilasciare immediatamente l'interruttore.
  11. Utilizzare esclusivamente le flange specificate per il presente utensile.
  12. Fare attenzione a non danneggiare l'albero, le flange (soprattutto la superficie di installazione) o il bullone. Eventuali danni a queste parti potrebbero risultare nella rottura della lama.
  13. Accertarsi che la base girevole sia fissata saldamente, affinché non si muova durante l'uso dell'utensile. Utilizzare i fori presenti nella base per fissare la sega a una piattaforma di lavoro o un banco stabili. Non utilizzare MAI l'utensile qualora il posizionamento dell'operatore risulti scomodo.
  14. Prima di accendere l'utensile, accertarsi di aver rilasciato il blocco albero.
  15. Accertarsi che la lama non sia a contatto con la base girevole nella posizione più bassa.
  16. Tenere saldamente l'utensile per il manico. Tenere presente che la sega si muove leggermente verso l'alto o verso il basso durante l'avvio e l'arresto.
  17. Accertarsi che la lama non sia a contatto con il pezzo prima di accendere l'utensile.
  18. Prima di utilizzare l'utensile su un pezzo, lasciarlo funzionare per qualche momento. Accertarsi che non siano presenti vibrazioni oppure oscillazioni che potrebbero indicare un'installazione inadeguata o un bilanciamento imperfetto della lama.
  19. Interrompere immediatamente l'uso qualora si noti qualcosa di anomalo.
  20. Non tentare di bloccare l'interruttore a grilletto nella posizione di accensione.
  21. Utilizzare sempre gli accessori consigliati nel presente manuale. L'uso di accessori inadeguati, ad esempio ruote abrasive, potrebbe causare lesioni personali.
  22. Alcuni materiali contengono sostanze chimiche che potrebbero essere tossiche. Adottare delle precauzioni per evitare l'inhalazione delle polveri e il contatto con la pelle. Attenersi ai dati sulla sicurezza del fornitore del materiale.
- Regole di sicurezza aggiuntive per il laser**
1. **RADIAZIONE LASER, NON FISSARE LO SGUARDO SUL RAGGIO NÉ GUARDARLO DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI; PRODOTTO LASER DI CLASSE 2M.**
- CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.**
- ⚠ AVVERTIMENTO:**  
NON lasciare che comodità o la familiarità d'utilizzo con il prodotto (acquisita con l'uso ripetuto) sostituisca la stretta osservanza delle norme di sicurezza per il prodotto in questione. L'USO IMPROPRIO o la mancata osservanza delle norme di sicurezza indicate nel presente manuale di istruzioni potrebbero causare gravi lesioni personali.
- INSTALLAZIONE**
- Montaggio su banco**
- Al momento della spedizione dell'utensile, il manico viene bloccato in posizione abbassata con un perno di fermo. Rilasciare il perno di fermo abbassando leggermente il manico e tirando il perno di fermo. (Fig. 1) L'utensile deve essere fissato con due bulloni a una superficie piana e stabile usando i fori per bulloni che si trovano sulla base. Ciò impedisce il rovesciamento dell'utensile con pericolo di lesioni. (Fig. 2)
- Girare il bullone di regolazione in senso orario o antiorario in modo che faccia contatto con la superficie del pavimento, per mantenere stabile l'utensile. (Fig. 3)

## Installazione dei supporti e dei gruppi supporti (Figg. 4 e 5)

### NOTA:

- In alcune nazioni, i supporti e i gruppi supporti potrebbero non essere inclusi nell'imballaggio dell'utensile come accessori in dotazione di serie.

I supporti e i gruppi supporti sostengono orizzontalmente i pezzi in lavorazione.

Serrare gli alberi della guida sui gruppi supporti utilizzando la chiave esagonale.

Inserire i supporti e i gruppi supporti su entrambi i lati, come indicato nella figura. Durante l'installazione, accertarsi che l'albero della guida si trovi sulla stessa linea della guida pezzo, quando è installata nell'utensile.

Quindi, serrare saldamente le viti per fissare i supporti e i gruppi supporti.

## DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

### ⚠ AVVERTIMENTO:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di regolare o di controllare il suo funzionamento.

### Protezione lama (Figg. 6 e 7)

Quando si abbassa l'impugnatura, la protezione della lama si solleva automaticamente. La protezione è caricata da una molla, per cui torna sulla sua posizione originale quando si solleva l'impugnatura al completamento del taglio. **MAI RENDERE INOPERANTE O RIMUOVERE LA PROTEZIONE DELLA LAMA O LA MOLLA ATTACCATA ALLA PROTEZIONE.**

Per la propria sicurezza, mantenere sempre la protezione della lama in buone condizioni. Qualsiasi irregolarità nel funzionamento della protezione deve essere corretta immediatamente. Accertarsi che l'azione della carica della molla faccia tornare la protezione in posizione. **MAI USARE L'UTENSILE SE LA PROTEZIONE O LA MOLLA SONO DANNEGGIATE, DIFETTOSE O RIMOSSE. CIÒ È MOLTO PERICOLOSO E PUÒ CAUSARE SERIE LESIONI PERSONALI.**

Se la protezione trasparente della lama diventa sporca, oppure se la segatura vi rimane attaccata in modo che la lama non è più visibile, staccare l'utensile dalla presa di corrente e pulire accuratamente la protezione con un panno bagnato. Non usare solventi o pulitori a base di petrolio per pulire la protezione di plastica.

Se la protezione lama è particolarmente sporca e impedisce la visione attraverso di essa, usare la chiave esagonale in dotazione per allentare il bullone a esagono incassato che fissa il coperchio centrale. Allentare il bullone a esagono incassato girandolo in senso antiorario e sollevare la protezione lama e il coperchio centrale. Con la protezione lama posizionata in questo modo, la pulizia può essere fatta più completamente ed efficientemente. Al completamento della pulizia, invertire il procedimento sopra e fissare il bullone. Non rimuovere la molla che fissa la protezione lama. Se la protezione si discolora con il tempo o per l'esposizione agli ultravioletti, rivolgersi al centro di assistenza Makita per sostituirla. **NON RENDERE INUTILIZZABILE O RIMUOVERE LA PROTEZIONE.**

## Posizionamento dei piani di taglio (Figg. 8 e 9)

Questo utensile è dotato di piani di taglio nella base girevole, per minimizzare la frammentazione sul lato d'uscita del taglio. I piani di taglio sono stati regolati in fabbrica in modo che la lama non faccia contatto con essi. Prima di procedere, regolare i piani di taglio come segue:

Staccare per prima cosa l'utensile dalla presa di corrente. Allentare tutte le viti (2 su ciascun lato destro e sinistro) che fissano i piani di taglio. Stringerle di nuovo soltanto in modo che i piani di taglio possano essere facilmente mossi a mano. Abbassare completamente il manico e spingere dentro il perno di fermo per bloccarlo nella posizione abbassata. Allentare le due viti di fermo che fissano i poli di scorrimento. Tirare completamente il carrello verso di sé. Regolare i piani di taglio in modo che facciano appena contatto con i fianchi dei denti della lama. Stringere le viti anteriori (non stringerle saldamente). Spingere completamente il carrello verso la guida pezzo e regolare i piani di taglio in modo che facciano appena contatto con i fianchi dei denti della lama. Stringere le viti posteriori (non stringerle saldamente).

Dopo aver regolato i piani di taglio, rilasciare il perno di fermo e sollevare il manico. Stringere poi saldamente tutte le viti.

### ⚠ ATTENZIONE:

- Prima e dopo aver cambiato l'angolo di taglio a unghia, regolare sempre i piani di taglio come descritto sopra.

## Per mantenere sempre la capacità massima di taglio (Figg. 10 e 11)

Questo utensile è stato regolato in fabbrica in modo da fornire la capacità massima di taglio con le lame di 190 mm.

Installando una nuova lama, controllare sempre la posizione del limite inferiore della lama e, se necessario, regolarla come segue:

Staccare per prima cosa l'utensile dalla presa di corrente. Spingere completamente il carrello verso la guida pezzo e abbassare del tutto il manico. Usare la chiave esagonale per girare il bullone di regolazione finché la periferia della lama si estende leggermente sotto la superficie superiore della base girevole sul punto in cui la faccia frontale della guida pezzo incontra la superficie superiore della base girevole.

Con l'utensile staccato dalla presa di corrente, girare la lama a mano tenendo il manico completamente abbassato per assicurarsi che la lama non faccia contatto con una parte qualsiasi della base inferiore. Regolare di nuovo leggermente, se necessario.

### ⚠ AVVERTIMENTO:

- Dopo l'installazione della nuova lama, accertarsi che non faccia contatto con una parte qualsiasi della base inferiore quando si abbassa completamente il manico. Ciò va sempre fatto con l'utensile staccato dalla presa di corrente.

## Braccio di fermo (Fig. 12)

La posizione del limite inferiore della lama può essere regolata facilmente con il braccio di fermo. Per regolarla, spostare il braccio di fermo nella direzione della freccia come mostrato in figura. Regolare la vite di regolazione in modo che la lama si fermi sulla posizione desiderata quando si abbassa completamente il manico.

## Guida pezzo secondaria (Fig. 13)

### Specifico in base alla nazione

#### **⚠ AVVERTIMENTO:**

- Per eseguire i tagli inclinati a sinistra, spostare la guida pezzo secondaria all'esterno. In caso contrario, la guida pezzo secondaria potrebbe entrare in contatto con la lama o una parte dell'utensile, e ciò potrebbe risultare in gravi lesioni personali dell'operatore.

Questo utensile è dotato della guida pezzo secondaria. Posizionare generalmente all'interno la guida pezzo secondaria. Spostarla invece all'esterno per eseguire i tagli inclinati a sinistra.

### Regolazione dell'angolo di taglio obliquo (Fig. 14)

Allentare l'impugnatura girandola in senso antiorario. Girare la base girevole premendo giù allo stesso tempo la leva di blocco. Dopo aver spostato l'impugnatura sulla posizione in cui l'indice indica l'angolo desiderato sulla squadra di taglio obliquo, stringere saldamente l'impugnatura girandola in senso orario.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Girando la base girevole, sollevare completamente il manico.
- Dopo aver cambiato l'angolo di taglio obliquo, fissare sempre la base girevole stringendo saldamente l'impugnatura.

### Regolazione dell'angolo di taglio a unghia

#### (Figg. 15 e 16)

Per regolare l'angolo di taglio a unghia, allentare la leva sulla parte posteriore dell'utensile girandola in senso antiorario.

Spingere il manico a sinistra per inclinare la lama finché l'indice indica l'angolo desiderato sulla squadra falsa. Stringere poi saldamente la leva girandola in senso orario per fissare il braccio.

Per inclinare la leva a destra, spingere il bottone di rilascio sulla parte posteriore dell'utensile inclinando allo stesso tempo leggermente la lama a sinistra dopo aver allentato la leva. Con il bottone di rilascio inserito, inclinare la lama a destra.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Inclinando la lama, sollevare completamente il manico.
- Dopo aver cambiato l'angolo di taglio a unghia, fissare sempre il braccio stringendo la leva in senso orario.
- Cambiando gli angoli di taglio a unghia, posizionare in modo appropriato i piani di taglio come spiegato nella sezione "Posizionamento dei piani di taglio".

### Regolazione della posizione della leva (Fig. 17)

La leva può essere riposizionata ad ogni angolo di 30° quando non permette il serraggio completo.

Allentare e rimuovere la vite che fissa la leva sulla parte posteriore dell'utensile. Rimuovere la leva e installarla di nuovo in modo che sia leggermente sopra il livello. Fissare saldamente la leva con la vite.

## Utilizzo dell'interruttore (Fig. 18)

#### **⚠ AVVERTIMENTO:**

- Prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica, accertarsi sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e che torni sulla posizione di spegnimento quando viene rilasciato. **Non premere con forza l'interruttore a grilletto senza aver fatto rientrare il pulsante di sblocco premendolo. In caso contrario, si potrebbe causare la rottura dell'interruttore.** L'uso dell'utensile con un interruttore che non funzioni correttamente potrebbe causare la perdita del controllo e gravi lesioni personali.
- Non utilizzare MAI l'utensile quando l'interruttore a grilletto non è perfettamente funzionante. Qualsiasi utensile con un interruttore non funzionante è ESTREMAMENTE PERICOLOSO e deve essere riparato prima di un ulteriore utilizzo; in caso contrario, si potrebbero verificare gravi lesioni personali.
- Non rendere MAI inefficace il pulsante di sblocco tenendolo premuto con nastro adesivo o in altri modi. Un interruttore con un pulsante di sblocco che sia stato reso inefficace potrebbe risultare in un funzionamento accidentale e in gravi lesioni personali.
- Non utilizzare MAI l'utensile qualora si avvii semplicemente premendo l'interruttore a grilletto senza tenere premuto il pulsante di sblocco. Un interruttore che necessiti di riparazione potrebbe risultare in un funzionamento accidentale e in gravi lesioni personali. Riportare l'utensile a un centro di assistenza Makita per le riparazioni necessarie PRIMA di un ulteriore utilizzo.

L'utensile è dotato di un pulsante di sblocco, per evitare che l'interruttore a grilletto venga premuto accidentalmente. Per avviare l'utensile, far rientrare il pulsante di sblocco premendolo e premere l'interruttore a grilletto. Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore a grilletto.

Nell'interruttore a grilletto è presente un foro per l'inserimento di un lucchetto, in modo da bloccare lo strumento in condizione di spegnimento.

#### **⚠ AVVERTIMENTO:**

- Non utilizzare un lucchetto con diametro del gambo o del cavo inferiore a 6,35 mm. Un gambo o un cavo più piccolo potrebbe non bloccare correttamente l'utensile nella posizione di spento, e potrebbe verificarsi un funzionamento accidentale che potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

### Accensione della lampadina (Fig. 19)

#### Per il modello LS0714FL

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Questa lampadina non è impermeabile. Non lavarla con acqua o usarla sotto la pioggia o dove c'è bagnato. Ciò può causare una scossa elettrica e fumo.
- Non toccare la lente della lampadina, perché è molto calda quando è accesa o subito dopo che viene spenta. Ciò può causare bruciacature sulla pelle.
- Fare attenzione a non urtare la lampadina, perché si potrebbe danneggiarla o ridurne la vita di servizio.
- Non puntare il raggio della lampadina sugli occhi. Ciò può danneggiarli.
- Non coprire la lampadina con panni, carta, cartone od altri oggetti simili, perché ciò può causare la loro accensione e un incendio.

Per accendere la lampadina, spingere la parte superiore dell'interruttore, e la parte inferiore per spegnerla. Muovere la lampadina per spostare l'area di illuminazione.

**NOTA:**

- Usare un panno asciutto per togliere lo sporco dalla lente della lampadina. Fare attenzione a non graffiare la lente, perché altrimenti l'illuminazione potrebbe ridursi.

**Utilizzo del raggio laser (Figg. 20 e 21)**

**Modelli LS0714FL, LS0714L**

**⚠ ATTENZIONE:**

- Mai guardare direttamente il raggio laser. Il raggio laser può danneggiare gli occhi.
- **RADIAZIONE LASER. NON FISSARE IL RAGGIO O GUARDARLO DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI. PRODOTTO LASER DI CLASSE 2M.**

Per accendere il raggio laser, premere la parte superiore (I) dell'interruttore. Premere la parte inferiore (O) per spegnerlo.

La linea laser può essere spostata a destra o a sinistra della lama regolando la vite di regolazione come segue.

1. Allentare la vite di regolazione girandola in senso antiorario.
2. Con la vite di regolazione allentata, spingerla completamente a destra o a sinistra.
3. Stringere saldamente la vite di regolazione sulla posizione dove smette di scorrere.

La linea laser è stata regolata in fabbrica in modo da essere posizionata entro 1 mm dalla superficie laterale della lama (posizione di taglio).

**NOTA:**

- Se la linea laser è fioca ed è appena visibile o non si vede a causa della luce diretta del sole lavorando all'interno o all'esterno delle finestre, cambiare l'area di lavoro dove non sia esposta alla luce diretta del sole.

**Allineamento della linea laser (Fig. 22)**

La linea laser può essere spostata a destra o a sinistra della lama secondo le applicazioni di taglio. Per il modo di spostarla, riferirsi alla spiegazione "Utilizzo del raggio laser."

**NOTA:**

- Usare uno spessore di legno contro la guida pezzo per allineare la linea di taglio con la linea laser sul lato della guida pezzo nei tagli composti (angolo di taglio a unghia di 45 gradi e angolo di taglio obliquo destro di 45 gradi).
- A) Per ottenere le dimensioni corrette sul lato sinistro del pezzo
  - Spostare la linea laser a sinistra della lama.
- B) Per ottenere le dimensioni corrette sul lato destro del pezzo
  - Spostare la linea laser a destra della lama.

Allineare la linea di taglio sul pezzo con la linea laser.

**MONTAGGIO**

**⚠ AVVERTIMENTO:**

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento su di esso.

**Conservazione della chiave esagonale (Fig. 23)**

La chiave esagonale va riposta come mostrato in figura. Per usare la chiave esagonale, tirarla fuori dal portachiave. Dopo aver usato la chiave esagonale, rimetterla nel portachiave.

**Installazione o rimozione della lama**

**⚠ AVVERTIMENTO:**

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di installare o di rimuovere la lama.

**⚠ ATTENZIONE:**

- Per installare o rimuovere la lama, usare soltanto la chiave esagonale Makita in dotazione. In caso contrario, si potrebbe causare il serraggio eccessivo o insufficiente del bullone a esagono incassato. Ciò può causare lesioni.

Bloccare il manico in posizione sollevata spingendo dentro il perno di fermo. (Fig. 24)

**Rimozione della lama**

Per rimuovere la lama, usare la chiave esagonale per allentare il bullone esagonale che fissa il coperchio centrale girandolo in senso antiorario. Sollevare la protezione lama e il coperchio centrale. (Fig. 25)

Premere il blocco albero per bloccare il mandrino, e usare la chiave esagonale per allentare il bullone a esagono incassato in senso orario. Rimuovere poi il bullone a esagono incassato, la flangia esterna e la lama. (Fig. 26)

**Installazione della lama**

Per installare la lama, montarla con cura sul mandrino controllando che la direzione della freccia della lama sia rivolta nella stessa direzione della freccia sulla cassa della lama. Installare la flangia esterna e il bullone a esagono incassato, e usare poi la chiave esagonale per stringere saldamente il bullone a esagono incassato (sinistrorso) in senso antiorario premendo allo stesso tempo il blocco albero. (Fig. 27 e 28)

**Per strumenti con la flangia interna per lama con diametro del foro da 15,88 mm**

**Specifiche in base alla nazione**

Montare sull'albero di montaggio la flangia interna con il lato incavato rivolto verso l'esterno, quindi applicare la lama (con l'anello montato, se necessario), la flangia esterna e il bullone esagonale.

**Per utensili privi di anello (Fig. 29)**

**Per utensili dotati di anello (Fig. 30)**

**⚠ AVVERTIMENTO:**

- **Qualora sia necessario l'anello per montare la lama sul mandrino, accertarsi sempre che l'anello appropriato per il foro per l'albero della lama che si intende utilizzare sia installato tra la flangia interna e quella esterna.** L'utilizzo dell'anello errato per il foro per l'albero potrebbe risultare nel montaggio errato della lama, causando lo spostamento di quest'ultima e notevoli vibrazioni che potrebbero risultare nella perdita di controllo durante l'uso e in gravi lesioni personali.



**Per strumenti con la flangia interna per lama con diametro del foro diverso da 20 mm o 15,88 mm (Fig. 31)**

#### **Specifica in base alla nazione**

La flangia interna ha un diametro specifico per la parte di montaggio della lama da un lato, e un diametro diverso per la parte di montaggio della lama dall'altro lato. Scegliere un lato corretto che consenta di inserire perfettamente la parte di montaggio della lama nel foro della lama.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- **Accertarsi che, sulla flangia interna, la parte “a” di montaggio della lama che è rivolta verso l'esterno si inserisca perfettamente nel foro “a” della lama.** Il montaggio della lama sul lato sbagliato può risultare in pericolose vibrazioni.

#### **Come riportare in posizione la protezione lama**

Rimettere la protezione e il coperchio centrale sulla loro posizione originale. Stringere poi il bullone a esagono incassato in senso orario per fissare il coperchio centrale. Rilasciare il manico dalla posizione sollevata tirando il perno di fermo. Abbassare il manico per controllare che la protezione lama si muova correttamente. Accertarsi che il blocco albero abbia rilasciato il mandrino prima di eseguire il taglio.

#### **Collegamento di un aspiratore (Fig. 32)**

Quando si desidera eseguire operazioni di taglio pulite, collegare un aspirapolvere Makita.

#### **Sacchetto segatura (accessorio opzionale)**

##### **(Fig. 33)**

L'impiego del sacchetto segatura rende pulite le operazioni di taglio e facilita la raccolta della segatura. Per attaccare il sacchetto segatura, montarlo sul bocchettone segatura.

Quando il sacchetto segatura è quasi pieno a metà, rimuoverlo dall'utensile e tirar fuori la chiusura. Svuotare il sacchetto segatura dandogli dei leggeri colpetti, in modo da rimuovere le particelle attaccate all'interno che potrebbero ostacolare la raccolta ulteriore della segatura.

#### **Scatola polvere (accessorio opzionale)**

##### **(Fig. 34, 35 e 36)**

Inserire la scatola polvere nel bocchettone polvere.

Svuotare la scatola polvere quanto più presto possibile. Per svuotare la scatola polvere, aprire il coperchio spingendo il tasto e gettar via la segatura. Rimettere il coperchio nella sua posizione originale in modo che si blocchi. La scatola polvere può essere facilmente rimossa tirandola via girandola vicino al bocchettone polvere sull'utensile.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Svuotare la scatola polvere prima che la segatura raccolta raggiunga il livello del cilindro.

#### **Fissaggio del pezzo (Fig. 37)**

##### **⚠ AVVERTIMENTO:**

- È estremamente importante fissare correttamente e saldamente il pezzo con la morsa. In caso contrario, si potrebbe danneggiare l'utensile e/o distruggere il pezzo. C'È ANCHE PERICOLO DI LESIONI PERSONALI. Inoltre, dopo l'operazione di taglio, NON sollevare la lama finché non si è fermata completamente.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Per tagliare i pezzi lunghi, usare sostegni alti quanto il livello della superficie superiore della base girevole. Per fissare il pezzo, non fare affidamento soltanto sulla morsa verticale e/o alla morsa orizzontale. I materiali sottili tendono a incurvarsi al centro. Supportare il pezzo sull'intera sua lunghezza, per evitare che la lama resti incastrata e possibili CONTRACCOLPI.

#### **Morsa verticale (Fig. 38)**

La morsa verticale può essere installata in due posizioni, sul lato destro o sinistro della guida pezzo o del gruppo supporto. Inserire l'asta morsa nel foro della guida pezzo o del gruppo supporto, e stringere la vite per fissare l'asta morsa.

Posizionare il braccio morsa secondo lo spessore e la forma del pezzo, e fissare il braccio morsa stringendo la vite. Se la vite per fissare il braccio morsa fa contatto con la guida pezzo, installare la vite sul lato opposto del braccio morsa. Accertarsi che nessuna parte dell'utensile faccia contatto con la morsa quando si abbassa completamente il manico e tirando o spingendo del tutto il carrello. Se una qualche parte fa contatto con la morsa, riposizionare la morsa.

Premere il pezzo piatto contro la guida pezzo e la base girevole. Posizionare il pezzo sulla posizione di taglio desiderata e fissarlo saldamente stringendo la manopola morsa.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Il pezzo deve essere fissato saldamente con la morsa contro la base girevole e la guida pezzo durante tutte le operazioni.

#### **Morsa orizzontale (accessorio opzionale)**

##### **(Fig. 39)**

La morsa orizzontale può essere installata sul lato sinistro della base. Girando la manopola morsa in senso antiorario si rilascia la vite e l'albero morsa può essere spostato rapidamente dentro o fuori. Quando si gira la manopola morsa in senso orario, la vite rimane fissata. Per stringere il pezzo, girare delicatamente la manopola morsa in senso orario finché la sporgenza raggiunge la sua posizione più alta, e stringere poi saldamente. Se si forza dentro la manopola morsa o la si tira fuori mentre viene girata in senso orario, la sporgenza potrebbe arrestarsi inclinata. In tal caso, girare la manopola morsa indietro in senso antiorario finché la vite viene rilasciata prima di girarla di nuovo delicatamente in senso orario. La larghezza massima del pezzo che può essere fissato con la morsa orizzontale è di 120 mm.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Stringere il pezzo soltanto quando la sporgenza si trova sulla sua posizione più alta. In caso contrario, il pezzo potrebbe venire stretto insufficientemente. Ciò potrebbe causare l'espulsione del pezzo, danneggiare la lama o causare una perdita di controllo con pericolo di LESIONI PERSONALI.

#### **Supporti e gruppo supporti (accessori opzionali)**

##### **(Fig. 40 e 41)**

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Per gli utensili dotati di supporti e di gruppi supporti come accessori in dotazione di serie, questo tipo di utilizzo non è consentito, a causa delle normative nazionali.

I supporti e il gruppo supporti possono essere installati su entrambi i lati, come comodo modo di supportare orizzontalmente i pezzi. Installarli come mostrato in figura. Stringere poi saldamente le viti per fissare i supporti e il gruppo supporti.

Per tagliare i pezzi lunghi, usare il gruppo supporti-barre (accessorio opzionale). Esso consiste di due gruppi supporti e di due barre 12.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Supportare sempre i pezzi lunghi a livello della superficie della base girevole, per dei tagli accurati e per evitare pericolose perdite di controllo dell'utensile.

## **UTILIZZO DELL'UTENSILE**

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Prima dell'uso, rilasciare il manico dalla posizione abbassata tirando il perno di fermo.
- Accertarsi che la lama non faccia contatto con il pezzo, ecc., prima di accendere l'utensile.
- Non esercitare una pressione eccessiva sul manico durante il taglio. La forza eccessiva può causare il sovraccarico del motore e/o una diminuzione dell'efficienza di taglio. Spingere giù il manico soltanto con la forza necessaria a un taglio scorrevole senza notevole riduzione della velocità della lama.
- Premere giù delicatamente il manico per eseguire il taglio. Se si preme giù con forza il manico o si applica una pressione laterale, la lama vibra lasciando un segno sul pezzo (segno della lama), e la precisione del taglio viene compromessa.
- Durante un taglio a scorrimento, spingere il carrello verso la guida pezzo senza fermarsi. Se il movimento del carrello si interrompe durante il taglio, sul pezzo viene lasciato un segno e la precisione del taglio viene compromessa.
- Non rilasciare la testa della sega incontrollata dalla posizione completamente abbassata. Una testa della sega incontrollata potrebbe colpire l'utilizzatore causando lesioni personali.

### **Taglio con pressione (taglio dei pezzi piccoli)**

#### **(Fig. 42)**

I pezzi fino a 50 mm di altezza e 97 mm di larghezza possono essere tagliati nel modo seguente.

Spingere completamente il carrello verso la guida pezzo, e stringere in senso orario le due viti di fermo che fissano i poli di scorrimento per bloccare il carrello. Fissare il pezzo con la morsa. Accendere l'utensile senza che la lama faccia contatto con il pezzo, e aspettare finché raggiunge la velocità massima prima di abbassarla. Abbassare poi delicatamente il manico sulla posizione completamente abbassata per tagliare il pezzo. Al completamento del taglio, spegnere l'utensile e **ASPETTARE CHE LA LAMA SI SIA COMPLETAMENTE ARRESTATATA** prima di rimetterla sulla sua posizione di elevazione massima.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Stringere saldamente in senso orario le due viti di fermo che fissano i poli di scorrimento, in modo che il carrello non si muova durante il taglio. Il serraggio insufficiente potrebbe causare un contraccolpo inaspettato della lama. C'è pericolo di **LESIONI PERSONALI**.

### **Taglio a scorrimento (spinta) (taglio di pezzi larghi) (Fig. 43)**

Allentare in senso antiorario le due viti di fermo che fissano i poli di scorrimento, in modo che il carrello possa scorrere liberamente. Fissare il pezzo con la morsa. Tirare completamente il carrello verso di sé. Accendere l'utensile senza che la lama faccia contatto con il pezzo, e aspettare finché raggiunge la massima velocità. Premere giù il manico e **SPINGERE IL CARRELLO VERSO LA GUIDA PEZZO E ATTRAVERSO IL PEZZO**. Al completamento del taglio, spegnere l'utensile e **ASPETTARE CHE LA LAMA SI SIA COMPLETAMENTE ARRESTATATA** prima di rimetterla sulla sua posizione di elevazione massima.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Ogni volta che si esegue un taglio a scorrimento, **TIRARE PRIMA COMPLETAMENTE IL CARRELLO VERSO DI SÉ**, premere giù il manico sulla posizione completamente abbassata e poi **SPINGERE IL CARRELLO VERSO LA GUIDA PEZZO**. **MAI COMINCIARE IL TAGLIO CON IL CARRELLO NON TIRATO COMPLETAMENTE VERSO DI SÉ**. Se si esegue il taglio a scorrimento senza aver tirato il carrello completamente verso di sé, o se si esegue il taglio a scorrimento verso di sé, si potrebbe verificare un inaspettato contraccolpo della lama con pericolo di serie **LESIONI PERSONALI**.
- Mai eseguire il taglio a scorrimento con il manico bloccato nella posizione abbassata premendo il perno di fermo.
- Mai allentare la vite di fermo che fissa il carrello mentre la lama gira. Ciò potrebbe causare lesioni serie.

### **Taglio obliquo**

Riferirsi alla sezione "Regolazione dell'angolo di taglio obliquo" più indietro nel testo.

### **Taglio a unghia (Fig. 44)**

Allentare la leva e inclinare la lama per regolare l'angolo di taglio a unghia. (Riferirsi alla sezione "Regolazione dell'angolo di taglio a unghia" più indietro nel testo.) Stringere di nuovo saldamente la leva per fissare l'angolo di taglio a unghia selezionato. Fissare il pezzo con una morsa. Accertarsi che il carrello sia tirato completamente indietro verso di sé. Accendere l'utensile senza che la lama faccia contatto con il pezzo, e aspettare finché raggiunge la velocità massima. Abbassare poi delicatamente il manico sulla posizione completamente abbassata esercitando una pressione parallelamente alla lama, e **SPINGERE IL CARRELLO VERSO LA GUIDA PEZZO PER TAGLIARE IL PEZZO**. Al completamento del taglio spegnere l'utensile e **ASPETTARE CHE LA LAMA SI SIA FERMATA COMPLETAMENTE** prima di rimetterla sulla sua posizione di elevazione massima.

#### **⚠ ATTENZIONE:**

- Accertarsi sempre che la lama si muova giù nella direzione dell'angolo di taglio a unghia durante il taglio a unghia. Tenere le mani fuori del percorso della lama.
- Durante un taglio a unghia, si potrebbe verificare una situazione in cui il pezzo tagliato viene ad appoggiarsi al fianco della lama. Se si solleva la lama mentre sta girando, il pezzo potrebbe rimanere attaccato alla lama causando una pericolosa espulsione di frammenti. La lama deve essere sollevata **SOLTANTO** dopo che si è fermata completamente.

- Premendo giù il manico, esercitare una pressione parallelamente alla lama. Se la pressione non è parallela alla lama durante il taglio, l'angolo della lama potrebbe spostarsi compromettendo la precisione del taglio.
- Sistemare sempre la guida pezzo secondaria all'esterno per eseguire i tagli inclinati a sinistra (soltanto per i Paesi europei).

### Taglio composito

Il taglio composito è il processo in cui sul pezzo viene fatto un taglio a unghia contemporaneamente a un taglio obliquo. Il taglio composito può essere eseguito all'angolo mostrato nella tabella.

Angolo di taglio obliquo	Angolo di taglio a unghia
Destro e Sinistro 45°	Sinistro 0° – 45°
Destro 50°	Sinistro 0° – 40°
Destro 55°	Sinistro 0° – 30°
Destro 57°	Sinistro 0° – 25°

006393

Per l'esecuzione del taglio composito, riferirsi alle alle sezioni "Taglio con pressione", "Taglio a scorrimento", "Taglio obliquo" e "Taglio a unghia".

### Nel caso di taglio a unghia a sinistra

Tabella (A)

	Posizione di modanatura nelle Fig. 46 e 47	Angolo di taglio a unghia		Angolo di taglio a quartabuono	
		Tipo a 52/38°	Tipo a 45°	Tipo a 52/38°	Tipo a 45°
Per l'angolo interno	(1)	33,9° a sinistra	30° a sinistra	31,6° a destra	35,3° a destra
	(2)			31,6° a sinistra	35,3° a sinistra
Per l'angolo esterno	(3)			31,6° a destra	35,3° a destra
	(4)				

006361

Tabella (B)

	Posizione di modanatura nelle Fig. 46 e 47	Bordo della modanatura appoggiato contro la guida pezzo	Pezzo finito
Per l'angolo interno	(1)	Il bordo di contatto con il soffitto deve essere appoggiato contro la guida pezzo.	Il pezzo finito si troverà sul lato sinistro della lama.
	(2)	Il bordo di contatto con la parete deve essere appoggiato contro la guida pezzo.	
Per l'angolo esterno	(3)	Il bordo di contatto con il soffitto deve essere appoggiato contro la guida pezzo.	Il pezzo finito si troverà sul lato destro della lama.
	(4)		

006362

### Esempio:

Nel caso del taglio di una modanatura di tipo a corona a 52/38° per la posizione (1) nelle Fig. 46 e 47:

- Inclinare e fissare l'impostazione dell'angolo di taglio a unghia su 33,9° a SINISTRA.
- Regolare e fissare l'impostazione dell'angolo di taglio a quartabuono su 31,6° a DESTRA.
- Disporre la modanatura a corona con la sua superficie posteriore ampia (nascosta) appoggiata sulla base girevole con il suo BORDO DI CONTATTO CON IL SOFFITTO appoggiato contro la guida pezzo sulla sega.
- Il pezzo finito da utilizzare si troverà sempre sul lato SINISTRO della lama dopo aver effettuato il taglio.

### Tagli di modanature a corona e concave

È possibile eseguire tagli con modanatura a corona e concave su una sega combinata a slitta, con le modanature disposte orizzontalmente sulla base girevole.

Vi sono due tipi comuni di modanature a corona e un tipo di modanatura concava; modanatura a corona con angolo della parete a 52/38°, modanatura a corona con angolo della parete a 45° e modanatura concava con angolo della parete a 45°. Vedere le figure. (Fig. 45)

Vi sono commessure di modanature a corona e concave che sono fatte per adattarsi ad angoli a 90° "interni" ((1) e (2) nelle Fig. 46 e 47) e ad angoli a 90° "esterni" ((3) e (4) nelle Fig. 46 e 47).

### Misurazioni

Misurare la lunghezza della parete e regolare il pezzo sul tavolo per tagliare il bordo di contatto con la parete alla lunghezza desiderata. Assicurarsi sempre che la lunghezza del pezzo tagliato **nella parte posteriore del pezzo** sia la stessa della lunghezza della parete. Regolare la lunghezza del taglio per l'angolo di taglio. Utilizzare sempre svariati pezzi per tagli di prova, in modo da controllare gli angoli della sega.

Quando si eseguono tagli per modanature a corona e concave, impostare l'angolo di taglio a unghia e l'angolo di taglio a quartabuono come indicato nella tabella (A), quindi posizionare le modanature sulla superficie superiore della base della sega, come indicato nella tabella (B).

## Nel caso di taglio a unghia a destra

Tabella (A)

	Posizione di modanatura nelle Fig. 46 e 47	Angolo di taglio a unghia		Angolo di taglio a quartabuono	
		Tipo a 52/38°	Tipo a 45°	Tipo a 52/38°	Tipo a 45°
Per l'angolo interno	(1)	33,9° a destra	30° a destra	31,6° a destra	35,3° a destra
	(2)			31,6° a sinistra	35,3° a sinistra
Per l'angolo esterno	(3)			31,6° a destra	35,3° a destra
	(4)				

006363

Tabella (B)

	Posizione di modanatura nelle Fig. 46 e 47	Bordo della modanatura appoggiato contro la guida pezzo	Pezzo finito
Per l'angolo interno	(1)	Il bordo di contatto con la parete deve essere appoggiato contro la guida pezzo.	Il pezzo finito si troverà sul lato destro della lama.
	(2)	Il bordo di contatto con il soffitto deve essere appoggiato contro la guida pezzo.	
Per l'angolo esterno	(3)	Il bordo di contatto con la parete deve essere appoggiato contro la guida pezzo.	Il pezzo finito si troverà sul lato sinistro della lama.
	(4)		

006364

### Esempio:

Nel caso del taglio di una modanatura di tipo a corona a 52/38° per la posizione (1) nelle **Fig. 46 e 47**:

- Inclinare e fissare l'impostazione dell'angolo di taglio a unghia su 33,9° a DESTRA.
- Regolare e fissare l'impostazione dell'angolo di taglio a quartabuono su 31,6° a DESTRA.
- Disporre la modanatura a corona con la sua superficie posteriore ampia (nascosta) appoggiata sulla base girevole con il suo BORDO DI CONTATTO CON LA PARETE appoggiato contro la guida pezzo sulla sega.
- Il pezzo finito da utilizzare si troverà sempre sul lato DESTRO della lama dopo aver effettuato il taglio.

### Taglio delle estrusioni di alluminio (Fig. 48)

Per fissare le estrusioni di alluminio, usare blocchi distanziatori o pezzi di scarto, come mostrato nella illustrazione, per impedire la deformazione dell'alluminio. Per tagliare le estrusioni di alluminio, usare un lubrificante di taglio per evitare l'accumularsi dei trucioli di alluminio sulla lama.

#### ⚠ ATTENZIONE:

- Mai cercare di tagliare estrusioni di alluminio spesse o rotonde. Le estrusioni di alluminio spesse possono staccarsi durante il taglio, e quelle rotonde non possono essere fissate saldamente con questo utensile.

### Spessore di legno (Fig. 49)

L'impiego di uno spessore di legno assicura il taglio senza scegge del pezzo. Attaccare lo spessore di legno alla guida pezzo usando i fori della guida pezzo. Per lo spessore di legno consigliato, riferirsi alla tabella delle dimensioni.

#### ⚠ ATTENZIONE:

- Come spessore di legno, usare un legno dritto di spessore uniforme.
- Usare viti per attaccare lo spessore di legno alla guida pezzo. Le viti devono essere installate in modo che le teste delle viti siano sotto la superficie dello spessore di legno.

- Quando si attacca lo spessore di legno, non girare la base girevole con il manico abbassato. La lama e/o lo spessore di legno vengono danneggiati.

### Tagli ripetuti della stessa lunghezza (Fig. 50)

#### ⚠ ATTENZIONE:

- Per gli utensili dotati di supporti e di gruppi supporti come accessori in dotazione di serie, questo tipo di utilizzo non è consentito, a causa delle normative nazionali.

Per tagliare diversi pezzi della stessa lunghezza dai 220 mm ai 385 mm, l'impiego della piastra di regolazione (accessorio opzionale) rende il lavoro più efficiente. Installare la piastra di regolazione sul supporto (accessorio opzionale) come mostrato nella illustrazione. Allineare la linea di taglio sul pezzo con il lato destro o sinistro della scanalatura sul piano di taglio e, tenendo fermo il pezzo in modo che non si muova, spostare la piastra di regolazione a raso contro l'estremità del pezzo. Fissare poi la piastra di regolazione con la vite. Quando non si usa la piastra di regolazione, allentare la vite e spostarla in modo che non interferisca con il lavoro.

#### NOTA:

- L'impiego del gruppo supporti-barre (accessorio opzionale) permette di fare tagli ripetuti della stessa lunghezza di un massimo di 2.200 mm circa.

### Taglio scanalato (Fig. 51)

Si possono eseguire tagli di tipo a zoccolo procedendo come segue:

Regolare la posizione del limite inferiore della lama usando la vite di regolazione e il braccio di fermo, per limitare la profondità di taglio della lama. Riferirsi alla sezione "Braccio di fermo" più indietro nel testo.

Dopo aver regolato la posizione di limite inferiore della lama, tagliare scanalature parallele lungo la larghezza del pezzo usando il taglio a scorrimento (spinta), come mostrato nella illustrazione. Rimuovere poi il materiale del pezzo tra le scanalature con uno scalpello. Non cercare di eseguire questo tipo di taglio usando lame larghe (spesse) o una lama per zoccoli. C'è pericolo di una perdita di controllo con lesioni.

### **⚠ ATTENZIONE:**

- Rimettere il braccio di fermo sulla sua posizione originale quando si eseguono tagli diversi da quelli scanalati.

### **Trasporto dell'utensile (Figg. 52 e 53)**

Accertarsi che l'utensile sia staccato dalla presa di corrente. Fissare la lama all'angolo di taglio a unghia di 0° e girare la base girevole completamente nella posizione di angolo di taglio a quartabuono a destra. Fissare i poli di scorrimento in modo che il polo di scorrimento inferiore sia bloccato nella posizione del carrello tirato completamente verso di sé dall'operatore, e i poli superiori siano bloccati nella posizione del carrello completamente spinto in avanti fino alla guida pezzo. Abbassare completamente il manico e bloccarlo spingendo dentro il perno di fermo.

Trasportare l'utensile tenendo entrambi i lati della base, come mostrato nella illustrazione. Rimuovendo i supporti, il sacchetto segatura, ecc., l'utensile può essere trasportato più facilmente.

### **⚠ ATTENZIONE:**

- Fissare sempre le parti mobili prima di trasportare l'utensile.
- Il perno di fermo serve soltanto al trasporto e al deposito dell'utensile, e non deve essere usato per le operazioni di taglio.

## **MANUTENZIONE**

### **⚠ ATTENZIONE:**

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di eseguire l'ispezione o la manutenzione.
- Mai usare benzina, benzene, solventi, alcol e altre sostanze simili. Potrebbero causare scolorimenti, deformazioni o crepe.

### **⚠ AVVERTIMENTO:**

- Per ottenere le prestazioni migliori e più sicure, accertarsi sempre che la lama sia affilata e pulita.

### **Regolazione dell'angolo di taglio**

Questo utensile è stato regolato e allineato con cura in fabbrica, ma se è stato trattato male, potrebbe essersi disallineato. Se non è allineato correttamente, procedere come segue:

#### **Angolo di taglio obliquo**

Spingere il carrello verso la guida pezzo e stringere le due viti di fermo per fissarlo.

Allentare l'impugnatura che fissa la base girevole. Girare la base girevole in modo che l'indice indichi 0° sulla squadra di taglio obliquo. Girare poi leggermente la base girevole in senso orario e antiorario per assestarla nella tacca di taglio obliquo di 0°. (Lasciarla com'è se l'indice non indica 0°.)

Allentare i bulloni a esagono che fissano la guida pezzo usando la chiave esagonale. (Fig. 54)

Abbassare completamente il manico e bloccarlo spingendo dentro il perno di fermo. Squadrare il lato della lama con la faccia della guida pezzo usando un righello triangolare, squadra di riscontro, ecc. Stringere poi saldamente in successione dal lato destro i bulloni a esagono sulla guida pezzo. (Fig. 55)

Accertarsi che l'indice indichi 0° sulla scala di taglio a quartabuono. Se l'indice non indica 0°, allentare la vite che fissa l'indice e regolare l'indice in modo che indichi 0°. (Fig. 56)

### **Angolo di taglio a unghia**

#### **Angolo di taglio a unghia di 0°**

Spingere il carrello verso la guida pezzo e stringere le due viti di fermo per fissarlo. Abbassare completamente il manico e bloccarlo spingendo dentro il perno di fermo. Allentare la leva sulla parte posteriore dell'utensile.

Girare di due o tre giri in senso antiorario il bullone di regolazione angolo di taglio a unghia di 0° (bullone inferiore) sul lato destro del braccio per inclinare la lama a destra. (Fig. 57)

Squadrare con cura il lato della lama con la superficie superiore della base girevole usando il righello triangolare, squadra di riscontro, ecc., girando in senso orario il bullone di regolazione angolo di taglio a unghia di 0°. Stringere poi saldamente la leva. (Fig. 58)

Accertarsi che l'indice sul braccio indichi 0° sulla squadra falsa sul supporto braccio. Se non indica 0°, allentare la vite che fissa l'indice e regolare l'indice in modo che indichi 0°. (Fig. 59)

#### **Angolo di taglio a unghia di 45°**

Regolare l'angolo di taglio a unghia di 45° soltanto dopo aver eseguito la regolazione dell'angolo di taglio a unghia di 0°. Per regolare l'angolo di taglio a unghia di 45°, allentare la leva e inclinare completamente la lama a sinistra. Accertarsi che l'indice del braccio indichi 45° sulla squadra falsa sul supporto braccio. Se l'indice non indica 45°, girare il bullone di regolazione angolo di taglio a unghia di 45° (bullone superiore) sul lato destro del braccio finché l'indice indica 45°. (Fig. 60)

### **Regolazione della posizione della linea laser**

#### **(Figg. 61 e 62)**

#### **Modelli LS0714FL, LS0714L**

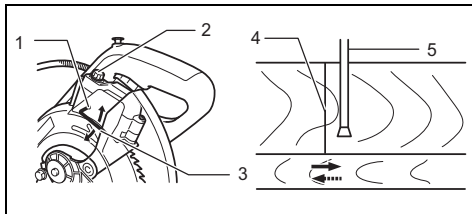
### **⚠ AVVERTIMENTO:**

- Collegando l'utensile alla presa di corrente quando si regola la posizione della linea laser, fare soprattutto attenzione a non schiacciare l'interruttore. Se lo si schiaccia accidentalmente avviando l'utensile, c'è pericolo di lesioni personali.

### **⚠ ATTENZIONE:**

- Mai guardare direttamente il raggio laser. Il raggio laser può danneggiare gli occhi.
- Fare attenzione che l'utensile non subisca urti o colpi. Essi possono causare il posizionamento sbagliato della linea laser danneggiando la parte che emette il raggio laser o riducendo la vita dell'utensile.
- Far riparare l'utensile da un centro di assistenza Makita autorizzato per qualsiasi guasto dell'unità laser. Non è permesso il cambiamento con un tipo diverso di laser.

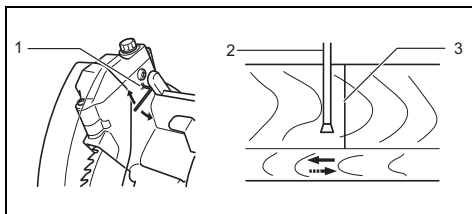
## Regolazione della linea laser sul lato sinistro della lama



- 1 Vite di cambio gamma di spostamento vite di regolazione
- 2 Vite di regolazione
- 3 Chiave esagonale
- 4 Linea laser
- 5 Lama

005527

## Regolazione della linea laser sul lato destro della lama



- 1 Vite di cambio gamma di spostamento vite di regolazione
- 2 Lama
- 3 Linea laser

005528

Per entrambe le regolazioni, procedere come segue.

1. Accertarsi che l'utensile sia staccato dalla presa di corrente.
2. Tracciare la linea di taglio sul pezzo e metterlo sulla base girevole. A questo punto, non fissare il pezzo con la morsa od altro dispositivo di fissaggio.
3. Abbassare la lama abbassando il manico, e controllare solo dove si trova la linea di taglio e la posizione della lama. (Decidere la posizione di taglio sulla linea di taglio.)
4. Dopo aver deciso la posizione di taglio, rimettere il manico sulla sua posizione originale. Fissare il pezzo con la morsa verticale senza spostarlo dalla posizione precedentemente controllata.
5. Collegare l'utensile alla presa di corrente e schiacciare l'interruttore laser.
6. Regolare la posizione della linea laser come segue.

La posizione della linea laser può essere cambiata con il cambiamento della gamma di spostamento delle vite di regolazione girando le due viti con la chiave esagonale. (La gamma di spostamento della linea laser è stata regolata in fabbrica entro 1 mm dalla superficie laterale della lama.)

Per spostare maggiormente la gamma di spostamento della linea laser dalla superficie laterale della lama, girare le due viti in senso antiorario dopo aver allentato la vite di regolazione. Girare queste due viti in senso orario per spostarla più vicina alla superficie laterale della lama dopo aver allentato la vite di regolazione.

Riferirsi alla sezione "Utilizzo del raggio laser" e regolare le vite di regolazione in modo che la linea di taglio sul pezzo sia allineata con la linea laser.

### NOTA:

- Controllare regolarmente la precisione della posizione della linea laser.
- Far riparare l'utensile presso un centro Makita autorizzato nel caso di un qualsiasi difetto dell'unità laser.

## Sostituzione del tubo fluorescente (Fig. 63)

Per il modello LS0714FL

### ⚠ ATTENZIONE:

- Accertarsi sempre che l'utensile sia spento e staccato dalla presa di corrente prima di sostituire il tubo fluorescente.
- Non usare forza ed evitare di urtare o di graffiare il tubo fluorescente, perché ciò potrebbe causare la rottura del vetro del tubo con pericolo di lesioni a sé e a chi è vicino.
- Non toccare per qualche tempo il tubo fluorescente immediatamente dopo averlo usato prima di sostituirlo. C'è pericolo di bruciature.

Togliere le viti che fissano la scatola lampadina.

Tirar fuori la scatola lampadina spingendo leggermente la sua parte superiore, come mostrato nella illustrazione.

Tirar fuori il tubo fluorescente e sostituirlo con uno nuovo originale Makita.

## Pulizia della lente della lampadina laser (Figg. 64 e 65)

### Modelli LS0714FL, LS0714L

Se la lente della lampadina laser diventa sporca, oppure se su di essa è rimasta attaccata della segatura in modo che la linea laser non è più visibile, staccare l'utensile dalla presa di corrente e rimuovere e pulire con cura la lente della lampadina laser con un panno morbido bagnato. Per pulire la lente, non usare solventi o pulitori a base di petrolio.

Per togliere la lente dalla lampadina laser, rimuovere la lama prima della lente secondo le istruzioni della sezione "Installazione o rimozione della lama".

Usando un cacciavite, allentare, senza rimuoverla, la vite che fissa la lente.

Tirar fuori la lente come mostrato nella illustrazione.

### NOTA:

- Se la lente non viene via, allentare ulteriormente la vite e tirar via di nuovo la lente senza rimuovere la vite.

## Sostituzione delle spazzole di carbone (Figg. 66 e 67)

Rimuovere e ispezionare regolarmente le spazzole di carbone. Sostituirle quando sono consumate fino al limite di usura. Mantenere pulite le spazzole di carbone, che devono potersi muovere liberamente nel portaspazzole. Le spazzole di carbone vanno sostituite entrambe allo stesso tempo. Usare soltanto spazzole di carbone identiche.

Per rimuovere le toppe portaspazzole, usare un cacciavite. Togliere le spazzole usurate, inserire le nuove e fissare i tappi del portaspazzole.

### Dopo l'uso

- Dopo l'uso, togliere i trucioli e la segatura attaccati all'utensile con un panno o uno straccio. Mantenere pulita la protezione della lama facendo riferimento alle spiegazioni di "Protezione lama". Oliare le parti mobili con un lubrificante antiruggine.
- Se si immagazzina l'utensile, tirare il carrello completamente verso di sé in modo che i pali di scorrimento siano inseriti del tutto all'interno della base.

Per preservare la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altro intervento di manutenzione e di regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza Makita usando ricambi Makita.

## ACCESSORI OPZIONALI

### ⚠ AVVERTIMENTO:

- **Questi accessori o componenti aggiuntivi Makita sono consigliati per l'uso con l'utensile Makita specificato nel presente manuale.** L'uso di qualsiasi altro accessorio o componente aggiuntivo potrebbe risultare in gravi lesioni personali.
- **Utilizzare l'accessorio o il componente aggiuntivo Makita unicamente per il suo scopo specificato.** L'uso improprio di un accessorio o di un componente aggiuntivo potrebbe risultare in gravi lesioni personali.

Per maggiori dettagli riguardo a questi accessori, rivolgersi a un centro di assistenza Makita.

- Lame al carburo  
(Per informazioni sulle lame corrette da utilizzare per il materiale da tagliare, consultare il nostro sito web o contattare il proprio rivenditore locale Makita.)
- Gruppo morsa (morsa orizzontale)
- Morsa verticale
- Set supporti
- Gruppo supporti
- Gruppo barre supporti
- Piastra di regolazione
- Sacchetto segatura
- Righello triangolare
- Tubo fluorescente
- Chiave a bussola

### NOTA:

- Alcuni articoli nella lista potrebbero essere inclusi nell'imballo dell'utensile come accessori standard. Essi potrebbero differire da Paese a Paese.

ENG905-1

## Rumore

Il tipico livello di rumore pesato A determinato secondo EN62841-3-9:

Livello pressione sonora ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)

Livello potenza sonora ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Incertezza (K): 3 dB (A)

ENG907-1

### NOTA:

- Il valore o i valori delle emissioni di rumore dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo di verifica standard, e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.
- Il valore o i valori delle emissioni di rumore dichiarati possono essere utilizzati anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

### ⚠ AVVERTIMENTO:

#### • Indossare i paraorecchi

- **L'emissione di rumore durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato, e specialmente di quale tipo di pezzo venga lavorato.**
- **Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate sulla stima dell'esposizione nelle condizioni reali d'utilizzo (tenendo presente tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo di funzionamento).**

ENG900-1

## Vibrazione

Il valore totale di vibrazione (somma vettore triassiale) determinato secondo EN62841-3-9:

Emissione di vibrazione ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> o meno

Incertezza (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-2

### NOTA:

- Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati sono stati misurati in conformità a un metodo di verifica standard, e possono venire utilizzati per confrontare un utensile con un altro.
- Il valore o i valori complessivi delle vibrazioni dichiarati possono essere utilizzati anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

### ⚠ AVVERTIMENTO:

- **L'emissione delle vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore o ai valori dichiarati, a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato, e specialmente di quale tipo di pezzo venga lavorato.**
- **Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate sulla stima dell'esposizione nelle condizioni reali d'utilizzo (tenendo presente tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo di funzionamento).**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

### Solo per i paesi europei

La dichiarazione di conformità CE è inclusa come Allegato A al presente manuale di istruzioni.

**Verklaring van algemene gegevens**

1 Aanslagpen	35 Lampschakelaar	67 Kroon-profiellijst met een wandhoek van 52/38°
2 Bout	36 Laserschakelaar	68 Kroon-profiellijst met een wandhoek van 45°
3 Stelbout	37 Sleutelhouder	69 Kwarthol-profiellijst met een wandhoek van 45°
4 Houder	38 Middenkap	70 Binnenhoek
5 Houdermontage	39 Zeskant-inbusbout	71 Buitenhoek
6 Geleideras	40 Veiligheidskap	72 Spanschroef
7 Zeskant-inbus sleutel	41 Asblokkering	73 Vulblok
8 Schroef	42 Pijltje	74 Aluminium werkstuk
9 Beschermkap	43 Zaagbladkast	75 Meer dan 15 mm (5/8")
10 Vleugelschroef	44 Buitenflens	76 Meer dan 420 mm (16-1/2")
11 Zaagsnedeplaat	45 Binnenflens	77 Gat
12 Zaagblad	46 Zeskant-inbusbout (linkse schroefdraad)	78 Stelplaat
13 Zaagblad tanden	47 As	79 Groeven zagen met het zaagblad
14 Linkse schuine snede	48 Ring	80 Driehoekslijnaal
15 Rechte snede	49 Zaagblad-bevestigingsdeel	81 Armhouder
16 Draaitafel	50 Stofzak	82 Stelbout voor 0° schuine hoek
17 Geleider	51 Verbindingsstuk	83 Stelbout voor 45° linkse schuine hoek
18 Bovenvlak van draaitafel	52 Sluitstrip	84 Werkstuk
19 Omtrek van zaagblad	53 Zaagselopvangdoos	85 Zaaglijn
20 Stelschroef	54 Klep	86 Verticale spanschroef
21 Aanslagarm	55 Knop	87 Naar buiten trekken
22 Hulpbeschermbiad	56 Cilinder	88 Duwen
23 Vergrendelnok	57 Zaagsel	89 Lampkast
24 Verstekschaal	58 Steun	90 Schroeven
25 Wijzer	59 Spanschroefarm	91 TL-buis
26 Handgreep	60 Spanschroefstang	92 Schroevendraaier
27 Hendel	61 Spanschroefknop	93 Schroef (één stuk)
28 Vrijmakingsknop	62 Uitsteeksel	94 Laserstraallens
29 Schuine-hoek schaal	63 Spanschroefas	95 Limietmarkering
30 Arm	64 Voetstuk	96 Borstelhouderdop
31 Trekschakelaar	65 Stang 12	
32 Ontgrendelknop	66 Twee klemschroeven voor bevestiging van de sledestang	
33 Gat voor hangslot		
34 Lamp		

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Model	LS0714	LS0714FL	LS0714L
Dikte zaagbladlichaam	190 mm		
Diameter zaagbladgat (asgat) (afhankelijk van het land)	20 mm of 15,88 mm		
Maximale breedte van de zaagsnede van het zaagblad	2,2 mm		
Max. verstekhoek	Links 47°, Rechts 57°		
Max. schuine hoek	Links 45°, Rechts 5°		
Toerental onbelast (min <sup>-1</sup> )	6.400 min <sup>-1</sup>		
Lasertype	—	Rode laser 650 nm, <1 mW (Laser Klasse 2)	
Afmetingen (L x B x H)	670 mm x 430 mm x 458 mm		
Netto gewicht	14,2 kg	14,8 kg	14,6 kg

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling, behouden wij ons het recht voor de bovenstaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.
- Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014



## Max. zaagcapaciteiten (H x B) met een zaagblad van 190 mm diameter

Verstekhoek	Schuine hoek		
	45° (links)	0°	5° (rechts)
0°	*45 mm x 265 mm Opmerking 1	*60 mm x 265 mm Opmerking 1	—
	40 mm x 300 mm	52 mm x 300 mm	40 mm x 300 mm
45° (links en rechts)	*45 mm x 185 mm Opmerking 2	*60 mm x 185 mm Opmerking 2	—
	40 mm x 212 mm	52 mm x 212 mm	—
57° (rechts)	—	*60 mm x 145 mm Opmerking 3	—
	—	52 mm x 163 mm	—

(Opmerking)

Het \* teken duidt aan dat een houten hulpstuk van de volgende dikte wordt gebruikt.

- 1: Bij gebruik van een houten hulpstuk met een dikte van 20 mm.
- 2: Bij gebruik van een houten hulpstuk met een dikte van 15 mm.
- 3: Bij gebruik van een houten hulpstuk met een dikte van 10 mm.

ENE006-1

ENB130-2

### Doelinden van gebruik

Dit gereedschap is bedoeld voor nauwkeurig recht zagen en verstekzagen in hout. Bij gebruik van de geschikte zaagbladen kan ook aluminium worden gezaagd.

ENF002-2

### Stroomvoorziening

Het gereedschap mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. Het gereedschap is dubbel-geïsoleerd en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

ENF100-1

### Voor openbare laagspanningsverdeelsystemen van tussen 220 V en 250 V

Schakelbedieningen van elektrische toestellen veroorzaken spanningsschommelingen. De bediening van dit gereedschap onder ongunstige lichtnetomstandigheden kan een nadelige invloed hebben op de bediening van andere apparatuur. Het kan worden aangenomen dat er geen negatieve effecten zullen zijn wanneer de netimpedantie gelijk is aan of minder is dan 0,46 Ohm. Het stopcontact dat voor dit gereedschap wordt gebruikt, moet beveiligd zijn door een zekering of een stroomonderbreker met trage afschakelkarakteristieken.

GEA010-2

### Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**⚠ WAARSCHUWING** Lees alle veiligheids waarschuwingen, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens behorend bij dit elektrische gereedschap aandachtig door. Als u niet alle onderstaande aanwijzingen naleeft, kan dat resulteren in brand, elektrische schokken en/of ernstig letsel.

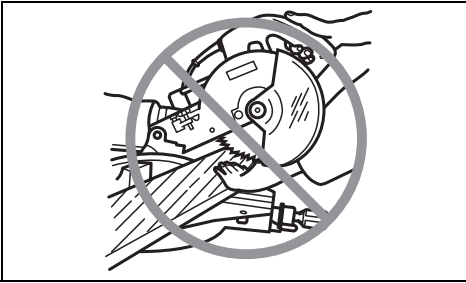
### Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term "elektrisch gereedschap" in de veiligheidsvoorschriften duidt op gereedschappen die op stroom van het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR VERSTEKZAGEN

1. **Verstekzagen zijn bedoeld voor het zagen van hout of houtachtige materialen. Ze kunnen niet worden gebruikt met doorslijpschijven voor het doorslijpen van ferro-materialen, zoals stangen, staven, draadeinden, enz.** Door het slijpstof zullen bewegende delen, zoals de onderste beschermkap, vastlopen. De vonken die bij doorslijpen worden geproduceerd, verbranden de onderste beschermkap, het zaagsnede-inzetstuk en andere kunststofonderdelen.
2. **Gebruik klemmen om het werkstuk vast te zetten wanneer dat mogelijk is. Als u het werkstuk met de hand vasthoudt, moet u uw hand altijd minstens 100 mm van beide kanten van het zaagblad weg houden. Gebruik deze zaag niet voor het zagen van werkstukken die te klein zijn om stevig vast te klemmen of met de hand vast te houden.** Als uw hand te dicht bij het zaagblad is geplaatst, is de kans groter dat u letsel oploopt door het aanraken van het zaagblad.
3. **Het werkstuk moet stil liggen en vastgeklemd zijn of vastgehouden worden tegen zowel de geleider als de tafel. Voer het werkstuk niet in het zaagblad aan, en zaag nooit 'uit de vrije hand'.** Losliggende of bewegende werkstukken kunnen op hoge snelheid worden weggeworpen en letsel veroorzaken.
4. **Duw het zaagblad door het werkstuk. Trek het zaagblad niet door het werkstuk. Om een zaagsnede te maken, brengt u de zaagkop omhoog en trekt u het naar u toe boven het werkstuk zonder te zagen. Start de motor, duw de zaagkop omlaag en duw het zaagblad door het werkstuk.** Als tijdens de trekkende beweging wordt gezaagd, klimt het zaagblad waarschijnlijk uit het werkstuk en wordt de zaagkop met kracht in de richting van de gebruiker geworpen.

5. **Kruis met uw hand nooit de beoogde zaaglijn, hetzij vóór dan wel achter het zaagblad.** Het 'kruisings' vasthouden van het werkstuk, waarbij het werkstuk aan de rechterkant van het zaagblad wordt vastgehouden met de linkerhand, of vice versa, is bijzonder gevaarlijk.



000030

6. **Reik niet achter de geleider met een van uw handen dichters dan 100 mm bij een van de kanten van het zaagblad, om houtsnippers te verwijderen of om welke andere reden dan ook, terwijl het zaagblad draait.** U realiseert zich mogelijk niet hoe dicht uw hand bij het draaiende zaagblad is en u kunt ernstig letsel oplopen.
7. **Inspecteer uw werkstuk voordat u begint te zagen. Als het werkstuk gebogen of verdraaid is, klemt u het vast met de buitenkant van het gebogen oppervlak tegen de geleider. Verzekert u er altijd van dat er geen opening is tussen het werkstuk, de geleider en de tafel langs de zaaglijn.** Gebogen of verdraaide werkstukken kunnen zich draaien of verschuiven, en kunnen het draaiende zaagblad doen verlopen tijdens het zagen. Er mogen geen spijkers of vreemde voorwerpen in het werkstuk zitten.
8. **Gebruik de zaag niet totdat de tafel vrij is van alle gereedschappen, houtsnippers, enz., behalve het werkstuk.** Kleine stukjes afval, losse stukjes hout of andere voorwerpen die in aanraking komen met het draaiende zaagblad, kunnen met hoge snelheid worden weggegooid.
9. **Zaag slechts één werkstuk tegelijkertijd.** Meerdere, opgestapelde werkstukken kunnen niet goed worden vastgeklemd of vastgehouden, en kunnen het zaagblad doen vastlopen of tijdens het zagen verschuiven.
10. **Verzekert u er vóór gebruik van dat de verstekzaag is bevestigd of geplaatst op een stevig werkoppervlak.** Een horizontaal en stevig werkoppervlak verkleint de kans dat de verstekzaag instabiel wordt.
11. **Plan uw werkzaamheden. Elke keer wanneer u de instelling voor de schuine hoek of verstekhoek, verzekert u zich ervan dat de verstelbare geleider correct is afgesteld om het werkstuk te steunen en tevens het zaagblad of beschermingssysteem niet raakt tijdens gebruik.** Zonder het gereedschap in te schakelen en zonder een werkstuk op de tafel, beweegt u het zaagblad langs een volledige, gesimuleerde zaagsnede om er zeker van te zijn dat het zaagblad niets raakt en er geen gevaar is dat in de geleider wordt gezaagd.

12. **Zorg voor voldoende ondersteuning, zoals tafelverlengingen, zaagbokken, enz. voor een werkstuk dat breder of langer is dan het bovenoppervlak van de tafel.** Werkstukken die breder of langer zijn dan de verstekzaagtafel, kunnen kantelen als ze niet goed worden ondersteunt. Als het afgezaagde deel of het werkstuk kantelt, kan het de onderste beschermkap optillen of worden weggegooid door het draaiende zaagblad.
13. **Gebruik niet een andere persoon als vervanging van een tafelverlenging of als extra ondersteuning.** Een instabiele ondersteuning van het werkstuk kan ertoe leiden dat het zaagblad vastloopt of het werkstuk verschuift tijdens het zagen, waardoor u en de helper in het draaiende zaagblad worden getrokken.
14. **Het afgezaagde deel van het werkstuk mag op geen enkele wijze tegen het draaiende zaagblad bekneld raken of gedrukt worden.** Indien opgesloten, d.w.z. bij gebruik van lengteaanslagen, kan het afgezaagde deel tegen het zaagblad bekneld raken en met kracht weggegooid worden.
15. **Gebruik altijd een klem of een bevestigingsmethode die bedoeld is om ronde werkstukken, zoals een staaf of buis, te ondersteunen.** Staven neigen te verrollen tijdens het zagen, waardoor het zaagblad zich 'vastbijt' en het werkstuk met uw hand in het zaagblad wordt getrokken.
16. **Laat het zaagblad de volle snelheid bereiken voordat deze het werkstuk raakt.** Dit verkleint de kans dat het werkstuk wordt weggegooid.
17. **Als het werkstuk of zaagblad vastloopt, schakelt u de verstekzaag uit. Wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu. Verwijder daarna het vastgelopen materiaal.** Als u blijft zagen met een vastgelopen zaagblad, kunt u de controle over de verstekzaag verliezen of deze beschadigen.
18. **Nadat u de zaagsnede hebt voltooid, laat u de schakelaar los, blijft u de zaagkop omlaag gedrukt houden en wacht u tot het zaagblad stilstaat voordat u het afgezaagde deel verwijdert.** Het is gevaarlijk om met uw hand in de buurt van het nalopende zaagblad te reiken.
19. **Houd het handvat stevig vast bij het maken van een onvolledige zaagsnede en bij het loslaten van de schakelaar voordat de zaagkop helemaal omlaag is gedrukt.** Door het remeffect van het zaagblad kan ertoe leiden dat de zaagkop plotseling omlaag getrokken wordt, waardoor een kans op letsel ontstaat.
20. **Gebruik uitsluitend een zaagblad met een diameter zoals aangegeven op het gereedschap of vermeld in de gebruiksaanwijzing.** Het gebruik van een zaagblad met een verkeerde afmeting, kan een goede bescherming of werking van het zaagblad verhinderen, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
21. **Gebruik altijd een zaagblad dat is gemarkeerd met een toerental dat gelijk is aan of hoger is dan het toerental dat is aangegeven op het gereedschap.**
22. **Gebruik de zaag niet voor het zagen van iets anders dan hout, aluminium of soortgelijke materialen.**

23. (Alleen voor Europese landen)  
Gebruik altijd een zaagblad dat voldoet aan EN847-1.

#### Aanvullende instructies

1. Houd de werkplaats kinderveilig met hangsloten.
2. Ga nooit op het gereedschap staan. Er kan ernstig letsel ontstaan als het gereedschap omvalt of als het snij-/zaaggarntuur per ongeluk wordt aangeraakt.
3. Laat het gereedschap nooit ingeschakeld achter. Schakel de voeding uit. Laat het gereedschap niet achter totdat het volledig tot stilstand is gekomen.
4. Gebruik de zaag niet zonder dat de beschermkappen zijn aangebracht. Controleer vóór elk gebruik of de beschermkap goed sluit. Gebruik de zaag niet indien de beschermkap niet goed beweegt en niet snel over het zaagblad sluit. Klem of bind de beschermkap nooit in de geopende stand vast.
5. Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad. Voorkom contact met het nog nadraaiende zaagblad. Het kan nog steeds ernstig letsel veroorzaken.
6. Om de kans op letsel te verkleinen, schuift u de slede terug naar zijn achterste stand na elke afkortzaagsnede.
7. Zet alle bewegende onderdelen vast alvorens het gereedschap te dragen.
8. De aanslagpen die de zaagkop in de onderste stand vergrendelt, wordt alleen gebruikt voor het dragen en opbergen van het gereedschap en niet voor zaagbedieningen.
9. Controleer vóór het gebruik het zaagblad zorgvuldig op barsten of beschadiging. Vervang een gebarsten of beschadigd zaagblad onmiddellijk. Gom of hars dat op het zaagblad is opgedroogd vertraagt het zaagblad en verhoogt de kans op terugslag. Houd het zaagblad schoon door dit eerst van het gereedschap te demonteren en het vervolgens schoon te maken met een schoonmaakmiddel voor gom en hars, heet water of kerosine. Gebruik nooit benzine om het zaagblad schoon te maken.
10. Tijdens het uitvoeren van schuivend zagen, kan een TERUGSLAG optreden. Een TERUGSLAG treedt op wanneer het zaagblad vastloopt in het werkstuk tijdens het zagen en et zaagblad snel in de richting van de gebruiker wordt bewogen. Dit kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap en ernstig persoonlijk letsel. Wanneer het zaagblad begint vast te lopen tijdens het zagen, zaagt u niet verder maar laat u de schakelaar onmiddellijk los.
11. Gebruik alleen flenzen die voor dit gereedschap zijn bestemd.
12. Pas op dat u de as, de flenzen (vooral hun montagevlak) of de bout niet beschadigt. Beschadiging van deze onderdelen kan zaagbladbreuk veroorzaken.
13. Zorg dat het draaibaar voetstuk goed vastgezet is, zodat het tijdens het zagen niet kan bewegen. Gebruik de gaten in het voetstuk om de zaag te bevestigen op een stevig werkplatform of een stevige werkbank. Gebruik het gereedschap **NOOIT** wanneer de gebruiker in een ongemakkelijke houding moet staan.

14. Zet de asblokkering in de vrije stand alvorens de schakelaar in te drukken.
15. Zorg ervoor dat het zaagblad in zijn laagste positie niet in aanraking komt met het draaibaar voetstuk.
16. Houd het handvat stevig vast. Denk eraan dat de zaag bij het starten en stoppen even op- en neergaat.
17. Zorg dat het zaagblad bij het inschakelen niet in contact is met het werkstuk.
18. Laat het gereedschap een tijdje draaien alvorens het op het werkstuk te gebruiken. Controleer op trillingen of schommelingen die op onjuiste montage of op een slecht uitgebalanceerd zaagblad kunnen wijzen.
19. Stop onmiddellijk met zagen indien u iets abnormaals opmerkt.
20. Probeer niet om de trekverschakelaar in de ingeschakeld stand te vergrendelen.
21. Gebruik uitsluitend de accessoires die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen. Het gebruik van ongeschikte accessoires, zoals slijpschijven, kan letsel veroorzaken.
22. Sommige materialen bevatten chemische stoffen die giftig kunnen zijn. Wees voorzichtig dat u geen stof inademt en het stof niet op uw huid komt. Volg de veiligheidsinstructies van de leverancier van het materiaal op.

#### Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor een laser

1. **LASERSTRALING: KIJK NIET IN DE LASERSTRAAL EN KIJK NIET DOOR OPTISCHE INSTRUMENTEN RECHTSTREEKS NAAR DE LASERSTRAAL. LASERPRODUCT VAN KLASSE 2M.**

#### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

##### WAARSCHUWING:

Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht. **VERKEERD GEBRUIK** of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

#### INSTALLEREN

##### Op een werktafel monteren

Bij de verzending uit de fabriek is het handvat door middel van de aanslagpen in de omlaagpositie vergrendeld. Ontgrendel de aanslagpen door het handvat ietwat omlaag te drukken en aan de aanslagpen te trekken. (Fig. 1)

Dit gereedschap dient op een effen en stabiel oppervlak te worden gemonteerd door gebruik te maken van de boutgaten in de voet van het gereedschap. Hierdoor wordt voorkomen dat het gereedschap omkantelt en mogelijk verwondingen veroorzaakt. (Fig. 2)

Draai de stelbout naar rechts of naar links totdat deze met het vloeroppervlak in contact komt om het gereedschap stabiel te houden. (Fig. 3)

## De houders en houdermontage aanbrengen (Fig. 4 en 5)

### OPMERKING:

- In sommige landen zijn de houders en houdermontage mogelijk niet inbegrepen in de doos van het gereedschap als standaard toebehoren.

De houders en houdermontage ondersteunen het werkstuk horizontaal.

Draai de geleiderassen vast in de steunvoeten met behulp van een inbusleutel.

Breng de houders en houdermontage aan beide zijkanten aan, zoals aangegeven in de afbeelding. Controleer na het aanbrengen of de geleideras is uitgelijnd met de geleider van het gereedschap.

Draai daarna de schroeven stevig vast om de houders en houdermontage stevig vast te zetten.

## BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

### ⚠ WAARSCHUWING:

- Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap te controleren of af te stellen.

### Beschermkap (Fig. 6 en 7)

Wanneer het handvat omlaag wordt gebracht, gaat de veiligheidskap automatisch omhoog. De veiligheidskap is verbelast zodat zij naar haar oorspronkelijke positie terugkeert wanneer het zagen voltooid is en het handvat wordt opgeheven. ZET DE VEILIGHEIDSKAP NOOIT VAST EN VERWIJDER NOOIT DE VEILIGHEIDSKAP OF DE VEER.

Voor uw persoonlijke veiligheid dient de veiligheidskap altijd in goede staat te worden gehouden. Elke onregelmatigheid in de werking van de beschermkap dient onmiddellijk te worden gerepareerd. Controleer of de veer goed werkt zodat de beschermkap goed terugkeert. GEBRUIK HET GEREEDSCHAP NOOIT WANNEER DE BESCHERMKAP OF DE VEER BESCHADIGD, DEFECT, OF VERWIJDERD ZIJN. DIT IS NAMELIJK BIJZONDER GEVAARLIJK EN KAN ERNSTIGE VERWONDINGEN VEROORZAKEN.

Als de transparante beschermkap vuil is of met zaagsel is bedekt zodat het zaagblad niet meer goed zichtbaar is, verwijder dan de stekker uit het stopcontact en maak de beschermkap met een bevochtigde doek goed schoon. Gebruik voor het reinigen van de plastic beschermkap nooit oplosmiddelen of benzinehoudende schoonmaakmiddelen.

Als de beschermkap erg vuil is zodat het zaagblad moeilijk te zien is, gebruik dan de bijgeleverde zeskant-inbusleutel om de zeskant-inbusbout van de middenkap los te draaien. Draai de zeskant-inbusbout linksom los en breng de beschermkap en de middenkap omhoog. In deze positie kan de beschermkap grondiger en gemakkelijker worden schoongemaakt. Voer deze procedure in de omgekeerde volgorde uit en draai de bout weer vast nadat het schoonmaken is voltooid. Verwijder de veer van de beschermkap niet. Wanneer de beschermkap door ouderdom of blootstelling aan ultraviolet-licht verkleurd is geraakt, neem dan contact op met een Makita servicecentrum voor een nieuwe beschermkap. DE BESCHERMKAP NOOIT VASTZETTEN OF VERWIJDEREN.

### Afstellen van de zaagsnedeplaten (Fig. 8 en 9)

Om scheuren op de uitlaatkant van een snede tot een minimum te beperken, is dit gereedschap voorzien van zaagsnedeplaten in de draaitafel. De zaagsnedeplaten zijn in de fabriek zodanig afgesteld dat het zaagblad niet met de zaagsnedeplaten in aanraking komt. Stel de zaagsnedeplaten als volgt af alvorens de zaag in gebruik te nemen:

Trek eerst de stekker uit het stopcontact. Draai alle schroeven (2 aan de linkerzijde en 2 aan de rechterzijde) waarmee de zaagsnedeplaten zijn vastgemaakt los. Trek de schroeven weer aan in zulke mate dat de zaagsnedeplaten nog gemakkelijk met de hand kunnen worden bewogen. Breng het handvat volledig omlaag en druk de aanslagpen naar binnen om het handvat in de omlaagpositie te vergrendelen. Draai de twee klemschroeven waarmee de sledestangen zijn vastgemaakt los. Trek de slede helemaal naar u toe. Stel de positie van de zaagsnedeplaten af zodat deze net in aanraking komen met de zijkanten van de zaagbladtanden. Trek de voorste schroeven aan (niet te hard aantrekken). Duw de slede zo ver mogelijk naar de geleider en stel de positie van de zaagsnedeplaten zodanig af dat deze net in aanraking komen met de zijkanten van de zaagbladtanden. Trek de achterste schroeven aan (niet te hard aantrekken).

Nadat de zaagsnedeplaten zijn afgesteld, ontgrendelt u de aanslagpen en brengt u het handvat omhoog. Trek vervolgens alle schroeven stevig aan.

### ⚠ LET OP:

- Stel de zaagsnedeplaten altijd op de bovenstaande manier af telkens voordat of nadat u de schuine hoek wijzigt.

### Handhaven van de maximale zaagcapaciteit (Fig. 10 en 11)

Deze zaag is in de fabriek ingesteld voor het leveren van maximale zaagcapaciteit met een 190 mm zaagblad.

Wanneer u een nieuw zaagblad installeert, dient u altijd de laagste positie van het zaagblad te controleren en indien nodig als volgt af te stellen:

Trek eerst de stekker uit het stopcontact. Duw de slede zo ver mogelijk naar de geleider en breng het handvat volledig omlaag. Gebruik de zeskant-inbusleutel en verdraai de stelbout totdat de omtrek van het zaagblad een beetje onder het bovenvlak van de draaitafel komt te zitten op het punt waar het voorvlak van de geleider in aanraking komt met het bovenvlak van de draaitafel.

Zorg dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd en draai met de hand het zaagblad rond terwijl u het handvat volledig omlaag gedrukt houdt, en controleer of het zaagblad met geen enkel deel van het onderste voetstuk in aanraking komt. Stel opnieuw een beetje af, indien nodig.

### ⚠ WAARSCHUWING:

- Na het installeren van een nieuw zaagblad, dient u altijd te controleren of het zaagblad met geen enkel deel van het onderste voetstuk in aanraking komt wanneer het handvat volledig omlaag is gebracht. Trek voor deze controle altijd de stekker van het gereedschap uit het stopcontact.

## Aanslagarm (Fig. 12)

Met de aanslagarm kunt u de laagste positie van het zaagblad gemakkelijk instellen. Stel in door de aanslagarm in de richting van het pijltje te bewegen, zoals afgebeeld. Stel de stelschroef zodanig in dat het zaagblad bij de gewenste positie stopt wanneer het handvat volledig omhoog wordt gebracht.

## Hulpbeschermbiad (Fig. 13)

### Afhankelijk van het land

#### ⚠ WAARSCHUWING:

- **Voor het links schuin zagen klappt u het hulpbeschermbiad uit.** Anders zou dat het zaagblad of een deel van het gereedschap kunnen raken, wat kan leiden tot ernstig letsel van de gebruiker.

Dit gereedschap is voorzien van een hulpbeschermbiad. Gewoonlijk kunt u het hulpbeschermbiad ingeklapt laten. Voor het links schuin zagen echter klappt u het hulpbeschermbiad uit.

## Instellen van de verstekhoek (Fig. 14)

Draai de handgreep naar links los. Verdraai de draaitafel terwijl u de vergrendelknop ingedrukt houdt. Breeg de handgreep naar de positie waar de wijzer de gewenste hoek op de verstekschaal aanwijst en draai dan de handgreep weer stevig naar rechts vast.

#### ⚠ LET OP:

- Voor het verdraaien van de draaitafel dient u het handvat in de hoogste positie te plaatsen.
- Na het wijzigen van de verstekhoek, dient u de draaitafel altijd vast te zetten door de handgreep stevig vast te draaien.

## Instellen van de schuine hoek (Fig. 15 en 16)

Om de schuine hoek in te stellen, draait u de hendel op de achterkant van het gereedschap naar links los.

Duw het handvat naar links om het zaagblad te kantelen totdat de wijzer naar de gewenste hoek op de schuinehoek schaal wijst. Draai daarna de hendel weer stevig naar rechts vast om de arm te vergrendelen.

Om het zaagblad naar rechts te kantelen, drukt u de vrijmakingsknop op de achterkant van het gereedschap in terwijl u het zaagblad ietwat naar links kantelt nadat de hendel is losgedraaid. Houd de vrijmakingsknop ingedrukt en kantel het zaagblad naar rechts.

#### ⚠ LET OP:

- Voor het schuin zetten van het zaagblad dient u het handvat in de hoogste positie te plaatsen.
- Na het wijzigen van de schuine hoek, dient u altijd de arm vast te zetten door de hendel naar rechts vast te draaien.
- Wanneer u de schuine hoek wijzigt, dient u de zaagsnedeplaten in de juiste positie te zetten zoals beschreven in "Afstellen van de zaagsnedeplaten".

## Afstellen van de hendelpositie (Fig. 17)

Indien de hendel niet stevig kan worden vastgedraaid, kunt u de positie ervan bij elke hoek met 30° afstellen.

Draai de bevestigingsschroef van de hendel op de achterkant van het gereedschap los en verwijder de schroef. Verwijder de hendel en installeer hem opnieuw zodat hij ietwat boven het niveau komt. Maak de hendel stevig vast met de schroef.

## Werking van de schakelaar (Fig. 18)

#### ⚠ WAARSCHUWING:

- **Controleer altijd, voordat u de stekker van het gereedschap in het stopcontact steekt, of de trekkerschakelaar op de juiste manier schakelt en weer terugkeert naar de uit-stand nadat deze is losgelaten. Druk de trekkerschakelaar niet hard in zonder dat de uit-vergrendelknop is ingedrukt. Hierdoor kan de schakelaar kapot gaan.** Het gereedschap gebruiken zonder dat de schakelaar goed werkt, kan leiden tot verlies van controle en ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik het gereedschap NOOIT met een defecte trekkerschakelaar.** Ieder gereedschap met een defecte trekkerschakelaar is UITERST GEVAARLIJK en moet worden gerepareerd voordat het gereedschap wordt gebruikt of ernstig persoonlijk letsel wordt veroorzaakt.
- **U mag NOOIT de uit-vergrendelknop buiten werking stellen door hem met tape vast te zetten of iets dergelijks.** Een schakelaar met een buiten werking gestelde uit-vergrendelknop, kan leiden tot onbedoeld inschakelen en ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik het gereedschap NOOIT als het start door alleen maar de trekkerschakelaar in te knijpen zonder de uit-vergrendelknop in te drukken.** Een schakelaar die moet worden gerepareerd, kan leiden tot onbedoeld inschakelen en ernstig persoonlijk letsel. Stuur het gereedschap op naar een Makita-servicecentrum voor reparatie ZONDER het verder te gebruiken.

Een uit-vergrendelknop is aanwezig om te voorkomen dat de trekkerschakelaar per ongeluk wordt ingedrukt. Om het gereedschap te starten, drukt u de uit-vergrendelknop in en drukt u vervolgens de trekkerschakelaar in. Laat de trekkerschakelaar los om het gereedschap te stoppen.

In de trekkerschakelaar is een gat aangebracht waar een hangslot door past om het gereedschap af te sluiten.

#### ⚠ WAARSCHUWING:

- **Gebruik geen slot met een beugel of kabel met een diameter kleiner dan 6,35 mm.** Met een dunnere beugel of kabel wordt het gereedschap mogelijk niet goed in de uit-stand vergrendeld, waardoor onbedoelde bediening kan plaatsvinden die kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

## Aanzetten van de lampen (Fig. 19)

### Voor model LS0714FL

#### ⚠ LET OP:

- De lamp is niet waterdicht. Was de lamp niet in water en gebruik hem niet in de regen of in een natte omgeving. Dit kan namelijk een elektrische schok en uitwaseming veroorzaken.
- Raak de lens van de lamp niet aan, daar deze tijdens of onmiddellijk na het gebruik uiterst heet is en brandwonden kan veroorzaken.
- Stel de lamp niet bloot aan schokken of stoten, aangezien de lamp hierdoor beschadigd kan raken of minder lang zal meegaan.
- Richt de stralenbundel van de lamp niet langdurig naar uw ogen. Dit kan namelijk oogletsel veroorzaken.
- Bedek de brandende lamp niet met een doek, papier, karton of soortgelijke voorwerpen. Dit kan namelijk brand of ontbranding veroorzaken.

Druk op het bovenste gedeelte van de schakelaar om de lamp aan te zetten, en op het onderste gedeelte om de lamp uit te doen.

Beweeg de lamp om de gewenste plek te verlichten.

#### **OPMERKING:**

- Gebruik een droge doek om vuil op de lens van de lamp eraf te vegen. Pas op dat u geen krassen maakt op de lens, omdat de verlichtingssterkte hierdoor zal verminderen.

### **Werking van de laserstraal (Fig. 20 en 21)**

#### **Voor de modellen LS0714FL, LS0714L**

##### **⚠ LET OP:**

- Kijk nooit in de laserstraal. Een directe laserstraal kan oogletsel veroorzaken.
- **LASERSTRALING. KIJK NIET IN DE LASERSTRAAL EN GEBRUIK GEEN OPTISCHE INSTRUMENTEN OM ER RECHTSTREEKS NAAR TE KIJKEN. LASERPRODUCT VAN KLASSE 2M.**

Om de laser in te schakelen, drukt u op de bovenkant (I) van de schakelaar. Druk op de onderkant (O) om de laser uit te schakelen.

U kunt de laserlijn verplaatsen naar de linker- of rechterzijde van het zaagblad door de stelschroef als volgt in te stellen.

1. Draai de stelschroef naar links los.
2. Schuif de losgedraaide stelschroef zo ver mogelijk naar links of rechts.
3. Draai de stelschroef stevig vast bij de positie waar deze niet verder kan worden verschoven.

De laserlijn is in de fabriek zodanig ingesteld dat deze zich binnen 1 mm vanaf het zijvlak van het zaagblad (zaagpositie) bevindt.

#### **OPMERKING:**

- Wanneer de laserlijn duister is en moeilijk of helemaal niet zichtbaar is vanwege direct zonlicht in de werkplek binnenshuis of buitenshuis, dient u een andere werkplek die niet blootstaat aan direct zonlicht te kiezen.

### **Afstellen van de laserlijn (Fig. 22)**

U kunt de laserlijn verplaatsen naar de linker- of rechterzijde van het zaagblad, afhankelijk van de zaagbewerking. Voor het verplaatsen van de laserlijn, zie de uitleg onder "Werking van de laserstraal".

#### **OPMERKING:**

- Plaats een houten hulpstuk tegen de geleider wanneer u de zaaglijn instelt met de laserlijn aan de zijkant van de geleider voor gecombineerd zagen (45° schuine hoek en 45° rechtse verstekhoek).

- A) Wanneer u de juiste afmeting krijgt aan de linkerzijde van het werkstuk
  - Verplaats de laserlijn naar de linkerzijde van het zaagblad.
- B) Wanneer u de juiste afmeting krijgt aan de rechterzijde van het werkstuk
  - Verplaats de laserlijn naar de rechterzijde van het zaagblad.

Doe de zaaglijn op het werkstuk overeenkomen met de laserlijn.

## **INEENZETTEN**

### **⚠ WAARSCHUWING:**

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens enig werk aan het gereedschap uit te voeren.

### **Opbergen van de zeskant-inbusseutel (Fig. 23)**

De zeskant-inbusseutel wordt opgeborgen zoals afgebeeld. Trek de zeskant-inbusseutel uit de seutelhouder om hem te gebruiken. Berg hem na het gebruik weer op in de seutelhouder.

### **Installeren of verwijderen van het zaagblad**

#### **⚠ WAARSCHUWING:**

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens het zaagblad te installeren of te verwijderen.

#### **⚠ LET OP:**

- Gebruik voor het installeren of verwijderen van het zaagblad uitsluitend de bijgeleverde Makita dopsleutel. Doet u dit niet, dan kan de zeskante bout te vast of te los worden aangedraaid. Dit kan leiden tot persoonlijke verwonding.

Druk de aanslagpen in om het handvat in de omhoogpositie te vergrendelen. (Fig. 24)

#### **Het zaagblad verwijderen**

Om het zaagblad te verwijderen, gebruik de zeskant-inbusseutel om de zeskant-inbusbout, die de middenkap op haar plaats houdt, naar links los te draaien. Breng de beschermkap en de middenkap omhoog. (Fig. 25)  
Druk de asblokkering in om de as te vergrendelen en draai met de zeskant-inbusseutel de zeskant-inbusbout naar rechts los. Verwijder vervolgens de zeskante bout, de buitenflens en het zaagblad. (Fig. 26)

#### **Het zaagblad aanbrengen**

Om het zaagblad te installeren, monteert u het zaagblad zorgvuldig op de as, ervoor zorgend dat de pijltjes op het zaagblad en op de zaagbladkast in dezelfde richting wijzen. Monteer de buitenflens en de zeskant-inbusbout, en draai met de zeskant-inbusseutel de zeskant-inbusbout (linkse schroefdraad) stevig naar links vast terwijl u daarbij de asblokkering ingedrukt houdt. (Fig. 27 en 28)

### **Voor gereedschap met een binnenflens voor een zaagblad met een middengatdiameter van 15,88 mm**

#### **Afhankelijk van het land**

Breng de binnenflens op de montageas aan met zijn verzonken zijde naar buiten gericht, en breng daarna het zaagblad (zo nodig met de ring bevestigd), de buitenflens en de inbusbout aan.

#### **Voor gereedschap zonder de ring (Fig. 29)**

#### **Voor gereedschap met de ring (Fig. 30)**

#### **⚠ WAARSCHUWING:**

- **Als de ring nodig is om het zaagblad op de montageas aan te kunnen brengen, zorgt u er altijd voor dat de correcte ring voor het middengat van het te gebruiken zaagblad wordt aangebracht tussen de binnenflens en de buitenflens.** Het gebruik van een verkeerde asgating kan resulteren in een gebrekkige montage van het zaagblad, waardoor dit gaat bewegen en sterk trillen met als gevolg dat u de controle over het gereedschap kunt verliezen en ernstig persoonlijk letsel kan worden veroorzaakt.

Voor gereedschap met een binnenflens voor een zaagblad met een andere middengatdiameter dan 20 mm of 15,88 mm (Fig. 31)

#### Afhankelijk van het land

De binnenflens heeft een zaagblad-bevestigingsdeel met een bepaalde diameter aan de ene kant, en aan de andere kant een zaagblad-bevestigingsdeel met een andere diameter. Kies de juiste kant van het zaagblad waarvan het zaagblad-bevestigingsdeel exact past in het middengat van het zaagblad.

#### ⚠ LET OP:

- **Zorg ervoor dat het zaagblad-bevestigingsdeel "a" op de binnenflens dat naar buiten is gericht, perfect past in het middengat "a" van het zaagblad.** Als u het zaagblad op de verkeerde kant van de binnenflens aanbrengt, kunnen gevaarlijke trillingen het gevolg zijn.

#### De beschermkap terugzetten

Breng de beschermkap en de middenkap terug naar hun oorspronkelijke positie. Draai daarna de zeskant-inbusbout naar rechts vast om de middenkap vast te zetten. Trek de aanslagpen naar buiten om de omhoogpositie van het handvat te ontgrendelen. Breng het handvat omlaag om te controleren of de beschermkap goed beweegt. Zet de afblokkering in de vrije stand alvorens te gaan zagen.

#### Een stofzuiger aansluiten (Fig. 32)

Wanneer u schoon wilt werken, sluit u een Makita-stofzuiger aan.

#### Stofzak (los verkrijgbaar accessoire) (Fig. 33)

Door de stofzak te gebruiken wordt het zaagsel opgevangen en kunt u schoon werken. Om de stofzak te bevestigen, monteert u hem op het verbindingssstuk.

Wanneer de stofzak ongeveer halfvol is, maakt u hem los van het gereedschap en trekt u de sluitstrip eruit. Maak de stofzak leeg en tik er zachtjes op voor het verwijderen van achtergebleven stofdeeltjes die verdere stofopvangning zouden kunnen belemmeren.

#### Zaagselopvangdoos (los verkrijgbaar accessoire) (Fig. 34, 35 en 36)

Bevestig de zaagselopvangdoos op de afzuigaansluitmond. Maak de zaagselopvangdoos zo snel mogelijk na met werk leeg.

Om de zaagselopvangdoos leeg te maken, opent u de klep door op de knop te drukken en gooit u het zaagsel weg. Zet de klep terug in de oorspronkelijke stand zodat deze wordt vergrendeld. U kunt de zaagselopvangdoos eenvoudig verwijderen door deze vlakbij de afzuigaansluitmond te draaien en naar achteren van het gereedschap af te trekken.

#### ⚠ LET OP:

- Maak de zaagselopvangdoos leeg voordat het verzamelde zaagsel in de cilinder komt.

#### Vastzetten van het werkstuk (Fig. 37)

##### ⚠ WAARSCHUWING:

- Het is uiterst belangrijk dat u het werkstuk altijd juist en stevig vastzet met behulp van de spanschroef. Als u dit niet doet, kan het gereedschap beschadiging oplopen en/of het werkstuk worden vernield. OOK PERSOONLIJK LETSEL KAN HET GEVOLG ZIJN. Nadat het zagen is voltooid, mag u de zaag NIET omhoogbrengen voordat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.

#### ⚠ LET OP:

- Bij het zagen van lange werkstukken moet u steunen gebruiken die even hoog zijn als het bovenvlak van de draaitafel. Verlaat u niet alleen op de verticale en/of horizontale spanschroef om het werkstuk op zijn plaats te houden.

Dun materiaal hangt gemakkelijk door. Ondersteun het werkstuk over zijn hele lengte om vastklemmen van het zaagblad en mogelijke TERUGSLAG te voorkomen.

#### Verticale spanschroef (Fig. 38)

De verticale spanschroef kan in twee posities, aan de linkerzijde of rechterzijde van de geleider of de houdermontage, worden geïnstalleerd. Steek de stang van de spanschroef in het gat in de geleider of houdermontage en trek de schroef aan om de stang vast te zetten.

Zet de arm van de spanschroef in de positie die geschikt is voor de dikte en vorm van het werkstuk, en zet de arm vast door de schroef vast te draaien. Indien de bevestigingsschroef van de arm in aanraking komt met de geleider, moet u de schroef op de tegenovergestelde zijde van de arm monteren. Controleer of geen enkel deel van het gereedschap in aanraking komt met de spanschroef wanneer het handvat volledig omlaag wordt gebracht en de zaagslede zo ver mogelijk wordt getrokken of geduwd. Indien dit wel het geval is, moet u de positie van de spanschroef veranderen.

Druk het werkstuk vlak tegen de geleider en de draaitafel. Plaats het werkstuk in de gewenste zaagpositie en zet het stevig vast door de knop van de spanschroef vast te draaien.

#### ⚠ LET OP:

- Tijdens alle bedieningen moet het werkstuk door de spanschroef stevig tegen de draaitafel en de geleider worden gedrukt.

#### Horizontale spanschroef (los verkrijgbaar accessoire) (Fig. 39)

De horizontale spanschroef kan aan de linkerzijde van de gereedschapsvoet worden geïnstalleerd. Door de knop van de spanschroef naar links te draaien wordt de spanschroef in de vrije stand gezet en kunt u de spanschroefas snel naar binnen en naar buiten bewegen. Door de knop van de spanschroef naar rechts te draaien wordt de spanschroef vastgezet. Om het werkstuk te grijpen, draait u de knop van de spanschroef langzaam naar rechts totdat het uitsteeksel zijn hoogste positie bereikt, en daarna draait u de knop stevig vast. Indien de spanschroefknop naar binnen of naar buiten wordt getrokken terwijl u hem naar rechts draait, kan het uitsteeksel in een schuine positie stoppen. In dit geval draait u de spanschroefknop terug naar links totdat de spanschroef los komt, en dan draait u hem weer langzaam naar rechts.

De maximale breedte van werkstukken die met de horizontale spanschroef kunnen worden vastgezet is 120 mm.

#### ⚠ LET OP:

- Grijp het werkstuk alleen wanneer het uitsteeksel in zijn hoogste positie staat. Als u dit niet doet, zal het werkstuk mogelijk niet goed vastgezet zijn. Het werkstuk kan dan weggeslingerd worden, hetgeen beschadiging van het zaagblad, verlies van controle over het gereedschap en mogelijke PERSOONLIJKE VERWONDING kan veroorzaken.

## Houders en houdermontage (los verkrijgbare accessoires) (Fig. 40 en 41)

### ⚠ LET OP:

- Voor een gereedschap dat is uitgerust met houders en houdermontage als standaard toebehoren, is dit type gebruik niet toegestaan volgens de regelgeving van het land.

U kunt de houders en de houdermontage aan beide zijden van het gereedschap aanbrengen om de werkstukken horizontaal te ondersteunen. Installeer deze accessoires zoals afgebeeld. Draai daarna de schroeven goed vast om de houders en de houdermontage vast te zetten.

Gebruik de houder/stang montage (los verkrijgbaar accessoire) voor het zagen van lange werkstukken. Deze bestaat uit twee houdermontages en twee stangen 12.

### ⚠ LET OP:

- Ondersteun lange werkstukken altijd op gelijke hoogte met het bovenvlak van de draaitafel, om nauwkeurige zaagsneden te krijgen en gevaarlijk controleverlies over het gereedschap te voorkomen.

## BEDIENING

### ⚠ LET OP:

- Voordat u het gereedschap inschakelt, dient u het handvat uit zijn omlaagpositie te halen door de aanslagpen naar buiten te trekken.
- Zorg dat het zaagblad niet in aanraking is met het werkstuk e.d. voordat u de trekschakelaar indrukt.
- Oefen tijdens het zagen geen overmatige druk op het handvat uit. Wanneer u te hard drukt, kan de motor overbelast raken en/of de zaagcapaciteit verminderen. Druk alleen zo hard als nodig is voor soepel zagen zonder dat de draaisnelheid van het zaagblad aanzienlijk vermindert.
- Druk het handvat zachtjes naar beneden om te zagen. Indien het handvat met geweld omlaag wordt gedrukt of zijwaarts druk erop wordt uitgeoefend, zal het zaagblad trillen en een merkteken (zaagteken) in het werkstuk achterlaten, en zal ook de zaagsnede minder nauwkeurig zijn.
- Voor glijdend zagen duwt u de zaagslede langzaam en zonder te stoppen naar de geleider. Als de slede tijdens het zagen wordt gestopt, zal een merkteken in het werkstuk achterblijven en zal de zaagsnede minder nauwkeurig zijn.
- Laat de zaagkop niet ongecontroleerd los vanuit de laagste stand. De ongecontroleerde zaagkop kan tegen u aan komen waardoor persoonlijk letsel zal ontstaan.

## Drukkend zagen (zagen van kleine werkstukken) (Fig. 42)

Werkstukken die maximaal 50 mm hoog en 97 mm breed zijn kunt u als volgt zagen.

Duw de slede zo ver mogelijk naar de geleider en zet de slede vast door de twee klemschroeven van de sledestangen naar rechts vast te draaien. Zet het werkstuk vast met de spanschroef. Schakel het gereedschap in zonder dat het zaagblad met het werkstuk in contact is, en wacht totdat het zaagblad op volle toeren draait. Breng dan het handvat langzaam omlaag naar de laagste positie om het werkstuk te zagen. Nadat het zagen is voltooid, schakelt u het gereedschap uit. **WACHT TOTDAT HET ZAAGBLAD VOLLEDIG TOT STILSTAND IS GEKOMEN** alvorens het zaagblad naar zijn hoogste positie terug te brengen.

### ⚠ LET OP:

- Draai de twee klemschroeven van de sledestangen stevig naar rechts vast zodat de slede tijdens het zagen niet kan bewegen. Als deze schroeven niet goed vastzitten, kan het zaagblad onverwachts terugslaan, hetgeen ernstige **PERSOONLIJKE VERWONDING** kan veroorzaken.

## Glijdend (duwend) zagen (zagen van brede werkstukken) (Fig. 43)

Draai de twee klemschroeven van de sledestangen naar links los zodat de slede vrij kan bewegen. Zet het werkstuk vast met de spanschroef. Trek de slede zo ver mogelijk naar u toe. Schakel het gereedschap in zonder dat het zaagblad met het werkstuk in contact is, en wacht totdat het zaagblad op volle toeren draait. Druk het handvat omlaag en **DUW DE SLEDE NAAR DE GELEIDER OM HET WERKSTUK TE ZAGEN**. Nadat het zagen is voltooid, schakelt u het gereedschap uit. **WACHT TOTDAT HET ZAAGBLAD VOLLEDIG TOT STILSTAND IS GEKOMEN** alvorens het zaagblad naar zijn hoogste positie terug te brengen.

### ⚠ LET OP:

- Voor glijdend zagen **DIENT U EERST DE SLEDE ZO VER MOGELIJK NAAR U TOE TE TREKKEN**. Druk dan het handvat omlaag tot in de laagste positie en **DUW DE SLEDE NAAR DE GELEIDER TOE. BEGIN NOOIT MET ZAGEN WANNEER DE SLEDE NIET VOLLEDIG NAAR U TOE IS GETROKKEN**. Als u de slede niet zo ver mogelijk naar u toe trekt of zaagt naar uw richting toe, kan het zaagblad onverwachts worden teruggeslagen, hetgeen ernstige **PERSOONLIJKE VERWONDING** kan veroorzaken.
- Glijdend zagen mag nooit worden uitgevoerd wanneer het handvat in de laagste positie is vergrendeld door het indrukken van de aanslagpen.
- Draai de klemschroef van de slede nooit los terwijl het zaagblad draait. Dit kan leiden tot ernstige verwonding.

## Verstekzagen

Zie het gedeelte "Instellen van de verstekhoek" hierboven.

## Schuine sneden zagen (Fig. 44)

Draai de hendel los en zet het zaagblad schuin om de schuine hoek in te stellen (zie "Instellen van de schuine hoek" hierboven). Draai daarna de hendel weer stevig vast om de gekozen schuine hoek goed vast te houden. Zet het werkstuk vast met een spanschroef. Zorg dat de slede volledig naar u toe is getrokken. Schakel het gereedschap in zonder dat het zaagblad met het werkstuk in contact is en wacht totdat het zaagblad op volle toeren draait. Breng dan het handvat langzaam omlaag naar de laagste positie door druk uit te oefenen evenwijdig met het zaagblad en **DUW DE SLEDE NAAR DE GELEIDER OM HET WERKSTUK TE ZAGEN**. Nadat het zagen is voltooid, schakelt u het gereedschap uit. **WACHT TOTDAT HET ZAAGBLAD VOLLEDIG TOT STILSTAND IS GEKOMEN** alvorens het zaagblad naar zijn hoogste positie terug te brengen.

### ⚠ LET OP:

- Controleer tijdens het zagen van schuine sneden altijd of het zaagblad in schuine richting naar beneden beweegt. Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad.



- Tijdens het zagen van schuine sneden kan het gebeuren dat het afgezaagde stuk tegen de zijkant van het zaagblad komt te liggen. Indien het zaagblad omhoog wordt gebracht terwijl het nog draait, kan dit stuk door het draaiende zaagblad worden gegrepen zodat brokstukken in het rond worden geslingerd, hetgeen natuurlijk gevaarlijk is. Breng daarom het zaagblad omhoog **ALLEEN** nadat het volledig tot stilstand is gekomen.
- Wanneer u het handvat omlaag drukt, dient u druk uit te oefenen evenwijdig met het zaagblad. Indien de druk tijdens het zagen niet evenwijdig is met het zaagblad, kan de hoek van het zaagblad verschuiven zodat de zaagsnede minder nauwkeurig zal zijn.
- (Alleen voor Europese landen) Klap voor het links schuin zagen altijd het hulpbeschermbld buitenwaarts.

### Gecombineerd zagen

Gecombineerd zagen betekent dat het werkstuk tegelijk met een schuine hoek en een verstekhoek wordt gezaagd. Gecombineerd zagen is mogelijk voor de hoeken aangegeven in de onderstaande tabel.

Verstekhoek	Schuine hoek
Links en Rechts 45°	Links 0° – 45°
Rechts 50°	Links 0° – 40°
Rechts 55°	Links 0° – 30°
Rechts 57°	Links 0° – 25°

006393

Voor de bedieningen voor gecombineerd zagen, zie de beschrijvingen onder “Drukkend zagen”, “Glijdend (duwend) zagen”, “Verstekzagen”, en “Schuine sneden zagen”.

### Voor het zagen van een schuine snede links

Tabel (A)

	Sierlijst-gedeelte in Fig. 46 en 47	Schuine hoek		Verstekhoek	
		Hoek 52/38°	Hoek 45°	Hoek 52/38°	Hoek 45°
Binnenhoek	(1)	Links 33,9°	Links 30°	Rechts 31,6°	Rechts 35,3°
	(2)			Links 31,6°	Links 35,3°
Buitenhoek	(3)			Rechts 31,6°	Rechts 35,3°
	(4)				

006361

Tabel (B)

	Sierlijst-gedeelte in Fig. 46 en 47	Kant van de sierlijst die tegen de geleider moet liggen	Afgewerkt werkstuk
Binnenhoek	(1)	Kant die tegen het plafond komt moet tegen de geleider liggen.	Het afgewerkte werkstuk ligt aan de linkerkant van het zaagblad.
	(2)	Kant die tegen de wand komt moet tegen de geleider liggen.	
Buitenhoek	(3)	Kant die tegen het plafond komt moet tegen de geleider liggen.	Het afgewerkte werkstuk ligt aan de rechterkant van het zaagblad.
	(4)		

006362

### Kroon-profiellijsten en kwarthol-profiellijsten zagen

Kroon-profiellijsten en kwarthol-profiellijsten kunnen worden gezaagd op een gecombineerd-verstekzaag waarbij de sierlijsten plat op het draaibaar voetstuk liggen.

Er zijn twee veelvoorkomende typen kroon-profiellijsten en één veelvoorkomend type kwarthol-profiellijsten: kroon-profiellijsten met een wandhoek van 52/38°, kroon-profiellijsten met een wandhoek van 45°, en kwarthol-profiellijsten met een wandhoek van 45°. Zie de afbeeldingen. (Fig. 45)

Er zijn verbindingen van kroon-profiellijsten en van kwarthol-profiellijsten die passen in binnenhoeken van 90° (zie (1) en (2) in Fig. 46 en 47), en om buitenboeken van 90° (zie (3) en (4) in Fig. 46 en 47).

### Opmeten

Meet de lengte van de wand en leg het werkstuk op het draaibaar voetstuk om de kant die tegen de wand komt af te zagen op de gewenste lengte. Zorg er altijd voor dat de lengte van het afgezaagde werkstuk gemeten **op de achterkant** hetzelfde is als de lengte van de wand. Zaag de uiteinden onder de benodigde hoek af. Gebruik altijd meerdere proefwerkstukken om de benodigde zaaghoek te controleren.

Bij het zagen van kroon-profiellijsten en kwarthol-profiellijsten stelt u de verstekhoek en schuine hoek in, zoals aangegeven in tabel (A), en legt u de sierlijst op het bovenoppervlak van het draaibaar voetstuk, zoals aangegeven in tabel (B).

### Voorbeeld:

In het geval u een kroon-profiellijst zaagt van het type 52/38° voor gedeelte (1) in **Fig. 46 en 47**:

- Kantel de zaag naar de stand voor een schuine hoek van 33,9° LINKS.
- Stel een verstekhoek in van 31,6° RECHTS.
- Leg de kroon-profiellijst op het gereedschap met de achterkant (verborgen) naar onderen gericht op het draaibaar voetstuk en de KANT DIE TEGEN HET PLAFOND KOMT tegen de geleider.
- Het afgewerkte werkstuk dat u gaat gebruiken ligt altijd LINKS van het zaagblad nadat het zagen klaar is.

### Voor het zagen van een schuine snede rechts

Tabel (A)

	Sierlijst-gedeelte in Fig. 46 en 47	Schuine hoek		Verstekhoek	
		Hoek 52/38°	Hoek 45°	Hoek 52/38°	Hoek 45°
Binnenhoek	(1)	Rechts 33,9°	Rechts 30°	Rechts 31,6°	Rechts 35,3°
	(2)			Links 31,6°	Links 35,3°
Buitenhoek	(3)			Rechts 31,6°	Rechts 35,3°
	(4)				

006363

Tabel (B)

	Sierlijst-gedeelte in Fig. 46 en 47	Kant van de sierlijst die tegen de geleider moet liggen	Afgewerkt werkstuk
Binnenhoek	(1)	Kant die tegen de wand komt moet tegen de geleider liggen.	Het afgewerkte werkstuk ligt aan de rechterkant van het zaagblad.
	(2)	Kant die tegen het plafond komt moet tegen de geleider liggen.	
Buitenhoek	(3)	Kant die tegen de wand komt moet tegen de geleider liggen.	Het afgewerkte werkstuk ligt aan de linkerkant van het zaagblad.
	(4)		

006364

### Voorbeeld:

In het geval u een kroon-profiellijst zaagt van het type 52/38° voor gedeelte (1) in **Fig. 46 en 47**:

- Kantel de zaag naar de stand voor een schuine hoek van 33,9° RECHTS.
- Stel een verstekhoek in van 31,6° RECHTS.
- Leg de kroon-profiellijst op het gereedschap met de achterkant (verborgen) naar onderen gericht op het draaibaar voetstuk en de KANT DIE TEGEN DE WAND KOMT tegen de geleider.
- Het afgewerkte werkstuk dat u gaat gebruiken ligt altijd RECHTS van het zaagblad nadat het zagen klaar is.

### Zagen van aluminium werkstukken (Fig. 48)

Gebruik vulblokken of afgedankte blokstukken voor het vastzetten van aluminium werkstukken, zoals afgebeeld, om vervorming van de aluminium te voorkomen. Gebruik voor het zagen ook zaagolie, om te voorkomen dat aluminium zaagsel zich op het zaagblad vastzet.

#### ⚠ LET OP:

- Probeer nooit om dikke of ronde aluminium werkstukken te zagen. Dikke aluminium werkstukken kunnen tijdens het zagen los komen, terwijl ronde aluminium werkstukken op dit gereedschap niet goed kunnen worden vastgezet.

### Houten hulpstuk (Fig. 49)

Het gebruik van een houten hulpstuk helpt om splintervrije sneden te krijgen. Gebruik de gaten in de geleider om een houten hulpstuk aan de geleider te bevestigen.

Zie de afbeelding voor de afmetingen van een dergelijk houten hulpstuk.

#### ⚠ LET OP:

- Gebruik als houten hulpstuk een recht stuk hout van gelijke dikte.
- Gebruik schroeven om het houten hulpstuk aan de geleider te bevestigen. Zorg dat de schroefkoppen niet uit het bovenzvlak van het houten hulpstuk steken.
- Draai de draaitafel na het bevestigen van het houten hulpstuk niet met het handvat in de omlaagpositie. Als u dit doet, kan het zaagblad en/of het houten hulpstuk worden beschadigd.

### Stukken van gelijke lengte zagen (Fig. 50)

#### ⚠ LET OP:

- Voor een gereedschap dat is uitgerust met houders en houdermontage als standaard toebehoren, is dit type gebruik niet toegestaan volgens de regelgeving van het land.

Wanneer u verschillende stukken van dezelfde lengte tussen 220 mm en 385 mm wilt zagen, kunt u gemakkelijker werken door de stelplaat (los verkrijgbaar accessoire) te gebruiken. Monteer de stelplaat op de houder (los verkrijgbaar accessoire) zoals afgebeeld.

Breng de zaaglijn op uw werkstuk op één lijn met de linkerzijde of de rechterzijde van de groef in de zaagsnedeplaat. Houd het werkstuk vast zodat het niet kan bewegen, en plaats de stelplaat vlak tegen het einde van het werkstuk. Zet daarna de stelplaat vast met de schroef. Wanneer u de stelplaat niet gebruikt, draait u de schroef los en draait u de stelplaat uit de weg.

#### OPMERKING:

- Door de houder/stang montage (los verkrijgbaar accessoire) te gebruiken kunt u stukken van dezelfde lengte van ongeveer maximaal 2.200 mm zagen.

## Groeven zagen (Fig. 51)

Sokkel-type zaagsneden kunnen als volgt worden gemaakt:

Stel de laagste positie van het zaagblad in met behulp van de stelschroef en de aanslagarm, om de zaagdiepte van het zaagblad te beperken. Zie "Aanslagarm" hierboven.

Nadat de laagste positie van het zaagblad is ingesteld, kunt u evenwijdige groeven over de breedte van het werkstuk zagen door gebruik te maken van de methode voor glijdend (duwend) zagen, zoals afgebeeld. Verwijder daarna het werkstukmateriaal tussen de groeven met behulp van een beitel. Probeer niet om dit soort zaagsnede uit te voeren door gebruik te maken van een breed (dik) zaagblad of een dado-zaagblad. Deze kunnen controleverlies en verwonding veroorzaken.

### ⚠ LET OP:

- Breng de aanslagarm terug naar zijn oorspronkelijke positie voor andere zaagbedieningen dan het zagen van groeven.

## Het gereedschap dragen (Fig. 52 en 53)

Zorg dat de stekker van het gereedschap uit het stopcontact is getrokken. Zet het zaagblad vast op een verticaal-verstekhoek van 0° en de draaitafel op de maximale horizontaal-verstekhoek naar rechts. Zet de schuifstangen zodanig vast dat de onderste schuifstang is vergrendeld in de stand waarbij de slede geheel naar de gebruiker is getrokken, en de bovenste schuifstangen zijn vergrendeld in de stand waarbij de slede geheel naar voren is getrokken in de richting van de geleider. Breng het handvat volledig omlaag en vergrendel het in de laagste positie door de aanslagpen naar binnen te duwen.

Draag het gereedschap door beide zijden van de gereedschapsvoet vast te houden, zoals afgebeeld. Het gereedschap is gemakkelijker om dragen wanneer u de houders, stofzak, enz., ervan verwijdert.

### ⚠ LET OP:

- Zet altijd alle bewegende onderdelen vast alvorens het gereedschap te dragen.
- De aanslagpen dient alleen voor het dragen en opbergen van het gereedschap, en niet voor zaagbedieningen.

## ONDERHOUD

### ⚠ LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens te beginnen met inspectie of onderhoud.
- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor het verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

### ⚠ WAARSCHUWING:

- Zorg altijd dat het zaagblad scherp en schoon is om optimale en veilige prestaties te krijgen.

## Afstellen van de zaaghoek

Dit gereedschap werd in de fabriek nauwkeurig afgesteld en uitgelijnd, maar door ruwe behandeling kan de uitlijning ervan verslechterd zijn. Doe het volgende indien uw gereedschap niet meer juist is uitgelijnd:

### Verstekhoek

Duw de slede naar de geleider toe en draai twee klemmschroeven vast om de slede vast te zetten.

Draai de handgreep los om de draaitafel los te maken. Draai de draaitafel zodat de wijzer wijst naar 0° op de verstekschaal. Draai daarna de draaitafel een beetje naar rechts en naar links zodat hij in de 0° verstek-inkeping komt te zitten. (Laat de draaitafel zoals hij is indien de wijzer niet naar 0° wijst.)

Draai de zeskant-inbusbouten van de geleider los met de zeskant-inbussleutel. (Fig. 54)

Breng het handvat volledig omlaag en vergrendel het in de laagste positie door de aanslagpen in te drukken. Gebruik een driehoeksliniaal of een winkelhaak e.d. om de zijde van het zaagblad haaks te zetten ten opzichte van het vlak van de geleider. Draai vervolgens de zeskant-inbusbouten op de geleider stevig vast, beginnend vanaf de rechterzijde. (Fig. 55)

Controleer of de wijzer wijst naar 0° op de verstekschaal. Indien de wijzer niet naar 0° wijst, draait u de bevestigingsschroef van de wijzer los en stelt u de wijzer juist in zodat hij naar 0° wijst. (Fig. 56)

### Schuine hoek

#### 0° schuine hoek

Duw de slede naar de geleider toe en draai twee klemmschroeven vast om de slede vast te zetten. Breng het handvat volledig omlaag en vergrendel het in de laagste positie door de aanslagpen in te drukken. Draai de hendel op de achterkant van het gereedschap los.

Draai de 0° schuine-hoek stelbout (onderste bout) op de rechterzijde van de arm twee of drie slagen naar links om het zaagblad naar rechts te doen hellen. (Fig. 57)

Zet de zijde van het zaagblad haaks ten opzichte van het bovenvlak van de draaitafel door de 0° schuine-hoek stelbout voorzichtig naar rechts te draaien; gebruik hiervoor een driehoeksliniaal, een winkelhaak, e.d. Draai vervolgens de hendel stevig vast. (Fig. 58)

Controleer of de wijzer op de arm wijst naar 0° op de schuine-hoek schaal op de armhouder. Indien niet, draai dan de bevestigingsschroef van de wijzer los en verstel de wijzer zodat hij naar 0° wijst. (Fig. 59)

#### 45° schuine hoek

Stel de 45° schuine hoek pas in nadat de 0° schuine hoek is ingesteld. Voor het instellen van de linkse 45° schuine hoek, draait u de hendel los en doet u het zaagblad volledig naar links hellen. Controleer of de wijzer op de arm wijst naar 45° op de schuine-hoek schaal op de armhouder. Indien niet, dan draait u de 45° schuine-hoek stelbout (bovenste bout) op de rechterzijde van de arm totdat de wijzer naar 45° wijst. (Fig. 60)

## Afstellen van de positie van de laserlijn

### (Fig. 61 en 62)

### Voor de modellen LS0714FL, LS0714L

### ⚠ WAARSCHUWING:

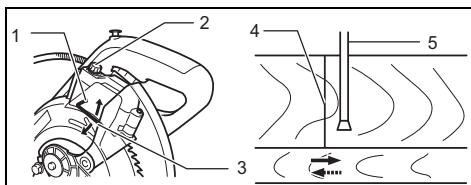
- Bij het afstellen van de laserlijn is het gereedschap op het stopcontact aangesloten. Let daarom goed op dat u de trekschakelaar niet indrukt. Bij toevallig indrukken van de trekschakelaar zal de zaag beginnen draaien en kan de gebruiker verwondingen oplopen.

### ⚠ LET OP:

- Kijk nooit direct in de laserstraal. Een directe laserstraal kan oogletsel veroorzaken.
- Stel het gereedschap nooit bloot aan stoten of schokken. Stoten of schokken kunnen leiden tot een onjuiste positie van de laserlijn. Bovendien kan de laserstraalzender hierdoor beschadigd raken en zal het gereedschap minder lang meegaan.

- Laat het gereedschap repareren door een erkend Makita-servicecentrum bij ieder defect van de lasereenheid. De lasereenheid mag niet worden vervangen door een ander type laser.

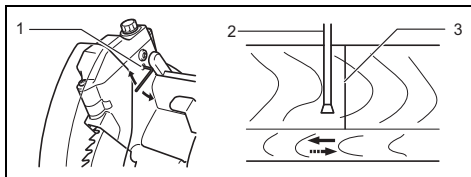
### Afstellen van de laserlijn aan de linkerzijde van het zaagblad



- 1 Schroef voor verandering van het verplaatsingsbereik van de stelschroef
- 2 Stelschroef
- 3 Inbussleutel
- 4 Laserlijn
- 5 Zaagblad

005527

### Afstellen van de laserlijn aan de rechterzijde van het zaagblad



- 1 Schroef voor verandering van het verplaatsingsbereik van de stelschroef
- 2 Zaagblad
- 3 Laserlijn

005528

Voer beide afstellingen als volgt uit.

1. Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact.
2. Teken de zaaglijn op het werkstuk en plaats het werkstuk op de draaitafel. Zet het werkstuk voorlopig niet vast met een spanschroef of een soortgelijk bevestigingsmiddel.
3. Breng het zaagblad omlaag door het handvat omlaag te brengen en controleer de positie van het zaagblad in vergelijking met de zaaglijn. (Bepaal de te zagen positie op de zaaglijn.)
4. Nadat de te zagen positie is bepaald, brengt u het handvat terug naar de oorspronkelijke positie. Zet nu het werkstuk vast met de verticale spanschroef zonder daarbij het werkstuk te verschuiven uit de eerder gecontroleerde positie.
5. Steek de stekker in het stopcontact en zet de laserschakelaar aan.
6. Stel de positie van de laserlijn als volgt af.

De positie van de laserlijn verandert wanneer u het verplaatsingsbereik van de stelschroef voor de laser verandert door twee schroeven te draaien met een inbussleutel. (Het verplaatsingsbereik van de laserlijn is in de fabriek ingesteld binnen 1 mm vanaf het zijvlak van het zaagblad.)

Om het verplaatsingsbereik van de laserlijn verder weg van het zijvlak van het zaagblad in te stellen, draait u de stelschroef los en vervolgens draait u de twee schroeven naar links. Draai de stelschroef los en draai de twee schroeven naar rechts om het verplaatsingsbereik dichter bij het zijvlak van het zaagblad in te stellen.

Zie het gedeelte "Werking van de laserstraal" hierboven en stel de stelschroef zodanig in dat de zaaglijn op het werkstuk precies overeenkomt met de laserlijn.

#### OPMERKING:

- Controleer regelmatig of de positie van de laserlijn nauwkeurig is.
- In geval van een defect in de laserinrichting dient u het gereedschap door een erkend Makita servicecentrum te laten repareren.

### Vervanging van de TL-buis (Fig. 63)

Voor model LS0714FL

#### ⚠ LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens de TL-buis te vervangen.
- Bescherm de TL-buis tegen stoten, krassen of schokken waardoor het glas van de TL-buis zou kunnen breken met mogelijke verwonding van uzelf of omstanders als gevolg.
- Laat de TL-buis na het gebruik een tijdje afkoelen alvorens deze te vervangen. De buis is dan namelijk nog heet en kan brandwonden veroorzaken.

Verwijder de schroeven van de lampkast.

Trek de lampkast eruit terwijl u lichtjes blijft drukken op het bovenste gedeelte ervan, zoals afgebeeld.

Trek de TL-buis eruit en vervang deze door een nieuwe originele Makita TL-buis.

### Reinigen van de laserstraallens (Fig. 64 en 65)

Voor de modellen LS0714FL, LS0714L

Als de laserstraallens vuil is of met zaagsel is bedekt zodat de laserlijn niet meer goed zichtbaar is, verwijder dan de stekker uit het stopcontact en reinig de laserstraallens voorzichtig met een bevochtigde, zachte doek. Gebruik nooit oplosmiddelen of benzinehoudende schoonmaakmiddelen op de lens.

Om de laserstraallens te verwijderen, verwijdert u eerst het zaagblad volgens de aanwijzingen onder "Installeren of verwijderen van het zaagblad" en daarna verwijdert u de lens.

Draai met een schroevendraaier de bevestigingsschroef van de lens los zonder de schroef te verwijderen.

Trek de lens eruit zoals afgebeeld.

#### OPMERKING:

- Als de lens niet eruit komt, draai dan de schroef iets verder los zonder deze te verwijderen en probeer opnieuw om de lens eruit te trekken.

### Vervangen van de koolborstels (Fig. 66 en 67)

Verwijder en controleer regelmatig de koolborstels. Vervang de koolborstels wanneer deze tot aan de limietmerkstreep versleten zijn. Houd de koolborstels schoon zodat ze vlot in hun houders glijden. Beide koolborstels dienen tegelijkertijd te worden vervangen. Gebruik uitsluitend identieke koolborstels.

Gebruik een schroevendraaier om de koolborsteldoppen te verwijderen. Haal de versleten koolborstels eruit, schuif de nieuwe erin, en zet de koolborsteldoppen goed vast.

## Na het gebruik

- Veeg na gebruik alle zaagsel en stof op het gereedschap eraf met een doek of iets dergelijks. Houd de veiligheidskap schoon volgens de instructies die in de paragraaf "Beschermkap" werden beschreven. Smeer de glijdende onderdelen in met machine-olie om roestvorming te voorkomen.
- Wanneer u de machine opbergt, moet u de slede zo ver mogelijk naar u toe trekken zodat de glijstangen helemaal in het draaibaar voetstuk komen te zitten.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd bij een erkend Makita servicecentrum, en altijd met gebruik van Makita vervangingsonderdelen.

## OPTIONELE ACCESSOIRES

### ⚠ WAARSCHUWING:

- **Deze Makita-accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita-gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven.** Het gebruik van enige andere accessoires of hulpstukken kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Gebruik de Makita-accessoires of -hulpstukken uitsluitend voor de aangegeven gebruiksdoeleinden.** Misbruik van een accessoire of hulpstuk kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Wenst u meer bijzonderheden over deze accessoires, neem dan contact op met het plaatselijke Makita servicecentrum.

- Hardmetalen zaagbladen  
(Raadpleeg onze website of neem contact op met uw plaatselijke Makita-dealer voor de correcte zaagbladen die moeten worden gebruikt voor het te zagen materiaal.)
- Spanschroefmontage (Horizontale spanschroef)
- Verticale spanschroef
- Houderstang
- Houdermontage
- Houder/stang montage
- Stelplaat
- Stofzak
- Driehoeksliniaal
- TL-buis
- Inbussleutel

### OPMERKING:

- Sommige van de onderdelen in deze lijst kunnen bijgeleverd zijn als standaard-accessoires. Deze accessoires kunnen per land verschillend zijn.

ENG905-1

## Geluidsniveau

De typisch, A-gewogen geluidsniveaus vastgesteld volgens EN62841-3-9:

- Geluidsdruk niveau ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)
- Geluidsvermogen niveau ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)
- Onnauwkeurigheid (K): 3 dB (A)

ENG907-1

### OPMERKING:

- De opgegeven geluidsemisiewaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.

- De opgegeven geluidsemisiewaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

### ⚠ WAARSCHUWING:

- **Draag oorbeschermers**
- **De geluidsemisie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt en met name welk soort werkstuk wordt verwerkt.**
- **Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de operator die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).**

ENG900-1

## Trilling

De totaalwaarde van de trillingen (triaxiale vectorsom) vastgesteld volgens EN62841-3-9:

- Trillingsemisie ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> of lager
- Onnauwkeurigheid (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-2

### OPMERKING:

- De opgegeven trillingstotaalwaarde(n) is/zijn gemeten volgens een standaardtestmethode en kan/kunnen worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.
- De opgegeven trillingswaarde(n) kan/kunnen ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

### ⚠ WAARSCHUWING:

- **De trillingsemisie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven waarde(n) afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt en met name welk soort werkstuk wordt verwerkt.**
- **Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de operator die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).**

## EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

### Aleen voor Europese landen

De EG-verklaring van conformiteit is bijgesloten als Aanhangsel A bij deze gebruiksaanwijzing.

**Explicación de los dibujos**

1 Pasador de retención	35 Interruptor de la luz	66 Dos tornillos de fijación que sujetan la barra deslizante
2 Perno	36 Interruptor para láser	67 Moldura corona tipo 52/38°
3 Perno de ajuste	37 Portallaves	68 Moldura corona tipo 45°
4 Soporte	38 Cubierta central	69 Moldura cóncava tipo 45°
5 Conjunto de soporte	39 Perno de cabeza hueca hexagonal	70 Esquina interior
6 Eje de guía	40 Cubierta de seguridad	71 Esquina exterior
7 Llave hexagonal	41 Bloqueo del eje	72 Mordaza
8 Tornillo	42 Flecha	73 Bloque espaciador
9 Protector de disco	43 Caja del disco	74 Extrusión de aluminio
10 Tornillo de apriete manual	44 Brida exterior	75 Más de 15 mm (5/8")
11 Placa de corte	45 Brida interior	76 Más de 420 mm (16-1/2")
12 Disco de sierra	46 Perno de cabeza hueca hexagonal (rosca hacia la izquierda)	77 Agujeros
13 Dientes del disco	47 Eje	78 Placa de presión
14 Corte en bisel izquierdo	48 Anillo	79 Corte ranuras con el disco
15 Corte recto	49 Parte de montaje de disco	80 Escuadra
16 Base giratoria	50 Bolsa de polvo	81 Soporte de brazo
17 Guía lateral	51 Boquilla de polvo	82 Perno de ajuste del ángulo de bisel a 0°
18 Parte superior de la mesa giratoria	52 Cierre	83 Perno de ajuste del ángulo de bisel a 45° a la izquierda
19 Periferia del disco	53 Caja de polvo	84 Pieza de trabajo
20 Tornillo de ajuste	54 Cubierta	85 Línea de corte
21 Brazo de retención	55 Botón	86 Mordaza vertical
22 Guía secundaria	56 Parte del cilindro	87 Sacar
23 Palanca de bloqueo	57 Serrín	88 Empujar
24 Escala de inglete	58 Apoyo	89 Caja de la lámpara
25 Puntero	59 Brazo de la mordaza	90 Tornillos
26 Mango	60 Barra de la mordaza	91 Tubo fluorescente
27 Palanca	61 Pomo de la mordaza	92 Destornillador
28 Botón de liberación	62 Proyección	93 Tornillo (una pieza solamente)
29 Escala de bisel	63 Eje de la mordaza	94 Lente de la luz láser
30 Brazo	64 Base	95 Marca límite
31 Gatillo interruptor	65 Barra de 12	96 Tapón portaescobillas
32 Botón de desbloqueo		
33 Agujero para candado		
34 Luz		

**ESPECIFICACIONES**

Modelo	LS0714	LS0714FL	LS0714L
Diámetro del disco	190 mm		
Diámetro del agujero (eje) (específico para cada país)	20 mm o 15,88 mm		
Grosor máximo de la hendidura del disco	2,2 mm		
Ángulo de inglete máximo	Izquierda 47°, Derecha 57°		
Ángulo de bisel máximo	Izquierda 45°, Derecha 5°		
Velocidad en vacío (min <sup>-1</sup> )	6.400 min <sup>-1</sup>		
Tipo de láser	—	Láser rojo de 650 nm, <1 mW (Láser Clase 2)	
Dimensiones (L x A x A)	670 mm x 430 mm x 458 mm		
Peso neto	14,2 kg	14,8 kg	14,6 kg

- Debido a un programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014

## Capacidades de corte máximas (AI x An) con disco de 190 mm de diámetro.

Ángulo de inglete	Ángulo de bisel		
	45° (izquierda)	0°	5° (derecha)
0°	*45 mm x 265 mm Nota 1	*60 mm x 265 mm Nota 1	—
	40 mm x 300 mm	52 mm x 300 mm	40 mm x 300 mm
45° (izquierda y derecha)	*45 mm x 185 mm Nota 2	*60 mm x 185 mm Nota 2	—
	40 mm x 212 mm	52 mm x 212 mm	—
57° (derecha)	—	*60 mm x 145 mm Nota 3	—
		52 mm x 163 mm	

(Nota)

La marca \* indica que se utiliza una guarnición de madera del grosor siguiente.

1: Cuando se utilice una guarnición de madera de 20 mm de grosor.

2: Cuando se utilice una guarnición de madera de 15 mm de grosor.

3: Cuando se utilice una guarnición de madera de 10 mm de grosor.

ENE006-1

ENB130-2

### Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para hacer cortes precisos rectos y de inglete en madera. Con discos de sierra apropiados, también se puede serrar aluminio.

ENF002-2

### Alimentación

La herramienta ha de conectarse solamente a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y sólo puede funcionar con corriente alterna monofásica. El sistema de doble aislamiento de la herramienta puede, por lo tanto, usarse también en enchufes hembra sin conductor de tierra.

ENF100-1

### Para sistemas de distribución de baja tensión de entre 220 y 250 v públicos

Los cambios de operación de aparatos eléctricos ocasionan fluctuaciones de tensión. La operación de este dispositivo en condiciones desfavorables de corriente puede afectar adversamente a la operación de otros equipos. Con una impedancia eléctrica igual o inferior a 0,46 ohmios, se puede asumir que no surgirán efectos negativos. La toma de corriente utilizada para este dispositivo deberá estar protegida con un fusible o disyuntor que tenga unas características de desconexión lenta.

GEA010-2

### Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

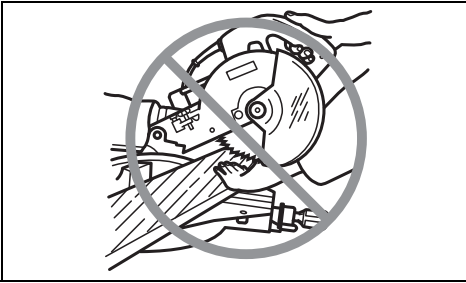
### Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRAS DE INGLETE

- Las sierras de inglete han sido previstas para cortar madera o productos semejantes a la madera, no han sido previstas para ser utilizadas con muelas de corte abrasivas para cortar materiales ferrosos tales como barras, vástagos, espárragos roscados, etc.** El polvo abrasivo ocasiona que las partes móviles tal como el protector inferior se atasquen. Las chispas del corte abrasivo quemarán el protector inferior, la inserción de hendidura y otras partes de plástico.
- Utilice abrazaderas para sostener la pieza de trabajo siempre que sea posible. Si sostiene la pieza de trabajo con la mano, deberá mantener la mano siempre a al menos 100 mm de cualquiera de los lados del disco. No utilice esta sierra para cortar piezas que sean demasiado pequeñas para ser fijadas firmemente o sujetadas con la mano.** Si pone la mano demasiado cerca del disco, aumentará el riesgo de heridas producidas por el contacto con el disco.
- La pieza de trabajo debe estar inmóvil y fijada o sujetada contra la guía y la mesa. No avance la pieza de trabajo hacia el disco o corte "a pulso" de ninguna forma.** Las piezas de trabajo sin sujetar o moviéndose pueden ser lanzadas a grandes velocidades, causando heridas.
- Empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. No tire de la sierra a través de la pieza de trabajo. Para hacer un corte, suba el cabezal de la sierra y tire de él hacia afuera por encima de la pieza de trabajo sin cortarla, ponga en marcha el motor, presione el cabezal de la sierra hacia abajo y empuje la sierra a través de la pieza de trabajo.** El cortar cuando se tira de la sierra es probable que ocasione que el disco se suba encima de la pieza de trabajo y lance violentamente el conjunto del disco hacia el operario.

5. **No cruce nunca la mano sobre la línea de corte prevista ya sea por delante o por detrás del disco.** El sostener la pieza de trabajo con la "mano cruzada", por ejemplo, sujetando la pieza de trabajo por la derecha del disco con la mano izquierda o viceversa es muy peligroso.



000030

6. **No extienda ninguna de las manos por detrás de la guía hasta más cerca de 100 mm de cualquier de los lados del disco, para retirar restos de madera, o por cualquier otra razón mientras el disco está girando.** La proximidad a su mano del disco girando puede no ser obvia y usted se puede herir gravemente.
7. **Inspeccione su pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza de trabajo está curvada o combada, fíjela con la cara curvada exterior hacia la guía. Asegúrese siempre de que no hay holgura entre la pieza de trabajo, la guía y la mesa a lo largo de la línea del corte.** Las piezas de trabajo curvadas o combadas se pueden retorcer o cambiar de posición y pueden ocasionar que el disco girando se traben mientras corta. No debe haber clavos u objetos extraños en la pieza de trabajo.
8. **No utilice la sierra hasta que la mesa esté despejada de todas las herramientas, restos de madera, etc., excepto la pieza de trabajo.** Los restos pequeños o trozos de madera sueltos u otros objetos que entren en contacto con el disco mientras está girando pueden salir lanzados a gran velocidad.
9. **Corte solamente una pieza de trabajo al mismo tiempo.** Múltiples piezas de trabajo apiladas no se pueden fijar o sujetar debidamente y se pueden trabar en el disco o cambiar de posición durante el corte.
10. **Asegúrese de que la sierra de inglete está montada o colocada sobre una superficie de trabajo nivelada y firme antes de utilizar.** Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la sierra de inglete se vuelva inestable.
11. **Planee su trabajo. Cada vez que cambie el ajuste del ángulo de bisel o inglete, asegúrese de que la guía ajustable esté ajustada correctamente para sostener la pieza de trabajo y que no va a interferir con el disco o el sistema de protección.** Sin "ENCENDER" la herramienta y sin pieza de trabajo encima de la mesa, mueva el disco a través de un corte simulado completo para asegurarse de que no va a haber interferencia o peligro de cortar la guía.

12. **Proporcione un apoyo adecuado tales como extensiones de mesa, caballetes, etc., para una pieza de trabajo que sea más ancha o larga que la parte superior de la mesa.** Las piezas de trabajo más largas o anchas que la mesa de la sierra de inglete se pueden ladear si no se apoyan firmemente. Si la pieza cortada o la pieza de trabajo se ladea, podrá levantar el protector inferior o ser lanzada por el disco que está girando.
13. **No utilice a otra persona como sustitución de una mesa de extensión o como apoyo adicional.** Un apoyo inestable de la pieza de trabajo puede ocasionar que el disco se traben o que la pieza de trabajo cambie de posición durante la operación de corte arrastrando a usted y al ayudante hacia el disco que está girando.
14. **La pieza cortada no deberá ser empujada o presionada de ningún modo contra el disco que está girando.** Si se confina, por ejemplo, utilizando topes de longitud, la pieza cortada puede incrustarse contra el disco y ser lanzada violentamente.
15. **Asegúrese siempre de utilizar una abrazadera o accesorio designado para sostener debidamente material redondo tales como vástagos o tubos.** Los vástagos tienen tendencia a rodar mientras están siendo cortados, ocasionando que el disco "muerda" y tire de la pieza de trabajo junto con su mano hacia el disco.
16. **Deje que el disco alcance plena velocidad antes de que haga contacto con la pieza de trabajo.** Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo sea lanzada.
17. **Si la pieza de trabajo o el disco se atasca, apague la sierra de inglete. Espere hasta que todas las partes móviles se detengan y desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería.** Después realice la tarea de liberar el material atascado. Si continúa serrando con una pieza de trabajo atascada podrá ocasionar la pérdida de control o daños a la sierra de inglete.
18. **Después de terminar el corte, libere el interruptor, mantenga el cabezal de la sierra bajado y espere hasta que el disco se detenga antes de retirar la pieza cortada.** El alargar la mano hasta cerca del disco que está girando por inercia es peligroso.
19. **Sujete la empuñadura firmemente cuando haga un corte incompleto o cuando libere el interruptor antes de que el cabezal de la sierra esté completamente en la posición bajada.** La acción de frenado de la sierra puede ocasionar que el cabezal de la sierra sea arrastrado repentinamente hacia abajo, ocasionando un riesgo de heridas.
20. **Utilice solamente el disco de sierra con el diámetro que está marcado en la herramienta o especificado en el manual.** La utilización de un disco de tamaño incorrecto puede afectar a la protección apropiada del disco o a la operación del protector lo que puede resultar en heridas personales graves.
21. **Utilice solamente discos que tengan marcada una velocidad igual o mayor que la velocidad marcada en la herramienta.**



22. No utilice la sierra para cortar otra cosa que no sea madera, aluminio y materiales similares.
23. (Para países de Europa solamente)  
Utilice siempre el disco que cumpla con EN847-1.

#### Instrucciones adicionales

1. Haga el taller a prueba de niños utilizando candados.
2. No se ponga nunca encima de la herramienta. Si la herramienta se vuelca o si se hace contacto involuntario con el implemento de corte se podrán producir heridas graves.
3. No deje nunca la herramienta en marcha sin atender. Desconecte la alimentación. No deje la herramienta hasta que se haya detenido completamente.
4. No utilice la sierra sin los protectores puestos. Compruebe que el protector de disco se cierra debidamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector de disco no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. No sujete ni ate nunca el protector de disco en la posición abierta.
5. Mantenga las manos apartadas del recorrido del disco. Evite el contacto con cualquier disco cuando esté girando por inercia. Incluso entonces puede causar heridas graves.
6. Para reducir el riesgo de heridas, devuelva el carro a la posición trasera completa después de cada operación de corte cruzado.
7. Sujete siempre todas las partes móviles antes de transportar la herramienta.
8. El pasador de retención que bloquea el cabezal de corte en posición bajada es solamente para transportar y almacenar la herramienta y no para ninguna operación de corte.
9. Compruebe el disco cuidadosamente por si tiene grietas o daños antes de comenzar la operación. Reemplace el disco agrietado o dañado inmediatamente. La goma y resina de madera endurecida en los discos ralentiza la sierra y aumenta la posibilidad de que se produzca un retroceso brusco. Mantenga el disco limpio retirándolo primero de la herramienta, después límpielo con un eliminador de goma y resina, agua caliente o keroseno. No utilice nunca gasolina para limpiar el disco.
10. Cuando haga un corte de deslizamiento, podrá producirse un **RETROCESO BRUSCO**. Los **RETROCESOS BRUSCOS** se producen cuando el disco se trava en la pieza de trabajo durante una operación de corte y es conducido rápidamente hacia el operario. Puede resultar en pérdida de control y heridas graves. Si el disco comienza a trabarse durante una operación de corte, no continúe cortando y libere el interruptor inmediatamente.
11. Utilice solamente las bridas especificadas para esta herramienta.
12. Tenga cuidado de no dañar el eje, las bridas (en especial la superficie de instalación) o el perno. Los daños en estas piezas pueden resultar en rotura del disco.

13. Asegúrese de que la base giratoria está debidamente sujeta de forma que no se mueva durante la operación. Utilice los agujeros en la base para sujetar la sierra a una plataforma o banco de trabajo estable. No utilice NUNCA la herramienta donde la postura del operario no sea práctica.
14. Antes de activar el interruptor, asegúrese de que el bloqueo del eje está quitado.
15. Asegúrese de que el disco no toca la base giratoria cuando está en la posición más baja.
16. Sujete la empuñadura firmemente. Tenga presente que la sierra se mueve un poco hacia arriba y hacia abajo durante el inicio y la parada.
17. Asegúrese de que el disco no está tocando la pieza de trabajo antes de activar el interruptor.
18. Antes de utilizar la herramienta en la pieza de trabajo definitiva, déjala funcionar durante un rato. Observe para ver si se producen vibraciones o bamboleos que puedan indicar que el disco está mal instalado o mal equilibrado.
19. Detenga la operación inmediatamente si nota algo anormal.
20. No intente bloquear el gatillo en la posición "ACTIVADA".
21. Utilice siempre los accesorios recomendados en este manual. La utilización de accesorios incorrectos como muelas abrasivas puede ocasionar heridas.
22. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tenga precaución para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del abastecedor del material.

#### Normas de seguridad adicionales para el láser

1. **RADIACIÓN LÁSER, NO QUEDARSE MIRANDO AL HAZ O MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS, PRODUCTO LÁSER CLASE 2M.**

#### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

#### ADVERTENCIA:

NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

#### INSTALACIÓN

##### Montaje en un banco de trabajo

Cuando la herramienta sale de fábrica, la empuñadura está bloqueada en la posición bajada con el pasador de retención. Suelte el pasador de retención bajando ligeramente la empuñadura y tirando del pasador de retención. (Fig. 1)

Esta herramienta se deberá fijar con dos pernos a una superficie nivelada y estable utilizando los agujeros para pernos provistos en la base de la herramienta. Esto ayudará a evitar que se vuelque y pueda ocasionar heridas. (Fig. 2)

Gire el perno de ajuste hacia la derecha o hacia la izquierda de forma que toque la superficie del suelo para mantener estable la herramienta. (Fig. 3)

### Instalación de los soportes y conjuntos de soporte (Fig. 4 y 5)

#### NOTA:

- En algunos países, los soportes y conjuntos de soporte pueden no estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar.

Los soportes y conjuntos de soporte sostienen las piezas de trabajo horizontalmente.

Apriete los ejes de guía en los conjuntos de soporte utilizando la llave hexagonal.

Instale los soportes y conjuntos de soporte en ambos lados como se muestra en la figura. Cuando haga la instalación, asegúrese de que el eje de guía está en la misma línea de la guía lateral cuando esté instalada en la herramienta.

Después apriete los tornillos firmemente para sujetar los soportes y conjuntos de soporte.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

### ⚠ ADVERTENCIA:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de ajustar o comprobar cualquier función de la herramienta.

### Protector de disco (Fig. 6 y 7)

Al bajar la empuñadura, el protector del disco se sube automáticamente. El protector es accionado por resorte por lo que retorna a su posición original cuando se completa el corte y se sube la empuñadura. **JAMÁS ANULE NI quite EL PROTECTOR DEL DISCO NI EL RESORTE FIJADO AL PROTECTOR.**

En beneficio de su seguridad personal, mantenga el protector del disco siempre en buen estado. Cualquier operación irregular del protector de disco deberá ser corregida inmediatamente. Compruebe para asegurarse de que el protector de disco retorna accionado por resorte. **NO UTILICE NUNCA LA HERRAMIENTA SI EL PROTECTOR DE DISCO O EL RESORTE ESTÁ DAÑADO, DEFECTUOSO O SE HA QUITADO. HACER ESTO ES MUY PELIGROSO Y PUEDE OCASIONAR HERIDAS PERSONALES GRAVES.**

Si el protector de disco transparente se ensucia, o si se adhiere a él serrín de tal forma que no pueda verse fácilmente el disco, desenchufe la herramienta y limpie el protector cuidadosamente con un paño húmedo. No utilice disolventes ni productos de limpieza a base de petróleo para limpiar el protector de plástico.

Si el protector de disco está especialmente sucio y no se puede ver bien a través de él, afloje el perno de cabeza hueca hexagonal que sujeta la cubierta central utilizando la llave hexagonal suministrada. Afloje el perno de cabeza hueca hexagonal girándolo hacia la izquierda y suba el protector de disco y la cubierta central. Con el protector de disco en esta posición, la limpieza se puede hacer de forma más completa y eficiente. Cuando haya completado la limpieza, invierta el procedimiento de arriba y apriete el perno. No quite el resorte que sujeta el protector de disco. Si el protector de disco se descolora con el paso del tiempo o por la exposición a los rayos ultravioleta, póngase en contacto con el Centro de servicio Makita para adquirir un protector nuevo. **NO ANULE NI quite EL PROTECTOR.**

### Posicionamiento de las placas de corte (Fig. 8 y 9)

Esta herramienta se provee con placas de corte en la base giratoria para minimizar el desgarro en el lado de salida de un corte. Las placas de corte se ajustan en fábrica para que el disco de sierra no las toque. Antes de usar la herramienta, ajuste las placas de corte de la forma siguiente:

En primer lugar, desenchufe la herramienta. Afloje todos los tornillos (2 en cada lado derecho e izquierdo) que sujetan las placas de corte. Apriételos otra vez pero solamente hasta el punto en el que las placas de corte puedan seguir moviéndose fácilmente con la mano. Baje la empuñadura completamente y empuje hacia dentro el pasador de retención para bloquear la empuñadura en la posición bajada. Afloje los dos tornillos de fijación que sujetan las barras deslizables. Tire del carro hacia usted completamente. Ajuste las placas de corte de forma que justamente hagan contacto con los laterales de los dientes del disco. Apriete los tornillos delanteros (no los apriete mucho). Empuje el carro hacia la guía lateral completamente y ajuste las placas de corte de forma que justamente hagan contacto con los laterales de los dientes del disco. Apriete los tornillos traseros (no los apriete mucho).

Después de ajustar las placas de corte, libere el pasador de retención y suba la empuñadura. Después apriete todos los tornillos firmemente.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Antes y después de cambiar el ángulo de bisel, ajuste siempre las placas de corte como se describe arriba.

### Para mantener la máxima capacidad de corte (Fig. 10 y 11)

Esta herramienta se ajusta en fábrica para lograr su capacidad de corte máxima con un disco de sierra de 190 mm.

Cuando instale un disco nuevo, compruebe siempre la posición límite inferior del disco, y si es necesario, ajústela de la forma siguiente:

En primer lugar, desenchufe la herramienta. Empuje el carro a tope hacia la guía lateral y baje la empuñadura completamente. Gire el perno de ajuste utilizando la llave hexagonal hasta que la periferia del disco esté ligeramente por debajo de la parte superior de la base giratoria en el punto donde la cara delantera de la guía lateral se encuentra con la parte superior de la base giratoria.

Con la herramienta desenchufada, gire el disco con la mano a la vez que sujeta la empuñadura bajada completamente para asegurarse de que el disco no hace contacto con ninguna parte de la base inferior. Reajuste ligeramente, si es necesario.

### ⚠ ADVERTENCIA:

- Después de instalar un disco nuevo, asegúrese siempre de que el disco no haga contacto con ninguna parte de la base inferior cuando la empuñadura está bajada completamente. Haga esto siempre con la herramienta desenchufada.

### Brazo de retención (Fig. 12)

La posición inferior máxima del disco puede ajustarse fácilmente con el brazo de retención. Para ajustarla, mueva el brazo de retención en el sentido de la flecha como se muestra en la figura. Ajuste el tornillo de ajuste de forma que el disco se pare en la posición deseada cuando baje completamente la empuñadura.

## Guía secundaria (Fig. 13)

### Específico para cada país

#### ADVERTENCIA:

- Cuando realice cortes en bisel izquierdo, coloque la guía secundaria hacia afuera. De lo contrario, podrá entrar en contacto con el disco o con una parte de la herramienta, y resultar en heridas graves al operario.

Esta herramienta está equipada con una guía secundaria. Por lo general, coloque la guía secundaria dentro. Sin embargo, cuando realice cortes en bisel izquierdo, colóquela hacia afuera.

#### Ajuste del ángulo de inglete (Fig. 14)

Afloje el mango girándolo hacia la izquierda. Gire la base giratoria a la vez que presiona hacia abajo la palanca de bloqueo. Cuando haya movido el mango a la posición donde el puntero apunta al ángulo deseado en la escala de inglete, apriete firmemente el mango hacia la derecha.

#### PRECAUCIÓN:

- Cuando vaya a girar la base giratoria, asegúrese de subir la empuñadura completamente.
- Después de cambiar el ángulo de inglete, sujete siempre la base giratoria apretando el mango completamente.

#### Ajuste del ángulo de bisel (Fig. 15 y 16)

Para ajustar el ángulo de bisel, afloje la palanca de la parte trasera de la herramienta moviéndola hacia la izquierda.

Empuje la empuñadura hacia la izquierda para inclinar el disco hasta que el puntero apunte al ángulo deseado en la escala de bisel. Después apriete la palanca hacia la derecha para sujetar el brazo.

Para inclinar el disco hacia la derecha, presione el botón de liberación de la parte trasera de la herramienta a la vez que inclina el disco ligeramente hacia la izquierda después de aflojar la palanca. Con el botón de liberación presionado, incline el disco hacia la derecha.

#### PRECAUCIÓN:

- Cuando vaya a inclinar el disco de sierra, asegúrese de subir la empuñadura completamente.
- Después de cambiar el ángulo de bisel, sujete siempre el brazo apretando la palanca hacia la derecha.
- Cuando quiera cambiar el ángulo de bisel, asegúrese de posicionar las placas de corte debidamente como se explica en la sección "Posicionamiento de las placas de corte".

#### Ajuste de la posición de la palanca (Fig. 17)

La palanca puede recolocarse a cada 30° de ángulo cuando no está completamente apretada.

Afloje y quite el tornillo que sujeta la palanca en la parte trasera de la herramienta. Quite la palanca e instálela otra vez de forma que esté ligeramente por encima del nivel. Sujete la palanca con el tornillo firmemente.

## Accionamiento del interruptor (Fig. 18)

#### ADVERTENCIA:

- Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "apagada" cuando lo suelta. No apriete con fuerza el gatillo interruptor sin presionar hacia dentro el botón de desbloqueo. Podría romper el interruptor. La utilización de una herramienta con un interruptor que no se acciona debidamente puede resultar en la pérdida de control y heridas personales graves.
- No utilice NUNCA la herramienta si el gatillo interruptor no funciona perfectamente bien. Cualquier herramienta con un interruptor que no funciona bien es MUY PELIGROSA y deberá ser reparada antes de seguir utilizándola o podrán producirse heridas personales graves.
- No anule NUNCA la función del botón de desbloqueo sujetándolo con cinta adhesiva o alguna otra manera. Un interruptor con un botón de desbloqueo anulado puede resultar en una puesta en marcha involuntaria y a heridas personales graves.
- No utilice NUNCA la herramienta si se pone en marcha cuando usted simplemente aprieta el gatillo interruptor sin presionar el botón de desbloqueo. Un interruptor con necesidad de reparación puede resultar en una puesta en marcha involuntaria y a heridas personales graves. Lleve la herramienta a un centro de servicio Makita para que le hagan las reparaciones apropiadas ANTES de seguir utilizándola.

Para evitar que el gatillo interruptor pueda accionarse accidentalmente, se ha provisto un botón de desbloqueo. Para poner en marcha la herramienta, presione hacia dentro el botón de desbloqueo y apriete el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para parar.

En el gatillo interruptor se ha provisto un agujero para insertar un candado a fin de bloquear la herramienta en posición apagada.

#### ADVERTENCIA:

- No utilice un candado con un fuste o cable de menos de 6,35 mm de diámetro. Un fuste o cable más pequeño podrá no bloquear debidamente la herramienta en la posición apagada y es posible que se produzca una puesta en marcha involuntaria resultando en heridas personales graves.

## Iluminación de las lámparas (Fig. 19)

### Para el modelo LS0714FL

#### PRECAUCIÓN:

- Esta no es una luz a prueba de lluvia. No lave la luz con agua ni la utilice bajo la lluvia o en un área mojada. Dicha acción podrá ocasionar una descarga eléctrica y humo.
- No toque la lente de la luz, porque estará muy caliente mientras esté encendida o poco después de haberla apagado. Esto podría ocasionarle una quemadura.
- No exponga la luz a golpes, porque podrá ocasionar daños a la misma o acortar su vida de servicio.
- No mantenga la trayectoria del foco de la luz dirigida a sus ojos. Ello podrá ocasionare dolor de ojos.
- No cubra la luz con un trapo, cartón, cartulina u objetos similares mientras esté encendida, porque podrá ocasionar un incendio o ignición.

Pulse la posición superior del interruptor para encender la luz y la posición inferior para apagarla.

Mueva la luz para cambiar el área de iluminación.

#### **NOTA:**

- Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara, porque podrá disminuir la iluminación.

### **Accionamiento del rayo láser (Fig. 20 y 21)**

#### **Para los modelos LS0714FL, LS0714L**

##### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- No mire nunca directamente al rayo láser. El rayo láser directo puede dañar sus ojos.
- **RADIACIÓN LÁSER. NO SE QUEDE MIRANDO AL RAYO LÁSER NI LO VEA DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS. PRODUCTO LÁSER CLASE 2M.**

Para encender el rayo láser, presione la posición superior (I) del interruptor. Presione la posición inferior (O) para apagar.

La línea láser puede moverse tanto hacia el lado izquierdo como el derecho del disco ajustando el tornillo de ajuste de la forma siguiente.

1. Afloje el tornillo de ajuste girándolo hacia izquierda.
2. Con el tornillo de ajuste aflojado, deslice el tornillo de ajuste hacia la derecha o hacia la izquierda a tope.
3. Apriete el tornillo de ajuste firmemente en la posición donde deje de deslizarse.

La línea láser se ajusta en fábrica de forma que está posicionada en 1 mm desde la superficie lateral del disco (posición de corte).

#### **NOTA:**

- Cuando la línea láser sea débil y casi o totalmente invisible debido a la luz solar directa en exteriores o en interiores cerca de una ventana donde se trabaja, reubique el área de trabajo a un lugar no expuesto a la luz solar directa.

### **Alineación de la línea láser (Fig. 22)**

La línea láser se puede cambiar al lado derecho o izquierdo del disco de acuerdo con las aplicaciones de corte. Consulte la explicación titulada "Accionamiento del rayo láser" referente a su método de cambio.

#### **NOTA:**

- Cuando quiera alinear la línea de corte con la línea láser en el lado de la guía lateral en corte compuesto (ángulo de bisel de 45 grados y ángulo de inglete derecho de 45 grados), utilice una guarnición de madera contra la guía lateral.
- A) Cuando obtenga el tamaño correcto en el lado izquierdo de la pieza de trabajo
    - Cambie la línea láser al lado izquierdo del disco.
  - B) Cuando obtenga el tamaño correcto en el lado derecho de la pieza de trabajo
    - Cambie la línea láser al lado derecho del disco.

Alinee la línea de corte de su pieza de trabajo con la línea láser.

## **MONTAJE**

### **⚠ ADVERTENCIA:**

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en ella.

### **Para guardar la llave hexagonal (Fig. 23)**

La llave hexagonal se almacena como se muestra en la figura. Cuando quiera utilizar la llave hexagonal, extráigala del portallaves. Después de utilizar la llave hexagonal, póngala otra vez en el portallaves.

### **Instalación o desmontaje del disco**

#### **⚠ ADVERTENCIA:**

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de instalar o desmontar el disco.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Utilice solamente la llave hexagonal Makita provista para instalar o desmontar el disco. De lo contrario, podrá producirse apretamiento excesivo o insuficiente del perno de cabeza hueca hexagonal. Esto podría ocasionarle heridas.

Bloquee la empuñadura en la posición levantada empujando hacia dentro el pasador de retención.

#### **(Fig. 24)**

#### **Desmontaje del disco**

Para desmontar el disco, utilice la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hueca hexagonal que sujeta la cubierta central girándolo hacia la izquierda. Suba el protector de disco y la cubierta central. **(Fig. 25)**

Presione el bloqueo del eje para bloquear el eje y utilice la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hueca hexagonal hacia la derecha. Después quite el perno de cabeza hueca hexagonal, brida exterior y disco. **(Fig. 26)**

#### **Instalación del disco**

Para instalar el disco, móntelo con cuidado en el eje, asegurándose de que la dirección de la flecha en la superficie del disco coincida con la dirección de la flecha en la caja del disco. Instale la brida exterior y perno de cabeza hueca hexagonal, y después utilizando la llave hexagonal apriete el perno de cabeza hueca hexagonal (rosca hacia la izquierda) firmemente hacia la izquierda a la vez que presiona el bloqueo del eje. **(Fig. 27 y 28)**

#### **Para herramienta con brida interior para disco con agujero de 15,88 mm de diámetro**

##### **Específico para cada país**

Monte la brida interior con su cara hundida orientada hacia afuera en el eje de montaje y después coloque el disco (con el anillo colocado si es necesario), la brida exterior y el perno hexagonal.

#### **Para herramienta sin el anillo (Fig. 29)**

## Para herramienta con el anillo (Fig. 30)

### ADVERTENCIA:

- Si se necesita el anillo para montar el disco en el eje, asegúrese siempre de que el anillo correcto para el agujero de eje del disco que piensa utilizar está instalado entre las bridas interior y exterior. La utilización de un anillo para agujero de eje incorrecto puede resultar en un montaje incorrecto del disco ocasionando movimiento del disco y vibración fuerte resultando en una posible pérdida de control durante la operación y en heridas personales graves.

## Para herramienta con brida interior para disco distinto de los con agujero de 20 mm o 15,88 mm de diámetro (Fig. 31)

### Específico para cada país

La brida interior tiene una parte de montaje de disco de cierto diámetro en una cara y una parte de montaje de disco de diámetro diferente en la otra cara. Elija la cara correcta cuya parte de montaje de disco encaje perfectamente en el agujero del disco.

### PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de que la parte de montaje de disco "a" de la brida interior que está posicionada hacia afuera encaja en el agujero del disco "a" perfectamente. Montar el disco en la cara incorrecta puede resultar en una vibración peligrosa.

## Retorno del protector de disco

Devuelva el protector de disco y la cubierta central a sus posiciones originales. Después apriete el perno de cabeza hueca hexagonal hacia la derecha para sujetar la cubierta central. Libere la empuñadura de la posición levantada tirando del pasador de retención. Baje la empuñadura para asegurarse de que el protector de disco se mueve debidamente. Asegúrese de que el bloqueo del eje ha liberado el eje antes de hacer el corte.

## Conexión de un aspirador (Fig. 32)

Cuando quiera realizar una operación de corte limpia, conecte un aspirador Makita.

## Bolsa de polvo (accesorio opcional) (Fig. 33)

La utilización de la bolsa de polvo permite realizar operaciones de corte limpias y recoger fácilmente el polvo. Para colocar la bolsa de polvo, encájela en la boquilla de polvo.

Cuando la bolsa de polvo esté medio llena, quítela de la herramienta y extraiga el cierre. Vacíe la bolsa de polvo golpeándola ligeramente con objeto de extraer las partículas adheridas en el interior para que no impidan la posterior recogida de polvo.

## Caja de polvo (accesorio opcional) (Fig. 34, 35 y 36)

Inserte la caja de polvo en la boquilla de polvo.

Vacíe la bolsa de polvo lo antes posible.

Para vaciar la caja de polvo, abra la cubierta empujando el botón y vierta fuera el serrín. Vuelva a poner la cubierta en la posición original de forma que quede bloqueada. Puede quitar fácilmente la caja de polvo agarrándola cerca de la boquilla de polvo en la herramienta y tirando de ella hacia fuera a la vez que la gira.

### PRECAUCIÓN:

- Vacíe la caja de polvo antes de que el nivel de serrín recogido llegue a la parte del cilindro.

## Sujeción de la pieza de trabajo (Fig. 37)

### ADVERTENCIA:

- Es sumamente importante que sujete siempre la pieza de trabajo debida y firmemente con la mordaza. En caso de no hacerlo podrá ocasionar daños a la herramienta y/o echar a perder la pieza de trabajo. TAMBIÉN PODRÁ SUFRIR HERIDAS PERSONALES. Además, después de la operación de corte, NO suba el disco hasta que se haya parado completamente.

### PRECAUCIÓN:

- Cuando corte piezas de trabajo largas, utilice apoyos que sean tan altos como el nivel de la parte superior de la base giratoria. No confíe únicamente en la mordaza vertical y/o mordaza horizontal para sujetar la pieza de trabajo.

El material fino tiende a combarse. Apoye la pieza de trabajo sobre su entera longitud para evitar que el disco se trabe y ocurra un posible RETROCESO BRUSCO.

## Mordaza vertical (Fig. 38)

La mordaza vertical se puede instalar en dos posiciones tanto en el lado derecho como el izquierdo de la guía lateral o el conjunto del soporte. Inserte la barra de la mordaza en el agujero de la guía lateral o del conjunto del soporte y apriete el tornillo para sujetar la barra de la mordaza.

Posicione el brazo de la mordaza de acuerdo con el grosor y forma de la pieza de trabajo y sujete el brazo de la mordaza apretando el tornillo. Si el tornillo que sujeta el brazo de la mordaza toca la guía lateral, instale el tornillo en el lado opuesto del brazo de la mordaza. Asegúrese de que ninguna parte de la herramienta toque la mordaza cuando baje la empuñadura completamente o tire o empuje el carro a tope. Si alguna parte toca la mordaza, reposicione la mordaza.

Presione la pieza de trabajo a ras contra la guía lateral y la base giratoria. Ponga la pieza de trabajo en la posición de corte deseada y sujétela firmemente apretando el pomo de la mordaza.

### PRECAUCIÓN:

- La pieza de trabajo deberá estar firmemente sujeta contra la base giratoria y la guía lateral con la mordaza durante todas las operaciones.

## Mordaza horizontal (accesorio opcional) (Fig. 39)

La mordaza horizontal se puede instalar en el lado izquierdo de la base. Girando el pomo de la mordaza hacia la izquierda se afloja el tornillo y el eje se puede mover rápidamente hacia dentro y hacia fuera. Girando el pomo de la mordaza hacia la derecha, el tornillo se mantiene apretado. Para sujetar la pieza de trabajo, gire el pomo de la mordaza suavemente hacia la derecha hasta que la proyección alcance su máxima posición superior, después apriete firmemente. Si fuerza el pomo de la mordaza o lo saca mientras lo esté girando hacia la derecha, la proyección podrá quedar en ángulo. En este caso, vuelva a girar el pomo de la mordaza hacia la izquierda hasta que se suelte el tornillo, antes de girar otra vez suavemente hacia la derecha.

La anchura máxima de la pieza de trabajo que se puede sujetar con la mordaza horizontal es de 120 mm.

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Sujete la pieza de trabajo solamente cuando la proyección esté en la posición máxima superior. En caso contrario podrá resultar en una insuficiente sujeción de la pieza de trabajo. Esto podrá hacer que la pieza de trabajo salga lanzada, ocasionar daños al disco u ocasionar la pérdida del control, que podrá resultar en HERIDAS PERSONALES.

### **Soportes y conjuntos de soportes (accesorios opcionales) (Fig. 40 y 41)**

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Para la herramienta equipada con los soportes y conjuntos de soporte como accesorios estándar, este tipo de utilización no está permitido debido a los reglamentos del país.

Los soportes y los conjuntos de soportes se pueden instalar en cualquiera de los lados como medio útil para sujetar piezas de trabajo horizontalmente. Instálelos como se muestra en la figura. Después apriete los tornillos firmemente para sujetar los soportes y los conjuntos de soporte.

Cuando corte piezas de trabajo largas, utilice el conjunto de barra de soporte (accesorio opcional). Éste consiste en dos conjuntos de soporte y dos barras de 12.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Apoye siempre las piezas de trabajo largas a nivel con la superficie de la base giratoria para realizar cortes precisos y evitar una peligrosa pérdida del control de la herramienta.

## **OPERACIÓN**

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Antes de utilizar, asegúrese de liberar la empuñadura de la posición bajada tirando del pasador de retención.
- Asegúrese de que el disco no esté haciendo contacto con la pieza de trabajo, etc., antes de activar el interruptor.
- No ejerza presión excesiva en la empuñadura cuando corte. Una fuerza excesiva podrá resultar en una sobrecarga del motor y/o reducir la eficacia de corte. Empuje hacia abajo la empuñadura con la fuerza únicamente necesaria para cortar suavemente y sin reducir significativamente la velocidad del disco.
- Presione hacia abajo suavemente la empuñadura para realizar el corte. Si presiona hacia abajo la empuñadura con fuerza o si ejerce fuerza lateral, el disco vibrará y dejará una marca (marca de sierra) en la pieza de trabajo y se deteriorará la precisión del corte.
- Durante un corte de deslizamiento, empuje suavemente el carro hacia la guía lateral sin parar. Si para el movimiento del carro durante el corte, quedará una marca en la pieza de trabajo y se deteriorará la precisión del corte.
- No libere el cabezal de la sierra de forma incontrolada desde la posición totalmente bajada. Sin control, el cabezal de la sierra podrá golpearle y resultará en heridas personales.

### **Corte por presión (corte de piezas de trabajo pequeñas) (Fig. 42)**

De la forma siguiente se pueden cortar piezas de trabajo de hasta 50 mm de alto y 97 mm de ancho.

Empuje el carro hacia la guía lateral a tope y apriete los dos tornillos de fijación que sujetan las barras deslizables girándolos hacia la derecha para sujetar el carro. Sujete la pieza de trabajo con la mordaza. Encienda la herramienta sin que el disco esté tocando nada y espere hasta que el disco adquiera plena velocidad antes de bajarlo. Después baje suavemente la empuñadura hasta la posición totalmente bajada para cortar la pieza de trabajo. Cuando haya completado el corte, apague la herramienta y ESPERE HASTA QUE EL DISCO SE HAYA PARADO COMPLETAMENTE antes de devolver el disco a su posición completamente elevada.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Apriete firmemente los dos tornillos de fijación que sujetan las barras deslizables girándolos hacia la derecha para que el carro no se mueva durante la operación. Un apretado insuficiente podrá ocasionar un repentino retroceso brusco del disco. Podrá resultar en posibles HERIDAS PERSONALES graves.

### **Corte de deslizamiento (empujando) (corte de piezas de trabajo anchas) (Fig. 43)**

Afloje los dos tornillos de fijación que sujetan las barras deslizables girándolos hacia la izquierda para poder deslizar el carro libremente. Sujete la pieza de trabajo con la mordaza. Tire del carro hacia usted completamente. Encienda la herramienta sin que el disco esté tocando nada y espere hasta que el disco adquiera plena velocidad. Presione hacia abajo la empuñadura y EMPUJE EL CARRO HACIA LA GUÍA LATERAL Y A TRAVÉS DE LA PIEZA DE TRABAJO. Cuando haya completado el corte, apague la herramienta y ESPERE HASTA QUE EL DISCO SE HAYA PARADO COMPLETAMENTE antes de devolver el disco a su posición completamente elevada.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Siempre que realice el corte de deslizamiento, PRIMERO TIRE DEL CARRO HACIA USTED COMPLETAMENTE y presione hacia abajo la empuñadura hasta la posición completamente bajada, después EMPUJE EL CARRO HACIA LA GUÍA LATERAL. NO INICIE NUNCA EL CORTE SIN HABER TIRADO DEL CARRO COMPLETAMENTE HACIA USTED. Si realiza el corte de deslizamiento sin haber tirado del carro completamente o si realiza el corte de deslizamiento en dirección hacia usted, el disco podrá retroceder bruscamente de forma inesperada y posiblemente causarle graves HERIDAS PERSONALES.
- No realice nunca el corte de deslizamiento con la empuñadura bloqueada en la posición bajada presionando hacia dentro el pasador de retención.
- No afloje nunca el tornillo de fijación que sujeta el carro mientras el disco esté girando. Podría ocasionarle heridas graves.

### **Corte en inglete**

Consulte la sección "Ajuste del ángulo de inglete" explicada más atrás.

### Corte en bisel (Fig. 44)

Aflore la palanca e incline el disco para establecer el ángulo de bisel (consulte la sección "Ajuste del ángulo de bisel" explicada más atrás). Asegúrese de apretar la palanca firmemente para sujetar de forma segura el ángulo de bisel seleccionado. Sujete la pieza de trabajo con una mordaza. Asegúrese de que el carro esté empujado completamente hacia usted. Encienda la herramienta sin que el disco esté tocando nada y espere hasta que el disco adquiera plena velocidad. Después baje con cuidado la empuñadura hasta la posición completamente bajada mientras aplica presión en dirección paralela al disco y EMPUJE EL CARRO HACIA LA GUÍA LATERAL PARA CORTAR LA PIEZA DE TRABAJO. Cuando haya completado el corte, apague la herramienta y ESPERE HASTA QUE EL DISCO SE HAYA PARADO COMPLETAMENTE antes de devolver el disco a su posición completamente elevada.

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que el disco se moverá hacia abajo en la dirección del bisel durante un corte en bisel. Mantenga las manos alejadas de la trayectoria del disco.
- Durante un corte en bisel, se podrá crear una condición en la que la pieza cortada quede apoyada contra el costado del disco. Si sube el disco mientras aún está girando, esta pieza podrá ser pillada por el disco, haciendo que salgan despedidos fragmentos que pueden resultar peligrosos. El disco SOLAMENTE deberá ser subido después de que se haya parado completamente.
- Cuando presione hacia abajo la empuñadura, ejerza presión paralela al disco. Si la presión no es paralela al disco durante el corte, el ángulo del disco podrá cambiar y la precisión del corte se deteriorará.
- (Solamente para países europeos) ponga siempre la guía secundaria afuera cuando realice cortes en bisel izquierdo.

### Corte compuesto

El corte compuesto es el procedimiento en el que se hace un ángulo de bisel al mismo tiempo que se corta un ángulo de inglete en una pieza de trabajo. El corte compuesto se puede realizar a los ángulos mostrados en la tabla.

#### En el caso de corte en bisel izquierdo

Tabla (A)

	Posición de la moldura en las Fig. 46 y 47	Ángulo de bisel		Ángulo de inglete	
		Tipo 52/38°	Tipo 45°	Tipo 52/38°	Tipo 45°
Para esquina interior	(1)	Izquierdo 33,9°	Izquierdo 30°	Derecho 31,6°	Derecho 35,3°
	(2)			Izquierdo 31,6°	Izquierdo 35,3°
Para esquina exterior	(3)			Derecho 31,6°	Derecho 35,3°
	(4)				

006361

Ángulo de inglete	Ángulo de bisel
Izquierda y Derecha 45°	Izquierda 0° – 45°
Derecha 50°	Izquierda 0° – 40°
Derecha 55°	Izquierda 0° – 30°
Derecha 57°	Izquierda 0° – 25°

006393

Cuando quiera realizar un corte compuesto, consulte las explicaciones de "Corte por presión", "Corte de deslizamiento", "Corte en inglete" y "Corte en bisel".

### Corte de molduras corona y cóncavas

Las molduras corona y cóncavas pueden cortarse en una sierra ingletadora mixta con las molduras apoyadas horizontalmente en la base giratoria.

Existen dos tipos comunes de molduras corona y un tipo de moldura cóncava; moldura corona de ángulo mural de 52/38°, moldura corona de ángulo mural de 45° y moldura cóncava de ángulo mural de 45°. Consulte las ilustraciones. (Fig. 45)

Existen juntas de moldura corona y cóncava que han sido hechas para encajar en esquinas "interiores" de 90° ((1) y (2) en las Fig. 46 y 47) y esquinas "exteriores" de 90° ((3) y (4) en las Fig. 46 y 47).

### Medición

Mida la longitud de la pared y ajuste la pieza de trabajo en la mesa para cortar el borde de contacto con la pared a la longitud deseada. Asegúrese siempre de que la longitud cortada de la parte trasera de la pieza de trabajo es igual que la longitud de la pared. Ajuste la longitud de corte para el ángulo de corte. Utilice siempre varias piezas para realizar cortes de prueba a fin de comprobar los ángulos de corte.

Cuando corte molduras corona y cóncavas, ajuste el ángulo de bisel y el ángulo de inglete como se indica en la tabla (A) y posicione las molduras sobre la superficie superior de la base de la sierra como se indica en la tabla (B).

Tabla (B)

	Posición de la moldura en las Fig. 46 y 47	Borde de moldura contra la guía lateral	Pieza acabada
Para esquina interior	(1)	El borde de contacto con el techo debe estar contra la guía lateral.	La pieza acabada estará en el lado izquierdo del disco.
	(2)	El borde de contacto con la pared debe estar contra la guía lateral.	
Para esquina exterior	(3)	El borde de contacto con el techo debe estar contra la guía lateral.	La pieza acabada estará en el lado derecho del disco.
	(4)	El borde de contacto con la pared debe estar contra la guía lateral.	

006362

**Ejemplo:**

En el caso de corte de moldura corona tipo 52/38° para posición (1) en las **Fig. 46 y 47**:

- Incline y sujete el ajuste de ángulo de bisel para 33,9° IZQUIERDO.
- Ajuste y sujete el ajuste de ángulo de inglete para 31,6° DERECHO.
- Apoye la moldura corona con su superficie posterior vasta (oculta) hacia abajo sobre la base giratoria con su BORDE DE CONTACTO CON EL TECHO contra la guía lateral en la sierra.
- La pieza acabada a utilizar estará siempre en el lado IZQUIERDO del disco después de haber realizado el corte.

**En el caso de corte en bisel derecho**

Tabla (A)

	Posición de la moldura en las Fig. 46 y 47	Ángulo de bisel		Ángulo de inglete	
		Tipo 52/38°	Tipo 45°	Tipo 52/38°	Tipo 45°
Para esquina interior	(1)	Derecho 33,9°	Derecho 30°	Derecho 31,6°	Derecho 35,3°
	(2)			Izquierdo 31,6°	Izquierdo 35,3°
Para esquina exterior	(3)			Derecho 31,6°	Derecho 35,3°
	(4)			Derecho 31,6°	Derecho 35,3°

006363

Tabla (B)

	Posición de la moldura en las Fig. 46 y 47	Borde de moldura contra la guía lateral	Pieza acabada
Para esquina interior	(1)	El borde de contacto con la pared debe estar contra la guía lateral.	La pieza acabada estará en el lado derecho del disco.
	(2)	El borde de contacto con el techo debe estar contra la guía lateral.	
Para esquina exterior	(3)	El borde de contacto con la pared debe estar contra la guía lateral.	La pieza acabada estará en el lado izquierdo del disco.
	(4)	El borde de contacto con el techo debe estar contra la guía lateral.	

006364

**Ejemplo:**

En el caso de corte de moldura corona tipo 52/38° para posición (1) en las **Fig. 46 y 47**:

- Incline y sujete el ajuste de ángulo de bisel para 33,9° DERECHO.
- Ajuste y sujete el ajuste de ángulo de inglete para 31,6° DERECHO.
- Apoye la moldura corona con su superficie posterior vasta (oculta) hacia abajo sobre la base giratoria con su BORDE DE CONTACTO CON LA PARED contra la guía lateral en la sierra.
- La pieza acabada a utilizar estará siempre en el lado DERECHO del disco después de haber realizado el corte.

**Corte de extrusiones de aluminio (Fig. 48)**

Quando sujete extrusiones de aluminio, utilice bloques espaciadores o trozos de madera de desecho como se muestra en la figura para evitar la deformación del aluminio. Cuando corte extrusiones de aluminio utilice un lubricante para operaciones de corte para evitar la acumulación de material de aluminio en el disco.

**⚠ PRECAUCIÓN:**

- No intente nunca cortar extrusiones de aluminio gruesas o redondas. Las extrusiones de aluminio gruesas pueden aflojarse durante la operación y las extrusiones de aluminio redondas no se pueden sujetar firmemente con esta herramienta.



### Guarnición de madera (Fig. 49)

La utilización de la guarnición de madera ayuda a conseguir cortes sin astillar la pieza de trabajo. Coloque la guarnición de madera en la guía lateral utilizando los agujeros de la guía lateral.

Consulte la figura referente a las dimensiones para elegir una guarnición de madera sugerida.

#### ⚠️ PRECAUCIÓN:

- Utilice madera recta de grosor uniforme para la guarnición de madera.
- Utilice tornillos para colocar la guarnición de madera en la guía lateral. Los tornillos deberán ser instalados de forma que las cabezas de los mismos queden por debajo de la superficie de la guarnición de madera.
- Cuando esté puesta la guarnición de madera, no gire la base giratoria con la empuñadura bajada. El disco y/o la guarnición de madera se dañarán.

### Corte de longitudes repetitivas (Fig. 50)

#### ⚠️ PRECAUCIÓN:

- Para la herramienta equipada con los soportes y conjuntos de soporte como accesorios estándar, este tipo de utilización no está permitido debido a los reglamentos del país.

Cuando quiera cortar varias piezas de madera a la misma longitud, de entre 220 mm a 385 mm, la utilización de la placa de presión (accesorio opcional) le ayudará a realizar una operación más eficaz. Instale la placa de presión en el soporte (accesorio opcional) como se muestra en la figura.

Alinee la línea de corte de su pieza de trabajo con el lado izquierdo o derecho de la ranura en la placa de corte, y mientras sujeta la pieza de trabajo para que no se mueva, mueva la placa de presión hasta ponerla a ras contra el extremo de la pieza de trabajo. Después sujete la placa de presión con el tornillo. Cuando no utilice la placa de presión, afloje el tornillo y gire la placa de presión para que no estorbe.

#### NOTA:

- La utilización del conjunto de barra de soporte (accesorio opcional) permite cortar longitudes repetitivas de hasta 2.200 mm aproximadamente.

### Ranurado (Fig. 51)

Procediendo de la forma siguiente se puede hacer un corte tipo ranura:

Ajuste la posición límite inferior del disco utilizando el tornillo de ajuste y el brazo de retención para limitar la profundidad de corte del disco. Consulte la sección "Brazo de retención" descrita previamente.

Después de ajustar la posición límite inferior del disco, corte ranuras paralelas a través de la pieza de trabajo utilizando un corte de deslizamiento (empujando) como se muestra en la figura. Después quite con un formón el material que queda entre las ranuras hechas en la pieza de trabajo. No intente realizar este tipo de corte con discos anchos (grosos) ni con un disco de moldurar. Podría producirse una pérdida de control y heridas.

#### ⚠️ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de volver a poner el brazo de retención en la posición original cuando realice otros cortes que no sean de ranurado.

### Transporte de la herramienta (Fig. 52 y 53)

Asegúrese de que la herramienta esté desenchufada. Sujete el disco a un ángulo de bisel de 0° y la base giratoria al ángulo de inglete recto completo. Sujete las barras de deslizamiento de forma que la barra de deslizamiento inferior quede bloqueada en la posición del carro completamente empujado hacia el operario y las barras superiores queden bloqueadas en la posición del carro completamente empujado hacia la guía lateral. Baje la empuñadura completamente y bloquéela en la posición bajada presionando hacia dentro el pasador de retención.

Transporte la herramienta cogiéndola por ambos costados de la base como se muestra en la figura. Si quita los soportes, la bolsa de polvo, etc., podrá transportar la herramienta más fácilmente.

#### ⚠️ PRECAUCIÓN:

- Sujete siempre todas las partes móviles antes de transportar la herramienta.
- El pasador de retención ha sido pensado solamente para transportar y almacenar la herramienta y no para ninguna operación de corte.

### MANTENIMIENTO

#### ⚠️ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.
- No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descolocación, deformación o grietas.

#### ⚠️ ADVERTENCIA:

- Asegúrese siempre de que el disco esté afilado y limpio para obtener el mejor y más seguro rendimiento.

### Ajuste del ángulo de corte

Esta herramienta ha sido ajustada y alineada cuidadosamente en fábrica, pero un manejo brusco podrá haber afectado a la alineación. Si su herramienta no está debidamente alineada, realice lo siguiente:

#### Ángulo de inglete

Empuje el carro hacia la guía lateral y apriete los dos tornillos de fijación para sujetar el carro.

Afloje el mango que sujeta la base giratoria. Gire la base giratoria de forma que el puntero apunte a 0° en la escala de inglete. Después gire la base giratoria ligeramente hacia la derecha y hacia la izquierda para asentarla en la muesca de inglete de 0°. (Déjela tal como está si el puntero no apunta a 0°.)

Afloje los pernos de cabeza hueca hexagonal que sujetan la guía lateral utilizando la llave hexagonal.

#### (Fig. 54)

Baje la empuñadura completamente y bloquéela en la posición bajada presionando hacia dentro el pasador de retención. Escuadre el costado del disco con la cara de la guía lateral utilizando una escuadra, cartabón, etc. Después apriete firmemente los pernos de cabeza hueca hexagonal de la guía lateral en orden desde el lado derecho. (Fig. 55)

Asegúrese de que el puntero apunta a 0° en la escala de inglete. Si el puntero no apunta a 0°, afloje el tornillo que sujeta el puntero y ajuste el puntero de forma que apunte a 0°. (Fig. 56)

## Ángulo de bisel

### Ángulo en bisel de 0°

Empuje el carro hacia la guía lateral y apriete los dos tornillos de fijación para sujetar el carro. Baje la empuñadura completamente y bloquéela en la posición bajada presionando hacia dentro el pasador de retención. Afloje la palanca de la parte trasera de la herramienta.

Gire el perno de ajuste del ángulo de bisel a 0° (perno inferior) del lado derecho del brazo dos o tres vueltas hacia la izquierda para inclinar el disco hacia la derecha.

### (Fig. 57)

Escudre cuidadosamente el costado del disco con la parte superior de la base giratoria utilizando la escuadra, cartabón, etc., y apriete el perno de ajuste del ángulo de bisel a 0° hacia la derecha. Después apriete la palanca firmemente. (Fig. 58)

Asegúrese de que el puntero del brazo apunte a 0° en la escala de bisel del soporte del brazo. Si el puntero no apunta a 0°, afloje el tornillo que sujeta el puntero y ajuste el puntero de forma que apunte a 0°. (Fig. 59)

### Ángulo en bisel de 45°

Ajuste el ángulo de bisel de 45° solamente después de haber realizado el ajuste del ángulo de bisel de 0°. Para ajustar el ángulo de bisel de 45°, afloje la palanca e incline el disco completamente hacia la izquierda. Asegúrese de que el puntero del brazo apunte a 45° en la escala de bisel del soporte del brazo. Si el puntero no apunta a 45°, gire el perno de ajuste del ángulo de bisel a 45° (perno superior) del lado derecho del brazo hasta que el puntero apunte a 45°. (Fig. 60)

## Ajuste de la posición de la línea láser

### (Fig. 61 y 62)

#### Para los modelos LS0714FL, LS0714L

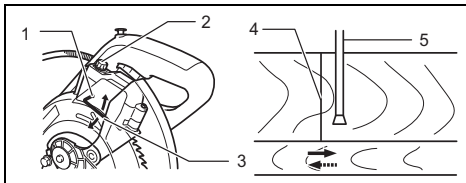
#### ⚠ ADVERTENCIA:

• Como la herramienta está enchufada cuando se ajusta la línea láser, preste mucha atención especialmente al accionamiento del interruptor. Si presiona el gatillo interruptor accidentalmente ocasionará un inicio de la herramienta sin querer y heridas personales.

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- No mire nunca directamente al rayo láser. El rayo láser directo producirá daño a sus ojos.
- No aplique golpes ni impactos a la herramienta. Un golpe o impacto resultará en una posición incorrecta de la línea láser, daños a la parte emisora del rayo láser o en un acortamiento de la vida de servicio de la herramienta.
- Haga que le reparen la herramienta en un Centro de servicio autorizado Makita si ocurre cualquier fallo en la unidad láser. No se permite cambiar con diferente tipo de láser.

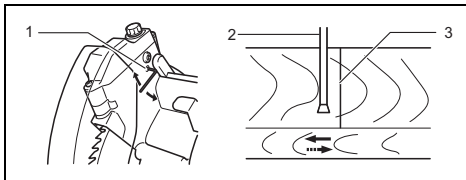
## Al hacer el ajuste la línea láser aparece en el lado izquierdo del disco



- 1 Tornillo para cambiar el rango movable del tornillo de ajuste
- 2 Tornillo de ajuste
- 3 Llave hexagonal
- 4 Línea láser
- 5 Disco de sierra

005527

## Al hacer el ajuste la línea láser aparece en el lado derecho del disco



- 1 Tornillo para cambiar el rango movable del tornillo de ajuste
- 2 Disco de sierra
- 3 Línea láser

005528

Para ambos ajustes, haga lo siguiente.

1. Asegúrese de que la herramienta esté desenchufada.
2. Trace la línea de corte en la pieza de trabajo y póngala en la base giratoria. En este momento, no sujete la pieza de trabajo con una mordaza o dispositivo de sujeción similar.
3. Baje el disco bajando la empuñadura y simplemente compruebe para ver donde están la línea de corte y la posición del disco. (Decida qué posición quiere cortar en la línea de corte.)
4. Después de decidir la posición a cortar, vuelva a poner la empuñadura en la posición original. Sujete la pieza de trabajo con la mordaza vertical sin cambiar la pieza de trabajo de la posición precomprobada.
5. Enchufe la herramienta y active el interruptor láser.
6. Ajuste de la posición de la línea láser de la forma siguiente.

La posición de la línea láser se puede cambiar dado que el rango movable del tornillo de ajuste para el láser se cambia girando los dos tornillos con una llave hexagonal. (El rango movable de la línea láser ha sido ajustado en fábrica en 1 mm desde la superficie lateral del disco.)

Para cambiar el rango móvil de la línea láser a una distancia mayor desde la superficie lateral del disco, gire los dos tornillos hacia la izquierda después de aflojar el tornillo de ajuste. Gire estos dos tornillos hacia la derecha para cambiarla a una distancia más próxima a la superficie lateral del disco después de aflojar el tornillo de ajuste.

Consulte la sección titulada "Accionamiento del rayo láser" y regule el tornillo de ajuste de forma que la línea de corte de su pieza de trabajo quede alineada con la línea láser.

#### NOTA:

- Compruebe regularmente la posición de la línea láser para mayor precisión.
- Haga que le reparen la herramienta en un Centro de servicio autorizado Makita si ocurre cualquier fallo en la unidad láser.

### Reemplazo del tubo fluorescente (Fig. 63)

#### Para el modelo LS0714FL

#### PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de reemplazar el tubo fluorescente.
- No aplique fuerza, impactos o arañazos al tubo fluorescente, porque podrá romperse el cristal del mismo y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.
- Deje el tubo fluorescente sin tocarlo durante un rato inmediatamente después de utilizarlo y después reemplácelo. Si no, podrá quemarse.

Quite los tornillos que sujetan la caja de la lámpara para la luz.

Extraiga la caja de la lámpara manteniendo presionada ligeramente la parte superior de la misma como se muestra en la figura.

Extraiga el tubo fluorescente y después reemplácelo con uno nuevo original de Makita.

### Limpieza de la lente de la luz láser (Fig. 64 y 65)

#### Para los modelos LS0714FL, LS0714L

Si la lente de la luz láser se ensucia, o si se adhiere serrín a ella de tal forma que impida ver fácilmente la línea láser, desenchufe la herramienta y quite y limpie la lente de la luz láser cuidadosamente con un paño suave humedecido. No utilice disolventes ni productos de limpieza a base de petróleo para limpiar la lente.

Para quitar la lente de la luz láser, quite el disco antes de quitar la lente de acuerdo con las instrucciones en la sección titulada "Instalación o desmontaje del disco".

Afloje pero no quite el tornillo que sujeta la lente utilizando un destornillador.

Extraiga la lente como se muestra en la figura.

#### NOTA:

- Si la lente no saliera, afloje un poco más el tornillo y tire de la lente otra vez sin quitar el tornillo.

### Reemplazo de las escobillas de carbón (Fig. 66 y 67)

Extraiga y compruebe las escobillas de carbón regularmente. Reemplácelas cuando se hayan gastado hasta la marca de límite. Mantenga las escobillas de carbón limpias y de forma que entren libremente en el portaescobillas. Ambas escobillas de carbón deberán ser reemplazadas al mismo tiempo. Utilice únicamente escobillas de carbón idénticas.

Utilice un destornillador para quitar los tapones portaescobillas. Extraiga las escobillas gastadas, inserte las nuevas y vuelva a fijar los tapones portaescobillas.

### Después de la utilización

- Después de la utilización, limpie las virutas y el polvo adheridos a la herramienta con un paño o similar. Mantenga el protector del disco limpio de acuerdo con las indicaciones de la sección ya vista titulada "Protector de disco". Lubrique las partes deslizantes con aceite para máquinas para evitar que se oxiden.
- Cuando guarde la herramienta, tire del carro hacia usted completamente de forma que la barra deslizante se introduzca completamente en la base giratoria.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de servicio autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

### ACCESORIOS OPCIONALES

#### ADVERTENCIA:

- **Estos accesorios o acoplamientos de Makita están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual.** La utilización de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos puede resultar en heridas personales graves.
- **Utilice el accesorio o acoplamiento Makita solamente para el propósito que ha sido diseñado.** El uso indebido de un accesorio o acoplamiento puede resultar en heridas personales graves.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Discos de sierra de carburo  
(Consulte nuestro sitio web o póngase en contacto con el distribuidor Makita local para ver los discos de sierra correctos que hay que utilizar para el material que se va a cortar.)
- Conjunto de mordaza (Mordaza horizontal)
- Mordaza vertical
- Juego de soporte
- Conjunto de soporte
- Conjunto de barra de soporte
- Placa de presión
- Bolsa de polvo
- Escuadra
- Tubo fluorescente
- Llave hexagonal

#### NOTA:

- Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

ENG905-1

### Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN62841-3-9:

Nivel de presión sonora ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)

Nivel de potencia sonora ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Error (K): 3 dB (A)

**NOTA:**

- El valor (o valores) de emisión de ruido declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.
- El valor (o valores) de emisión de ruido declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:**

- **Póngase protectores en los oídos**
- **La emisión de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa.**
- **Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo tal como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).**

ENG900-1

**Vibración**

El valor total de la vibración (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN62841-3-9:

Emisión de vibración ( $a_n$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> o menos

Error (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-2

**NOTA:**

- El valor (o valores) total de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.
- El valor (o valores) total de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:**

- **La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor (o valores) declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada especialmente qué tipo de pieza de trabajo se procesa.**
- **Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo tal como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).**

**Sólo para países europeos**

La declaración CE de conformidad está incluida como Anexo A de este manual de instrucciones.

**Explicação geral**

1	Pino de bloqueio	35	Interruptor da luz	67	Moldura do tipo 52/38°
2	Perno	36	Interruptor para laser	68	Moldura do tipo 45°
3	Perno de regulação	37	Suporte da chave	69	Sanca do tipo 45°
4	Suporte	38	Cobertura central	70	Canto interno
5	Conjunto de suporte	39	Perno de encaixe hexagonal	71	Canto externo
6	Eixo da placa guia	40	Cobertura de segurança	72	Torno
7	Chave hexagonal	41	Travão do eixo	73	Calço
8	Parafuso	42	Seta	74	Extrusão de alumínio
9	Resguardo da lâmina	43	Caixa da lâmina	75	Mais de 15 mm (5/8")
10	Parafuso de precisão	44	Falange exterior	76	Mais de 420 mm (16-1/2")
11	Placa de corte	45	Falange interior	77	Orifícios
12	Lâmina da serra	46	Perno de encaixe hexagonal (para a mão esquerda)	78	Cavilha de regulação
13	Dentes da lâmina	47	Veio	79	Corte de ranhuras com a lâmina
14	Ângulo de bisel à esquerda	48	Anel	80	Régua triangular
15	Corte direito	49	Peça de montagem da lâmina	81	Suporte do braço
16	Base giratória	50	Saco do pó	82	Perno de regulação do ângulo de bisel de 0°
17	Guia de esquadria	51	Bocal do pó	83	Perno de regulação do ângulo de bisel à esquerda de 45°
18	Superfície superior da mesa giratória	52	Fecho	84	Peça de trabalho
19	Periferia da lâmina	53	Caixa do pó	85	Linha de corte
20	Parafuso de regulação	54	Cobertura	86	Torno vertical
21	Placa de retenção	55	Botão	87	Retirar
22	Sub-guia	56	Parte cilíndrica	88	Empurrar
23	Alavanca de bloqueio	57	Pó da serra	89	Caixa da lâmpada
24	Escala de esquadria	58	Suporte	90	Parafusos
25	Ponteiro	59	Braço do torno	91	Lâmpada fluorescente
26	Punho	60	Varão do torno	92	Chave de parafusos
27	Alavanca	61	Botão do torno	93	Parafuso (só um)
28	Botão de libertação	62	Projeção	94	Lentes para a luz laser
29	Escala de bisel	63	Eixo do torno	95	Marca limite
30	Braço	64	Base	96	Tampa do suporte da escova
31	Gatilho	65	Varão 12		
32	Botão de segurança	66	Dois parafusos de aperto que prendem a braçadeira deslizante		
33	Furo para o cadeado				
34	Luz				

**ESPECIFICAÇÕES**

Modelo	LS0714	LS0714FL	LS0714L
Diâmetro da lâmina	190 mm		
Diâmetro do orifício (suporte) (específico para o país)	20 mm ou 15,88 mm		
Espessura máx. de corte da lâmina de serra	2,2 mm		
Máx. ângulo de esquadria	Esquerdo 47°, Direito 57°		
Máx. ângulo de bisel	Esquerdo 45°, Direito 5°		
Velocidade em vazio (min <sup>-1</sup> )	6.400 min <sup>-1</sup>		
Tipo Laser	—	Laser vermelho 650 nm, <1 mW (Classe Laser 2)	
Dimensões (C x L x A)	670 mm x 430 mm x 458 mm		
Peso líquido	14,2 kg	14,8 kg	14,6 kg

- Devido a um programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.
- As especificações podem diferir de país para país.
- Peso de acordo com o Procedimento EPTA 01/2014

## Capacidades máximas de corte (A x L) com lâmina de 190 mm de diâmetro.

Ângulo de esquadria	Ângulo de bisel		
	45° (esquerdo)	0°	5° (direito)
0°	*45 mm x 265 mm Nota 1	*60 mm x 265 mm Nota 1	—
	40 mm x 300 mm	52 mm x 300 mm	40 mm x 300 mm
45° (esquerdo e direito)	*45 mm x 185 mm Nota 2	*60 mm x 185 mm Nota 2	—
	40 mm x 212 mm	52 mm x 212 mm	—
57° (direito)	—	*60 mm x 145 mm Nota 3	—
	—	52 mm x 163 mm	—

(Nota)

A marca \* indica que está a utilizar um revestimento de madeira com a seguinte espessura.

1: Quando utiliza um revestimento de madeira de 20 mm de espessura.

2: Quando utiliza um revestimento de madeira de 15 mm de espessura.

3: Quando utiliza um revestimento de madeira de 10 mm de espessura.

ENE006-1

ENB100-2

### Fins a que se destina

Esta ferramenta destina-se a realizar cortes de precisão, rectos e de meia esquadria, em madeira. Com discos de corte apropriados, é possível cortar também alumínio.

ENF002-2

### Alimentação

A ferramenta só deve ser ligada a uma fonte de alimentação com a mesma voltagem da indicada na placa de características, e só funciona com alimentação de corrente alterna monofásica. Tem um sistema de isolamento duplo e pode, por isso, utilizar tomadas sem ligação à terra.

ENF100-1

### Para sistemas públicos de distribuição de baixa voltagem entre 220 V e 250 V

Alternar a operação de aparelhos elétricos pode causar flutuações de voltagem. A operação deste aparelho sob condições de alimentação não favoráveis pode ter efeitos adversos na operação de outro equipamento. Com uma impedância de alimentação igual ou inferior a 0,46 ohms pode-se presumir que não haverá efeitos negativos. A tomada de alimentação utilizada para este aparelho deve ser protegida com um fusível ou um disjuntor protetor de circuito que tenha características de disparo lentas.

GEA010-2

### Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

**⚠ AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas em baixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

### Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se às ferramentas elétricas ligadas à corrente elétrica (com cabo) ou às ferramentas elétricas operadas por meio de bateria (sem cabo).

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS DE ESQUADRIA

- As serras de esquadria destinam-se a cortar madeira ou produtos semelhantes a madeira, não podem ser utilizadas com rodas de corte abrasivas para cortar material ferroso, tal como barras, varões, pinos, etc.** A poeira abrasiva provoca o encravamento de peças móveis, tais como o resguardo inferior. As faíscas do corte abrasivo queimam o resguardo inferior, a inserção de corte e outras peças de plástico.
- Utilize braçadeiras para apoiar a peça de trabalho sempre que possível. Se apoiar a peça de trabalho manualmente, deve manter sempre as mãos afastadas pelo menos 100 mm de cada lado da lâmina de serra. Não utilize esta serra para cortar peças demasiado pequenas para serem apertadas ou seguras à mão.** Se a sua mão estiver colocada demasiado próxima da lâmina de serra, existe um maior risco de lesão devido ao contacto com a lâmina.
- A peça de trabalho deve estar fixa e apertada ou segura contra a placa e a mesa. Não alimente a peça de trabalho na lâmina nem corte "com as mãos livres" em qualquer direção.** As peças sem fixação ou móveis podem ser projetadas a altas velocidades, causando ferimentos.
- Empurre a serra através da peça de trabalho. Não puxe a serra através da peça de trabalho. Para realizar um corte, eleve a cabeça da serra e puxe-a para fora sobre a peça de trabalho sem realizar cortes, efetue o arranque do motor, pressione a cabeça da serra para baixo e empurre a serra através da peça de trabalho. Cortar no tirante de puxar provavelmente faz com que a lâmina de serra suba para cima da peça de trabalho e atire violentamente a conjunto de lâmina na direção do operador.**



20. Utilize a lâmina de serra apenas com o diâmetro que está marcado na ferramenta ou especificado no manual. A utilização de uma lâmina de tamanho incorreto pode afetar a proteção adequada da lâmina ou o funcionamento do resguardo, resultando em ferimentos pessoais graves.
21. Apenas use lâminas de serra marcadas com uma velocidade igual ou superior à velocidade marcada na ferramenta.
22. Utilize a serra apenas para cortar madeira, alumínio ou materiais similares.
23. (Apenas para países europeus)  
Utilize sempre a lâmina que possui conformidade com a norma EN847-1.

#### Instruções adicionais

1. Feche a oficina com cadeados para segurança das crianças.
2. Nunca se coloque sobre a ferramenta. Podem ocorrer lesões graves se a ferramenta virar ou se estabelecer contacto inadvertidamente com a ferramenta de corte.
3. Nunca deixa a ferramenta ligada sem supervisão. Desligue a ferramenta. Não deixe a ferramenta sem supervisão antes de estar completamente parada.
4. Não utilize a serra sem os resguardos montados. Verifique se o resguardo da lâmina se encontra devidamente fechado antes de cada utilização. Não trabalhe com a serra se o resguardo da lâmina não se movimentar livremente e fechar instantaneamente. Nunca fixe nem prenda o resguardo da lâmina em posição aberta.
5. Mantenha as mãos afastadas da parte cortante da lâmina da serra. Evite tocar na lâmina quando esta rodar por inércia. Mesmo assim, esta pode provocar lesões.
6. Para reduzir o risco de lesão, reposicione o carroto na posição traseira completa após cada operação de corte transversal.
7. Fixe sempre os componentes móveis antes de proceder ao transporte da ferramenta.
8. O pino de bloqueio que bloqueia a cabeça de corte é só para fins de transporte e armazenagem e não para operação de corte.
9. Verifique a lâmina com cuidado quanto a rachaduras ou danos antes da utilização. Substitua imediatamente a lâmina rachada ou danificada. A pastilha e o passo da madeira endurecidos nas lâminas torna a serra lenta e aumenta o potencial de contragolpe. Mantenha a lâmina limpa, removendo-a primeiramente da ferramenta e, em seguida, limpando-a com removedor de pastilha e de passo, água quente ou querosene. Nunca utilize gasolina para limpar a lâmina.

10. Enquanto realiza um corte correção podem ocorrer CONTRAGOLPES. O CONTRAGOLPE ocorre quando a lâmina prende na peça de trabalho durante uma operação de corte e a lâmina de serra é puxada rapidamente na direção do operador. Pode resultar na perda de controlo e em lesões físicas graves. Se a lâmina começar a prender durante uma operação de corte, não continue a cortar e solte o interruptor imediatamente.
11. Utilize exclusivamente as flanges especificadas para esta ferramenta.
12. Tenha cuidado para não danificar o eixo, as flanges (especialmente a superfície de instalação) ou o perno. Os danos nestes componentes podem provocar a fratura da lâmina.
13. Certifique-se de que a base giratória está bem fixa, de modo a que não se movimente durante a operação. Utilize os furos na base para apertar a serra a uma plataforma de trabalho estável ou bancada. NUNCA utilize a ferramenta no caso em que o posicionamento do operador fosse considerado estranho.
14. Certifique-se de que soltou o travão do eixo antes de ligar o interruptor.
15. Certifique-se de que, na posição mais baixa, a lâmina não fica em contacto com a base giratória.
16. Agarre na pega com firmeza. Tenha em conta que a serra se movimenta um pouco para cima e para baixo, durante o arranque e a paragem da ferramenta.
17. Verifique se a lâmina não está em contacto com a peça a trabalhar antes de ligar o interruptor.
18. Antes de utilizar a ferramenta na peça a trabalhar, deixe-a funcionar em vazio durante algum tempo. Verifique se existem vibrações ou movimento irregular que possam indicar má instalação ou desequilíbrio da lâmina.
19. Pare a ferramenta de imediato se notar algo no funcionamento que não seja normal.
20. Não tente bloquear o gatilho na posição de ligado.
21. Utilize sempre os acessórios recomendados neste manual. A utilização de acessórios inadequados tais como rodas abrasivas podem dar origem a lesões.
22. Algum material contém produtos químicos que podem ser tóxicos. Tenha cuidado para evitar a inalação de poeira e o contacto com a pele. Respeite os dados de segurança do fornecedor do material.

#### Normas de segurança adicionais para o laser

1. RADIAÇÃO DO LASER, NÃO OLHAR FIXAMENTE PARA O FEIXE OU VISUALIZAR DIRETAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓTICOS, PRODUTO DE LASER CLASSE 2M.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**



### AVISO:

**NÃO permita que o conforto ou familiaridade com o produto (adquirido com o uso repetido) substitua o cumprimento estrito das regras de segurança da ferramenta. A MÁ INTERPRETAÇÃO ou o não seguimento das regras de segurança estabelecidas neste manual de instruções pode provocar ferimentos pessoais graves.**

## INSTALAÇÃO

### Montagem da bancada

Quando a ferramenta sai de fábrica, a pega está bloqueada na posição inferior pelo pino de bloqueio. Solte o pino de bloqueio descendo ligeiramente a pega e puxando o pino de bloqueio. (Fig. 1)

Esta ferramenta deve ser presa com dois pernos a uma superfície nivelada e estável utilizando os orifícios para os pernos existentes na base da ferramenta. Isto evitará que tombe e possíveis injúrias. (Fig. 2)

Rode o perno de regulação para a direita ou esquerda de modo a que fique em contacto com a superfície para manter a ferramenta estável. (Fig. 3)

### Instalar os suportes e os conjuntos de suporte (Fig. 4 e 5)

#### NOTA:

- Em alguns países, os suportes e os conjuntos de suporte podem não estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessório padrão.

Os suportes e os conjuntos de suporte suportam as peças de trabalho horizontalmente.

Aperte os eixos da placa guia nos conjuntos de suporte, utilizando a chave hexagonal.

Instale os suportes e os conjuntos de suporte em ambos os lados, conforme ilustrado na figura. Quando instalá-los, assegure que o eixo da placa guia está na mesma linha da guia de esquadria quando instalado na ferramenta.

Em seguida, aperte os parafusos firmemente para fixar os suportes e os conjuntos de suporte.

## DESCRIÇÃO FUNCIONAL

### AVISO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de regular ou inspeccionar qualquer função da ferramenta.

### Resguardo da lâmina (Fig. 6 e 7)

Ao descer a pega, o resguardo da lâmina sobe automaticamente. O resguardo dispõe de um dispositivo de mola pelo que volta à posição original depois de concluído o corte e quando se ergue a pega. **NUNCA FORÇE NEM DESMONTE O RESGUARDO DA LÂMINA OU A MOLA QUE ESTÁ FIXA AO RESGUARDO.**

Para a sua própria segurança, mantenha sempre o resguardo da lâmina em boas condições. Qualquer operação irregular do resguardo da lâmina deve ser corrigida imediatamente. Verifique para se assegurar que o retorno do resguardo com a mola funciona bem. **NUNCA UTILIZE A FERRAMENTA SE O RESGUARDO DA LÂMINA OU MOLA ESTIVEREM ESTRAGADOS, DEFEITUOSOS OU RETIRADOS. SE O FIZER É EXTRAORDINARIAMENTE PERIGOSO E PODE CAUSAR SÉRIOS DANOS PESSOAIS.**

Se o resguardo da lâmina transparente ficar sujo, ou partículas de pó aderirem de modo a que a lâmina deixe ser facilmente visível, desligue a serra e limpe cuidadosamente o resguardo com um pano húmido. Não utilize dissolventes nem produtos de limpeza à base de petróleo no resguardo de plástico.

Se o resguardo da lâmina estiver especialmente sujo e não conseguir ver bem através do resguardo, utilize a chave hexagonal fornecida para soltar o perno de encaixe hexagonal que prende a cobertura central. Liberte o perno de encaixe hexagonal rodando-o para a esquerda e levante o resguardo da lâmina e a cobertura central. Com o resguardo da lâmina assim posicionado, pode executar uma limpeza mais completa e eficiente. Quando termina a limpeza, execute o procedimento inverso e aperte o perno. Não retire a mola que prende o resguardo da lâmina. Se o resguardo ficar sem cor com o tempo ou por exposição a luz UV, contacte um serviço de assistência da Makita para obter um novo resguardo. **NÃO ESTRGUE OU RETIRE O RESGUARDO.**

### Posicionamento da placa de corte (Fig. 8 e 9)

Esta ferramenta é fornecida com placas de corte na base giratória. As placas de corte foram reguladas na fábrica de modo a que a lâmina da serra não toque nas placas de corte. Antes da utilização regule as placas de corte como se segue:

Primeiro, desligue a ferramenta da corrente. Desaperte todos os parafusos (2 em cada lado esquerdo e direito) que prendem as placas de corte. Volte a apertá-los de modo que as placas de corte sejam facilmente movimentadas com a mão. Desça completamente a pega e empurre o pino de travagem para bloquear a pega na posição inferior. Solte os dois parafusos de aperto que prendem as braçadeiras deslizantes. Puxe o carro completamente para si. Regule as placas de corte de modo a que contactem ligeiramente os lados dos dentes da lâmina. Aperte os parafusos da frente (não aperte demasiado). Empurre o carro completamente na direcção da placa guia e regule as placas de corte de modo a que contactem ligeiramente os lados dos dentes da lâmina. Aperte os parafusos de trás (não aperte demasiado).

Depois de regular as placas de corte, solte o pino de travagem e levante a pega. Em seguida aperte todos os parafusos firmemente.

### PRECAUÇÃO:

- Antes e depois de mudar o ângulo de bisel, regule sempre as placas de corte como descrito acima.

### Manutenção da máxima capacidade de corte (Fig. 10 e 11)

Esta ferramenta foi regulada na fábrica para fornecer a máxima capacidade de corte para uma lâmina de serra de 190 mm.

Quando instala uma nova lâmina, verifique sempre a posição limite inferior da lâmina e, se necessário, regule como se segue:

Primeiro desligue a ferramenta da corrente. Empurre o carro até à guia de esquadria e desça a pega completamente. Utilize a chave hexagonal para rodar o perno de regulação até que a periferia da lâmina esteja ligeiramente saída debaixo da superfície da base giratória no local onde a face da frente da guia de esquadria encontra a superfície superior da base giratória.

Com a ferramenta desligada da corrente, rode a lâmina com a mão enquanto agarra na pega completamente para baixo para se certificar de que a lâmina não contacta qualquer parte da base inferior. Reajuste ligeiramente, se necessário.

#### **⚠️ AVISO:**

- Depois de instalar uma lâmina nova, certifique-se sempre de que a lâmina não contacta nenhuma parte da base inferior quando a pega está completamente descida. Faça sempre isto com a ferramenta desligada da corrente.

#### **Placa de retenção (Fig. 12)**

A posição limite inferior da lâmina pode ser facilmente regulada com a placa de retenção. Para a regular, rode a placa de retenção na direcção da seta como indicado na figura. Regule os parafusos de modo a que a lâmina pare na posição desejada quando desce completamente a pega.

#### **Sub-guia (Fig. 13)**

##### **Específico para o país**

#### **⚠️ AVISO:**

- **Quando realizar cortes de bisel para a esquerda, vire a sub-guia para fora.** Caso contrário, pode entrar em contacto com a lâmina ou com uma parte da ferramenta, provocando possíveis ferimentos graves no operador.

Esta ferramenta está equipada com uma sub-guia. Normalmente, posicione a sub-guia no interior. No entanto, quando se realizam cortes inclinados para a esquerda, vire-a para fora.

#### **Regulação do ângulo de esquadria (Fig. 14)**

Solte o punho rodando-o para a esquerda. Rode a base giratória enquanto pressiona a alavanca de bloqueio. Quando tiver deslocado o punho para a posição onde o ponteiro aponta para o ângulo desejado na escala de esquadria, aperte firmemente o punho para a direita.

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Quando roda a base giratória, certifique-se de que levanta a pega completamente.
- Depois de mudar o ângulo de esquadria, prenda sempre a base giratória apertando firmemente o punho.

#### **Regulação do ângulo de bisel (Fig. 15 e 16)**

Para regular o ângulo de bisel, liberte a alavanca na parte traseira da ferramenta para a esquerda. Empurre a pega para a esquerda para inclinar a lâmina da serra até que o ponteiro aponte para o ângulo desejado na escala de bisel. Em seguida aperte a alavanca firmemente para a direita para prender o braço. Para inclinar a lâmina para a direita, empurre o botão de libertação na parte traseira da ferramenta enquanto inclina ligeiramente a lâmina para a esquerda depois de libertar a alavanca. Com o botão de libertação pressionado, empurre a lâmina da serra para a direita.

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Quando inclina a lâmina da serra, certifique-se de que levanta a pega completamente.
- Depois de mudar o ângulo de bisel, prenda sempre o braço apertando a alavanca.
- Quando muda os ângulos de bisel, certifique-se de que posiciona as placas de corte correctamente como explicado na secção "Posicionamento da placa de corte".

#### **Regulação da posição da alavanca (Fig. 17)**

A alavanca pode ser reposicionada em qualquer ângulo de 30° quando a alavanca não fornece aperto adequado. Liberte e retire os parafusos que prendem a alavanca na parte traseira da ferramenta. Retire a alavanca e volte a instalá-la outra vez de modo a que esteja ligeiramente acima do nível. Prenda a alavanca firmemente com o parafuso.

#### **Ação do interruptor (Fig. 18)**

#### **⚠️ AVISO:**

- **Antes de ligar a ferramenta à corrente elétrica, certifique-se sempre de que o gatilho do interruptor funciona corretamente e volta para a posição de desligado quando libertado. Não carregue a fundo o gatilho do interruptor sem pressionar o botão de segurança. Esta ação pode estragar o interruptor.** Utilizar uma ferramenta com um interruptor que não opera devidamente, pode provocar a perda de controlo e resultar em ferimentos pessoais graves.
- **NUNCA utilize a ferramenta sem que esta disponha de um gatilho totalmente operacional.** Qualquer ferramenta com um interruptor inoperante é ALTAMENTE PERIGOSA e tem de ser reparada antes de ser utilizada novamente, caso contrário pode causar ferimentos pessoais graves.
- **NUNCA tente anular o botão de desbloqueio dando-lhe pancadas para baixo nem por qualquer outro meio.** Um interruptor com um botão de desbloqueio anulado pode resultar em operação não intencional e em ferimentos pessoais graves.
- **NUNCA utilize a ferramenta se ela funcionar premindo apenas o gatilho, sem ter de carregar no botão de desbloqueio.** Um interruptor que necessita de reparação pode resultar em operação não intencional e em ferimentos pessoais graves. Envie a ferramenta para um centro de assistência da Makita para receber uma reparação adequada ANTES de voltar a utilizá-la.

Para evitar que o gatilho do interruptor seja acidentalmente acionado, existe um botão de segurança. Para iniciar a ferramenta pressione o botão de segurança e carregue no gatilho do interruptor. Liberte o gatilho do interruptor para parar.

Há um furo no gatilho do interruptor para instalar um cadeado e travar a ferramenta.

#### **⚠️ AVISO:**

- **Não utilize um cadeado com haste ou cabo inferior a 6,35 mm de diâmetro.** Uma haste ou cabo menor pode não travar corretamente a ferramenta na posição de desligada e o funcionamento acidental pode provocar ferimentos pessoais graves.

#### **Acender as luzes (Fig. 19)**

##### **Para o modelo LS0714FL**

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- A lâmpada não é à prova de água. Não a lave ou utilize à chuva ou numa zona molhada. Pode causar choque eléctrico e fumaça.
- Não toque nas lentes da lâmpada pois podem estar muito quentes quando está acesa ou depois de desligar. Pode causar queimaduras.
- Não dê pancadas na lâmpada pois pode estragá-la ou diminuir a sua vida útil.

- Não aponte o raio da luz para os seus olhos. Pode ferir os seus olhos.
- Nunca cubra a luz com tecido, cartão ou objectos semelhantes enquanto está acesa pois pode causar incêndio.

Empurre a posição superior do interruptor para ligar a luz e a inferior para desligar.  
Desloque a luz para mudar a área iluminada.

#### NOTA:

- Utilize um pano seco para limpar a sujidade das lentes da lâmpada. Tenha cuidado para não riscar as lentes da lâmpada pois pode diminuir a iluminação.

### Ação do raio laser (Fig. 20 e 21)

Para os modelos LS0714FL, LS0714L

#### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Nunca olhe para o raio laser. Se olhar directamente para o raio laser pode ferir os seus olhos.
- **NÃO OLHE PARA O FOCO OU VEJA DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS, PRODUTO LASER DA CLASSE 2M.**

Para desligar o raio laser, pressione a posição superior (I) do interruptor. Pressione a posição inferior (O) para desligar.

A linha do laser pode ser deslocada tanto para a esquerda como para a direita da lâmina da serra regulando o parafuso como se segue.

1. Solte o parafuso de regulação rodando-o para a esquerda.
2. Com o parafuso de regulação solto, deslize-o para a direita ou esquerda o mais possível.
3. Aperte o parafuso de regulação firmemente na posição onde parar de deslizar.

A linha de laser foi regulada na fábrica de modo a estar posicionada a 1mm da superfície lateral da lâmina (posição de corte).

#### NOTA:

- Quando a linha de laser for fraca e quase ou inteiramente invisível devido à luz solar directa por trabalho exterior ou interior perto de uma janela, mude a área de trabalho para um local não exposto à luz solar directa.

### Alinhamento da linha de laser (Fig. 22)

A linha de laser pode ser deslocada tanto para o lado esquerdo como direito da lâmina de acordo com as aplicações de corte. Refira-se à explicação em "Acção do raio laser" acerca do método de deslocação.

#### NOTA:

- Utilize revestimento de madeira contra a placa guia quando alinha a linha de corte com a linha de laser no lado da placa guia no corte composto (ângulo de bisel de 45 graus e ângulo de esquadria à direita de 45 graus).
- A) Quando obtém o tamanho correcto no lado esquerdo da peça de trabalho.
    - Desloque a linha de laser para a esquerda da lâmina.
  - B) Quando obtém o tamanho correcto no lado direito da peça de trabalho.
    - Desloque a linha de laser para a direita da lâmina.
- Alinhe a linha de corte na sua peça de trabalho com a linha de laser.

## MONTAGEM

#### ⚠ AVISO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de executar qualquer inspecção na ferramenta.

### Armazenamento da chave hexagonal (Fig. 23)

A chave hexagonal é armazenada como indicado na figura. Quando utiliza a chave hexagonal, tire-a do suporte da chave. Depois de utilizar a chave hexagonal, volte a colocá-la no suporte da chave.

### Instalar ou retirar a lâmina da serra

#### ⚠ AVISO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de instalar ou retirar a lâmina.

#### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Utilize só a chave hexagonal da Makita fornecida para instalar ou retirar a lâmina. Se assim não for pode resultar em aperto excessivo ou insuficiente do perno de encaixe hexagonal. Pode causar danos.

Prenda a pega na posição elevada empurrando o pino de bloqueio. (Fig. 24)

#### Remover a lâmina

Para retirar a lâmina, utilize a chave hexagonal para soltar o perno de encaixe hexagonal que prende a cobertura central rodando-o para a esquerda. Levante o resguardo da lâmina e a cobertura central. (Fig. 25)  
Pressione o bloqueio do veio para prender o eixo e utilize a chave hexagonal para libertar o perno de encaixe hexagonal para a direita. Em seguida retire o perno de encaixe hexagonal, flange exterior e lâmina. (Fig. 26)

#### Instalar a lâmina

Para instalar a lâmina, monte-a cuidadosamente no eixo certificando-se de que a direcção da seta na superfície da lâmina corresponde à direcção da seta na caixa da lâmina. Instale a flange exterior e o perno de encaixe hexagonal e em seguida utilize a chave hexagonal para apertar o perno de encaixe hexagonal (para a mão esquerda) seguramente para a esquerda enquanto pressiona o bloqueio do veio. (Fig. 27 e 28)

### Para ferramentas com a flange inferior para lâminas da serra com orifício de diâmetro de 15,88 mm

#### Específico para o país

Monte a flange interior com o lado do recesso virado para fora, sobre o eixo de montagem e, depois, instale a lâmina da serra (junto com o anel, se necessário), a flange exterior e o perno hexagonal.

#### Para uma ferramenta sem o anel (Fig. 29)

#### Para uma ferramenta com o anel (Fig. 30)

#### ⚠ AVISO:

- **Se o anel for necessário para montar a lâmina sobre o fuso, certifique-se sempre de que tem instalado o anel correcto para o orifício do eixo da lâmina que pretende utilizar entre as flanges interior e exterior.** A utilização do anel do furo de suporte incorreto pode resultar na montagem imprópria da lâmina, causando o movimento da lâmina e forte vibração, o que resulta na possível perda de controlo durante o funcionamento e em lesões físicas graves.

**Para ferramentas com uma flange interior para lâminas da serra com orifício de diâmetro diferente de 20 mm ou 15,88 mm (Fig. 31)**

#### **Específico para o país**

A flange interior tem uma peça de montagem da lâmina com um determinado diâmetro num dos lados e uma peça de montagem da lâmina com um diâmetro diferente no outro lado. Escolha o lado correto onde a peça de montagem da lâmina encaixa perfeitamente no orifício da lâmina da serra.

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- **Certifique-se de que a peça de montagem da lâmina “a” na flange interior que está posicionada fora encaixa perfeitamente no orifício da lâmina da serra “a”.** Montar a lâmina no lado errado pode resultar em vibrações perigosas.

#### **Reposicionar o resguardo da lâmina**

Volte a colocar o resguardo da lâmina e a cobertura central na sua posição original. Em seguida aperte o perno de encaixe hexagonal para a direita para prender a cobertura central. Solte a pega da sua posição elevada empurrando o pino de bloqueio. Desça a pega para se certificar que o resguardo da lâmina funciona correctamente. Certifique-se de que o travão do veio soltou o eixo antes de fazer o corte.

#### **Ligar um aspirador (Fig. 32)**

Ligue um aspirador da Makita quando pretender realizar uma operação de corte limpo.

#### **Saco do pó (acessório opcional) (Fig. 33)**

A utilização do saco do pó torna as operações de corte mais limpas e a recolha de pó mais fácil. Para prender o saco do pó, coloque-o no bocal do pó.

Quando o saco do pó se encontrar meio cheio, retire-o da ferramenta e tire o fecho. Esvazie o saco do pó, batendo-lhe ligeiramente para remover as partículas aderentes no interior que podem dificultar a recolha.

#### **Caixa do pó (acessório opcional) (Fig. 34, 35 e 36)**

Coloque a caixa do pó no bocal do pé.

Esvazie a caixa de pó sempre que possível.

Para esvaziar a caixa do pó, abra a cobertura empurrando o botão e deite fora o pó da serra. Volte a colocar a cobertura na posição original e trave-a. Pode retirar facilmente a caixa do pó, puxando-a para fora enquanto a roda perto do bocal de pó da ferramenta.

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Esvazie a caixa do pé antes que o pó da serra recolhido atinja a parte do cilindro.

#### **Prender a peça de trabalho (Fig. 37)**

##### **⚠️ AVISO:**

- É extremamente importante que prenda sempre correcta e seguramente a peça de trabalho com o torno. Se assim não for a ferramenta pode estragar-se e/ou a peça de trabalho pode ficar destruída. **TAMBÉM PODEM OCORRER DANOS PESSOAIS.** Depois de uma operação de corte, NÃO levante a lâmina até que esteja completamente parada.

##### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Quando corta peças de trabalho compridas, utilize suportes que sejam tão altos como o nível da superfície superior da base giratória. Não conte só com o torno vertical e/ou horizontal para prender a peça de trabalho.

Material fino tem tendência a curvar. Suporte a peça de trabalho a todo o seu comprimento para evitar que a lâmina encrave e possível RECUCO.

#### **Torno vertical (Fig. 38)**

O torno vertical pode ser instalado em duas posições, tanto à esquerda como à direita da placa guia ou do conjunto de suporte. Introduza o varão do torno no orifício existente na placa guia ou no conjunto de suporte e aperte o parafuso para fixar o varão do torno.

Posicione o braço do torno de acordo com a espessura e forma da peça de trabalho e prenda o braço do torno apertando o parafuso. Se o parafuso que prende o braço do torno contacta a placa guia, instale o parafuso no lado oposto do braço do torno. Certifique-se de que nenhuma parte da ferramenta contacta o torno quando baixa completamente a pega e puxa ou empurra os carretos até ao fim. Se algumas partes contactar o torno, volte a posicionar o torno.

Pressione a peça de trabalho direita contra a placa guia e a base giratória. Posicione a peça de trabalho na posição de corte desejada.

##### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- A peça de trabalho deve ser presa firmemente contra a base giratória e placa guia com o torno durante todas as operações.

#### **Torno horizontal (acessório opcional) (Fig. 39)**

O torno horizontal pode ser instalado no lado esquerdo da base. Rodando o botão do torno para a esquerda, o parafuso fica solto e o eixo do torno pode ser movimentado rapidamente para fora e para dentro. Rodando o botão do torno para a direita, o parafuso mantém-se preso. Para agarrar a peça de trabalho, rode o botão do torno com cuidado até que a projecção atinja a sua posição superior e em seguida aperte-o seguramente. Se o botão do torno for forçado para dentro ou para fora enquanto está a ser rodado para a direita, a projecção pode parar num ângulo. Neste caso, volta a rodar o botão do torno para a esquerda até que o parafuso fique solto antes de o voltar a rodar cuidadosamente para a direita.

A largura máxima da peça de trabalho que pode ser presa pelo torno horizontal é 120 mm.

##### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Só agarre a peça de trabalho quando a projecção está na posição superior. Se assim não for pode resultar em aperto insuficiente da peça de trabalho. Pode causar com que a peça de trabalho caia, estragar a lâmina ou causar perda de controlo que pode resultar em DANOS PESSOAIS.

#### **Suportes e conjunto de suporte (acessórios opcionais) (Fig. 40 e 41)**

##### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Para a ferramenta equipada com os suportes e os conjuntos de suporte como acessórios padrão, este tipo de utilização não é permitido devido às regulamentações nacionais.

Os suportes e o conjunto do suporte podem ser instalados em qualquer dos lados como um meio conveniente de suportar peças de trabalho horizontalmente. Instale-as como indicado na figura. Em seguida aperte os parafusos firmemente para prender os suportes e o conjunto do suporte.

Quando corta peças de trabalho compridas utilize o conjunto suporte-varão (acessório opcional). Consiste de dois conjuntos de suporte e dois varões 12.

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Suporte sempre peças de trabalho compridas nivelas com a superfície da base giratória para cortes precisos e para evitar perigosa perda de controlo.

### **OPERAÇÃO**

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Antes da utilização, certifique-se de que liberta a pega da sua posição inferior puxando o pino de bloqueio.
- Certifique-se de que a lâmina não está em contacto com a peça de trabalho, etc. , antes de ligar o interruptor.
- Não aplique pressão excessiva na pega enquanto corta. Força demasiada pode resultar em sobrecarga do motor e/ou diminuição de eficiência do corte. Empurre a pega para baixo só com a força necessária para um corte suave e sem diminuição significativa da velocidade da lâmina.
- Pressione suavemente a pega para baixo para executar o corte. Se a pega for pressionada para baixo com força ou se aplicar força lateral, a lâmina vibrará e deixará marca (marca da serra) na peça de trabalho e o corte não será perfeito.
- Quando executa corte correção empurre o carroto suavemente na direcção da placa guia sem parar. Se o movimento do carroto parar durante o corte, ficará uma marca na peça de trabalho e o corte não será perfeito.
- Não solte a cabeça da serra sem controlo a partir da posição totalmente para baixo. A cabeça da serra sem controlo pode atingi-lo e tal irá provocar ferimentos pessoais.

### **Corte de pressão (corte de peças pequenas)**

#### **(Fig. 42)**

Peças com até 50 mm de altura e 97 mm de largura podem ser cortadas da seguinte maneira.

Empurre os carretos completamente na direcção da placa guia e aperte os parafusos de aperto que prendem as braçadeiras deslizantes para a direita para prender os carretos. Prenda a peça de trabalho com o torno. Puxe os carretos completamente para si. Ligue a ferramenta sem que a lâmina faça qualquer contacto e espere até que a lâmina atinja toda a velocidade antes de a descer. Em seguida desça a pega suavemente para a posição completamente descida para cortar a peça de trabalho. Quando o corte termina, desligue a ferramenta e ESPERE ATÉ QUE A LÂMINA PÁRE antes de a voltar a colocar na posição elevada.

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Aperte firmemente os parafusos de aperto que prendem as braçadeiras deslizantes para a direita para que os carretos não se movam durante a operação. Aperto insuficiente pode causar recuo inesperado da lâmina. Pode resultar em DANOS PESSOAIS sérios.

### **Corte correção (empurrão) (corte de peças largas) (Fig. 43)**

Solte os parafusos de aperto que prendem as braçadeiras deslizantes para a esquerda para que os carretos possam deslizar livremente. Prenda a peça de trabalho com o torno. Puxe os carretos completamente para si. Ligue a ferramenta sem que a lâmina faça qualquer contacto e espere até que atinja a velocidade máxima. Empurre a pega para baixo e EMPURRE OS CARRETOS NA DIRECÇÃO DA PLACA GUIA E NA PEÇA DE TRABALHO. Quando o corte estiver concluído desligue a ferramenta e ESPERE ATÉ QUE A LÂMINA ESTEJA COMPLETAMENTE PARADA antes de a fazer voltar à posição completamente elevada.

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Quando executa o corte correção, PRIMEIRO PUXE OS CARRETOS COMPLETAMENTE PARA SI e pressione a pega para a posição mais baixa e em seguida EMPURRE OS CARRETOS NA DIRECÇÃO DA PLACA GUIA. NUNCA INICIE O CORTE QUANDO OS CARRETOS NÃO ESTÃO COMPLETAMENTE PUXADOS PARA SI. Se executar o corte deslizante sem puxar completamente os carretos ou se executar o corte correção na sua direcção, a lâmina pode retornar inesperadamente podendo causar sérios DANOS PESSOAIS.
- Nunca execute o corte correção com a pega bloqueada na posição inferior por ter pressionado o pino de bloqueio.
- Nunca desaperte o parafuso de aperto que prende os carretos enquanto a lâmina está a rodar. Pode causar danos sérios.

### **Corte de esquadria**

Refira-se à descrição prévia "Regulação do ângulo de esquadria".

### **Corte de bisel (Fig. 44)**

Solte a alavanca e incline a lâmina da serra para o ângulo de bisel regulado (Refira-se a "Regulação do ângulo de bisel" descrita anteriormente). Certifique-se de que volta a apertar a alavanca firmemente para prender seguramente o ângulo de bisel seleccionado. Prenda a peça de trabalho com um torno. Certifique-se de que o carroto está puxado completamente para trás para o operador. Ligue a ferramenta sem que a lâmina faça qualquer contacto e espere até que a lâmina atinja a velocidade máxima. Em seguida desça cuidadosamente a pega até à posição mais baixa enquanto aplica pressão em paralelo com a lâmina e EMPURRE O CARRETO NA DIRECÇÃO DA PLACA GUIA PARA CORTAR A PEÇA DE TRABALHO. Quando o corte estiver concluído, desligue a ferramenta e ESPERE ATÉ QUE A LÂMINA ESTEJA COMPLETAMENTE PARADA antes de a fazer voltar à posição totalmente elevada.

#### **⚠️ PRECAUÇÃO:**

- Certifique-se sempre de que a lâmina se movimenta para baixo na direcção de bisel durante um corte de bisel. Mantenha as mãos afastadas do percurso da lâmina.
- Durante um corte de bisel pode ser criada uma condição em que a peça cortada cai encostada à lâmina. Se a lâmina for levantada enquanto ainda está a rodar, esta peça pode ser apanhada pela lâmina e estilhaçar o que pode ser perigoso. A lâmina SÓ deve ser levantada quando estiver completamente parada.

- Quando pressionar a peça para baixo, aplique pressão paralelamente à lâmina. Se a pressão não for paralela à lâmina durante o corte, o ângulo da lâmina pode mudar e o corte não será preciso.
- (Apenas para países europeus) Coloque sempre a sub-guia na parte exterior quando realizar cortes de bisel para a esquerda.

### Corte composto

Corte composto é o processo em que um ângulo de bisel é feito ao mesmo tempo em que um ângulo de esquadria é cortado na peça de trabalho. O corte composto pode ser executado no ângulo indicado na tabela.

Ângulo de esquadria	Ângulo de bisel
Esquerdo e Direito 45°	Esquerdo 0° – 45°
Direito 50°	Esquerdo 0° – 40°
Direito 55°	Esquerdo 0° – 30°
Direito 57°	Esquerdo 0° – 25°

006393

Quando executa corte composto refira-se às explicações de “Corte de pressão”, “Corte correção”, “Corte de esquadria” e “Corte de bisel”.

### Corte de bisel para a esquerda

Tabela (A)

	Posição da moldura nas Fig. 46 e 47	Ângulo de bisel		Ângulo de esquadria	
		Tipo 52/38°	Tipo 45°	Tipo 52/38°	Tipo 45°
Para canto interno	(1)	Esquerdo 33,9°	Esquerdo 30°	Direito 31,6°	Direito 35,3°
	(2)			Esquerdo 31,6°	Esquerdo 35,3°
Para canto externo	(3)			Direito 31,6°	Direito 35,3°
	(4)				

006361

Tabela (B)

	Posição da moldura nas Fig. 46 e 47	Borda da moldura contra a placa guia	Peça acabada
Para canto interno	(1)	A borda de contacto com o tecto deve ficar contra a placa guia.	A peça acabada ficará no lado esquerdo da lâmina.
	(2)	A borda de contacto com a parede deve ficar contra a placa guia.	
Para canto externo	(3)	A borda de contacto com o tecto deve ficar contra a placa guia.	A peça acabada ficará no lado direito da lâmina.
	(4)	A borda de contacto com a parede deve ficar contra a placa guia.	

006362

### Exemplo:

Cortar uma moldura do tipo 52/38° para a posição (1) nas Fig. 46 e 47:

- Incline e prenda a regulação do ângulo de bisel em 33,9° para a ESQUERDA.
- Ajuste e prenda a regulação do ângulo de esquadria em 31,6° para a DIREITA.
- Coloque a moldura na serra com a superfície traseira mais larga (oculta) na base giratória e com a BORDA DE CONTACTO COM O TECTO contra a placa guia.
- A peça acabada a ser utilizada ficará sempre no lado ESQUERDO da lâmina depois de cortar.

### Corte de sancas e molduras

As sancas e molduras podem ser cortadas com uma serra de esquadria composta colocando-se as molduras retas na base giratória.

Há dois tipos comuns de molduras e um tipo de sanca; molduras com ângulos de 52/38° e 45° e sancas com ângulo de 45°. Consulte as figuras. (Fig. 45)

Há juntas de sancas e molduras que são próprias para encaixar em cantos “internos” de 90° ((1) e (2) nas Fig. 46 e 47) e cantos “externos” de 90° ((3) e (4) nas Fig. 46 e 47).

### Medir

Meça o comprimento da parede e ajuste a peça de trabalho na mesa para cortar a borda de contacto com a parede no comprimento desejado. Assegure-se sempre de que o comprimento **traseiro da peça** cortada seja o mesmo que o da parede. Ajuste o comprimento cortado com o ângulo de corte. Corte sempre vários pedaços para fazer cortes de teste a fim de verificar os ângulos da serra.

Ao cortar sancas e molduras, regule o ângulo de bisel e o ângulo de esquadria como indicado na tabela (A) e posicione as molduras na superfície superior da base da serra como indicado na tabela (B).

## Corte de bisel para a direita

Tabela (A)

	Posição da moldura nas Fig. 46 e 47	Ângulo de bisel		Ângulo de esquadria	
		Tipo 52/38°	Tipo 45°	Tipo 52/38°	Tipo 45°
Para canto interno	(1)	Direito 33,9°	Direito 30°	Direito 31,6°	Direito 35,3°
	(2)			Esquerdo 31,6°	Esquerdo 35,3°
Para canto externo	(3)				
	(4)				

006363

Tabela (B)

	Posição da moldura nas Fig. 46 e 47	Borda da moldura contra a placa guia	Peça acabada
Para canto interno	(1)	A borda de contacto com a parede deve ficar contra a placa guia.	A peça acabada ficará no lado direito da lâmina.
	(2)	A borda de contacto com o tecto deve ficar contra a placa guia.	
Para canto externo	(3)	A borda de contacto com a parede deve ficar contra a placa guia.	A peça acabada ficará no lado esquerdo da lâmina.
	(4)		

006364

### Exemplo:

Cortar uma moldura do tipo 52/38° para a posição (1) nas **Fig. 46 e 47**:

- Incline e prenda a regulação do ângulo de bisel em 33,9° para a DIREITA.
- Ajuste e prenda a regulação do ângulo de esquadria em 31,6° para a DIREITA.
- Coloque a moldura na serra com a superfície traseira mais larga (oculta) na base giratória e com a BORDA DE CONTACTO COM A PAREDE contra a placa guia.
- A peça acabada a ser utilizada ficará sempre no lado DIREITO da lâmina depois de cortar.

### Corte de extrusões de alumínio (Fig. 48)

Quando prende extrusões de alumínio, utilize calços ou bocados de madeira como indicado na figura para evitar deformação do alumínio. Utilize um lubrificante de corte quando corta a extrusão de alumínio para evitar acumulação do material do alumínio na lâmina.

#### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Nunca tente cortar extrusões de alumínio espessas ou redondas. Extrusões de alumínio espessas podem soltar-se durante a operação e extrusões de alumínio redondas não podem ser seguras firmemente com esta ferramenta.

### Revestimento de madeira (Fig. 49)

A utilização de um revestimento de madeira assegura que as peças de trabalho não estilhaçam. Prenda um revestimento de madeira à placa guia utilizando os orifícios na placa guia.

Veja a figura relativamente às dimensões sugeridas de um revestimento de madeira.

#### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Utilize madeira com espessura uniforme para o revestimento de madeira.
- Utilize parafusos para prender o revestimento de madeira à placa guia. Os parafusos devem ser instalados de modo a que as cabeças dos parafusos estejam abaixo da superfície do revestimento de madeira.
- Quando o revestimento de madeira está colocado, não rode a base giratória com a pega descida. A lâmina e/ou o revestimento de madeira ficarão estragados.

### Corte do mesmo comprimento repetidamente (Fig. 50)

#### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Para a ferramenta equipada com os suportes e os conjuntos de suporte como acessórios padrão, este tipo de utilização não é permitido devido às regulamentações nacionais.

Quando corta várias peças de material com o mesmo comprimento, de 220 mm a 385 mm a utilização da placa de apoio (acessório opcional) facilitará uma operação mais eficiente. Instale a placa de apoio no suporte (acessório opcional) como indicado na figura. Alinhe a linha de corte na sua peça de trabalho com o lado esquerdo ou direito da ranhura na placa de corte e enqanto placa de apoio não estiver em utilização, solte o parafuso e rode a placa de apoio para não interferir.

#### NOTA:

- A utilização do conjunto suporte-varão (acessório opcional) permite cortes repetidos com o mesmo comprimento até 2.200 mm.

## Corte de ranhura (Fig. 51)

Pode fazer um corte tipo dado procedendo como se segue:

Regule a posição inferior da lâmina utilizando os parafusos de regulação e o braço de bloqueio para limitar a profundidade de corte da lâmina. Refira-se à secção "Placa de retenção" descrita anteriormente.

Depois de regular a posição de limite inferior da lâmina, corte ranhuras paralelas ao longo da largura da peça de trabalho utilizando um corte deslizante (empurrão) como indicado na figura. Em seguida retire o material da peça de trabalho entre as ranhuras com um cinzel. Não tente executar este tipo de corte utilizando lâminas largas (espessas) ou com uma lâmina dado. Pode perder o controlo resultando em danos sérios.

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se que volta a colocar o braço de bloqueio na posição original quando executa cortes que não sejam de ranhuras.

## Transporte da ferramenta (Fig. 52 e 53)

Certifique-se de que a ferramenta está desligada da corrente. Prenda a lâmina no ângulo de bisel de 0° e a base giratória completamente no ângulo de esquadria à direita. Prenda as braçadeiras deslizantes de forma que a braçadeira inferior fique bloqueada na posição com o carro puxado completamente na direcção do operador e as superiores fiquem travadas na posição com o carro empurrado completamente na direcção da placa guia. Desça a pega completamente e prenda-a na posição inferior empurrando o pino de bloqueio.

Transporte a ferramenta agarrando nos dois lados da base da ferramenta como indicado na figura. Se retirar os suportes, saco do pó, etc., pode transportar mais facilmente a ferramenta.

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Prenda sempre todas as partes móveis antes de transportar a ferramenta.
- O pino de bloqueio é só para fins de transporte e armazenamento e não para qualquer operação de corte.

## MANUTENÇÃO

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de tentar executar qualquer inspeção ou manutenção.
- Nunca utilize gasolina, benzina, diluente, álcool ou produtos semelhantes. Pode ocorrer a descoloração, deformação ou rachaduras.

### ⚠ AVISO:

- Certifique-se sempre de que a lâmina está afiada e limpa para um rendimento melhor e mais seguro.

## Regulação do ângulo do corte

Esta ferramenta foi cuidadosamente regulada e alinhada na fábrica, mas manuseamento pouco cuidado pode afectar o alinhamento. Se a sua ferramenta não estiver alinhada correctamente proceda como se segue:

### Ângulo de esquadria

Empurre o carro na direcção da placa guia e aperte os dois parafusos de aperto para prender o carro.

Solte o punho que prende a base giratória. Rode a base giratória de modo a que o ponteiro aponte para 0° na escala de esquadria. Em seguida rode a base giratória ligeiramente para a direita e esquerda para colocar a base giratória na ranhura de 0° de esquadria. (Deixe-a como está se o ponteiro não apontar para 0°.)

Liberte os pernos de encaixe hexagonal que prende a placa guia utilizando a chave hexagonal. (Fig. 54)

Desça a pega completamente e prenda-a na posição inferior empurrando o pino de bloqueio. Ajuste o lado da lâmina com a face da placa guia, utilizando um triângulo, esquadro, etc. Em seguida aperte firmemente os pernos de encaixe hexagonal na placa guia em ordem a partir do lado direito. (Fig. 55)

Certifique-se de que o ponteiro aponta para 0° na escala de esquadria. Se o ponteiro não apontar para 0°, liberte o parafuso que prende o ponteiro e regule o ponteiro de modo a que aponte para 0°. (Fig. 56)

### Ângulo de bisel

#### Ângulo de bisel de 0°

Empurre o carro na direcção da placa guia e aperte os dois parafusos de aperto para prender o carro. Desça a pega completamente e prenda-a na posição inferior empurrando o pino de bloqueio. Liberte a alavanca na parte traseira da ferramenta.

Rode o perno de ajuste do ângulo de bisel de 0° (perno mais baixo) no lado direito do braço duas ou três voltas para a esquerda para inclinar a lâmina para a direita. (Fig. 57)

Ajuste o lado da lâmina com a superfície superior da base giratória utilizando um triângulo, esquadro, etc., rodando o perno de ajuste do ângulo de bisel de 0° para a direita. Em seguida aperte a alavanca firmemente. (Fig. 58)

Certifique-se de que o ponteiro no braço aponta para 0° na escala de bisel no suporte do braço. Se não apontar para 0°, solte o parafuso que prende o ponteiro e regule-o de modo a que aponte para 0°. (Fig. 59)

#### Ângulo de bisel de 45°

Regule o ângulo de bisel de 45° só depois de regular o ângulo de bisel de 0°. Para regular o ângulo de bisel de 45°, solte a alavanca e incline a lâmina completamente para a esquerda. Certifique-se de que o ponteiro no braço aponta para 45° na escala de bisel. Se o ponteiro não apontar para 45°, rode o perno de regulação do ângulo de bisel de 45° (perno superior) no lado direito do braço até que o ponteiro aponte para 45°. (Fig. 60)

## Regulação da posição da linha de laser

### (Fig. 61 e 62)

#### Para os modelos LS0714FL, LS0714L

### ⚠ AVISO:

- Se a ferramenta estiver ligada à corrente quando regula a posição da linha de laser, tenha cuidado especial com a acção do interruptor. Carregar no gatilho acidentalmente pode causar um início acidental da ferramenta e danos pessoais.

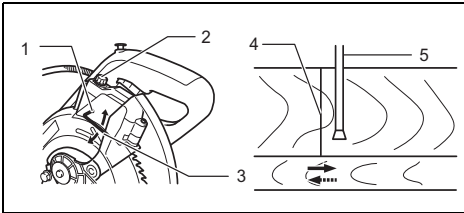
### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Nunca olhe para o raio laser. Se olhar directamente para o raio laser pode ferir os seus olhos.
- Nunca dê pancadas ou safanões na ferramenta. Uma pancada ou safanão pode causar uma posição incorrecta de linha de laser, estragar a parte de emissão do raio laser ou diminuir a vida útil da ferramenta.



- No caso de qualquer falha da unidade do laser, mande reparar a ferramenta num centro de assistência autorizado Makita. Não é permitida nenhuma alteração com um tipo de laser diferente.

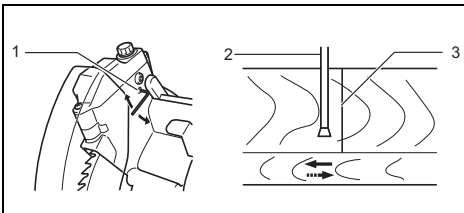
**Quando regula, a linha de laser aparece na parte esquerda da lâmina da serra**



- 1 Aparafuse para mudar a deslocação do parafuso de regulagem
- 2 Parafuso de regulagem
- 3 Chave hexagonal
- 4 Linha de laser
- 5 Lâmina da serra

005527

**Quando regula, a linha de laser aparece na parte direita da lâmina da serra**



- 1 Aparafuse para mudar a deslocação do parafuso de regulagem
- 2 Lâmina da serra
- 3 Linha de laser

005528

Para as duas regulações, proceda como se segue.

1. Certifique-se de que a ferramenta está desligada da corrente.
2. Desenhe a linha de corte na peça de trabalho e coloque-a na mesa giratória. Nesta altura, prenda a peça de trabalho com um torno ou um instrumento semelhante.
3. Desça a lâmina descendo a pega e verifique a localização da linha de corte e da lâmina da serra. (Decida a posição a cortar na linha de corte.)
4. Depois de decidir a posição de corte, volte a colocar a pega na posição original. Prenda a peça de trabalho com o torno vertical sem mudar a peça de trabalho de posição pré-verificada.
5. Ligue a ferramenta à corrente e ligue o interruptor de laser.
6. Regule a posição da linha de laser como se segue.

A posição da linha de laser pode ser mudada de acordo com a gama deslocável do parafuso de regulagem pois o laser é mudado rodando dois parafusos com a chave hexagonal. (A gama deslocável da linha de laser foi regulada na fábrica a 1 mm da superfície lateral da lâmina.)

Para mudar a gama deslocável da linha de laser para mais afastada da superfície da lâmina, rode os dois parafusos para a esquerda depois de soltar o parafuso de regulagem. Rode estes dois parafusos para a direita para mudar para mais próximo da lâmina depois de soltar o parafuso de regulagem.

Refira-se à secção “Acção do raio laser” e regule o parafuso de regulagem de modo a que a linha de corte na sua peça de trabalho esteja alinhada com a linha de laser.

**NOTA:**

- Verifique regularmente a precisão da linha de laser.
- No caso de qualquer incorrecção na linha de laser mande reparar a ferramenta num centro de assistência autorizado da Makita.

**Substituição da lâmpada fluorescente (Fig. 63)**

Para o modelo **LS0714FL**

**⚠ PRECAUÇÃO:**

- Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e a ficha retirada da tomada antes de substituir a lâmpada fluorescente.
- Não aplique força, impacto ou risque a lâmpada fluorescente pois pode partir o vidro da lâmpada fluorescente causando ferimentos a si ou alguém perto.
- Espere um pouco depois da utilização da lâmpada antes de a substituir. Pode queimar-se.

Retire os parafusos que prendem a Caixa da Lâmpada para a luz.

Retire a Caixa da Lâmpada empurrando ligeiramente a sua posição superior como indicado na figura.

Retire a lâmpada fluorescente e substitua-a por uma nova lâmpada da Makita.

**Limpeza das lentes para a luz laser (Fig. 64 e 65)**

Para os modelos **LS0714FL, LS0714L**

Se as lentes para a luz laser ficarem sujas ou poeira aderir de modo a que a linha de laser deixe de ser visível, desligue a serra da corrente e retire e limpe as lentes da luz laser cuidadosamente com um pano húmido, macio. Não utilize solventes ou outros produtos de limpeza à base de petróleo.

Para retirar as lentes para a luz laser, retire a lâmina da serra antes de retirar as lentes de acordo com as instruções na secção “Instalar ou retirar a lâmina da serra”.

Solte mas não retire o parafuso que prende as lentes utilizando uma chave de parafusos.

Tire as lentes como indicado na figura.

**NOTA:**

- Se as lentes não saírem, solte mais o parafuso e tire as lentes para fora sem retirar o parafuso.

**Substituição das escovas de carvão (Fig. 66 e 67)**

Desmonte e verifique as escovas de carvão regularmente. Substitua-as quando estas apresentarem um desgaste até à marca limite. Mantenha as escovas de carvão limpas e soltas, podendo deslizar nos suportes. Ambas as escovas de carvão devem ser substituídas em simultâneo.

Utilize exclusivamente escovas de carvão idênticas.

Recorra a uma chave de fendas para retirar as tampas dos suportes de escovas. Retire as escovas de carvão gastas, introduza as novas e fixe as tampas dos suportes.

## Depois da utilização

- Depois da utilização, limpe as aparas e o pó que aderiu à ferramenta com um pano ou material semelhante. Mantenha o resguardo de segurança do disco limpo conforme instruções constantes da anterior secção com o título "Resguardo da lâmina". Lubrifique os componentes deslizantes com óleo de máquina para evitar a ferrugem.
- Quando guardar a ferramenta, puxe o carro completamente para si de modo a que o braço telescópico fique completamente introduzido na base giratória.

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e qualquer outra manutenção ou ajuste devem ser levadas a cabo pelos centros de assistência Makita autorizados, utilizando sempre peças de substituição Makita.

## ACESSÓRIOS OPCIONAIS

### ⚠ AVISO:

- **Estes acessórios ou extensões Makita são recomendados para utilização com a sua ferramenta Makita especificada neste manual.** A utilização de quaisquer outros acessórios ou extensões pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Utilize apenas um acessório ou extensão Makita para o fim a que se destina.** A utilização inadequada de um acessório ou extensão pode resultar em ferimentos pessoais graves.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Lâminas de serra com pontas de carboneto (Consulte o nosso website ou contacte o seu distribuidor Makita local para obter informações sobre as lâminas de serra corretas que deve utilizar para o material a cortar.)
- Conjunto do torno (torno horizontal)
- Torno vertical
- Apoio do suporte
- Conjunto do suporte
- Conjunto do Suporte-varão
- Placa de apoio
- Saco do pó
- Régua triangular
- Lâmpada fluorescente
- Chave hexagonal

### NOTA:

- Alguns itens da lista podem estar incluídos na embalagem da ferramenta como acessórios padrão. Eles podem variar de país para país.

ENG905-1

## Ruído

A característica do nível de ruído A determinado de acordo com EN62841-3-9:

- Nível de pressão de som ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)
- Nível do som ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)
- Variabilidade (K): 3 dB (A)

### NOTA:

- O(s) valor(es) de emissão de ruído indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.
- O(s) valor(es) de emissão de ruído indicado(s) também pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.

### ⚠ AVISO:

- **Utilize protectores para os ouvidos**
- **A emissão de ruído durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) indicado(s) em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente em relação ao tipo de peça de trabalho que é processada.**
- **Certifique-se de identificar as medidas de segurança para protecção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de accionamento).**

ENG900-1

## Vibração

Valor total da vibração (soma vectorial tri-axial) determinado de acordo com EN62841-3-9:

- Emissão de vibração ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> ou inferior
- Variabilidade (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-2

### NOTA:

- O(s) valor(es) totais de vibração indicado(s) foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar duas ferramentas.
- O(s) valor(es) totais de vibração indicado(s) pode também ser utilizado na avaliação preliminar da exposição.

### ⚠ AVISO:

- **A emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta elétrica pode diferir do(s) valor(es) indicado(s), dependendo das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente em relação ao tipo de peça de trabalho que é processada.**
- **Certifique-se de identificar as medidas de segurança para protecção do operador que sejam baseadas em uma estimativa de exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de operação, tal como quando a ferramenta está desligada e quando está a funcionar em marcha lenta além do tempo de accionamento).**

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

### Apenas para países europeus

A declaração de conformidade da CE está incluída no Anexo A deste manual de instruções.

**Illustrationsoversigt**

1 Stopstifte	34 Lampe	66 To spændeskruer, som holder skydestangen
2 Bolt	35 Lampekontakt	67 52/38° type kronefremspring
3 Justeringsbolt	36 Laserkontakt	68 45° type kronefremspring
4 Holder	37 Nøgleholder	69 45° type indskæringsdel
5 Holderenhed	38 Midterafdækning	70 Indvendigt hjørne
6 Anslagsspindel	39 Bolt med indvendig sekskant	71 Udvendigt hjørne
7 Sekskantnøgle	40 Sikkerhedsafdækning	72 Skruer
8 Skruer	41 Spindellås	73 Afstandsklods
9 Beskyttelsesskærm	42 Pål	74 Aluminium-profiler
10 Fingerskruer	43 Klingehus	75 Over 15 mm (5/8")
11 Indlægsplade	44 Ydre flange	76 Over 420 mm (16-1/2")
12 Savklinge	45 Indre flange	77 Huller
13 Klingetænder	46 Bolt med indvendig sekskant (venstreskåret)	78 Indstillingsplade
14 Venstre skrånit	47 Spindel	79 Skær riller med klinger
15 Lige snit	48 Ring	80 Trekantslineal
16 Drejeskive	49 Klingemonteringsdel	81 Armholder
17 Anslag	50 Støvmundstykke	82 0° skråvinkeljusteringsbolt
18 Overflade på drejeskive	51 Støvtud	83 Venstre 45° skråvinkeljusteringsbolt
19 Klingeperiferi	52 Lukkeskinne	84 Arbejdsstykke
20 Justeringsskruer	53 Støvbeholder	85 Skærelinie
21 Stoparm	54 Dæksel	86 Lodret skruer
22 Underanslag	55 Knap	87 Træk ud
23 Låsearm	56 Cylinderdel	88 Tryk
24 Vinkelskala	57 Savsmuld	89 Lampebok
25 Viser	58 Støtte	90 Skrue
26 Indstillingsgreb	59 Skruerarm	91 Lysstofrør
27 Håndtag	60 Skruestang	92 Skruetrækker
28 Udløserknap	61 Skruerknap	93 Skruer (kun een)
29 Skrånitskala	62 Fremspring	94 Linse til laserlys
30 Arm	63 Skruespindel	95 Slidgrænse
31 Afbryderkontakt	64 Bund	96 Kulholderdæksel
32 Aflåseknap	65 Stang 12	
33 Hul til hængelås		

**SPECIFIKATIONER**

Model	LS0714	LS0714FL	LS0714L
Klindediameter	190 mm		
Hul (skaft) diameter (landespecifik)	20 mm eller 15,88 mm		
Maks. tykkelse af savsnit for savklinge	2,2 mm		
Maks. geringsvinkel	Venstre 47°, Højre 57°		
Maks. skråvinkel	Venstre 45°, Højre 5°		
Omdrejninger (ubelastet) (min <sup>-1</sup> )	6.400 min <sup>-1</sup>		
Lasertype	—	Rød laser 650 nm, <1 mW (laserklasse 2)	
Mål (L x B x H)	670 mm x 430 mm x 458 mm		
Nettovægt	14,2 kg	14,8 kg	14,6 kg

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014

## Maks. skærekapacitet (H x B) med klinge med diameter på 190 mm.

Geringsvinkel	Skråvinkel		
	45° (venstre)	0°	5° (højre)
0°	*45 mm x 265 mm Bemærk 1	*60 mm x 265 mm Bemærk 1	—
	40 mm x 300 mm	52 mm x 300 mm	40 mm x 300 mm
45° (venstre og højre)	*45 mm x 185 mm Bemærk 2	*60 mm x 185 mm Bemærk 2	—
	40 mm x 212 mm	52 mm x 212 mm	—
57° (højre)	—	*60 mm x 145 mm Bemærk 3	—
	—	52 mm x 163 mm	—

(Bemærk)

\* mærket angiver, at et træanlæg med den følgende tykkelse anvendes.

1: Ved anvendelse af træanlæg med en tykkelse på 20 mm.

2: Ved anvendelse af træanlæg med en tykkelse på 15 mm.

3: Ved anvendelse af træanlæg med en tykkelse på 10 mm.

### Tilsigtet anvendelse

Denne maskine er beregnet til udførelse af præcis lige afkortning og geringsskæring i træ. Ved brug af passende savklinger kan der også savs i aluminium.

ENE006-1

ENB130-2

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR GERINGSSAVE

#### Strømforsyning

Maskinen må kun tilsluttes en strømforsyning med samme spænding som angivet på typeskiltet, og kan kun anvendes på enfaset vekselstrømforsyning. Den er dobbeltisoleret og kan derfor også tilsluttes netstik uden jordforbindelse.

ENF002-2

#### For offentlige lavspændingsnet på mellem 220 V og 250 V

Tænd og sluk af elektriske apparater medfører spændingssvingninger. Anvendelse af denne maskine under uheldige lysnetforsyningsforhold kan have negativ indflydelse på driften af andet udstyr. Ved en netimpedans svarende til eller mindre end 0,46 ohm, kan det antages, at der ikke vil være negative påvirkninger. Stikkontakten, der anvendes til denne maskine, skal være beskyttet med en sikring eller en beskyttelsesafbryder med træug udløsning.

GEA010-2

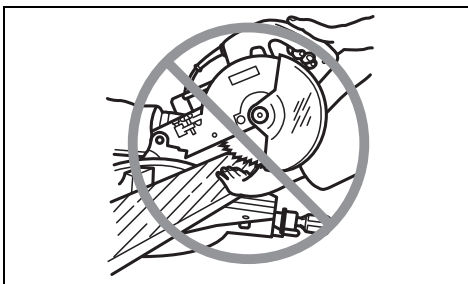
#### Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

**⚠ ADVARSEL** Læs alle de sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Forsømmelse af at overholde alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

#### Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

1. Geringssave er beregnet til at save i træ eller trælige produkter. De kan ikke anvendes med slibende afskæringsskiver til at skære i jernholdige metaller som f.eks. bjælker, stænger, stivere osv. Slibestøv får bevægelige dele som f.eks. den nederste beskyttelsesskærm til at sætte sig fast. Gnister fra slibeskæring vil forbrænde den nederste beskyttelsesskærm, savsnitsindlæg og andre plastikdele.
2. Brug skruetvinger til at understøtte arbejdsemnet, når som helst det er muligt. Hvis du understøtter arbejdsemnet i hånden, skal du altid holde hånden mindst 100 mm fra begge sider af savklingen. Anvend ikke denne sav til at skære stykker, der er for små til at kunne fastgøres forsvarligt eller holdes i hånden. Hvis din hånd er placeret for tæt på savklingen, er der større risiko for personskade pga. kontakt med klingen.
3. Arbejdsemnet skal være i ro og fastgjort eller holdt mod både anslaget og bordet. Undlad at indføre arbejdsemnet til klingen eller at skære "på frihånd" på nogen måde. Ikke-fastholdte eller bevægelige arbejdsemner kan blive slynget bort ved høj hastighed og forårsage personskade.
4. Skub saven gennem arbejdsemnet. Undlad at trække saven gennem arbejdsemnet. For at foretage et snit skal du løfte savhovedet og trække det ud over arbejdsemnet uden at skære, starte motoren, trykke savhovedet ned og skubbe saven gennem arbejdsemnet. Hvis der skæres på tilbagestrøget, vil det sandsynligvis få savklingen til at klatre op oven på arbejdsemnet og kaste klingemonteringen voldsomt mod operatøren.
5. Placer aldrig din hånd over den tilsigtede skærelinje, hverken foran eller bag ved savklingen. Understøttelse af arbejdsemnet med "krydsede hænder", dvs. at holde arbejdsemnet til højre for savklingen med venstre hånd eller omvendt, er meget farligt.



000030

6. Undlad at række bag ved anslaget med nogen af hænderne tættere end 100 mm fra begge sider af savklingen, at fjerne træstykker eller af nogen anden årsag, så længe klingens roterer. Det er muligvis ikke tydeligt, hvor tæt den roterende savklinge er på din hånd, og du kan komme alvorligt til skade.
7. Inspicer arbejdsemnet, før der skæres. Hvis arbejdsemnet er buet eller skævt, skal du fastgøre det med den udvendige buede side mod anslaget. Sørg altid for, at der ikke er mellemrum mellem arbejdsemnet, anslaget og bordet langs skærelinjen. Buede eller skæve arbejdsemner kan vride sig eller flytte sig og kan medføre binding af den roterende savklinge, mens der skæres. Der må ikke være søm eller fremmedlegemer i arbejdsemnet.
8. Undlad at bruge saven, før bordet er ryddet for alle værktøjer, træstykker osv. bortset fra arbejdsemnet. Små rester eller løse stykker træ eller andre genstande, der kommer i kontakt med den roterende klinge, kan blive slynget bort med høj hastighed.
9. Skær kun i ét arbejdsemne ad gangen. Flere stablede arbejdsemner kan ikke fastgøres eller understøttes tilstrækkeligt og kan binde klingens eller flytte sig under skæringen.
10. Sørg for, at geringssaven er monteret eller placeret på en jævn, stabil arbejdsoverflade, før den bruges. En jævn og stabil arbejdsoverflade mindsker risikoen for, at geringssaven bliver ustabil.
11. Planlæg dit arbejde. Hver gang du ændrer indstillingen for skrå- eller geringsvinkel, skal du sikre dig, at det justerbare anlæg er indstillet korrekt til at understøtte arbejdsemnet, og at det ikke kommer i vejen for klingens eller beskyttelsessystemet. Uden at slå maskinen "TIL" og uden arbejdsemne på bordet skal du flytte savklingen gennem et komplet simuleret snit for at sikre dig, at der ikke er noget i vejen eller risiko for at skære i anslaget.
12. Sørg for tilstrækkelig understøttelse, for eksempel bordforlængelser, savbukke osv., for et arbejdsemne, der er bredere eller længere end bordpladen. Arbejdsemner, der er længere eller bredere end geringssavens bord, kan vippe, hvis de ikke er tilstrækkeligt understøttet. Hvis det afskårne stykke eller arbejdsemnet vipper, kan det løfte den nederste beskyttelsesskærm eller blive slynget bort af den roterende klinge.

13. Undlad at bruge en anden person som erstatning for en bordforlængelse eller som ekstra støtte. Ustabil understøttelse af arbejdsemnet kan få klingens til at binde eller arbejdsemnet til at flytte sig under skæringen, så du selv og hjælperen bliver trukket ind i den roterende klinge.
14. Det afskårne stykke må ikke på nogen måde sidde fast eller blive trykket imod den roterende savklinge. Hvis det begrænses, for eksempel med længdestopper, kan det afskårne stykke blive klemt mod klingens og slynget voldsomt bort.
15. Brug altid en skruevinge eller et stykke inventar, der er beregnet til korrekt at støtte runde materialer som f.eks. stænger eller rør. Stænger har tendens til at rulle, når de skæres, hvilket får klingens til at "bide" og trække emnet med din hånd ind i klingens.
16. Lad klingens nå fuld hastighed, før den sættes mod arbejdsemnet. Dette reducerer risikoen for, at arbejdsemnet slynget bort.
17. Sluk for geringssaven, hvis arbejdsemnet eller klingens klemmer sig fast. Vent, til alle bevægelige dele er stoppet, og tag stikket ud af strømkilden og/eller fjern akkuen. Begynd derefter at frigøre det fastklemede materiale. Fortsat savning med et fastklemt arbejdsemne kan medføre, at du mister kontrollen, eller beskadigelse af geringssaven.
18. Når et snit er færdigt, skal du slippe afbryderen, holde savhovedet nede og vente, til klingens er stoppet, før du fjerner det afskårne stykke. Det er farligt at stikke hånden hen til klingens, mens den stadig kører.
19. Hold godt fast i håndtaget, når der foretages et udfærdigt snit, eller hvis du slipper afbryderen, inden savhovedet er helt nede i den nederste position. Savens bremsefunktion kan medføre, at savhovedet pludseligt trækkes nedad, og medføre risiko for personskade.
20. Brug kun savklingen med den diameter, som er markeret på maskinen eller angivet i vejledningen. Brug af en klinge med forkert størrelse kan muligvis påvirke den korrekte afskærmning af klingens eller skærmsfunktionen, hvilket muligvis kan resultere i alvorlig personskade.
21. Brug kun savklingen, der er mærket med en hastighed svarende til eller større end den hastighed, der er angivet på maskinen.
22. Anvend ikke saven til at skære i andet end træ, aluminium eller lignende materialer.
23. (Kun for lande i Europa)  
Brug altid en klinge, der overholder EN847-1.

#### Yderligere instruktioner

1. Gør dit værksted børnesikkert med hængelåse.
2. Stå aldrig på maskinen. Det kan medføre alvorlig personskade, hvis maskinen vælter, eller ved utilsigtet kontakt med skæremaskinen.
3. Lad aldrig maskinen køre uovervåget. Sluk for strømmen. Gå ikke fra maskinen, før den er stoppet helt.

4. Anvend ikke saven, uden at beskyttelseskærmene er på plads. Kontrollér beskyttelseskærmen for korrekt funktion før hver brug. Anvend ikke saven, hvis beskyttelseskærmen ikke bevæger sig frit og lukker øjeblikkeligt. Beskyttelseskærmen må aldrig klemmes eller bindes til åben position.
5. Hold hænderne væk fra savklings bane. Undgå kontakt med klingens, mens den kører i frihjul. Dette kan stadig medføre alvorlig personskade.
6. For at reducere risikoen for personskade skal du sætte slæden tilbage til den bageste position efter hvert tværsnit.
7. Fastgør altid bevægelige dele, før maskinen transporteres.
8. Stopstiften, som låser skærehovedet nede, er kun beregnet til transport- og opbevaringsformål og ikke til nogen form for skæring.
9. Efterse omhyggeligt klingens for revner eller beskadigelse før brugen. Udskift øjeblikkeligt en revnet eller beskadiget klinge. Gummi og tjære, der hærdes mod klinger, gør savens langsommere og øger risikoen for tilbageslag. Hold klingens ren ved først at tage den ud af maskinen og derefter rense den med gummiog tjærefjerner, varmt vand eller petroleum. Benyt aldrig benzin til at rense klingens.
10. Ved foretagelse af et glidende snit kan der forekomme TILBAGESLAG. TILBAGESLAG sker, når klingens binder i arbejdsemnet under en skæring, og savklingen drives hurtigt mod operatøren. Det kan medføre tab af kontrollen og alvorlig personskade. Hvis klingens begynder at binde under en skæring, må du ikke fortsætte med at skære, men slip med det samme afbryderen.
11. Anvend kun flanger, der er anbefalet til brug med denne maskine.
12. Sørg for ikke at beskadige akslen, flangerne (specielt monteringsfladen) eller bolten. Beskadigelse af disse dele kan medføre beskadigelse af klingens.
13. Sørg for, at drejeskiven er fastlåst og ikke bevæger sig under brug. Brug hullerne i foden til at fastgøre savens til en stabil arbejdsplatform eller bænk. Anvend ALDRIG maskinen, hvis operatørens position kan blive akavet.
14. Sørg for, at spindellåsen er løsnet, før der tændes på afbryderen.
15. Sørg for, at klingens ikke rører drejeskiven i nederste position.
16. Hold godt fast i håndtaget. Vær opmærksom på, at savens ved start og stop bevæger sig let op og ned.
17. Sørg for, at klingens ikke er i berøring med arbejdsemnet, før der tændes på afbryderen.
18. Før maskinen anvendes på arbejdsemnet, skal den køre i tomgang et stykke tid. Vær opmærksom på vibrationer eller rystelser, der kan være forårsaget af forkert montage eller manglende afbalancering af klingens.

19. Afbryd straks anvendelsen, hvis du bemærker noget unormalt under brugen.
20. Forsøg aldrig at fastlåse afbryderen i "TIL"-stillingens.
21. Anvend altid kun det tilbehør, der er anbefalet i denne brugsanvisning. Anvendelse af forkert tilbehør, eksempelvis slibesliver, kan medføre personskade.
22. Nogle materialer indeholder kemikalier, der kan være giftige. Sørg omhyggeligt for at undgå at indånde støv samt kontakt med huden. Følg materialeleverandørens sikkerhedsdata.

Yderligere sikkerhedsregler for laseren

1. LASERSTRÅLING, UNDLAD AT SE INDI STRÅLEN ELLER AT BETRAGTE DEN DIREKTE MED OPTISKE INSTRUMENTER, KLASSE 2M LASERPRODUKT.

## GEM DISSE FORSKRIFTER.

### ⚠ ADVARSEL:

LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes. MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan medføre alvorlig personskade.

## MONTERING

### Montering på bænk

Når maskinen afsendes fra fabrikken, er håndtaget låst i den sænkede stilling af stopstiften. Frigør stopstiften ved at sænke håndtaget langsomt og trække stopstiften ud. (Fig. 1)

Denne maskine bør altid befæstes med to bolte til en plan og stabil overflade med brug af de bolthuller, som findes i maskinens bund. Dette vil forhindre, at maskinen tipper med personskade til følge. (Fig. 2)

Drej justeringsbolten i retningen med eller mod uret, så den kommer i berøring med gulvfladen, hvorved maskinen holdes stabil. (Fig. 3)

### Montering af holderne og holderenhederne (Fig. 4 og 5)

#### BEMÆRK:

- I nogle lande er holderne og holderenhederne muligvis ikke inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør.

Holderne og holderenhederne understøtter arbejdsemnerne vandret.

Stram anslagsspindlerne mod holderenhederne ved hjælp af sekskantnøglen.

Monter holderne og holderenhederne på begge sider som vist på figuren. Sørg under monteringen for, at anslagsspindlen flugter med anslaget, når den monteres på maskinen.

Stram derefter skruerne fast for at fastgøre holderne og holderenhederne.

## FUNKTIONSBESKRIVELSE

### ⚠ ADVARSEL:

- Kontrollér altid, at maskinen er slået fra og at netstikket er trukket ud, før der udføres justeringer eller inden funktioner kontrolleres på denne maskine.

### Beskyttelsesskærm (Fig. 6 og 7)

Når De sænker grebet, hæver beskyttelsesskærmen sig automatisk. Beskyttelsesskærmen er fjedrelastet og vender tilbage til udgangspositionen, når arbejdet er afsluttet, og grebet atter hæves. BESKYTTELSESSKÆRMEN MÅ ALDRIG BESKADIGES ELLER FJERNES. DET SAMME GÆLDER FJEDEREN, DER SIDDER PÅ BESKYTTELSESSKÆRMEN.

I Deres egen sikkerheds interesse bør De altid holde beskyttelsesskærmen i forskriftsmæssig stand. Uregelmæssigheder i beskyttelsesskærmens gang bør straks korrigeres. BRUG ALDRIG MASKINEN, HVIS BESKYTTELSESSKÆRMEN ELLER FJEDEREN HAR LIDT SKADE, ER DEFEKT ELLER MÅNGLER. DETTE ER MEGET FARLIGT OG KAN FØRE TIL ALVORLIG PERSONSKADE.

Hvis den transparente beskyttelsesskærm bliver snavset eller der sidder så meget savsmuld på den, at savklingen ikke længere kan ses tydeligt, skal De tage saven ud af forbindelse og rengøre beskyttelsesskærmen med en fugtig klud. Benyt ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler på petroleumbasis på plastic-skærmen.

Hvis beskyttelsesskærmen er meget snavset og der ikke kan ses tydeligt gennem skærmen, anvendes den medfølgende sekskantnøgle til at løsne den bolt med indvendig sekskant, der holder midterafskærmningen på plads. Løsn bolten med indvendig sekskant ved at dreje den mod uret og hæv beskyttelsesskærmen og midterafskærmningen. Med beskyttelsesskærmen anbragt på denne måde, er det lettere at udføre en mere effektiv rengøring. Når rengøringen er færdig, udføres den beskrevne procedure i omvendt orden, og sekskantboltens spændes til. Fjern ikke den fjeder, der holder beskyttelsesskærmen. Hvis beskyttelsesskærmen i tidens løb bliver misfarvet på grund af alder eller ultraviolet stråling, bør De kontakte et Makita-servicecenter for at få en ny beskyttelsesskærm. DE MÅ ALDRIG OMGÅ ELLER AFMONTRE BESKYTTELSESSKÆRMEN.

### Placering af indlægsplader (Fig. 8 og 9)

Denne maskine er udstyret med indlægsplader i drejeskiven med det formål at minimere slitage på afslutningssiden af en savning. Indlægspladerne er fra fabrikken indstillet således, at savklingen ikke kommer i berøring med indlægspladerne. Indstil indlægspladerne inden brugen på følgende måde:

Tag først maskinen ud af forbindelse. Løsn alle de skruer (2 hver i venstre og højre side), som fastholder indlægspladerne. Stram kun skrueene så meget, at indlægspladerne stadig nemt kan flyttes med hånden. Sænk håndtaget helt og tryk stopstiften ind for at låse håndtaget i den nederste stilling. Løsn de to spændeskruer, som fastholder skydestængene. Træk slæden helt imod Dem. Indstil indstillingspladerne således, at de lige netop berører siderne af klingetænderne. Stram de forreste skruer (stram ikke for meget). Skub slæden helt mod anslaget og indstil indlægspladerne således, at de lige netop berører siderne af klingetænderne. Stram de bageste skruer (stram ikke for meget).

Frigør stopstiften, når indlægspladerne er indstillet og hæv håndtaget. Stram derefter alle skrueene godt til.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Før og efter ændring af skråvinklen skal indlægspladerne altid indstilles som beskrevet herover.

### Sikring af maksimal skæredybde (Fig. 10 og 11)

Denne maskine er på fabrikken indstillet til at give den maksimale skæredybde med en 190 mm savklinge. Når der monteres en ny savklinge, skal den nedre grænseposition på klingen altid kontrolleres, og såfremt det er påkrævet, justeres som beskrevet herunder:

Tag først maskinen ud af forbindelse ved at trække netstikket ud. Skub slæden helt mod anslaget og sænk håndtaget fuldstændigt. Anvend en topnøgle til at dreje justeringsbolten, indtil klingeperiferien stikker en smule længere end end overfladen på drejeskiven på det sted, hvor fronten på anslaget møder overfladen på drejeskiven.

Stadig med netstikket trukket ud, drejes savklingen med hånden, mens håndtaget holdes helt nede. Sørg for, at savklingen ikke berører nogen del af den nederste bund. Juster om nødvendigt en smule.

### ⚠ ADVARSEL:

- Efter montering af en ny savklinge skal man altid sikre sig, at klingen ikke er i kontakt med nogen del af den nedre bund, når håndtaget er fuldstændigt sænket. Udfør altid dette med netstikket trukket ud.

### Stoparm (Fig. 12)

Klingens nedre grænseposition kan nemt indstilles med stoparmen. For at indstille den, drejes stoparmen i pilens retning som vist på illustrationen. Indstil justeringsskruen således, at klingen stopper i den ønskede position, når håndtaget sænkes helt.

### Underanslag (Fig. 13)

#### landespecifik

### ⚠ ADVARSEL:

- Ved udførelse af venstre skråsnit, skal underanslaget placeres udvendigt. Ellers kan det komme i berøring med klingen eller en del af værktøjet med risiko for, at operatøren kommer alvorligt til skade.

Denne maskine er udstyret med et underanslag. Underanslaget skal normalt anbringes indeni. Men ved udførelse af venstre skråsnit, skal det placeres udvendigt.

### Justering af geringsssnit (Fig. 14)

Løsn indstillingsgrebet ved at dreje det mod uret. Drej drejeskiven, mens låsearmen holdes nede. Når grebet er flyttet til den position, hvor viseren står ud for den ønskede vinkel på vinkelskalaen, fastgøres indstillingsgrebet ved at dreje det med uret.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Når drejeskiven drejes, skal håndtaget være helt hævet.
- Efter ændring af geringsvinklen, skal drejeskiven altid sikres ved at indstillingsgrebet spændes stramt til.

### Justering af skråvinklen (Fig. 15 og 16)

For at justere vinklen ved skråsnit, løsnes håndtaget på bagsiden af maskinen i retningen mod uret.

Tryk håndtaget mod venstre for at kippe savklingen, indtil viseren står ud for den ønskede vinkel på skråsnitskalaen. Stram derefter håndtaget for at holde armen på plads.

For at kippe savklingen mod højre, skal man trykke på udløserknappen på bagsiden af maskinen, mens man kipper klingens smule mod venstre, efter at håndtaget er frigjort. Med udløserknappen nedtrykket, kippes savklingen derefter mod højre.

#### ⚠ FORSIGTIG:

- Når savklingen kippes, skal håndtaget altid være helt hævet.
- Efter ændring af skråvinklen skal håndtaget altid sikres ved at det strammes i retningen med uret.
- Husk, når skråvinklerne ændres, at placere indlægspladerne korrekt som forklaret i afsnittet "Placering af indlægsplader".

#### Indstilling af håndtagets position (Fig. 17)

Håndtaget stilling kan skiftes ved hver vinkel 30°, hvis håndtaget ikke giver en fuldstændig stramning.

Løsn og fjern den skrue, der holder håndtaget på bagsiden af maskinen. Fjern håndtaget og monter det igen på en sådan måde, at det er en smule over niveau. Fastgør håndtaget godt med skruen.

#### Afbryderfunktion (Fig. 18)

##### ⚠ ADVARSEL:

- **Før maskinen tilkobles, skal du altid kontrollere, at afbryderknappen aktiveres korrekt og går tilbage i "FRA"-stillingen, når den slippes. Tryk ikke hårdt på afbryderknappen uden først at trykke aflåseknappen ind. Dette kan ødelægge afbryderen.** Anvendelse af maskinen med en afbryder, som ikke fungerer korrekt, kan medføre tab af kontrollen over maskinen og alvorlig personskade.
- **Anvend ALDRIG maskinen, hvis afbryderknappen ikke fungerer, som den skal.** Enhver maskine med en ikke-fungerende afbryderknap er YDERST FARLIG og skal repareres før yderligere anvendelse, da det ellers kan medføre alvorlig personskade.
- **Omgå ALDRIG lås fra-knappens funktion ved at tape den fast eller på andre måder.** En afbryder med en blokeret lås fra-knap kan medføre utilsigtet funktion og alvorlig personskade.
- **Brug ALDRIG maskinen, hvis den kører, når du blot trykker på afbryderknappen uden at trykke på lås fra-knappen.** En afbryder, der skal repareres, kan medføre utilsigtet funktion og alvorlig personskade. Returner maskinen til et Makita-servicecenter for nødvendige reparationer INDEN yderligere brug.

For at forhindre, at afbryderknappen trykkes ind ved et uheld, er maskinen udstyret med en aflåseknop. Maskinen startes ved at trykke aflåseknappen ind og derefter trykke på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe.

Afbryderknappen er forsynet med et hul til indsættelse af en hængelås, så maskinen kan aflåses.

##### ⚠ ADVARSEL:

- **Anvend ikke en lås med et skaft eller et kabel, som er mindre end 6,35 mm i diameter.** Et mindre skaft eller kabel vil muligvis ikke låse maskinen i fra-stilling, og utilsigtet brug kan ske med alvorlig personskade som følge.

#### Tænding af lamperne (Fig. 19)

##### For model LS0714FL

##### ⚠ FORSIGTIG:

- Denne lampe er ikke vandtæt. Vask ikke lampen med vand og anvend den ikke på steder med fugt. Det kan medføre elektrisk stød og røg.
- Børør ikke lampens linse, mens lampen er tændt, og umiddelbart efter at den er slukket, da linsen er meget varm. Børøring af den varme linse kan give forbrændinger.
- Udsæt ikke lampen for voldsomme fysiske påvirkninger, da dette kan bevirke, at den lider skade og at dens levetid afkortes.
- Lad ikke lysstrålen falde direkte i øjnene. Det kan give øjensmerter eller øjenskader.
- Tildæk ikke lampen med klæde, karton, pap eller lignende materialer, mens lampen er tændt, da dette kan føre til brand.

Tryk på den øverste del af afbryderen for at tænde lyset og på den nederste del for at slukke det.

Flyt lampen for at oplyse et andet område.

##### BEMÆRK:

- Benyt en tør klud til at tørre snavs af lampens linse. Undgå at ridsse lampens linse, da det kan medføre reduceret lysstyrke.

#### Anvendelse af laserstråler (Fig. 20 og 21)

##### Gælder model LS0714FL, LS0714L

##### ⚠ FORSIGTIG:

- Se aldrig ind i laserstrålen. Direkte bestråling kan føre til øjenskader.
- **LASERBESTRÅLING. SE IKKE IND I STRÅLEN OG BETRAGT DEN IKKE GENNEM OPTISKE INSTRUMENTER. KLASSE 2M LASERPRODUKT.**

For at aktivere laserstrålen, skal De trykke på den øverste del (I) af afbryderen. Tryk på den nederste del (O) for at afbryde.

Laserlinien kan skiftes til enten venstre eller højre side af savklingen ved at man justerer skruen som vist herunder.

1. Løsn justeringsskruen ved at dreje den i retningen mod uret.
2. Med justeringsskruen løsnet skydes justeringsskruen mod højre eller venstre så langt som den kan komme.
3. Stram justeringsskruen godt til i den position, hvor den holder op med at glide.

Laserlinien er på fabrikken indstillet således, at den er placeret indenfor 1 mm fra siden af klingens overflade (skæreposition).

##### BEMÆRK:

- Hvis laserlinien er utydelig og næsten usynlig på grund af direkte sol i det indendørs eller udendørs vindue, skal der findes et nyt arbejdssted, som ikke er udsat for direkte sol.

#### Indstilling af laserlinien (Fig. 22)

Laserlinien kan flyttes til enten venstre eller højre side af klingens, alt efter skæremetoden. Vi henviser til forklaringen med overskriften "Anvendelse af laserstråler" angående metoden til flytning.



## BEMÆRK:

- Anvend træanlæg mod anslaget, når skærelinien sættes ud for laserlinien på siden af anslaget ved kombineret snit (skråvinkel 45 grader og geringsvinkel til højre 45 grader).

- A) Når den korrekte størrelse på venstre side af arbejdsstykket er opnået
- Flyt laserlinien til venstre side af klingens.
- B) Når den korrekte størrelse på højre side af arbejdsstykket er opnået
- Flyt laserlinien til højre side af klingens.

Sæt skærelinien på arbejdsstykket på linie med laserlinien.

## SAMLING

### ⚠ ADVARSEL:

- Sørg altid for, at maskinen er slukket og at netledningen er taget ud af forbindelse, inden der foretages noget arbejde på selve maskinen.

### Opbevaring af sekskantnøgle (Fig. 23)

Sekskantnøglen opbevares som vist på illustrationen. Tag sekskantnøglen ud af nøgleholderen, når den ikke skal anvendes. Sæt den tilbage i nøgleholderen, når den ikke skal anvendes mere.

### Montering og afmontering af savklingen

#### ⚠ ADVARSEL:

- Sørg altid for, at maskinen er slukket og taget ud af forbindelse, før savklingen monteres eller afmonteres.

#### ⚠ FORSIGTIG:

- Anvend kun den sekskantnøgle, som er leveret af Makita, til at montere og afmontere savklingen. Anvendelse af andre topnøgler kan medføre en for hård eller for let tilspænding af bolten med indvendig sekskant. Dette kan medføre personskaade.

Lås håndtaget i den hævede stilling ved at trykke stopstiften ind. (Fig. 24)

#### Afmontering af klingens

For at afmontere savklingen anvendes sekskantnøglen til at løsne den bolt med indvendig sekskant, der holder midterafdækningen, ved at dreje den i retningen mod uret. Løft beskyttelsesskærmen og midterafdækningen. (Fig. 25)

Tryk på spindellåsen, så spindelen låses, og anvend sekskantnøglen til at løsne bolten med indvendig sekskant i retningen med uret. Fjern derefter bolten med indvendig sekskant, den ydre flange og savklingen. (Fig. 26)

#### Montering af klingens

For at montere savklingen sættes denne på spindelen, idet De forvisser Dem om, at pilens retning på savklingen stemmer overens med pilens retning på klingehuset. Monter den ydre flange og bolten med indvendig sekskant. Benyt derefter sekskantnøglen til at spænde bolten med indvendig sekskant (venstreskåret gevind) fast ved at dreje den mod uret, mens der trykkes på spindellåsen. (Fig. 27 og 28)

### For værktøj med indre flange til savklinge med 15,88 mm hul diameter

#### Landespecifikt

Monter den indre flange med siden med fordybningen udad på monteringskæftet, og placer derefter savklingen (med ringen monteret, hvis det er nødvendigt), den ydre flange og sekskantbolten.

### Til maskiner uden ring (Fig. 29)

### Til maskiner med ring (Fig. 30)

#### ⚠ ADVARSEL:

- Hvis ringen er nødvendig for at montere klingens på spindelen, skal du altid sikre dig, at den korrekte ring til klingens dornhul, som du vil anvende, er installeret mellem de indre og ydre flanger. Brug af den forkerte ring til akselhullet kan medføre forkert montering af klingens, hvilket kan forårsage, at klingens bevæger sig, og kraftig rotation, hvilket kan medføre tab af kontrollen under brug og alvorlig personskaade.

### For værktøj med en indre flange til savklinge med andet end 20 mm eller 15,88 mm hul diameter (Fig. 31)

#### Landespecifikt

Den indre flange har en klingemonteringsdel med en bestemt diameter på den ene side og en anden diameter på den anden side. Vælg den rigtige side, hvor klingemonteringsdelen passer perfekt ind i hullet på savklingen.

#### ⚠ FORSIGTIG:

- Sørg for, at klingemonteringsdelen "a" på den indre flange, der er placeret udenfor, passer perfekt i savklingehul "a". Hvis klingens monteres på den forkerte side, kan det medføre farlig vibration.

#### Returnering af beskyttelsesskærmen

Sæt beskyttelsesskærmen og midterafdækningen tilbage på plads. Stram dernæst bolten med indvendig sekskant til i retningen med uret for at holde midterafdækningen på plads. Frigør håndtaget fra dets hævede position ved at trække i stopstiften. Sænk håndtaget for at sikre, at beskyttelsesskærmen bevæger sig på korrekt vis. Sørg for, at spindellåsen er udløst, før der saves.

#### Tilslutning af en støvsuger (Fig. 32)

Hvis du ønsker at udføre en ren skæreoperation, skal du tilslutte en Makita-støvsuger.

#### Støvpose (ekstraudstyr) (Fig. 33)

Anvendelse af støvposen giver et renere arbejdsmiljø og gør det nemmere at opsamle støv. Støvposen sættes på ved at posens mundstykke sættes over støvmundstykket. Når støvposen er cirka halvt fyldt, tages den af maskinen og lukkeskinnen trækkes ud. Tøm støvposen og bank let på den, så de støvpartikler, der har samlet sig på de indvendige flader og som kan nedsætte effektiviteten af støvopsamlingen, fjernes.

#### Støvbeholder (ekstraudstyr) (Fig. 34, 35 og 36)

Sæt støvbeholderen ind i støvtuden. Tøm altid støvbeholderen så hurtigt som muligt. Støvbeholderen tømmes ved at man åbner dækslet med et tryk på knappen, hvorefter savsmuldet kan tømmes ud. Sæt dækslet tilbage til udgangsstillingen, så det låses på plads. Støvbeholderen kan nemt afmonteres ved at man trækker den ud, mens man drejer den, i nærheden af støvtuden på maskinen.

#### ⚠ FORSIGTIG:

- Tøm støvbeholderen, inden niveauet af det opsamlede savsmuld har nået cylinderdelen.

## Fastspænding af arbejdsstykket (Fig. 37)

### ⚠ ADVARSEL:

- Det er meget vigtigt altid at fastspænde arbejdsstykket godt og stramt med skruestikken. Gøres dette ikke, kan maskinen lide skade og/eller arbejdsstykket kan blive ødelagt. PERSONSKADE KAN BLIVE RESULTATET. Efter anvendelse af maskinen, må savklingen IKKE hæves, før den er stoppet fuldstændigt.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Ved skæring af lange arbejdsstykker bør der benyttes oplæggerforlængere, der har samme højde som drejeskivens overflade. Forlad Dem ikke udelukkende på den lodrette og/eller vandrette skruestik, når arbejdsstykket spændes fast.

Tynde materialer har en tendens til at bøje. Understøt altid et arbejdsstykke i hele dets længde, så det undgås at klingens klemmes fast med TILBAGESLAG som resultat.

## Lodret skruestik (Fig. 38)

Den lodrette skruestik kan monteres i to positioner i enten den venstre eller højre side af anslaget eller holderenheden. Sæt skruestangen ind i hullet på anslaget eller holderenheden og stram skruen til for at holde skruestangen på plads.

Indstil skruearmen efter arbejdsstykkets tykkelse og form og fastspænd den ved at stramme skruen. Hvis skruen til fastspænding af skruearmen kommer i kontakt med anslaget, skal skruen monteres på den modsatte side af skruearmen. Sørg for, at ingen del af maskinen kommer i kontakt med skruestikken, når håndtaget sænkes helt og slæden skubbes eller trækkes hele vejen. Hvis nogen dele berører skruestikken, bør skruearmen genindstilles. Tryk arbejdsstykket fladt mod anslaget og drejeskiven. Juster arbejdsstykket til den ønskede skråsnitposition og fastgør det ved at stramme skruen.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Arbejdsstykket bør være helt fastspændt mod drejeskiven og anslaget med skruestikken under al arbejde.

## Vandret skruestik (ekstraudstyr) (Fig. 39)

Den vandrette skruestik kan monteres enten på venstre side af bunden. Ved at dreje skruen i retningen mod uret, frigøres skruen og skruespindelen kan bevæges hurtigt ind og ud. Ved at dreje skruen i retningen med uret, holdes skruen på plads. Arbejdsstykket fastholdes ved at man drejer skruen forsigtigt i retningen med uret, indtil fremspringet når den øverste position. Spænd derefter godt til. Hvis skruen tvinges ind eller trækkes ud, mens den drejer i retningen med uret, kan fremspringet stoppe i en vinkel. I dette tilfælde skal skruen drejes tilbage i retningen mod uret, indtil skruen frigøres, inden den igen drejes forsigtigt i retningen med uret. Den maksimale bredde af arbejdsstykket, som kan fastspændes med den vandrette skruestik, er 120 mm.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Fastspænd kun arbejdsstykket, når fremspringet er i den øverste position. Forsømmelse af dette kan resultere i, at arbejdsstykket ikke fastspændes ordentligt. Dette kan igen betyde, at arbejdsstykket slynges bort, hvilket kan beskadige klingens eller medføre, at man mister kontrollen over maskinen. Dette kan resultere i PERSONSKADE.

## Holdere og holderenhed (ekstraudstyr) (Fig. 40 og 41)

### ⚠ FORSIGTIG:

- For maskiner, der er udstyret med holderne og holderenhederne som standardtilbehør, er denne form for brug ikke tilladt pga. lovgivningen i landet.

Holderne og holderenheden kan monteres på begge sider, hvilket er ideelt til at holde arbejdsstykket vandret. Monter dem som vist på illustrationen. Stram derefter skrueene godt til for at fastgøre holderne og holderenheden.

Når der skæres i lange arbejdsstykker, skal holderstangen (ekstraudstyr) anvendes. Det udgøres af to holdere og to stænger 12.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Understøt altid lange arbejdsstykker, så de holdes i plan med oversiden af drejeskiven, så der opnås præcise snit og det ikke risikeres, at operatøren mister kontrollen over maskinen.

## ANVENDELSE

### ⚠ FORSIGTIG:

- For brugen bør håndtaget altid frigøres fra den nederste stilling ved at man trækker i stopstiften.
- Sørg for, at savklingen ikke berører emnet etc., inden maskinen startes.
- Læg ikke for meget tryk på håndtaget, når der savs. Et for kraftigt tryk kan resultere i overbelastning af motoren og/eller formindsket saveeffektivitet. Tryk kun håndtaget ned med så megen kraft, som der kræves for at udføre ubesværet savning og uden at klingens hastighed reduceres ret meget.
- Tryk forsigtigt håndtaget ned for at udføre savningen. Hvis håndtaget trykkes ned med magt, eller hvis det udsættes for sidelæns tryk, vil savklingen vibrere og efterlade mærker (savmærker) på arbejdsstykket, ligesom savningen ikke vil blive nøjagtig.
- Ved glidende snit skal slæden forsigtigt skubbes mod anslaget uden at stoppe. Hvis slæden stoppes under savningen, vil der komme et mærke på arbejdsstykket og savningen vil desuden ikke være nøjagtig.
- Undlad at frigøre savhovedet ukontrolleret fra den helt nedadgående position. Et ukontrolleret savhoved kan ramme dig og resultere i personskaade.

## Savning ved tryk (små arbejdsstykker) (Fig. 42)

Arbejdsstykker op til 50 mm i højden og 97 mm i bredden kan savs på følgende måde.

Skub slæden helt mod anslaget og stram de to spændeskruer, som holder skydestængerne, i retningen med uret for at fastspænde slæden. Fastspænd arbejdsstykket med skruestikken. Tænd for maskinen, uden at klingens kommer i kontakt, og vent til klingens er kommet op på fulde omdrejninger, inden sænkning. Sænk derefter grebet til den helt sænkede position for at skære arbejdsstykket. Når savningen er færdig, slukkes maskinen, hvorefter De skal VENTE TIL SAVKLINGEN STÅR HELT STILLE, før savbladet bringes tilbage til den helt hævede position.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Stram de to spændeskruer, som holder skydestængerne, i retningen med uret, så slæden ikke flytter sig under arbejdet. Utilstrækkelig stramning kan forårsage pludseligt tilbageslag af klingens. Dette kan resultere i PERSONSKADE.

## Savning ved gliden (tryk) (skæring af brede arbejdsstykker) (Fig. 43)

Løsn de to spændeskruer, som holder skydestængerne, i retningen mod uret, så slæden kan glide frit. Fastspænd arbejdsstykket med skruestikken. Træk slæden helt imod dig. Tænd for maskinen, uden at klingen kommer i kontakt med arbejdsstykket og vent, indtil klingen er kommet op på fuld hastighed. Tryk håndtaget ned og SKYD SLÆDEN MOD ANSLAGET OG GENNEM ARBEJDSSTYKKET. Afbryd maskinen, når skæringen er færdig, og VENT TIL SAVKLINGEN STAR HELT STILLE, inden De sætter klingens tilbage til den øverste position.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Når der udføres savning ved gliden, skal De FØRST TRÆKKE SLÆDEN HELT IMOD DEM og trykke håndtaget ned til den nederste position og derefter SKUBBE SLÆDEN MOD ANSLAGET. BEGYND ALDRIG SKÆRINGEN, HVIS SLÆDEN IKKE ER TRUKKET HELT IMOD DEM. Hvis De udfører savning, uden at trække slæden helt imod Dem eller hvis De udfører skråsnittet i retningen mod Dem, kan der opstå pludseligt tilbageslag af savklingen med PERSONSKADE til følge.
- Udfør aldrig savning ved gliden med håndtaget låst i den nederste position ved at trykke på stopstiften.
- Løsn aldrig spændeskruen, som fastholder slæden, mens savklingen roterer. Dette kan resultere i alvorlig tilskadekomst.

## Geringsssnit

Vi henviser til det tidligere afsnit "Justering af geringsssnit".

## Skråsnit (Fig. 44)

Løsn armen og vip savklingen for at indstille vinklen til skråsnit. (Vi henviser til det tidligere afsnit "Justering af skråvinklen".) Sørg for at spænde armen godt fast igen, så skråsnitvinklen ikke ændrer sig. Fastspænd arbejdsstykket i skruestikken. Kontroller, at slæden er trukket helt tilbage mod Dem. Tænd for maskinen uden at savklingen berører arbejdsstykket og vent, til klingens er kommet op på fulde omdrejninger. Sænk derefter forsigtigt håndtaget til den laveste position, mens der lægges tryk parallelt med savklingen og SKUB SLÆDEN MOD ANSLAGET FOR AT SKÆRE ARBEJDSEMNEN. Når skæringen er afsluttet, skal De slukke for maskinen og VENTE TIL SAVKLINGEN STAR HELT STILLE, før savklingen bringes tilbage til dens øverste position.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Sørg altid for, at klingens bevæger sig ned i skråsnittets retning, når der udføres skråsnit. Hold hænderne væk fra savklingens bane.

- Når der udføres skråsnit, kan der opstå en situation, hvor det afskårne stykke hviler mod siden af savklingen. Hvis savklingen hæves, mens den stadig roterer, kan dette fraskær blive fanget i savklingen, og små stykker fraskær kan blive slynget væk, hvilket er meget farligt. Savklingen må KUN hæves, efter at den er stoppet fuldstændigt.
- Når håndtaget trykkes ned, skal dette gøres samtidigt med at savklingen trykkes ned. Hvis trykket ikke er parallelt med savklingen under en skæring, kan savklingens vinkel ændre sig, hvorved skærenøjagtigheden vil blive forringet.
- (Kun lande i Europa). Anbring altid underanslaget udvendigt, når der udføres venstre skråsnit.

## Kombineret snit

Kombineret snit er betegnelsen for den proces, hvor der frembringes en skråvinkel, samtidig med at der laves en geringsvinkel i arbejdsstykket. Kombineret snit kan udføres i en vinkelen som vist i nedenstående tabel.

Geringsvinkel	Skråvinkel
Venstre og højre 45°	Venstre 0° – 45°
Højre 50°	Venstre 0° – 40°
Højre 55°	Venstre 0° – 30°
Højre 57°	Venstre 0° – 25°

006393

Se forklaringerne i "Savning ved tryk", "Savning ved gliden", "Geringsssnit" og "Skråsnit", når der skal udføres kombineret savning.

## Skærekroner og indskæringsdele

Krone- og indskæringsdele kan skæres med en afkorter-geringssav med delene placeret fladt på drejeskiven.

Der er to almindelige typer kronefremspring og en type indskæringsdel, 52/38° vægvinkelkronefremspring, 45° vægvinkelkronefremspring og 45° vægvinkelindskæringsdele. Se illustrationerne. (Fig. 45) Der er krone- og indskæringsled, som er lavet til at passe "invendige" 90° hjørner ((1) og (2) i Fig. 46 og 47) og "udvendige" 90° hjørner ((3) og (4) i Fig. 46 og 47).

## Måling

Mål væglængden og juster arbejdsstykket på bordet for at skære vægkontaktkanten til den ønskede længde. Sørg altid for, at det afskårne arbejdsstykkets længde på bagsiden af arbejdsstykket er den samme som væglængden. Indstil skærelængden for vinklen af skæringen. Anvend altid flere stykker til prøveskæringer for at kontrollere savvinklerne.

Når De skærer kronefremspring og indskæringsdele, skal skråvinklen og geringsvinklen indstilles som indikeret i tabellen (A) og delene på topfladen af savpladen placeres som indikeret i tabellen (B).

## Ved venstre skråsnit

Tabel (A)

	Fremspringsposition i Fig. 46 og 47	Skråvinkel		Geringsvinkel	
		52/38° type	45° type	52/38° type	45° type
Til indvendigt hjørne	(1)	Venstre 33,9°	Venstre 30°	Højre 31,6°	Højre 35,3°
	(2)			Venstre 31,6°	Venstre 35,3°
Til udvendigt hjørne	(3)				
	(4)				

006361

Tabel (B)

	Fremspringsposition i Fig. 46 og 47	Fremspringskant mod anslag	Færdiggjort stykke
Til indvendigt hjørne	(1)	Loftskontaktanten bør hvile mod anslaget.	Afsluttet stykke vil være på venstre side af klingens.
	(2)	Vægkontaktanten bør hvile mod anslaget.	
Til udvendigt hjørne	(3)	Loftskontaktanten bør hvile mod anslaget.	Afsluttet stykke vil være på højre side af klingens.
	(4)		

006362

**Eksempel:**

I tilfælde af skæring af 52/38° type kronefremspring til stilling (1) i **Fig. 46 og 47**:

- Vip og fastgør skråvinkelindstillingen til 33,9° VENSTRE.
- Juster og fastgør geringsvinkelindstillingen til 31,6° HØJRE.
- Læg kronefremspringet med den brede bagside (skjult) nedad på drejeskiven med dens LOFTSKONTAKTKANT mod anslaget på saven.
- Det færdige stykke, som skal anvendes, vil altid være på den VENSTRE side af klingens, efter at skæringen er lavet.

**Ved højre skrånit**

Tabel (A)

	Fremspringsposition i Fig. 46 og 47	Skråvinkel		Geringsvinkel	
		52/38° type	45° type	52/38° type	45° type
Til indvendigt hjørne	(1)	Højre 33,9°	Højre 30°	Højre 31,6°	Højre 35,3°
	(2)			Venstre 31,6°	Venstre 35,3°
Til udvendigt hjørne	(3)			Højre 31,6°	Højre 35,3°
	(4)				

006363

Tabel (B)

	Fremspringsposition i Fig. 46 og 47	Fremspringskant mod anslag	Færdiggjort stykke
Til indvendigt hjørne	(1)	Vægkontaktanten bør hvile mod anslaget.	Afsluttet stykke vil være på højre side af klingens.
	(2)	Loftskontaktanten bør hvile mod anslaget.	
Til udvendigt hjørne	(3)	Vægkontaktanten bør hvile mod anslaget.	Afsluttet stykke vil være på venstre side af klingens.
	(4)		

006364

**Eksempel:**

I tilfælde af skæring af 52/38° type kronefremspring til stilling (1) i **Fig. 46 og 47**:

- Vip og fastgør skråvinkelindstillingen til 33,9° HØJRE.
- Juster og fastgør geringsvinkelindstillingen til 31,6° HØJRE.
- Læg kronefremspringet med den brede bagside (skjult) nedad på drejeskiven med dens VÆGKONTAKTKANT mod anslaget på saven.
- Det færdige stykke, som skal anvendes, vil altid være på den HØJRE side af klingens, efter at skæringen er lavet.

**Skæring af aluminium-profiler (Fig. 48)**

Når aluminium-profiler fastspændes, skal der anvendes afstandsklodser eller nogle stykker affaldstræ som vist på illustrationen for at forhindre, at aluminiumet bliver bøjet eller beskadiget. Anvend skæreolie, når der skæres aluminium-profiler, for at forhindre, at der sætter sig aluminium på savklingen.

**⚠ FORSIGTIG:**

- Forsøg aldrig at skære tykke eller runde aluminium-profiler. Tykke aluminium-profiler kan løsne sig under arbejdet, og runde profiler kan ikke fastspændes godt nok med denne maskine.

**Træanlæg (Fig. 49)**

Anvendelse af træanlæg hjælper med til opnåelse af snit, der er fri for splinter. Fastgør et træanlæg til anslaget ved hjælp af hullerne i anslaget.

Se illustrationen angående målene for et foreslået træanlæg.

#### **FORSIGTIG:**

- Anvend et lige stykke træ med ensartet tykkelse som træanlæg.
- Anvend skruer til at montere træanlægget på anslaget. Skruerne skal anbringes således, at skruernes hoveder ikke stikker op over overfladen af træanlægget.
- Når træanlægget er monteret, må De ikke dreje bunden med håndtaget sænket. Klingen og/eller træanlægget vil i så fald lide skade.

#### **Savning af ensartede længder (Fig. 50)**

#### **FORSIGTIG:**

- For maskiner, der er udstyret med holderne og holderenhederne som standardtilbehør, er denne form for brug ikke tilladt pga. lovgivningen i landet.

Når der skæres flere stykker materiale af samme længde, rækkende fra 220 mm til 385 mm, lettes bearbejdningen ved anvendelse af en indstillingsplade (ekstraudstyr). Monter indstillingspladen på holderen (ekstraudstyr) som vist på illustrationen.

Ret snitlinien på arbejdsstykket ind efter enten den venstre eller højre side af slidens i indlægspladen. Mens arbejdsstykket holdes ubevægeligt, bringes indstillingspladen i flugt med enden af arbejdsstykket. Fastgør derefter indstillingspladen med skruen. Når indstillingspladen ikke anvendes, løsnes skruen, og indstillingspladen drejes væk, så den ikke er i vejen.

#### **BEMÆRK:**

- Anvendelse af holderstangenheden (ekstraudstyr) muliggør savning af ensartede længder op til cirka 2.200 mm.

#### **Notskæring (Fig. 51)**

En skæring af frisetypen kan udføres ved at man går frem som følger:

Indstil den nedre grænseposition for klingens ved hjælp af justeringsskruen og stoparmen for at begrænse savklængdens skæredybde. Se det tidligere afsnit "Stoparm".

Når klingens nedre grænseposition er indstillet, skæres parallelle noter langs arbejdsstykket med anvendelse af savning ved gliden (tryk) som vist på illustrationen. Fjern derefter materialet mellem noterne med en mejsel. Forsøg ikke at udføre denne type skæring ved hjælp af brede (tykke) klinger eller en friseklinge. Der vil i så fald være risiko for, at De mister kontrollen over maskinen og kommer til skade.

#### **FORSIGTIG:**

- Sørg altid for at sætte stoparmen tilbage til udgangsstillingen, når De udfører andet end notskæring.

#### **Transport af maskinen (Fig. 52 og 53)**

Sørg først for, at maskinen er taget ud af strømforbindelse. Fastgør klingens ved 0° skråsnitvinkel og drej bunden til den fulde højre geringsvinkelposition. Fastgør skydestængerne således, at den nederste skydestang er låst i stillingen med slæden trukket helt mod operatøren og de øverste skydestænger er låst i stillingen med slæden skubbet helt frem til anslaget. Sænk håndtaget helt og lås det i den nederste position ved at trykke stopstiften ind.

Bær maskinen ved at holde i begge sider af maskinens bund som vist på illustrationen. Hvis De fjerner holderne, støvposen etc. bliver det nemmere at bære maskinen.

#### **FORSIGTIG:**

- Fastgør altid alle bevægelige dele, før maskinen transporteres.
- Stopstiften er beregnet til at bruges, når maskinen bæres og ved opbevaring. Den er ikke til brug ved savning.

#### **VEDLIGEHOLDELSE**

#### **FORSIGTIG:**

- Sørg altid for, at maskinen er slået fra og taget ud af forbindelse, før der udføres eftersyn eller vedligeholdelse.
- Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Resultatet kan blive misfarvning, deformation eller revner.

#### **ADVARSEL:**

- Sørg altid for, at klingens er skarp og ren, så dens ydelse blive bedst mulig og sikkerhedsmæssigt forsvarlig.

#### **Indstilling af skærevinklen**

Denne maskine er omhyggeligt indstillet og justeret på fabrikken, men indstillingerne kan ændre sig under transport og brug. De kan selv foretage indstillinger, som beskrevet herunder, hvis maskinen ikke er indstillet korrekt:

#### **Geringsvinkel**

Skub slæden mod anslaget og stram de to spændeskruer for at fastspænde slæden.

Løsn grebet, som holder drejeskiven. Drej drejeskiven, så viseren kommer til at stå ud for 0° på vinkelskalaen. Drej derefter en smule i retningen med og mod uret for at stille drejeskiven i 0° mærket. (Lad den være som den er, hvis viseren ikke står ud for 0°.)

Løsn boltene med indvendig sekskant, som holder anslaget, med sekskantnøglen. (Fig. 54)

Sænk håndtaget helt og lås det i den nederste position ved at skubbe stopstiften ind. Sæt savklængdens side i en ret vinkel til anslagets forside ved hjælp af en trekantslineal, anslagsvinkel etc. fastspænd boltene med indvendig sekskant på anslaget, begyndende fra højre. (Fig. 55)

Sørg for at viseren står ud for 0° på vinkelskalaen. Hvis den ikke gør det, løsnes skruen, som holder viseren, og viseren justeres. (Fig. 56)

#### **Skråvinkel**

##### **0° skråvinkel**

Skub slæden mod anslaget og stram de to spændeskruer for at fastspænde slæden. Sænk håndtaget fuldstændigt og lås det i den laveste position ved at skubbe stopstiften ind. Løsn håndtaget på bagsiden af maskinen.

Drej justeringsbolten til justering af 0° skråvinkel på højre side af armen to eller tre gange i retningen mod uret for at hælede savklængden mod højre. (Fig. 57)

Sæt omhyggeligt savklængdens side i en ret vinkel til overfladen af drejeskiven ved hjælp af en trekantslineal, anslagsvinkel etc. ved at dreje skråvinkeljusteringsbolten til 0° skråvinkel i retningen med uret. Fastspænd derefter armen godt. (Fig. 58)

Sørg for, at viseren på armen står ud for 0° på vinkelskalaen på armholderen. Hvis den ikke gør det, løsnes skruen, som holder viseren, og viseren justeres, så den står ud for 0°. (Fig. 59)

## 45° skråvinkel

Indstil kun 45° skråvinklen efter først at have udført justeringen for 0° skråvinklen. Indstil 45° skråvinklen ved at løsne håndtaget og hælde klingens helt til venstre. Sørg for, at viseren på armen står ud for 45° på vinkelskalaen på armholderen. Hvis den ikke gør det, drejes 45° skråvinkeljusteringsbolten på højre side af armholderen, indtil viseren står ud for 45°. (Fig. 60)

## Indstilling af laserliniens position (Fig. 61 og 62)

Gælder model LS0714FL, LS0714L

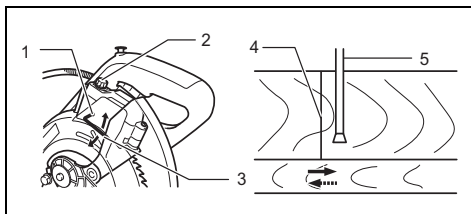
### ⚠ ADVARSEL:

- Da maskinen er i strømforbindelse, når positionen af laserlinien indstilles, skal der udvises den største mulige forsigtighed, specielt ved anvendelse af afbryderen. Hvis afbryderen aktiveres ved et uheld, kan maskinen starte og operatøren kan komme til skade.

### ⚠ FORSIGTIG:

- Se aldrig direkte ind i laserstrålen. Direkte udsættelse for laserstråling er farligt for synet.
- Udsæt aldrig maskinen for stød eller fysiske påvirkninger. Dette kan bevirke, at laserliniens position bliver fejlagtig, at laserstrålens udsendingsdel beskadiges og at maskinens levetid afkortes.
- I tilfælde af fejl i laserdelen skal reparationer altid udføres af et Makita autoriseret service-center. Det er ikke tilladt at anvende en anden type laser.

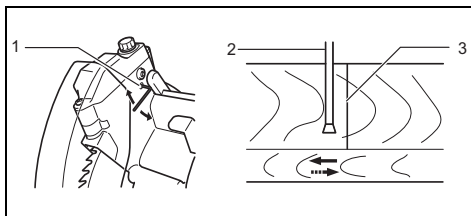
## Under indstilling vil laserlinien ses på venstre side af savklingen



- 1 Skruer til ændring af justeringsskruens flytbare område
- 2 Justeringsskruer
- 3 Sekskantnøgle
- 4 Laserlinie
- 5 Savklinge

005527

## Under indstilling vil laserlinien ses på højre side af savklingen



- 1 Skruer til ændring af justeringsskruens flytbare område
- 2 Savklinge
- 3 Laserlinie

005528

Udfør følgende for begge indstillinger:

1. Kontroller, at maskinen er taget ud af forbindelse.
2. Lav skærelinien på arbejdsstykket og læg det på drejeskiven. På dette tidspunkt må arbejdsstykket ikke fastspændes med en skruestik eller en lignende fastspændingsanordning.
3. Sænk savklingen ved at sænke håndtaget og kontroller, hvor skærelinien og savklingsens position er. (Bestem, hvilken position der skal skæres i på skærelinien.)
4. Når De har bestemt den position, der skal skæres, sættes håndtaget tilbage til udgangsstillingen. Fastspænd arbejdsstykket med den lodrette skruestik uden at flytte arbejdsstykket fra den forhåndskontrollerede position.
5. Tilslut maskinen og aktiver laserknappen.
6. Indstil laserliniens position som vist herunder.

Laserliniens position kan ændres i takt med at de bevægelige område for justeringsskruen for laseren ændres ved at man drejer to skruer med sekskantbolten. (Det bevægelige område for laserlinien er fabriksindstillet indenfor 1 mm fra savklingsens side.)

For at flytte laserliniens bevægelige område længere væk fra savklingsens side, skal De dreje de to skruer i retningen mod uret, når justeringsskruen er løst. Drej disse to skruer i retningen med uret for at føre den nærmere savklingsens side, når justeringsskruerne er løst.

Se afsnittet med titlen "Anvendelse af laserstråler" og indstil justeringsskruen således, at skærelinien på arbejdsstykket flugter med laserlinien.

### BEMÆRK:

- Kontroller med jævne mellemrum, om positionen af laserlinien er præcis.
- Få maskinen repareret hos et servicecenter, der er autoriseret af Makita, hvis laserdelen ikke fungerer.

## Udskiftning af lysstofrør (Fig. 63)

For model LS0714FL

### ⚠ FORSIGTIG:

- Kontroller altid, at maskinen er slået fra og taget ud af forbindelse, inden lysstofrøret skiftes ud.
- Brug ikke magt, og stød eller rids ikke et lysstofrør, da det kan få glasset til at gå i stykker, hvilket igen kan bevirke, at De selv eller omkringstående personer kommer til skade.
- Lad lysstofrøret køle lidt af, inden det skiftes ud. Ellers kan De brænde Dem.

Fjern skruerne, der holder lampeboksen.

Træk lampeboksen ud, idet De bliver ved med at trykke en smule på dens øverste del som vist på illustrationen. Træk lysstofrøret ud og skift det ud med et nyt, originalt Makita-lysstofrør.

## Rengøring af linsen til laserlyset (Fig. 64 og 65)

Gælder model LS0714FL, LS0714L

Hvis linsen til laserlyset er blevet snavset, eller hvis savsmuld har sat sig fast på den på en sådan måde, at laserlinien ikke længere er synlig, skal De tage maskinen ud af forbindelse og rengøre laserlyset omhyggeligt med en blød, fugtig klud. Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller petroleumbaserede rengøringsmidler til rengøring af linsen.

Linsen til laserlyset fjernes ved at man afmonterer savklingen, inden linsen fjernes, i overensstemmelse med anvisningerne i afsnittet med titlen "Montering og afmontering af savklingen".

Løsn, men fjern ikke skruen, der holder linsen, ved hjælp af en skruetrækker.

Træk linsen ud som vist på illustrationen.

#### BEMÆRK:

- Hvis linsen ikke kommer ud, skal De løsne skruen yderligere og trække linsen ud igen uden at fjerne skruen.

#### Udskiftning af kulbørsterne (Fig. 66 og 67)

Tag kulbørsterne ud og efterse dem periodisk. Kullene skal udskiftes, når de er slidt ned til slidgrænsen. Hold kulbørsterne rene, så de altid passer ind i hullerne. Begge kulbørster bør udskiftes parvis og samtidigt.

Anvend kun identiske kulbørster.

Benyt en skruetrækker til at fjerne kuldækslerne. Tag de slidte kulbørster ud, sæt de nye i, og fastgør kuldækslerne.

#### Efter anvendelse

- Efter anvendelse aftørres spåner eller støv, der måtte klæbe til maskinen, med en klud eller lignende. Hold beskyttelsesskærmen ren som beskrevet i afsnittet "Beskyttelsesskærm". Smør de glidende dele på maskinen med olie for at forhindre rustdannelse.
- Når maskinen skal opbevares, skal slæden trækkes helt mod Dem selv, så tappene bliver sat helt ind i drejeskiven.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED, må istandsættelse, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita service center med anvendelse af Makita reservedele.

#### EKSTRAUDSTYR

##### ⚠ ADVARSEL:

- Dette Makita udstyr og tilbehør bør anvendes sammen med den Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet ekstraudstyr eller tilbehør kan medføre alvorlig personskade.
- Anvend kun Makita ekstraudstyr eller tilbehør til det beregnede formål. Misbrug af ekstraudstyr eller tilbehør kan medføre alvorlig personskade.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita service center.

- Savklinge med hårdmetalplade (Se vores websted, eller kontakt din lokale Makita-forhandler angående de korrekte savklinger, der skal bruges til det materiale, der skal skæres.)
- Skruestik (vandret skruestik)
- Lodret skruestik
- Holder
- Holderenhed
- Holderstangenhed
- Indstillingsplade
- Støvpose
- Trekantslineal
- Lysstofrør
- Sekskantnøgle

#### BEMÆRK:

- Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjsspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

ENG905-1

#### Lyd

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN62841-3-9:

- Lydtrykniveau ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)
- Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)
- Usikkerhed (K): 3 dB (A)

ENG907-1

#### BEMÆRK:

- De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne én maskine med en anden.
- De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

##### ⚠ ADVARSEL:

- Bær høreværn
- Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.
- Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklen, som f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

ENG900-1

#### Vibration

Vibrations totalværdi (tre-aksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841-3-9:

- Vibrationsafgivelse ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre
- Usikkerhed (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-2

#### BEMÆRK:

- De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne én maskine med en anden.
- De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

##### ⚠ ADVARSEL:

- Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.
- Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklen, som f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

#### EF-KONFORMITETSERKLÆRING

Kun for lande i Europa

EF-konformitetserklæringen er inkluderet som Tillæg A til denne instruktionsvejledning.

**Περιγραφή γενικής άποψης**

1 Ανασταλτικός πείρος	36 Διακόπτης για λείζερ	68 Ανάγλυφη μόρφωση στέψης υπό γωνία 45°
2 Μπουλόني	37 Θήκη κλειδιού	69 Μόρφωση κοιλωτής μαρκίζας υπό γωνία 45°
3 Ρυθμιστικό μπουλόني	38 Κάλυμμα κέντρου	70 Εσωτερική γωνία τοίχου
4 Θήκη	39 Εξαγωνικό μπουλόني	71 Εξωτερική γωνία τοίχου
5 Σύνολο θήκης	40 Κάλυμμα ασφάλειας	72 Μέγγενη
6 Άξονας-φράχτης	41 Ασφάλιση άξονα	73 Τάκος διαστήματος
7 Εξαγωνικό κλειδί	42 Βέλος	74 Προεξοχή αλουμινίου
8 Βίδα	43 Θήκη λάμας	75 Περισσότερο από 15 χιλ (5/8")
9 Προφυλακτήρας λάμας	44 Εξωτερική φλάντζα	76 Περισσότερο από 420 χιλ (16-1/2")
10 Κεφαλόβιδα	45 Εσωτερική φλάντζα	77 Τρύπες
11 Σανίδα εγκοπής	46 Εξαγωνικό μπουλόني (αριστερόχειρο)	78 Πλάκα ρύθμισης
12 Λάμα πριονιού	47 Αξονίσκος	79 Κόψτε αυλακώσεις με την λάμα
13 Δόντια λάμας	48 Δακτύλιος	80 Τριγωνικός κανόνας
14 Αριστερή κωνική κοπή	49 Εξάρτημα στερέωσης λάμας	81 Θήκη βραχίονα
15 Ισια κοπή	50 Σάκος σκόνης	82 Ρυθμιστικό μπουλόني κωνικής γωνίας 0°
16 Περιστροφική βάση	51 Στόμιο σκόνης	83 Ρυθμιστικό μπουλόني αριστερής κωνικής γωνίας 45°
17 Φράχτης οδηγός	52 Προσδετήρας	84 Τεμάχιο εργασίας
18 Ανω επιφάνεια περιστροφικού τραπέζιου	53 Κουτί σκόνης	85 Γραμμή κοπής
19 Περιφέρεια λάμας	54 Κάλυμμα	86 Κατακόρυφη μέγγενη
20 Ρυθμιστική βίδα	55 Κουμπί	87 Τραβήχτε έξω
21 Ανασταλτικός βραχίονας	56 Τμήμα κυλίνδρου	88 Σπρώχτε
22 Βοηθητικός φράχτης	57 Πριονόσκηνη	89 Κουτί λάμπας
23 Μοχλός ασφάλισης	58 Υποστήριξη	90 Βίδες
24 Λοξή κλίμακα	59 Βραχίονας μέγγενης	91 Σωλήνας φθορισμού
25 Δείκτης	60 Ράβδος μέγγενης	92 Κατσαβίδι
26 Λαβή	61 Κουμπί μέγγενης	93 Βίδα (μόνο μία)
27 Μοχλός	62 Προβολή	94 Φακοί για την λάμπα λείζερ
28 Κουμπί απασφάλισης	63 Άξονας μέγγενης	95 Σημάδι ορίου
29 Κωνική κλίμακα	64 Βάση	96 Καπάκι θήκης ψήκτρας
30 Βραχίονας	65 Ράβδος 12	
31 Σκανδάλη διακόπτης	66 Δύο βίδες σύσφιξης που ασφαλίζουν τον στύλο ολίσθησης	
32 Κουμπί απασφάλισης		
33 Οπή λουκέτου		
34 Φως	67 Ανάγλυφη μόρφωση στέψης υπό γωνία 52/38°	
35 Διακόπτης φωτισμού		

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Μοντέλο	LS0714	LS0714FL	LS0714L
Διάμετρος λάμας	190 χιλ		
Διάμετρος τρύπας (άξονα) (ειδικό της χώρας)	20 χιλ ή 15,88 χιλ		
Μέγιστο πάχος εγκοπής της λάμας πριονιού	2,2 χιλ		
Μεγ. Λοξή γωνία	Αρ. 47°, Δεξ. 57°		
Μεγ. Κωνική γωνία	Αρ. 45°, Δεξ. 5°		
Ταχύτητα χωρίς φορτίο (λεπ <sup>-1</sup> )	6.400 λεπ <sup>-1</sup>		
Τύπος λείζερ	—	Κόκκινο λείζερ 650 nm, <1 mW (Τάξη Laser 2)	
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	670 χιλ x 430 χιλ x 458 χιλ		
Βάρος καθαρό	14,2 Χγρ	14,8 Χγρ	14,6 Χγρ

- Λόγω του συνεχιζόμενου προγράμματός έρευνας και ανάπτυξης, οι προδιαγραφές αυτές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.
- Οι προδιαγραφές μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα.
- Βάρος σύμφωνα με διαδικασία ΕΡΤΑ 01/2014



## Μεγ. Ικανότητες κοπής (Υ x Π) με λάμα διαμέτρου 190 χιλ.

Λοξή γωνία	Κωνική γωνία		
	45° (αρ.)	0°	5° (δεξ.)
0°	*45 χιλ x 265 χιλ Σημείωση: 1	*60 χιλ x 265 χιλ Σημείωση: 1	—
	40 χιλ x 300 χιλ	52 χιλ x 300 χιλ	40 χιλ x 300 χιλ
45° (αρ. και δεξ.)	*45 χιλ x 185 χιλ Σημείωση: 2	*60 χιλ x 185 χιλ Σημείωση: 2	—
	40 χιλ x 212 χιλ	52 χιλ x 212 χιλ	—
57° (δεξ.)	—	*60 χιλ x 145 χιλ Σημείωση: 3	—
	—	52 χιλ x 163 χιλ	—

(Σημείωση)

\* σύμβολο υποδεικνύει ότι μία επικάλυψη ξύλου με το εξής πάχος χρησιμοποιείται.

1: Όταν χρησιμοποιείται επένδυση ξύλου πάχους 20 χιλ.

2: Όταν χρησιμοποιείται επένδυση ξύλου πάχους 15 χιλ.

3: Όταν χρησιμοποιείται επένδυση ξύλου πάχους 10 χιλ.

ENE006-1

ENB130-2

### Προοριζόμενη χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για ευθείες και λοξές κοπές ακριβείας σε ξύλο. Με τις κατάλληλες λάμες πριονιού, μπορεί επίσης να κόψει αλουμίνιο.

ENF002-2

### Ρευματοδότηση

Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται μόνο σε παροχή ρεύματος της ίδιας τάσης με αυτή που αναφέρεται στην πινακίδα κατασκευαστού και μπορεί να λειτουργήσει μόνο με εναλλασσόμενο μονοφασικό ρεύμα. Τα μηχανήματα αυτά έχουν διπλή μόνωση και κατά συνέπεια, μπορούν να συνδεθούν σε ακροδέκτες χωρίς σύρμα γείωσης.

ENF100-1

### Για δημόσια συστήματα διανομής ηλεκτρικού ρεύματος χαμηλής τάσεως μεταξύ 220 V και 250 V

Η αλλαγή λειτουργιών ηλεκτρικής συσκευής προκαλεί διακυμάνσεις τάσεως. Η λειτουργία αυτής της συσκευής κάτω από άσχημες συνθήκες παροχής ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να έχει ενάντια αποτελέσματα στη λειτουργία άλλου εξοπλισμού. Με μία σύνθηρη αντίσταση ίση ή μικρότερη από 0,46 Ωμ μπορεί να θεωρηθεί πιθανό ότι δεν θα προκύψουν αρνητικά αποτελέσματα. Η υποδοχή παροχής ρεύματος για την συσκευή αυτή πρέπει να προστατεύεται από μία ασφάλεια ή ένα προστατευτικό κύκλωμα διακόπτη που να έχει αργά χαρακτηριστικά αποσύνδεσης.

GEA010-2

### Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για το ηλεκτρικό εργαλείο

**⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφίες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναγράφονται κατωτέρω μπορεί να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

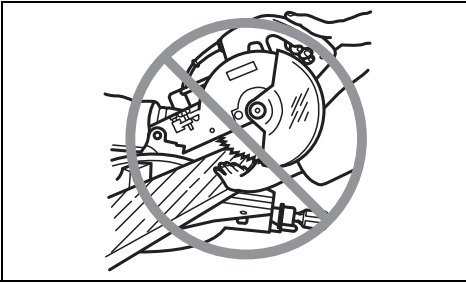
### Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική παρατομμή.

Στις προειδοποιήσεις, ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” αναφέρεται σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από την κύρια παροχή ηλεκτρικού ρεύματος (με ηλεκτρικό καλώδιο) ή σε ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΙΟΝΙΑ ΛΟΞΟΤΜΗΣΗΣ

1. Τα πριόνια λοξότμησης προορίζονται για την κοπή ξύλου ή ξυλοειδών προϊόντων. Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με λειαντικούς τροχούς αποκοπής για την κοπή σιδηρούχων υλικών όπως μπάρες, ράβδους, στελέχη, κτλ. Η λειαντική σκόνη προκαλεί την εμπλοκή των κινούμενων μερών, όπως του κάτω προφυλακτήρα. Οι σπινθήρες από τη λειαντική κοπή θα κάψουν τον κάτω προφυλακτήρα, το ένθετο εγκοπής και άλλα πλαστικά μέρη.
2. Χρησιμοποιήστε συγκρατητήρες για να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας, όπου είναι εφικτό. Αν στηρίζετε το τεμάχιο εργασίας με το χέρι, πρέπει πάντα να έχετε το χέρι σας τουλάχιστον 100 χιλ από κάθε πλευρά της λάμας πριονιού. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το πριόνι για να κόψετε κομμάτια που είναι πολύ μικρά για να συγκρατήσετε με ασφάλεια ή να κρατήσετε με το χέρι. Αν τοποθετήσετε το χέρι σας πολύ κοντά στη λάμα πριονιού, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμός λόγω επαφής με τη λάμα.
3. Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να είναι ακινητοποιημένο και να συγκρατείται ή να κρατείται επάνω στο φράχτη και τον πάγκο. Μην τροφοδοτείτε ποτέ το τεμάχιο εργασίας στη λάμα και μην κόβετε “με το χέρι”. Τα τεμάχια εργασίας που δεν συγκρατούνται ή που κινούνται μπορούν να εκτοξευτούν με υψηλές ταχύτητες, προκαλώντας τραυματισμό.
4. Σπρώξτε το πριόνι μέσα από το τεμάχιο εργασίας. Μην τραβάτε το πριόνι μέσα από το τεμάχιο εργασίας. Για να κάνετε μια κοπή, σηκώστε την κεφαλή πριονιού και τραβήξτε και βγάλετε την από το τεμάχιο εργασίας χωρίς κοπή, εκκινήστε το μοτέρ, πιέστε την κεφαλή πριονιού προς τα κάτω και σπρώξτε το πριόνι μέσα από το τεμάχιο εργασίας. Αν κόβετε στη διαδρομή τραβήγματος, είναι πιθανό η λάμα πριονιού να αναρριχηθεί στο πάνω μέρος του τεμαχίου εργασίας και να πετάξει βίαια τη διάταξη λάμας προς το χειριστή.

5. Μην περνάτε ποτέ το χέρι σας πάνω από την ενδεικνυμένη γραμμή κοπής, ούτε μπροστά ούτε πίσω από τη λάμα πριονιού. Είναι πολύ επικίνδυνο να στηρίζετε το τεμάχιο εργασίας με διασταυρωμένα χέρια, δηλαδή κρατάτε το τεμάχιο εργασίας στα δεξιά της λάμας πριονιού με το αριστερό χέρι σας, ή αντίστροφα.



000030

6. Μην απλώνετε οποιοδήποτε χέρι πίσω από το φράχτη πιο κοντά από 100 χιλ από οποιαδήποτε πλευρά της λάμας πριονιού για να απομακρύνετε υπολείμματα ξύλου ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο ενώ η λάμα περιστρέφεται. Η απόσταση της περιστρεφόμενης λάμας από το χέρι σας μπορεί να μην είναι προφανής και να τραυματιστείτε σοβαρά.
7. Επιθεωρήστε το τεμάχιο εργασίας σας πριν την κοπή. Αν το τεμάχιο εργασίας είναι καμπυλωμένο ή περιστραμμένο, συγκρατήστε το με την εξωτερική πρόσοψη της καμπύλης προς το φράχτη. Να βεβαιώνετε πάντα ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ του τεμαχίου εργασίας, του φράχτη και του πάγκου κατά μήκος της γραμμής κοπής. Τα λυγισμένα ή περιστραμμένα τεμάχια εργασίας μπορούν να συστραφούν ή να μετατοπιστούν, και μπορεί να εμπλακούν στην περιστρεφόμενη λάμα πριονιού κατά την κοπή. Δεν πρέπει να υπάρχουν καρφιά ή ξένα αντικείμενα στο τεμάχιο εργασίας.
8. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι αν υπάρχουν εργαλεία, υπολείμματα ξύλου, κτλ. επάνω στον πάγκο, θα πρέπει να υπάρχει μόνο το τεμάχιο εργασίας. Τα υπολείμματα μικρού μεγέθους ή τα χαλαρά κομμάτια ξύλου ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να έρθουν σε επαφή με την περιστρεφόμενη λάμα μπορεί να εκτοξευτούν με υψηλή ταχύτητα.
9. Μην κόβετε ποτέ περισσότερα από ένα τεμάχια εργασίας ταυτόχρονα. Τα πολλά στοιβαγμένα τεμάχια εργασίας δεν γίνεται να συγκρατηθούν ή να στηριχθούν σωστά και μπορεί να εμπλακούν στη λάμα ή να μετατοπιστούν κατά την κοπή.
10. Βεβαιωθείτε ότι το πριόνι λοξότμησης είναι στερεωμένο ή τοποθετημένο σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια πριν τη χρήση. Μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας μειώνει τον κίνδυνο αστάθειας του πριονιού λοξότμησης.

11. Να προγραμματίζετε την εργασία σας. Κάθε φορά που αλλάζετε τη ρύθμιση της κωνικής γωνίας ή της λοξής γωνίας, να βεβαιώνετε ότι ο ρυθμιζόμενος φράχτης είναι σωστά ρυθμισμένος για να στηρίζει το τεμάχιο εργασίας καθώς και ότι δεν παρεμβάινει με τη λάμα ή το σύστημα προσασίας. Χωρίς να ενεργοποιήσετε το εργαλείο και χωρίς τεμάχιο εργασίας στον πάγκο, μετακινήστε τη λάμα πριονιού σε μια ολοκληρωμένη προσομοιωμένη κοπή για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα υπάρχει καμία παρεμβολή ή κίνδυνος κοπής του φράχτη.
12. Παράσχετε επαρκή στήριξη, όπως επεκτάσεις πάγκου, τρίποδα πριονίσματος, κτλ. για ένα τεμάχιο εργασίας με πλάτος ή μήκος μεγαλύτερο από την επιφάνεια του πάγκου. Τα τεμάχια εργασίας που είναι μακρύτερα ή πλατύτερα από τον πάγκο του πριονιού λοξότμησης μπορούν να ανατραπούν αν δεν υποστηρίζονται με ασφάλεια. Αν το αποκομμένο κομμάτι ή το τεμάχιο εργασίας ανατραπεί, μπορεί να ανασηκωθεί ο κάτω προφυλακτήρας ή να εκτοξευτεί από την περιστρεφόμενη λάμα.
13. Μην χρησιμοποιείτε κάποιο άλλο άτομο ως υποκατάστατο μιας επέκτασης πάγκου ή ως επιπρόσθετη στήριξη. Η ασταθής στήριξη του τεμαχίου εργασίας μπορεί να προκαλέσει την εμπλοκή της λάμας ή τη μετατόπιση του τεμαχίου εργασίας κατά την εργασία κοπής, τραβώντας εσάς και το βοηθό μέσα στην περιστρεφόμενη λάμα.
14. Το αποκομμένο κομμάτι δεν πρέπει να εμπλακεί ή να πιεστεί με οποιοδήποτε τρόπο επάνω σε μια περιστρεφόμενη λάμα πριονιού. Αν περιοριστεί, δηλ. με τη χρήση αναστολέων μήκους, το αποκομμένο κομμάτι μπορεί να σφηνώσει επάνω στη λάμα και να εκτοξευτεί βίαια.
15. Να χρησιμοποιείτε πάντα συγκρατητήρα ή μηχανισμό που έχει σχεδιαστεί για τη σωστή στήριξη στρογγυλεμένων υλικών όπως ράβδους ή σωληνώσεις. Οι ράβδοι έχουν την τάση να κυλιούνται ενώ κόβονται, προκαλώντας την εμπλοκή της λάμας και το τράβηγμα του τεμαχίου εργασίας μαζί με το χέρι σας μέσα στη λάμα.
16. Αφήστε τη λάμα να αποκτήσει μέγιστη ταχύτητα πριν έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος εκτόξευσης του τεμαχίου εργασίας.
17. Αν το τεμάχιο εργασίας ή η λάμα εμπλακεί, απενεργοποιήστε το πριόνι λοξότμησης. Περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη και αποσυνδέστε το φως από την πηγή τροφοδοσίας ή/και βγάλετε το πακέτο μπαταριών. Μετά, εργαστείτε για να ελευθερώσετε το υλικό που έχει εμπλακεί. Το συνεχιζόμενο πριόνισμα με τεμάχιο εργασίας που έχει εμπλακεί μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου ή ζημιά στο πριόνι λοξότμησης.
18. Αφού τελειώσετε την κοπή, αφήστε το διακόπτη, κρατήστε τη κεφαλή πριονιού προς τα κάτω και περιμένετε να ακινητοποιηθεί η λάμα πριν αφαιρέσετε το αποκομμένο κομμάτι. Είναι επικίνδυνο να τοποθετήσετε το χέρι σας κοντά σε λάμα που συνεχίζει να περιστρέφεται.

19. Κρατήστε τη λαβή σταθερά όταν εκτελείτε μια ατελή κοπή ή όταν αφήνετε το διακόπτη πριν η κεφαλή πριονιού βρεθεί πλήρως στην κάτω θέση. Η ενέργεια πέδησης του πριονιού μπορεί να προκαλέσει το ξαφνικό τράβηγμα της κεφαλής πριονιού προς τα κάτω, προκαλώντας κίνδυνο τραυματισμού.
  20. Χρησιμοποιείτε μόνο τη λάμα πριονιού με τη διάμετρο που είναι επισημασμένη στο εργαλείο ή που καθορίζεται στο εγχειρίδιο. Η χρήση μιας λάμας λανθασμένου μεγέθους μπορεί να επηρεάσει τη σωστή προστασία της λάμας ή τη λειτουργία του προφυλακτήρα, γεγονός που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
  21. Να χρησιμοποιείτε μόνο λάμες πριονιού που είναι επισημασμένες με ταχύτητα ίση με ή υψηλότερη από την ταχύτητα που είναι επισημασμένη στο εργαλείο.
  22. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι για να κόψετε οτιδήποτε άλλο εκτός από ξύλο, αλουμίνιο ή παρόμοια υλικά.
  23. (Για τις Ευρωπαϊκές χώρες μόνο)  
Να χρησιμοποιείτε πάντα λάμα που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN847-1.
- Επιπρόσθετες οδηγίες**
1. Χρησιμοποιήστε λουκέτα για να καταστήσετε το συνεργείο ασφαλές για παιδιά.
  2. Ποτέ μην στέκεστε πάνω στο εργαλείο. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός αν το εργαλείο ανατραπεί ή αν αγγίξετε κατά λάθος το εργαλείο κοπής.
  3. Μην αφήνετε ποτέ το εργαλείο σε λειτουργία αν δεν το προσέχετε. Απενεργοποιήστε την ισχύ. Μην αφήσετε το εργαλείο μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς.
  4. Μη χειρίζεστε το εργαλείο χωρίς τους προφυλακτήρες στη θέση τους. Ελέγξτε τον προφυλακτήρα λάμας για κανονικό κλείσιμο πριν από κάθε χρήση. Μη θέτετε το πριόνι σε λειτουργία αν ο προφυλακτήρας λάμας δεν κινείται ελεύθερα και δεν κλείνει αμέσως. Ποτέ μη σφίξετε ή δέσετε τον προφυλακτήρα λάμας στη θέση ανοίγματος.
  5. Κρατάτε τα χέρια μακριά από την τροχιά της λάμας πριονιού. Αποφύγετε επαφή και με λάμες μικρής ταχύτητας. Μπορεί επίσης να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.
  6. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πρόκλησης τραυματισμού, να επιστρέψετε την κινητή βάση στην πλήρως πίσω θέση μετά από κάθε εργασία εγκάρσιας τομής.
  7. Να ασφαρίζετε πάντα όλα τα κινούμενα τμήματα πριν μεταφέρετε το εργαλείο.
  8. Ο ανασταλτικός πείρος που κλειδώνει την κεφαλή του κόπτη κάτω είναι μόνο για τον σκοπό μεταφοράς και αποθήκευσης και όχι για λειτουργίες κοπής.
  9. Πριν από τη λειτουργία, να ελέγχετε προσεκτικά τη λάμα για ραγίσματα ή ζημιά. Να αντικαθιστάτε αμέσως ραγισμένη ή κατεστραμμένη λάμα. Η κόλλα και τα πριονίσματα ξύλου που έχουν ξεραθεί επάνω στις λάμες επιβραδύνουν το πριόνι και αυξάνουν την πιθανότητα κλοστήματος. Διατηρείτε τη λάμα καθαρή αφού πρώτα τη βγάλετε από το εργαλείο και μετά την καθορίσετε με καθαριστικό για κόλλα και πριονίσματα, ζεστό νερό ή κηροζίνη. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη για να καθαρίσετε τη λάμα.
  10. Ενώ χρησιμοποιείτε μια ολισθητική κοπή, μπορεί να συμβεί ΚΛΟΤΣΗΜΑ. Το ΚΛΟΤΣΗΜΑ συμβαίνει όταν η λάμα εμπλέκεται μέσα στο τεμάχιο εργασίας κατά την εργασία κοπής και η λάμα πριονιστή οδηγείται γρήγορα προς το χειριστή. Μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου και σοβαρός προσωπικός τραυματισμός. Αν η λάμα αρχίσει να εμπλέκεται κατά την εργασία κοπής, μη συνεχίσετε την κοπή και αφήστε το διακόπτη αμέσως.
  11. Χρησιμοποιείτε μόνο τις ειδικές φλάντζες για το εργαλείο αυτό.
  12. Προσέξτε να μη κάνετε ζημιά στην άτρακτο, στις φλάντζες (ειδικά στην επιφάνεια εγκατάστασης) ή στο μπουλόνι. Ζημιά στα εξαρτήματα αυτά μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο της λάμας.
  13. Να βεβαιώνετε ότι η περιστροφική βάση είναι κατάλληλα ασφαλισμένη, ώστε να μη μετακινηθεί κατά τη λειτουργία. Χρησιμοποιήστε τις οπές στη βάση για να στερεώσετε το πριόνι σε μια σταθερή πλατφόρμα εργασίας ή πάγκο. Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ εργαλείο όταν η στάση του χειριστή μπορεί να είναι αδέξια.
  14. Να βεβαιώνετε ότι η ασφάλιση άξονα είναι ελεύθερη πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη.
  15. Να βεβαιώνετε ότι η λάμα δεν αγγίζει την περιστροφική βάση στην κατώτατη θέση.
  16. Να κρατάτε σταθερά τη λαβή. Έχετε υπόψη σας ότι το πριόνι κινείται πάνω και κάτω ελαφρά κατά το ξεκίνημα και το σταμάτημα.
  17. Να βεβαιώνετε ότι η λάμα δεν αγγίζει το τεμάχιο εργασίας πριν την ενεργοποίηση του διακόπτη.
  18. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο στο πραγματικό τεμάχιο εργασίας, αφήστε το να τρέξει για λίγο. Παρακολουθήστε το για κραδασμούς ή ταλαντεύσεις που μπορεί να δείχνουν κακή τοποθέτηση ή κακή ισοζύγηση λάμας.
  19. Σταματήστε αμέσως τη λειτουργία εάν παρατηρήσετε κάτι αφύσικο.
  20. Μην προσπαθήσετε να κλειδώσετε τη σκανδάλη στη θέση "ENERΓΟΠΟΙΗΣΗΣ".
  21. Να χρησιμοποιείτε πάντα τα ανταλλακτικά που συνιστώνται στο εγχειρίδιο αυτό. Η χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών όπως λειαντικών τροχών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

22. Μερικά υλικά περιέχουν χημικά που μπορεί να είναι τοξικά. Να προσέχετε ώστε να αποφεύγετε την εισπνοή σκόνης και την επαφή με το δέρμα. Να ακολουθείτε τα δεδομένα ασφάλειας του προμηθευτή υλικού.

**Πρόσθετοι κανόνες ασφάλειας για το λείζερ**

1. **ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΙΖΕΡ, ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΤΕ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΔΕΣΜΗ ΚΑΙ ΜΗΝ ΠΡΟΒΑΛΕΤΕ ΚΑΤΕΥΘΕΙΑΝ ΜΕ ΟΠΤΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΙΖΕΡ ΤΑΣΗΣ 2Μ.**

**ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

**ΜΗΝ επιτρέψετε στην άνεση ή στην εξοικειωσή σας με το προϊόν (που αποκτήθηκε από επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανόνων ασφαλείας του παρόντος εργαλείου. Η ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ή η αμέλεια να ακολουθήσετε τους κανόνες ασφαλείας που διατυπώνονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.**

## **ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

### **Τοποθέτηση στον πάγκο**

Όταν το εργαλείο αποστέλλεται, η λαβή είναι κλειδωμένη στην κάτω θέση κοντά στον ανασταλτικό πείρο. Ελευθερώστε τον ανασταλτικό πείρο χαμηλώνοντας ελαφρά την λαβή και τραβώντας τον ανασταλτικό πείρο. (Εικ. 1)

Αυτό το εργαλείο πρέπει να βιδωθεί με δύο μπουλόνια σε μιά επίπεδο και σταθερή επιφάνεια χρησιμοποιώντας τις τρύπες μπουλονιών που παρέχονται στην βάση του εργαλείου. (Εικ. 2)

Γυρίστε το ρυθμιστικό μπουλόνι δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα έτσι ώστε να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια του πατώματος για να κρατάει το εργαλείο σταθερό. (Εικ. 3)

### **Τοποθέτηση των θηκών και των συνόλων θηκών (Εικ. 4 και 5)**

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

• Σε ορισμένες χώρες, οι θήκες και τα σύνολα θηκών ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο βασικό εξοπλισμό της συσκευασίας του εργαλείου.

Οι θήκες και τα σύνολα θηκών στηρίζουν τα τεμάχια εργασίας οριζόντια.

Σφίξτε τους άζονες-φράχτες στα σύνολα θηκών χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό κλειδί.

Τοποθετήστε τις θήκες και τα σύνολα θηκών και στις δύο πλευρές, όπως φαίνεται στο σχήμα. Κατά την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι ο άζονας-φράχτης είναι στην ίδια ευθεία με τον φράχτη-οδηγό όταν τοποθετείται στο εργαλείο.

Μετά σφίξτε σταθερά τις βίδες για να στερεώσετε τις θήκες και τα σύνολα θηκών.

## **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

• Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε κάποια λειτουργία στο εργαλείο.

## **Προφυλακτήρας λάμας (Εικ. 6 και 7)**

Όταν χαμηλώνετε την λαβή, ο προφυλακτήρας λάμας ανυψώνεται αυτόματα. Ο προφυλακτήρας έχει ελατήρια ώστε να επιστρέφει στην αρχική του θέση όταν η κοπή έχει συμπληρωθεί και η λαβή έχει ανυψωθεί. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΝΕΤΕ Η ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΛΑΜΑΣ Η ΤΟ ΕΛΑΤΗΡΙΟ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟ ΣΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ.

Γιά χάρη της προσωπικής σας ασφάλειας, πάντοτε διατηρείτε τον προφυλακτήρα λάμας σε καλή κατάσταση. Οποιαδήποτε αντικανονική εργασία του προφυλακτήρα πρέπει να διορθώνεται αμέσως. Ελέγξτε να βεβαιωθείτε για την δράση του ελατηρίου επαναφοράς του προφυλακτήρα. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΑΝ Ο ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ Η ΤΟ ΕΛΑΤΗΡΙΟ ΕΧΟΥΝ ΖΗΜΙΑ. ΒΛΑΒΗ Η ΕΧΟΥΝ ΑΦΑΙΡΕΘΕΙ. ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΝΕΤΕ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

Εάν ο διαφανής προφυλακτήρας λάμας ρυπανθεί, ή πριονόσκηνη κολλήσει πάνω του έτσι ώστε η λάμα δεν είναι εύκολα ορατή, απασυνδέστε το πριόνι και καθαρίστε τον προφυλακτήρα προσεκτικά με ένα υγρό ύφασμα. Μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή απορρυπαντικά με βάση πετρέλαιο στον πλαστικό προφυλακτήρα.

Εάν ο προφυλακτήρας λάμας έχει ρυπανθεί ιδιαίτερα και είναι δύσκολο να δει κανείς μέσω του προφυλακτήρα, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί να χαλαρώσετε το εξάγωνο μπουλόνι που συγκρατεί το κάλυμμα κέντρου. Χαλαρώστε το εξάγωνο μπουλόνι στρίβοντας το αριστερόστροφα και σηκώστε τον προφυλακτήρα λάμας και το κάλυμμα κέντρου. Με τον προφυλακτήρα λάμας στην θέση αυτή το καθαρίσμα γίνεται καλύτερα και επαρκέστερα. Όταν ολοκληρωθεί το καθαρίσμα, αντιστρέψτε την παραπάνω διαδικασία και ασφαλίστε το μπουλόνι. Μην αφαιρέσετε τον ελατηριούχο προφυλακτήρα λάμας. Εάν ο προφυλακτήρας αποχρωματισθεί από τον χρόνο ή από έκθεση σε υπεριώδη ακτινοβολία, αποτανθείτε σε ένα κέντρο εξυπηρέτησης Makita για νέο προφυλακτήρα. ΜΗΝ ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΣΕΤΕ Η ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟΝ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ.

### **Τοποθέτηση της σανίδας εγκοπής (Εικ. 8 και 9)**

Αυτό το εργαλείο είναι εφωδιασμένο με τις σανίδες εγκοπών στην περιστροφική βάση του για να ελαχιστοποιεί το σχίσμο στην πλευρά εξόδου κοπής. Οι σανίδες εγκοπών είναι εργοστασιακά ρυθμισμένες έτσι ώστε η λάμα πριονιού δεν κάνει επαφή με τις σανίδες εγκοπών. Πριν από την χρήση, ρυθμίστε τις σανίδες εγκοπών ως εξής:

Πρώτα, απασυνδέστε το εργαλείο. Χαλαρώστε όλες τις βίδες (από 2 στα αριστερά και δεξιά) που ασφαλίζουν τις σανίδες εγκοπών. Ξανασφίξτε τις βίδες έτσι ώστε οι σανίδες εγκοπών να μπορούν να κινηθούν με το χέρι. Χαμηλώστε την λαβή πλήρως και σπρώξτε μέσα τον ανασταλτικό πείρο για να κλειδώσει την λαβή στην κάτω θέση. Χαλαρώστε τις δύο βίδες σσφινγής που ασφαλίζουν τις ράβδους ολίσθησης. Τραβήχτε την κινητή βάση πλούς το μέρος σας πλήρως. Ρυθμίστε τις σανίδες εγκοπών έτσι ώστε μόλις να αγγίσουν τις πλευρές των δοντιών της λάμας. Σφίχτε τις εμπρόσθιες βίδες (μη τις σφίξτε πολύ). Σπρώχτε την κινητή βάση προς τον φράχτη οδηγό πλήρως και ρυθμίστε τις σανίδες εγκοπών έτσι ώστε μόλις να αγγίζουν τις πλευρές των δοντιών της λάμας. Σφίχτε τις πίσω βίδες βίδες (μη τις σφίξτε πολύ).

Μετά την ρύθμιση των σανίδων εγκοπών, ελευθερώστε τον ανασταλτικό πείρο και σηκώστε την λαβή. Μετά σφίχτε όλες τις βίδες με ασφάλεια.

#### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πριν και μετά την αλλαγή της κωνικής γωνίας, πάντοτε ρυθμίστε τις σανίδες εγκοπών όπως περιγράφηκε παραπάνω.

### Διατήρηση μέγιστης ικανότητας κοπής

#### (Εικ. 10 και 11)

Αυτό το εργαλείο είναι εργοστασιακά ρυθμισμένο για να παρέχει την μέγιστη ικανότητα κοπής για μιά λάμα πριονιού 190 χιλ.

Όταν τοποθετείτε μιά νέα λάμα, πάντοτε ελέγχετε την κάτω οριακή θέση της λάμας, και εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ως εξής:

Πρώτα, αποσυνδέστε το εργαλείο. Τραβήχτε την κινητή βάση προς το φράχτη οδηγό πλήρως και χαμηλώστε εντελώς την λαβή. Χρησιμοποιήστε το εξαγωνικό κλειδί για να γυρίσετε το ρυθμιστικό μπουλόνι μέχρι η περιφέρεια της λάμας να εκτείνεται ελαφρά κάτω από την άνω επιφάνεια της περιστροφικής βάσης στο σημείο όπου η εμπρόσθια όψη του φράχτη οδηγού συναντά την άνω επιφάνεια της περιστροφικής βάσης.

Με το εργαλείο αποσυνδεδεμένο, περιστρέψτε την λάμα με το χέρι ενώ κρατάτε την λαβή εντελώς κάτω ώστε να είναι σίγουρο ότι η λάμα δεν κάνει επαφή με κανένα τμήμα της κάτω βάσης. Επαναρυθμίστε ελαφρά, εάν είναι απαραίτητο.

#### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Αφού τοποθετήσετε μιά νέα λάμα, πάντοτε βεβαιώνετε ότι η λάμα δεν κάνει επαφή με κανένα τμήμα της κάτω βάσης όταν η λαβή είναι εντελώς χαμηλωμένη. Πάντοτε να το κάνετε με το εργαλείο αποσυνδεδεμένο.

### Ανασταλτικός βραχίονας (Εικ. 12)

Η θέση κάτω ορίου της λάμας μπορεί εύκολα να ρυθμιστεί με τον ανασταλτικό βραχίονα. Για την ρύθμισή του, μετακινείτε τον ανασταλτικό βραχίονα κατά την διεύθυνση του βέλους όπως φαίνεται στην εικόνα. Ρυθμίστε την ρυθμιστική βίδα έτσι ώστε η λάμα σταματά στην επιθυμητή θέση όταν η λαβή χαμηλώνεται εντελώς.

### Βοηθητικός φράκτης (Εικ. 13)

#### Ειδικό της χώρας

#### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Όταν εκτελείτε αριστερές κωνικές τομές, αναστρέψτε το βοηθητικό φράκτη προς τα έξω. Διαφορετικά, μπορεί να έρθει σε επαφή με τη λάμα ή μέρος του εργαλείου και να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό στο χειριστή.

Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με βοηθητικό φράκτη. Ο βοηθητικός φράκτης συνήθως τοποθετείται στο εσωτερικό. Ωστόσο, όταν εκτελείτε αριστερές κωνικές τομές, αναστρέψτε τον προς τα έξω.

### Ρύθμιση της λοξής γωνίας (Εικ. 14)

Χαλαρώστε την λαβή στρίβοντας την αριστερόστροφα. Γυρίστε την περιστροφική βάση ενώ πιέζετε προς τα κάτω τον μοχλό ασφαλίσης. Όταν έχετε μετακινήσει την λαβή στην θέση που ο δείκτης δείχνει την επιθυμητή γωνία στην λοξή κλίμακα, σφίχτε με ασφάλεια την λαβή δεξιόστροφα.

#### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Όταν στρέψετε την περιστροφική βάση, βεβαιώνετε ότι σηκώνετε την λαβή πλήρως.
- Αφού αλλάξετε την λοξή γωνία, πάντοτε ασφαλίσετε την περιστροφική βάση σφίγγοντας την λαβή σταθερά.

### Ρύθμιση της κωνικής γωνίας (Εικ. 15 και 16)

Για να ρυθμίσετε την κωνική γωνία, χαλαρώστε τον μοχλό στο πίσω μέρος του εργαλείου αριστερόστροφα.

Σπρώχτε την λαβή στα αριστερά, να δώσετε κλίση στην λάμα πριονιού μέχρι ο δείκτης δείχνει την επιθυμητή γωνία στην κωνική κλίμακα. Μετά σφίχτε τον μοχλό σταθερά δεξιόστροφα να ασφαλίσετε τον βραχίονα.

Για να δώσετε κλίση στην λαβή προς τα δεξιά, σπρώχτε το κουμπί ελευθέρωσης στο πίσω μέρος του εργαλείου ενώ κλίνετε την λαβή ελαφρά στα αριστερά αφού χαλαρώσετε τον μοχλό. Με το κουμπί ελευθέρωσης πατημένο, δώστε κλίση στην λάμα προς τα δεξιά.

#### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Όταν δίνετε κλίση στην λάμα πριονιού, βεβαιώνετε ότι σηκώνετε την λαβή πλήρως.
- Αφού αλλάξετε την κωνική γωνία, πάντοτε ασφαλίστε την περιστροφική βάση σφίγγοντας την λαβή σταθερά.
- Όταν αλλάζετε κωνικές γωνίες, βεβαιώνετε ότι τοποθετείτε τις σανίδες εγκοπών κατάλληλα όπως εξηγείται στο εδάφιο “Τοποθέτηση της σανίδας εγκοπής”.

### Ρύθμιση της θέσης μοχλού (Εικ. 17)

Ο μοχλός μπορεί να επανατοποθετείται σε κάθε γωνία 30° όταν ο μοχλός δεν παρέχει πλήρες σφίξιμο.

Χαλαρώστε και αφαιρέστε την βίδα που ασφαλίσει τον μοχλό στο πίσω μέρος του εργαλείου. Αφαιρέστε τον μοχλό και τοποθετήστε τον πάλι έτσι ώστε είναι ελαφρά πάνω από το επίπεδο. Ασφαλίστε τον μοχλό με την βίδα σταθερά.

### Δράση διακόπτη (Εικ. 18)

#### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Πριν από τη σύνδεση του εργαλείου στην ηλεκτρική παροχή, να ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη διακόπτης ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στην ανενεργή θέση “ANENERGO” όταν την αφήνετε. Μην τραβήξετε τη σκανδάλη διακόπτη δυνατά χωρίς να πατήσετε μέσα το κουμπί κλειδώματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη του διακόπτη. Η λειτουργία ενός εργαλείου με διακόπτη ο οποίος δεν ενεργοποιείται κατάλληλα μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ εργαλείο χωρίς πλήρως λειτουργική σκανδάλη διακόπτη. Οποιοδήποτε εργαλείο με διακόπτη εκτός λειτουργίας είναι ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ και απαιτείται η επισκευή του πριν από περαιτέρω χρήση, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρός προσωπικός τραυματισμός.
- Μην παρακλίπτετε ΠΟΤΕ το κουμπί απασφάλισης συγκρατώντας το πιεσμένο με αυτοκόλλητη ταινία ή άλλο μέσο. Ένας διακόπτης με παραβιασμένο κουμπί απασφάλισης μπορεί να προκαλέσει ακούσια λειτουργία και σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ το εργαλείο αν μπορείτε να το θέσετε σε λειτουργία πιέζοντας απλά τη σκανδάλη διακόπτη, χωρίς να πατήσετε και το κουμπί απασφάλισης. Ένας διακόπτης που απαιτεί επισκευή μπορεί να προκαλέσει ακούσια λειτουργία και σοβαρό ατομικό τραυματισμό. Στείλτε το εργαλείο σε κέντρο εξυπηρέτησης της Makita για να το επισκευάσουν σωστά ΠΡΙΝ το χρησιμοποιήσετε ξανά.

Για να εμποδιστεί το τυχαίο τράβηγμα της σκανδάλης διακόπτη, υπάρχει ένα κουμπί κλειδώματος. Για να ξεκινήσει το εργαλείο, πατήστε μέσα το κουμπί κλειδώματος και πατήστε τη σκανδάλη διακόπτη. Ελευθερώστε τη σκανδάλη διακόπτη για να σταματήσει. Παρέχεται οπτή στη σκανδάλη διακόπτη για την εισαγωγή λουκέτου, ώστε να επιτυγχάνεται κλειδώμα του εργαλείου.

#### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Μην χρησιμοποιείτε λουκέτο με στέλεχος ή συρματοσχοινο με διάμετρο μικρότερη από **6,35 χιλ.** Ένα μικρότερο στέλεχος ή συρματοσχοινο μπορεί να μην ασφαλίσει κατάλληλα το εργαλείο στην ανενεργή θέση και μπορεί να προκληθεί ανεπιθύμητη λειτουργία και πρόκληση σοβαρού τραυματισμού.

### **Αναμμα των λαμπών (Εικ. 19)**

Για το μοντέλο **LS0714FL**

#### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Αυτό το φως δεν είναι αδιάβροχο. Μην πλένετε το φως σε νερό ή το χρησιμοποιείτε στην βροχή ή σε υγρή περιοχή. Τέτοια μεταχείριση θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία και καπνούς.
- Μην αγγίζετε τους φακούς του φωτός, καθώς είναι πολύ θερμό όταν είναι αναμμένο ή αμέσως αφού σβήσει. Αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο ανθρώπινο σώμα.
- Μην προκαλείτε χτυπήματα στο φως, γιατί μπορεί να πάθει ζημιά ή να επιβραχυνθεί η ωφέλιμη ζωή του.
- Μην ρίχνετε την ακτίνα φωτός στα μάτια σας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια σας.
- Μην καλύπτετε το φως με ρούχα, χαρτόνι, χαρτοσανίδα ή παρόμοια αντικείμενα ενώ είναι αναμμένο, γιατί μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ανάφλεξη.

Σπρώχτε την πάνω θέση του διακόπτη για να ανάψετε το φως και την κάτω θέση για να το σβήσετε. Μετακινήστε το φως για να αλλάξετε την περιοχή φωτισμού.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- Χρησιμοποιείστε ένα στεγνό ύφασμα να σκουπίσετε τους ρύπους από τους φακούς της λάμπας. Προσέχετε να μη γρατσουνίσετε τους φακούς του φωτός γιατί θα ελαττωθεί ο φωτισμός.

### **Ενέργεια ακτίνας λέιζερ (Εικ. 20 και 21)**

Για μοντέλα **LS0714FL, LS0714L**

#### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Ποτέ μη κυτάνε μέσα στην ακτίνα λέιζερ. Απευθείας κύτταγμα της ακτίνας λέιζερ θα τραυματίσει τα μάτια σας.
- **ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΙΖΕΡ, ΜΗ ΚΥΤΤΑΤΕ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ Ή ΒΛΕΠΕΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ, ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΙΖΕΡ ΤΑΞΕΩΣ 2M.**

Για να ανάψετε την ακτίνα λέιζερ, πατήστε την άνω θέση (I) του διακόπτη. Πατήστε την κάτω θέση (O) του διακόπτη για να την σβήσετε.

Η γραμμή λέιζερ μπορεί να μετακινηθεί είτε στην αριστερή είτε στην δεξιά πλευρά της λάμπας πριονιού ρυθμίζοντας την ρυθμιστική βίδα ως εξής:

1. Χαλαρώστε την ρυθμιστική βίδα γυρίζοντας την αριστερόστροφα.
2. Με την ρυθμιστική βίδα χαλαρωμένη, σύρτε την στα δεξιά ή αριστερά όσο βθεθιά μπορεί να πάει.
3. Σφίχτε την ρυθμιστική βίδα σταθερά στην θέση όπου σταματά να ολισθαίνει.

Η γραμμή λέιζερ είναι ρυθμισμένη από το εργοστάσιο να είναι τοποθετημένη σε 1 χιλ από την πλευρική επιφάνεια της λάμπας (θέση κοπής).

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- Όταν η γραμμή λέιζερ είναι θαμπή και σχεδόν ή εντελώς αόρατη λόγω του απευθείας ηλιακού φωτός σε παράθυρο εσωτερικού ή εξωτερικού χώρου εργασίας, μετακινήστε την θέση εργασίας σε μέρος που δεν υπόκειται στο απευθείας ηλιακό φως.

### **Ευθυγράμμιση της γραμμής λέιζερ (Εικ. 22)**

Η γραμμή λέιζερ μπορεί να μετακινηθεί στην αριστερή ή στην δεξιά πλευρά της λάμπας σύμφωνα με τις εφαρμογές κοπής. Ανατρέξτε στις εξηγήσεις του εδαφίου με τίτλο “Ενέργεια ακτίνας λέιζερ” σχετικά με την μέθοδο μετακίνησης.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- Χρησιμοποιείστε επένδυση ξύλου στον φράκτη οδηγό όταν ευθυγραμμίζετε την γραμμή κοπής με την γραμμή λέιζερ στην πλευρά του φράκτη οδηγού σε σύνθετες κοπές (γωνική γωνία 45 μοίρων και λοξή δεξιά γωνία 45 μοίρων).
  - A) Όταν πετυχαίνετε σωστό μέγεθος στην αριστερή πλευρά του τεμαχίου εργασίας
    - Μετακινήστε την γραμμή λέιζερ στα αριστερά της λάμπας.
  - B) Όταν πετυχαίνετε σωστό μέγεθος στην δεξιά πλευρά του τεμαχίου εργασίας
    - Μετακινήστε την γραμμή λέιζερ στα δεξιά της λάμπας.
- Ευθυγραμμίστε την γραμμή κοπής στο τεμάχιο εργασίας σας με την γραμμή λέιζερ.

### **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

#### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.

### **Αποθήκευση εξαγωνικού κλειδιού (Εικ. 23)**

Το εξαγωνικό κλειδί αποθηκεύεται όπως φαίνεται στην εικόνα. Όταν χρησιμοποιείτε το εξαγωνικό κλειδί, τραβήχτε το έξω από την θήκη του. Μετά την χρήση του, επαναφέρετε το στην θήκη κλειδιού.

### **Τοποθέτηση ή αφαίρεση της λάμπας πριονιού**

#### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την λάμπα.

#### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο εξαγωνικό κλειδί Makita για να τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την λάμπα. Διαφορετικά μπορεί να προκληθεί υπερβολικό ή ανεπαρκές σφίξιμο του εξαγωνίου μπουλονιού. Πράγμα που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Κλειδώστε την λαβή στην ανασηκωμένη θέση στρώχωντας μέσα τον ανασταλτικό περσο. (Εικ. 24)

### **Αφαίρεση της λάμπας**

Για να αφαιρέσετε την λάμπα, χρησιμοποιείστε το εξαγωνικό κλειδί για να χαλαρώσετε το εξαγωνο μπουλόνι που κρατάει το κάλυμμα κέντρου γυρίζοντας το αριστερόστροφα. Σηκώστε τον προφυλακτήρα λάμπας και το κάλυμμα κέντρου. (Εικ. 25)

Πατήστε την ασφάλιση άξονα για να κλειδώσετε τον αξόνισκο και χρησιμοποιείστε το εξαγωνικό κλειδί για να χαλαρώσετε το εξάγωνο μπουλόνι δεξιόστροφα. Μετά αφαιρέστε το εξάγωνο μπουλόνι, εξωτερική φλάντζα και λάμα. (Εικ. 26)

#### Τοποθέτηση λάμας

Για να τοποθετήσετε την λάμα, βάλτε την προσεκτικά πάνω στον αξόνισκο, κάνοντας βέβαιο ότι η διεύθυνση του βέλους στην επιφάνεια της λάμας συμπίπτει με την διεύθυνση του βέλους στην θήκη της λάμας. Τοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα και εξάγωνο μπουλόνι και μετά χρησιμοποιείστε το εξαγωνικό κλειδί να σφίξετε το εξάγωνο μπουλόνι (αριστερόχειρο) με ασφάλεια αριστερόστροφα ενώ πιέζετε την ασφάλεια άξονα. (Εικ. 27 και 28)

**Για εργαλείο με την εσωτερική φλάντζα για λάμα πριονιού με διάμετρο οπής 15,88 χιλ.**

#### Ειδικό της χώρας

Τοποθετήστε την εσωτερική φλάντζα στον άξονα στερέωσης ώστε η πλευρά με το κούλωμα να είναι στραμμένη προς τα έξω και στη συνέχεια τοποθετήστε τη λάμα πριονιού (με συνδεδεμένο τον δακτύλιο εάν απαιτείται), την εξωτερική φλάντζα και το εξαγωνικό μπουλόνι.

**Για εργαλείο χωρίς δακτύλιο (Εικ. 29)**

**Για εργαλείο με δακτύλιο (Εικ. 30)**

#### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

• Αν απαιτείται ο δακτύλιος για τη στερέωση της λάμας στο αξόνιο, να βεβαιώνετε πάντα ότι έχει τοποθετηθεί ο σωστός δακτύλιος για την οπή δίσκου της λάμας που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε, μεταξύ της εσωτερικής και εξωτερικής φλάντζας. Η χρήση εσφαλμένου δακτυλίου για την οπή ατράκτου μπορεί να καταλήξει σε εσφαλμένη στερέωση της λάμας προκαλώντας κίνηση της λάμας και σοβαρό κραδασμό με αποτέλεσμα πιθανή απώλεια ελέγχου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

**Για εργαλείο με την εσωτερική φλάντζα για λάμα πριονιού με διάμετρο οπής διαφορετική από 20 χιλ ή 15,88 χιλ (Εικ. 31)**

#### Ειδικό της χώρας

Η εσωτερική φλάντζα έχει μια ορισμένη διάμετρο του εξαρτήματος στερέωσης λάμας στη μία πλευρά και μια διαφορετική διάμετρο του εξαρτήματος στερέωσης λάμας στην άλλη πλευρά. Επιλέξτε τη σωστή πλευρά, στην οποία το εξάρτημα στερέωσης λάμας ταιριάζει τέλεια με την οπή λάμας πριονιού.

#### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

• Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα στερέωσης λάμας “α” στην εσωτερική φλάντζα που είναι τοποθετημένο προς τα έξω ταιριάζει τέλεια στην οπή της λάμας πριονιού “α”. Εάν στερεώσετε τη λάμα στη λανθασμένη πλευρά, μπορεί να προκληθεί επικίνδυνος κραδασμός.

#### Επιπροσθέτως του προφυλακτήρα λάμας

Επιπροσθέτως του προφυλακτήρα λάμας και κάλυμμα κέντρου στην αρχική τους θέση. Μετά σφίξτε το εξάγωνο μπουλόνι δεξιόστροφα να ασφαλίσετε το κάλυμμα κέντρου. Ελευθερώστε την λαβή από την ανασηκωμένη θέση τραβώντας τον ανασταλτικό πείρο. Χαμηλώστε την λαβή να κάνετε βέβαιο ότι ο προφυλακτήρας λάμας κινείται κατάλληλα. Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλιση άξονα έχει ελευθερώσει τον αξόνισκο πριν κάνετε την κοπή.

#### Σύνδεση με ηλεκτρική σκούπα (Εικ. 32)

Όταν θελήσετε να εκτελέσετε καθαρή εργασία κοπής, συνδέστε μια ηλεκτρική σκούπα Makita.

#### Σάκος σκόνης (προαιρετικό εξάρτημα) (Εικ. 33)

Η χρησιμοποίηση του σάκου σκόνης κάνει τις λειτουργίες κοπής καθαρές και την συλλογή σκόνης εύκολη. Για να προσαρμόσετε τον σάκο σκόνης, εφαρμόστε τον πάνω στο στόμιο σκόνης.

Όταν ο σάκος σκόνης είναι περίπου μισογεμάτος, αφαιρέστε τον από το εργαλείο και τραβήχτε τον προσδετήρα έξω. Αδειάστε τον σάκο σκόνης από τα περιεχόμενά του, χτυπήστε τον ελαφρά έτσι ώστε να αφαιρεθούν τα σωματίδια που είναι κολλημένα από μέσα και μπορεί να εμποδίζουν την περαιτέρω συλλογή.

#### Κουτί σκόνης (προαιρετικό εξάρτημα)

(Εικ. 34, 35 και 36)

Βάλτε το κουτί σκόνης μέσα στο στόμιο σκόνης. Αδειάστε το κουτί σκόνης όσο το δυνατό νωρίτερα. Για να αδειάσετε το κουτί σκόνης, ανοίχτε το κάλυμμα σπρώχνοντας το κουμπί και απορρίψτε την πριονόσκονη. Επαναφέρετε το κάλυμμα στην αρχική του θέση και αυτό θα κλειδώσει. Το κουτί σκόνης μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα τραβώντας το έξω ενώ το στρίβετε κοντά στο στόμιο σκόνης στο εργαλείο.

#### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

• Αδειάστε το κουτί σκόνης πριν η στάθμη της συλλεχθείσας πριονόσκονης φθάσει στο τμήμα κυλίνδρου.

#### Ασφάλιση του τεμαχίου εργασίας (Εικ. 37)

#### ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

• Είναι εξαιρετικά σημαντικό να ασφαλίσετε πάντοτε το τεμάχιο εργασίας κατάλληλα και σφιχτά με την μέγνη. Αμέλεια να το κάνετε μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο και/ή καταστροφή στο τεμάχιο εργασίας. ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΣΥΜΒΕΙ. Επίσης, μετά από μία λειτουργία κοπής, ΜΗ σηκώνετε την λάμα μέχρι να σταματήσει τελείως.

#### ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:

• Όταν κόβετε ένα επίμηκες τεμάχιο εργασίας, χρησιμοποιείτε υποστηρίγματα που είναι του ίδιου ύψους με την κορυφή της επιφάνειας της περιστροφικής βάσης. Μη βασίζεστε αποκλειστικά στην κατακόρυφη και/ή οριζόντια μέγνη για την ασφάλιση του τεμαχίου εργασίας. Τα λεπτά υλικά έχουν τάση να λυγίζουν. Υποστηρίζετε το τεμάχιο εργασίας σε όλο το μήκος του για να αποφύγετε τσίμπημα λάμας και πιθανό ΟΠΙΣΘΟΛΑΚΤΙΣΜΑ.

#### Κατακόρυφη μέγνη (Εικ. 38)

Η κατακόρυφη μέγνη μπορεί να τοποθετηθεί σε δύο θέσεις στα αριστερά ή στα δεξιά του φράχτη οδηγού ή του συνόλου θήκης. Βάλτε την ράβδο μέγνης μέσα στην τρύπα του οδηγού φράκτη ή του συνόλου θήκης και σφίχτε τις βίδες να ασφαλίσετε την ράβδο μέγνης.

Τοποθετείστε τον βραχίονα της μέγγενης σύμφωνα με το πάχος και το σχήμα του τεμαχίου εργασίας και ασφαλίστε τον βραχίονα της μέγγενης σφίγγοντας την βίδα. Εάν η βίδα που ασφαλίσει τον βραχίονα της μέγγενης αγγίζει τον φράχτη οδηγό, τοποθετείστε την βίδα στην απέναντι πλευρά του βραχίονα της μέγγενης. Βεβαιωθείτε ότι κανένα μέρος του εργαλείου δεν κάνει επαφή με την μέγγενη όταν χαμηλώνετε την λαβή εντελώς και στρώνετε ή τραβάτε την κινητή βάση σε όλη την διαδρομή της. Εάν κάποιο μέρος κάνει επαφή, επανατοποθετείστε την μέγγενη.

Πιέστε το τεμάχιο εργασίας επίπεδα επί του φράχτη οδηγού και της περιστροφικής βάσης. Τοποθετείστε το τεμάχιο εργασίας στην επιθυμητή θέση κοπής και ασφαλίστε το σταθερά σφίγγοντας το κουμπί της μέγγενης.

#### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να ασφαλιστεί σταθερά επί της περιστροφικής βάσης και φράχτη οδηγού με την μέγγενη κατά την διάρκεια όλων των λειτουργιών.

### **Οριζόντια μέγγενη (προαιρετικό εξάρτημα)**

#### **(Εικ. 39)**

Η οριζόντια μέγγενη μπορεί να τοποθετηθεί στην αριστερή πλευρά της βάσης. Γυρίζοντας το κουμπί της μέγγενης αριστερόστροφα, η βίδα ελευθερώνεται και ο άξονας της μέγγενης μπορεί να μετακινηθεί γρήγορα μέσα και έξω. Γυρίζοντας το κουμπί της μέγγενης δεξιόστροφα, η βίδα παραμένει ασφαλισμένη. Για να πιέσετε το τεμάχιο εργασίας, γυρίστε το κουμπί της μέγγενης απαλά δεξιόστροφα μέχρι η προβολή να φθάσει στην υψηλότερη θέση, μετά στερεώστε με ασφάλεια. Εάν το κουμπί της βίδας της μέγγενης σπρωχθεί μέσα ή τραβηχθεί έξω ενώ περιστρέφεται δεξιόστροφα, η προβολή θα σταματήσει σε κάποια γωνία. Στην περίπτωση αυτή γυρίστε το κουμπί της μέγγενης πίσω αριστερόστροφα μέχρι να ελευθερωθεί η βίδα, πριν το γυρίσετε πάλι απαλά δεξιόστροφα.

Το μέγιστο πλάτος του τεμαχίου εργασίας το οποίο μπορεί να ασφαλιστεί με την οριζόντια μέγγενη είναι 120 χιλ.

#### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Πιάστε το τεμάχιο εργασίας μόνο όταν η προβολή είναι στην υψηλότερη θέση. Αμέλεια να το κάνετε θα έχει ως αποτέλεσμα ανεπαρκή ασφάλεια του τεμαχίου εργασίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την εκτόξευση του τεμαχίου εργασίας, ζημιά στην λάμα ή να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου, που μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

### **Θήκες και σύνολο θήκης (προαιρετικά εξαρτήματα) (Εικ. 40 και 41)**

#### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Αυτός ο τύπος χρήσης δεν επιτρέπεται σε εργαλεία που διαθέτουν θήκες και σύνολα θηκών στο βασικό εξοπλισμό εξαιτίας των κανονισμών της χώρας.

Οι θήκες και σύνολο θήκης μπορούν να τοποθετηθούν σε οποιαδήποτε πλευρά ως ένα βολικό μέσο υποστήριξης τεμαχίων εργασίας οριζόντια. Τοποθετήστε τα όπως φαίνεται στην εικόνα. Μετά σφίχτε τις βίδες σταθερά να ασφαλίσετε τις θήκες και το σύνολο θήκης.

Όταν κόβετε μακρύ τεμάχιο εργασίας, χρησιμοποιείτε το σύνολο θήκη-ράβδος (προαιρετικό εξάρτημα). Αυτό αποτελείται από δύο σύνολα θήκης και δύο ράβδους 12.

#### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Πάντοτε υποστηρίξτε επιμήκη τεμάχια εργασίας στο ίδιο επίπεδο με την άνω επιφάνεια της περιστροφικής βάσης για κοπές ακρίβειας και για να εμποδιστεί η επικίνδυνη απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

### **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

#### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Πριν από την χρήση, βεβαιώστε ότι ελευθερώνετε την λαβή από την χαμηλωμένη θέση στρώνοντας τον ανασταλτικό πείρο.
- Βεβαιώστε ότι η λάμα δεν κάνει επαφή με το τεμάχιο εργασίας, κλπ. πριν ανάψετε τον διακόπτη.
- Μην εφαρμόζετε υπερβολική πίεση στην λαβή όταν κόβετε. Υπερβολική δύναμη μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα υπερφόρτωση του κινητήρα και/ή μειωμένη επάρκεια κοπής. Πιέστε την λαβή μόνο με όση δύναμη είναι απαραίτητη για την απαλή κοπή και χωρίς σημαντική μείωση στην ταχύτητα της λάμας.
- Πιέστε προς τα κάτω απαλά την λαβή για να εκτελέσετε την κοπή. Εάν η λαβή πιεστεί κάτω με δύναμη ή εάν πλευρική δύναμη εφαρμοστεί, η λάμα θα δονείται και θα αφήσει κάποιο σημάδι (σημάδι πριονιού) στο τεμάχιο εργασίας και η ακρίβεια της κοπής θα ελαττωθεί.
- Κατά την διάρκεια ολισθητικής κοπής, σπρώχτε απαλά την κινούμενη βάση προς τον φράχτη οδηγό χωρίς να σταματήσετε. Εάν η κίνηση της κινητής βάσης διακοπεί κατά την κοπή, ένα σημάδι θα μείνει στο τεμάχιο εργασίας και η ακρίβεια της κοπής θα ελαττωθεί.
- Μην αφήσετε την κεφαλή πριονιού χωρίς έλεγχο από την τέρμα κάτω θέση. Μια κεφαλή πριονιού χωρίς έλεγχο μπορεί να σας χτυπήσει και θα έχει ως αποτέλεσμα προσωπικό τραυματισμό.

### **Κοπή πίεσης (κοπή μικρών τεμαχίων εργασίας)**

#### **(Εικ. 42)**

Τεμάχια εργασίας μέχρι ύψους 50 χιλ και πλάτους 97 χιλ μπορούν να κοπούν με τον ακόλουθο τρόπο:

Σπρώχτε την κινητή βάση προς τον φράχτη οδηγό και σφίχτε τις δύο βίδες σύσφιξης που ασφαλίζουν τους στύλους ολισθητικής δεξιόστροφα για να ασφαλίσουν την κινητή βάση. Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας με την μέγγενη. Ανάψτε το εργαλείο χωρίς η λάμα να κάνει καμιά επαφή και περιμένετε μέχρι η λάμα να αποκτήσει πλήρη ταχύτητα πριν την χαμηλώσετε. Μετά χαμηλώστε απαλά την λαβή στην κατώτερη δυνατή θέση για να κόψετε το τεμάχιο εργασίας. Όταν η κοπή έχει ολοκληρωθεί, σβήστε το εργαλείο και ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΜΕΧΡΙ Η ΛΑΜΑ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΗ ΤΕΛΕΙΩΣ πριν επαναφέρετε την λάμα στην πλήρως ανασκωμμένη θέση της.

#### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Σφίχτε σταθερά τις δύο βίδες σύσφιξης που ασφαλίζουν τους ολισθητικούς στύλους δεξιόστροφα έτσι ώστε η κινητή βάση δεν θα κινηθεί κατά την λειτουργία. Ανεπαρκές σφίξιμο μπορεί να προκαλέσει μη αναμενόμενο οπισθολάκτισμα της λάμας. Πιθανός σοβαρός ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ μπορεί να προκληθεί.



### Κοπή ολισθησης (ώθησης) (κοπή τεμαχίων εργασίας μεγάλου πλάτους) (Εικ. 43)

Χαλαρώστε τις δύο βίδες σύσφιξης που ασφαλίζουν τους ολισθητικούς στύλους αριστερόστροφα έτσι ώστε η κινητή βάση μπορεί να ολισθαίνει ελεύθερα. Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας με την μέγερνη. Τραβήχτε την κινητή βάση προς το μέρος σας πλήρως. Ανάψτε το εργαλείο χωρίς η λάμα να κάνει καμιά επαφή και περιμένετε μέχρι η λάμα να αποκτήσει πλήρη ταχύτητα. Πιέστε κάτω την λαβή και ΣΠΡΩΧΤΕ ΤΗ ΚΙΝΗΤΗ ΒΑΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΦΡΑΧΤΗ ΟΔΗΓΟ ΚΑΙ ΔΙΑ ΜΕΣΟΥ ΤΟΥ ΤΕΜΑΧΙΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ. Όταν η κοπή έχει ολοκληρωθεί, σβήστε το εργαλείο και ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΜΕΧΡΙ Η ΛΑΜΑ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΗ ΤΕΛΕΙΩΣ πριν επαναφέρετε την λάμα στην πλήρως ανασηκωμένη θέση της.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

• Οποτεδήποτε εκτελείτε ολισθητική κοπή, ΠΡΩΤΑ ΤΡΑΒΕΤΕ ΤΗΝ ΚΙΝΗΤΗ ΒΑΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΣΑΣ ΕΝΤΕΛΩΣ και μετά πιέστε κάτω την λαβή στην χαμηλότερη δυνατή θέση, μετά ΣΠΡΩΧΤΕ ΤΗΝ ΚΙΝΗΤΗ ΒΑΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΦΡΑΧΤΗ ΟΔΗΓΟ. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΡΧΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΚΟΠΗ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΤΡΑΒΗΞΕΙ ΤΗΝ ΚΙΝΗΤΗ ΒΑΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΣΑΣ ΕΝΤΕΛΩΣ. Εάν εκτελέσετε ολισθητική κοπή χωρίς να τραβήξετε την κινητή βάση εντελώς προς το μέρος σας ή όταν εκτελέσετε ολισθητική κοπή προς την διεύθυνση σας, η λάμα μπορεί να οπισθολακτίσει αναπάντεχα με την δυνατότητα να προκαλέσει σοβαρό ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

- Ποτέ μην εκτελείτε ολισθητική κοπή με την λαβή κλειδωμένη στην κάτω θέση πιέζοντας τον ανασταλτικό πείρο.
- Ποτέ μη χαλαρώνετε την βίδα σύσφιξης που ασφαρίζει την κινητή βάση ενώ η λάμα περιστρέφεται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

### Λοξή κοπή

Ανατρέξτε στο προηγούμενο εδάφιο “Ρύθμιση της λοξής γωνίας”.

### Κωνική κοπή (Εικ. 44)

Χαλαρώστε τον μοχλό και κλίνετε την λάμα πριονιού να ρυθμίσετε την κωνική γωνία (Ανατρέξτε στο προηγούμενο εδάφιο “Ρύθμιση της κωνικής γωνίας”). Βεβαιώστε ότι ξανασφίγγετε τον μοχλό σταθερά να ασφαλίσετε την επιλεχθείσα κωνική γωνία με ασφάλεια. Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας με μιά μέγερνη. Βεβαιωθείτε ότι η κινητή βάση έχει τραβηχθεί εντελώς προς τον χειριστή. Ανάψτε το εργαλείο χωρίς η λάμα να κάνει καμιά επαφή και περιμένετε μέχρι η λάμα να αποκτήσει πλήρη ταχύτητα. Μετά χαμηλώστε απαλά την λαβή στην κατώτερη δυνατή θέση ενώ εφαρμόζετε πίεση παράλληλα με την λάμα και ΣΠΡΩΧΤΕ ΤΗΝ ΚΙΝΗΤΗ ΒΑΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΦΡΑΧΤΗ ΟΔΗΓΟ ΓΙΑ ΝΑ ΚΟΨΕΤΕ ΤΟ ΤΕΜΑΧΙΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ. Όταν η κοπή έχει ολοκληρωθεί, σβήστε το εργαλείο και ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ ΜΕΧΡΙ Η ΛΑΜΑ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΗ ΤΕΛΕΙΩΣ πριν επαναφέρετε την λάμα στην πλήρως ανασηκωμένη θέση της.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώστε ότι η λάμα θα κινηθεί κάτω προς κωνική διεύθυνση κατά την διάρκεια μιάς κωνικής κοπής. Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την διαδρομή της λάμας πριονιού.

- Κατά την διάρκεια μιας κωνικής κοπής, μπορεί να δημιουργηθεί μιά κατάσταση όπου το κομμένο τεμάχιο θα παραμείνει στην πλευρά της λάμας. Εάν η λάμα ανασηκωθεί ενώ περιστρέφεται, αυτό το τεμάχιο μπορεί να πιαστεί από την λάμα, και να προκληθεί διασκορπισμός τεμαχιδίων πράγμα που είναι επικίνδυνο. Η λάμα πρέπει να ανασηκώνεται ΜΟΝΟ αφού έχει σταματήσει τελείως.
- Όταν πιέζετε την λαβή κάτω, εφαρμόζετε πίεση παράλληλα στην λάμα. Εάν η πίεση δεν είναι παράλληλη στην λάμα κατά την διάρκεια της κοπής, η γωνία της λάμας μπορεί να μετακινηθεί και ακρίβεια της κοπής θα μειωθεί.
- (Μόνο για ευρωπαϊκές χώρες) Να τοποθετείτε το βοηθητικό φράκτη προς τα έξω όταν εκτελείται αριστερές κωνικές τομές.

### Σύνθετη κοπή

Σύνθετη κοπή είναι η διαδικασία κατά την οποία μιά κωνική γωνία γίνεται την ίδια στιγμή που μιά λοξή γωνία κόβεται σε ένα τεμάχιο εργασίας. Σύνθετη κοπή μπορεί να εκτελεστεί στην γωνία που φαίνεται στον πίνακα.

Λοξή γωνία	Κωνική γωνία
Αρ. και Δεξ. 45°	Αρ. 0° – 45°
Δεξ. 50°	Αρ. 0° – 40°
Δεξ. 55°	Αρ. 0° – 30°
Δεξ. 57°	Αρ. 0° – 25°

006393

Όταν εκτελείτε σύνθετη κοπή, ανατρέξτε στις εξηγήσεις των εδαφίων “Κοπή πίεσης”, “Κοπή ολισθησης”, “Λοξή κοπή” και “Κωνική κοπή”.

### Κοπή ανάγλυφων μορφώσεων στέψης και μορφώσεων κοιλωτής μαρκίζας

Η κοπή ανάγλυφων μορφώσεων στέψης και μορφώσεων κοιλωτής μαρκίζας είναι εφικτή με δυσκολία σύνθετης λοξοτομής με τις μορφώσεις τοποθετημένες σε επίπεδη θέση πάνω στην περιτορφοική βάση.

Υπάρχουν δύο συνήθεις τύποι ανάγλυφων μορφώσεων στέψης και ένας τύπος μόρφωσης κοιλωτής μαρκίζας, μόρφωση στέψης υπό γωνία 52/38° προς τον τοίχο, μόρφωση στέψης υπό γωνία 45° προς τον τοίχο και μόρφωση κοιλωτής μαρκίζας υπό γωνία 45° προς τον τοίχο. Ανατρέξτε στις εικόνες. (Εικ. 45)

Υπάρχουν ενώσεις μορφώσεων στέψης και κοιλωτής μαρκίζας που προσρίζονται για τοποθέτηση σε “Εσωτερικές” γωνίες τοίχου 90° ((1) και (2) στις Εικ. 46 και 47) και σε “Εξωτερικές” γωνίες τοίχου 90° ((3) και (4) στις Εικ. 46 και 47).

### Μέτρηση

Μετρήστε το μήκος του τοίχου και τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας με ακρίβεια πάνω στο τραπέζι, ώστε να κόψετε το άκρο που εφάπτεται στον τοίχο στο κατάλληλο μήκος. Να φροντίζετε πάντα ώστε το μήκος του τεμαχίου εργασίας, που κόβετε, στην πίσω πλευρά του τεμαχίου να είναι ίδιο με το μήκος του τοίχου. Ρυθμίστε το μήκος κοπής για τη γωνία κοπής. Να χρησιμοποιείτε πάντα αρκετά τεμάχια δοκιμής της κοπής, ώστε να ελέγχετε τις γωνίες του δυσκοπριονιού.

Κατά την εκτέλεση εργασιών κοπής ανάγλυφων μορφώσεων στέψης και μορφώσεων κοιλωτής μαρκίζας, καθορίστε τη γωνία φαλτοκοπής και τη γωνία λοξοτομής όπως υποδεικνύεται στον πίνακα (Α) και τοποθετήστε τις μορφώσεις στην πάνω επιφάνεια της βάσης του δυσκοπριονιού όπως υποδεικνύεται στον πίνακα (Β).

## Στην περίπτωση αριστερής φαλτσοκοπής

Πίνακας (Α)

	Θέση μόρφωσης στην Εικ. 46 και 47	Κωνική γωνία		Λοξή γωνία	
		Τύπος 52/38°	Τύπος 45°	Τύπος 52/38°	Τύπος 45°
Για εσωτερική γωνία τοίχου	(1)	Αριστερά 33,9°	Αριστερά 30°	Δεξιά 31,6°	Δεξιά 35,3°
	(2)			Αριστερά 31,6°	Αριστερά 35,3°
Για εξωτερική γωνία τοίχου	(3)				
(4)					

006361

Πίνακας (Β)

	Θέση μόρφωσης στην Εικ. 46 και 47	Το άκρο μόρφωσης εφάπτεται στο φράχτη οδηγό	Ολοκληρωμένο τεμάχιο
Για εσωτερική γωνία τοίχου	(1)	Το άκρο επαφής στο ταβάνι θα πρέπει να εφάπτεται στο φράχτη οδηγό.	Το ολοκληρωμένο τεμάχιο θα βρίσκεται στην Αριστερή πλευρά του δίσκου.
	(2)	Το άκρο επαφής στον τοίχο θα πρέπει να εφάπτεται στο φράχτη οδηγό.	
Για εξωτερική γωνία τοίχου	(3)	Το άκρο επαφής στο ταβάνι θα πρέπει να εφάπτεται στο φράχτη οδηγό.	Το ολοκληρωμένο τεμάχιο θα βρίσκεται στη Δεξιά πλευρά του δίσκου.
	(4)		

006362

### Παράδειγμα:

Στην περίπτωση κοπής ανάγλυφης μόρφωσης στέψης τύπου 52/38° για τη θέση (1) στην **Εικ. 46 και 47**:

- Δώστε κλίση και ασφαλίστε τη ρύθμιση της γωνίας φαλτσοκοπής σε 33,9° ΑΡΙΣΤΕΡΑ.
- Ρυθμίστε και ασφαλίστε τη γωνία λοξοτομής σε 31,6° ΔΕΞΙΑ.
- Τοποθετήστε την ανάγλυφη μόρφωση στέψης, ώστε η πλατιά πίσω επιφάνειά της (δεν φαίνεται) να εφάπτεται στην περιστροφική βάση και το ΑΚΡΟ ΕΠΑΦΗΣ ΣΤΟ ΤΑΒΑΝΙ να εφάπτεται στο φράχτη οδηγό του δισκοτριβιού.
- Το ολοκληρωμένο τεμάχιο προς χρήση θα βρίσκεται πάντα στην ΑΡΙΣΤΕΡΗ πλευρά του δίσκου μετά το πέρας της κοπής.

## Στην περίπτωση δεξιάς φαλτσοκοπής

Πίνακας (Α)

	Θέση μόρφωσης στην Εικ. 46 και 47	Κωνική γωνία		Λοξή γωνία	
		Τύπος 52/38°	Τύπος 45°	Τύπος 52/38°	Τύπος 45°
Για εσωτερική γωνία τοίχου	(1)	Δεξιά 33,9°	Δεξιά 30°	Δεξιά 31,6°	Δεξιά 35,3°
	(2)			Αριστερά 31,6°	Αριστερά 35,3°
Για εξωτερική γωνία τοίχου	(3)				
(4)					

006363

Πίνακας (Β)

	Θέση μόρφωσης στην Εικ. 46 και 47	Το άκρο μόρφωσης εφάπτεται στο φράχτη οδηγό	Ολοκληρωμένο τεμάχιο
Για εσωτερική γωνία τοίχου	(1)	Το άκρο επαφής στον τοίχο θα πρέπει να εφάπτεται στο φράχτη οδηγό.	Το ολοκληρωμένο τεμάχιο θα βρίσκεται στη Δεξιά πλευρά του δίσκου.
	(2)	Το άκρο επαφής στο ταβάνι θα πρέπει να εφάπτεται στο φράχτη οδηγό.	
Για εξωτερική γωνία τοίχου	(3)	Το άκρο επαφής στον τοίχο θα πρέπει να εφάπτεται στο φράχτη οδηγό.	Το ολοκληρωμένο τεμάχιο θα βρίσκεται στην Αριστερή πλευρά του δίσκου.
	(4)		

006364

### Παράδειγμα:

Στην περίπτωση κοπής ανάγλυφης μόρφωσης στέψης τύπου 52/38<sup>ο</sup> για τη θέση (1) στην **Εικ. 46 και 47**:

- Δώστε κλίση και ασφαλίστε τη ρύθμιση της γωνίας φαλτοσκοπής σε 33,9<sup>ο</sup> ΔΕΞΙΑ.
- Ρυθμίστε και ασφαλίστε τη γωνία λοξοτομής σε 31,6<sup>ο</sup> ΔΕΞΙΑ.
- Τοποθετήστε την ανάγλυφη μόρφωση στέψης, ώστε η πλατιά πίσω επιφάνειά της (δεν φαίνεται) να εφάπτεται στην περιστροφική βάση και το ΑΚΡΟ ΕΠΑΦΗΣ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ να εφάπτεται στο φράχτη οδηγό του δισκοπριόνου.
- Το ολοκληρωμένο τεμάχιο προς χρήση θα βρίσκεται πάντα στη ΔΕΞΙΑ πλευρά του δίσκου μετά το πέρας της κοπής.

### Κοπή προεξοχής αλουμινίου (Εικ. 48)

Όταν ασφαλίστε προεξοχές αλουμινίου, χρησιμοποιείτε τάκους διαστήματος ή κομμάτια άχρηστα όπως φαίνεται στην εικόνα για να αποφύγετε παραμόρφωση του αλουμινίου. Χρησιμοποιείτε ένα λιπαντικό κοπής όταν κόβετε προεξοχή αλουμινίου για να αποφύγετε συσσώρευση υλικού αλουμινίου πάνω στην λάμα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ποτέ μην επιχειρήσετε να κόψετε παχειές ή στρογγυλές προεξοχές αλουμινίου. Παχειές προεξοχές αλουμινίου μπορεί να χαλαρώσουν κατά την λειτουργία και στρογγυλές προεξοχές αλουμινίου δεν μπορούν να στερεωθούν σταθερά με το εργαλείο αυτό.

### Επένδυση ξύλου (Εικ. 49)

Η χρήση επένδυσης ξύλου βοηθάει στην εξασφάλιση κοπών χωρίς σκλήθρες στα τεμάχια εργασίας. Προσαρμόστε μία επένδυση ξύλου στον φράχτη οδηγό χρησιμοποιώντας τις τρύπες στον φράχτη οδηγό. Δείτε την εικόνα σχετικά με τις διαστάσεις για μία προτεινόμενη επένδυση ξύλου.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Χρησιμοποιείτε ίσιο ξύλο ομοιόμορφου πάχους για την επένδυση ξύλου.
- Χρησιμοποιείτε βίδες για να προσαρμόσετε την επένδυση ξύλου στον φράχτη οδηγό. Οι βίδες πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε οι κεφαλές των βιδών είναι κάτω από την επιφάνεια της επένδυσης ξύλου.
- Όταν η επένδυση ξύλου προσαρμόζεται, μη περιστρέψετε την περιστροφική βάση με την λαβή χαμηλωμένη. Η λάμα και/ή η επένδυση ξύλου μπορεί να πάθουν ζημιά.

### Κοπή επαναληπτικών μηκών (Εικ. 50)

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτός ο τύπος χρήσης δεν επιτρέπεται σε εργαλεία που διαθέτουν θήκες και σύνολα θηκών στο βασικό εξοπλισμό εξαιτίας των κανονισμών της χώρας.

Όταν κόβετε πολλά τεμάχια υλικού στο ίδιο μήκος, από 220 χιλ έως 385 χιλ, χρήση της πλάκας ρύθμισης (προαιρετικό εξάρτημα) θα διευκολύνει την επαρκέστερη λειτουργία. Τοποθετήστε την πλάκα ρύθμισης στην θήκη (προαιρετικό εξάρτημα) όπως φαίνεται στην εικόνα. Ευθυγραμμίστε την γραμμή κοπής στο τεμάχιο εργασίας σας με την αριστερή ή δεξιά πλευρά της αυλάκωσης στην σανίδα εγκοπής και ενώ εμποδίζετε το τεμάχιο εργασίας να κινηθεί, μετακινήστε την πλάκα ρύθμισης στο ίδιο ύψος με την ακμή του τεμαχίου εργασίας. Μετά ασφαλίστε την πλάκα ρύθμισης με την βίδα. Όταν η πλάκα ρύθμισης δεν χρησιμοποιείται, χαλαρώστε την βίδα και γυρίστε την πλάκα ρύθμισης ώστε να μην εμποδίζει.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η χρησιμοποίηση του συνόλου θήκης - ράβδου (προαιρετικό εξάρτημα) επιτρέπει κοπή επαναληπτικών μηκών μέχρι 2.200 χιλ περίπου.

### Κοπή αυλάκωσης (Εικ. 51)

Ενας τύπος κοπής dado μπορεί να γίνει προχωρώντας ως εξής:

Ρυθμίστε την θέση του κάτω ορίου της λάμας χρησιμοποιώντας την ρυθμιστική βίδα και τον ανασταλτικό βραχίονα να περιορίσετε το βάθος κοπής της λάμας. Ανατρέξτε στο εδάφιο "Ανασταλτικός βραχίονας" που περιγράφηκε προηγουμένως. Αφού ρυθμίσετε την θέση κάτω ορίου της λάμας, κόψτε παράλληλες αυλακώσεις κατά πλάτος του τεμαχίου εργασίας χρησιμοποιώντας μία ολισθητική (σπρωχτή) κοπή όπως φαίνεται στην εικόνα. Μετά μετακινήστε το υλικό του τεμαχίου εργασίας μεταξύ των αυλακώσεων με ένα σκαρπέλο. Μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε αυτό τον τύπο της κοπής με χρήση πλατειάς (παχειάς) λάμας ή με μία λάμα dado. Πιθανή απώλεια ελέγχου και τραυματισμός μπορεί να συμβεί.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Βεβαιώστε ότι επαναφέρετε τον ανασταλτικό βραχίονα στην αρχική θέση όταν εκτελείτε κάτι άλλο εκτός από κοπή αυλάκωσης.

### Μεταφορά εργαλείου (Εικ. 52 και 53)

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο. Ασφαλίστε τη λάμα σε κωνική γωνία 0<sup>ο</sup> και την περιστροφική βάση στην τέρμα δεξιά λοξή γωνία. Ασφαλίστε τους στύλους ολίσθησης, ώστε ο κάτω στύλος ολίσθησης να ασφαλιστεί στη θέση της κινητής βάσης όταν είναι πλήρως τραβηγμένη προς την πλευρά του χειριστή και οι άνω στύλοι ολίσθησης να ασφαλιστούν στη θέση της κινητής βάσης όταν έχει ωθηθεί πλήρως προς τον φράχτη οδηγό. Χαμηλώστε την λαβή εντελώς και κλειδώστε την στην κάτω θέση στρώχνοντας μέσα τον ανασταλτικό πέιρο. Μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας και τις δύο πλευρές της βάσης του εργαλείου όπως φαίνεται στην εικόνα. Εάν αφαιρέσετε τις θήκες, σάκο σκόνης, κλπ., μπορείτε να μεταφέρετε το εργαλείο πολύ ευκολότερα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε ασφαλίστε όλα τα κινητά μέρη πριν μεταφέρετε το εργαλείο.
- Ο ανασταλτικός πέιρος είναι μόνο για λόγους μεταφοράς και αποθήκευσης μόνο και όχι για λειτουργίες κοπής.

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε επιθεώρηση ή συντήρηση.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, πετρελαϊκό αιθέρα, διαλυτικό, αλκοόλη ή παρόμοιες ουσίες. Ενδέχεται να προκληθεί αποχρωματισμός παραμόρφωση ή ρωγμές.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι η λάμα είναι αιχμηρή και καθαρή για καλές και ασφαλείς κοπές.

## Ρύθμιση της γωνίας κοπής

Αυτό το εργαλείο είναι προσαρτητικά ρυθμισμένο και ευθυγραμμισμένο στο εργοστάσιο, αλλά σκληρή μεταχείριση μπορεί να έχει επηρεάσει την ευθυγράμμιση. Εάν το εργαλείο σας δεν είναι ευθυγραμμισμένο κατάλληλα, εκτελέστε τα ακόλουθα:

### Λοξή γωνία

Σπρώχτε την κινητή βάση προς τον φράχτη οδηγό και σφίχτε τις δύο βίδες σύσφιξης για να ασφαλίσετε την κινητή βάση.

Χαλαρώστε την λαβή που ασφαρίζει την περιστροφική βάση. Γυρίστε την περιστροφική βάση έτσι ώστε ο δείκτης δείχνει στις 0° στην λοξή κλίμακα. Μετά γυρίστε την περιστροφική βάση ελαφρά δεξιόστροφα και αριστερόστροφα να τοποθετήσετε την περιστροφική βάση στην Λοξή εγκοπή των 0°. (Αφήστε το όπως είναι εάν ο δείκτης δεν δείχνει στις 0°.)

Χαλαρώστε τα εξαγωνικά μπουλόνια που ασφαλίζει τον φράχτη οδηγό χρησιμοποιώντας το εξαγωνικό κλειδί. (Εικ. 54)

Χαμηλώστε την λαβή πλήρως και κλειδώστε την στην κάτω θέση σπρώχνοντας μέσα τον ανασταλτικό πεύρο. Τετραγωνίστε την πλευρά της λάμας με την όψη του φράκτη οδηγού χρησιμοποιώντας ένα τριγωνικό κανόνα, τετράγωνο κανόνα, κλπ. Μετά σφίχτε με ασφάλεια τα εξαγωνικά μπουλόνια στον φράχτη οδηγό στην σειρά από την δεξιά πλευρά. (Εικ. 55)

Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης δείχνει στις 0° στην λοξή κλίμακα. Εάν ο δείκτης δεν δείχνει στις 0° χαλαρώστε την βίδα που ασφαλίζει τον δείκτη και ρυθμίστε τον δείκτη έτσι ώστε να δείχνει στις 0°. (Εικ. 56)

### Κωνική γωνία

#### 0° Κωνική γωνία

Σπρώχτε την κινητή βάση προς τον φράχτη οδηγό και σφίχτε τις δύο βίδες σύσφιξης για να στερεώσετε την κινητή βάση. Χαμηλώστε την λαβή πλήρως και κλειδώστε την στην κάτω θέση σπρώχνοντας μέσα τον ανασταλτικό πεύρο. Χαλαρώστε τον μοχλό στο πίσω μέρος του εργαλείου.

Γυρίστε το ρυθμιστικό μπουλόνι 0° κωνικής γωνίας (κάτω μπουλόνι) στην δεξιά πλευρά του βραχίονα δύο ή τρεις περιστροφές αριστερόστροφα για να δώσετε κλίση στην λάμα στα δεξιά. (Εικ. 57)

Προσεκτικά τετραγωνίστε την πλευρά της λάμας με την επιφάνεια κορυφής της περιστροφικής βάσης χρησιμοποιώντας τον τριγωνικό κανόνα, τετράγωνο κανόνα, κλπ. γυρίζοντας το ρυθμιστικό μπουλόνι κωνικής γωνίας 0° δεξιόστροφα. Μετά σφίχτε τον μοχλό με ασφάλεια. (Εικ. 58)

Βεβαιώστε ότι ο δείκτης στον βραχίονα δείχνει στο 0° στην κωνική κλίμακα στη θήκη του βραχίονα. Εάν δεν δείχνει στο 0°, χαλαρώστε την βίδα που ασφαλίζει τον δείκτη και ρυθμίστε τον δείκτη έτσι ώστε να δείχνει στο 0°. (Εικ. 59)

#### 45° κωνική γωνία

Ρυθμίστε την κωνική γωνία 45° μόνο αφού εκτελέσετε ρύθμιση κωνικής γωνίας 0°. Για να ρυθμίσετε αριστερή κωνική γωνία 45° χαλαρώστε τον μοχλό και κλίνετε την λάμα στα αριστερά πλήρως. Βεβαιώστε ότι ο δείκτης στον βραχίονα δείχνει στις 45° στην κωνική κλίμακα στην θήκη του βραχίονα. Εάν ο δείκτης δεν δείχνει στις 45°, γυρίστε το ρυθμιστικό μπουλόνι (άνω μπουλόνι) της κωνικής γωνίας 45° στην δεξιά πλευρά του βραχίονα μέχρι ο δείκτης να δείξει στις 45°. (Εικ. 60)

## Ρύθμιση της θέσης της γραμμής λέιζερ (Εικ. 61 και 62)

Για μοντέλα LS0714FL, LS0714L

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

• Καθώς το εργαλείο είναι συνδεδεμένο όταν ρυθμίσετε την θέση της γραμμής λέιζερ, προσέχετε πολύ ιδιαίτερα στην λειτουργία του διακόπτη. Το τυχαία τράβηγμα της σκανδάλης διακόπτη θα προκαλέσει τυχαίο ξεκίνημα του εργαλείου και προσωπικό τραυματισμό.

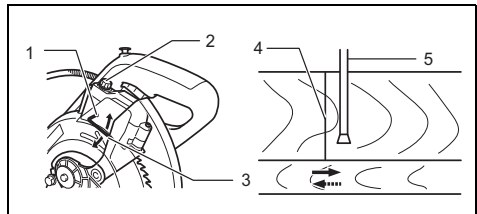
### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

• Ποτέ μη κυττάτε μέσα στην ακτίνα λέιζερ απευθείας. Απευθείας κύτταγμα της ακτίνας λέιζερ θα προκαλέσει ζημιά στα μάτια σας.

• Ποτέ μην προκαλέσετε κύτταγμα ή κρούση στο εργαλείο. Κύτταγμα ή κρούση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα εσφαλμένη θέση της γραμμής λέιζερ, ζημιά στο τμήμα εκπομπής της ακτίνας λέιζερ ή μείωση της ζωής του εργαλείου.

• Σε περίπτωση αστοχίας της μονάδας λέιζερ, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Makita για την επισκευή του εργαλείου. Δεν επιτρέπεται αντικατάσταση με λέιζερ διαφορετικού τύπου.

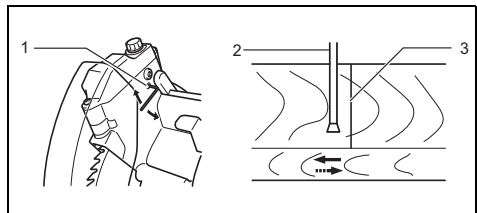
### Όταν ρυθμίσετε η γραμμή λέιζερ εμφανίζεται στην αριστερή πλευρά της λάμας πριονιού



- 1 Βιδώστε για να αλλάξετε το κινητό πεδίο της ρυθμιστικής βίδας
- 2 Ρυθμιστική βίδα
- 3 Εξαγωνό κλειδί
- 4 Γραμμή λέιζερ
- 5 Λάμα πριονιού

005527

### Όταν ρυθμίσετε η γραμμή λέιζερ εμφανίζεται στην δεξιά πλευρά της λάμας πριονιού



- 1 Βιδώστε για να αλλάξετε το κινητό πεδίο της ρυθμιστικής βίδας
- 2 Λάμα πριονιού
- 3 Γραμμή λέιζερ

005528

Και για τις δύο ρυθμίσεις κάντε τα εξής:

1. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο.
2. Τραβήχτε την γραμμή κοπής στο τεμάχιο εργασίας και τοποθετήστε το στο περιστροφικό τραπέζι. Αυτή την φορά, μην ασφαλίσετε το τεμάχιο εργασίας με μιά μέγγενη ή παρόμοια συσκευή ασφάλειας.
3. Κατεβάστε την λάμα χαμηλώνοντας την λαβή και ελέγξτε να δείτε που είναι η γραμμή κοπής και η θέση της λάμας πριονιού. (Αποφασίστε ποιά θέση θα κόψετε στην γραμμή κοπής.)
4. Αφού αποφασίσετε την θέση που θα κοπεί, γυρίστε την λαβή στην αρχική της θέση. Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας με την κατακόρυφη μέγγενη χωρίς να μετακινήσετε το τεμάχιο εργασίας από την προελεγμένη θέση.
5. Συνδέστε το εργαλείο και ανάψτε τον διακόπτη λείζερ.
6. Ρυθμίστε τη θέση της γραμμής λείζερ ως εξής:

Η θέση της γραμμής λείζερ μπορεί να αλλαχθεί καθώς το κινητό πεδίο της ρυθμιστικής βίδας του λείζερ αλλάζει γυρίζοντας δύο βίδες με ένα εξάγωνο κλειδί. (Το κινητό πεδίο της γραμμής λείζερ είναι εργοστασιακά ρυθμισμένο σε 1 χιλ από την πλευρική επιφάνεια της λάμας.)

Για να μετακινήσετε το κινητό πεδίο της γραμμής λείζερ μακρύτερα από την πλευρική επιφάνεια της λάμας, γυρίστε τις δύο βίδες αριστερόστροφα αφού χαλαρώσετε την ρυθμιστική βίδα. Γυρίστε αυτές τις δύο βίδες δεξιόστροφα για να το μετακινήσετε πιο κοντά στην πλευρική επιφάνεια της λάμας αφού χαλαρώσετε την ρυθμιστική βίδα.

Ανατρέξτε στο εδάφιο με τίτλο “Ενέργεια ακτίνας λείζερ” και ρυθμίστε την ρυθμιστική βίδα έτσι ώστε η γραμμή κοπής στο τεμάχιο εργασίας σας ευθυγραμμίζεται με την γραμμή λείζερ.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- Ελέγχετε την θέση της γραμμής λείζερ τακτικά για ακρίβεια.
- Επισκευάζετε το εργαλείο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο Makita για οποιαδήποτε πρόβλημα στην μονάδα λείζερ.

#### **Αντικατάσταση του σωλήνα φθορισμού (Εικ. 63)**

**Για το μοντέλο LS0714FL**

##### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Πάντοτε βεβαιώνετε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και αποσυνδεδεμένο πριν αντικαταστήσετε τον σωλήνα φθορισμού.
- Μην εφαρμόζετε δύναμη, χτυπήματα ή γρατσουνιές σε ένα σωλήνα φθορισμού, που μπορεί να προκαλέσουν το σπάσιμο κάποιων γυάλινων επιφανείας του σωλήνα φθορισμού με αποτέλεσμα τραυματισμό σε σας ή στους γύρω σας.
- Αφίστε τον σωλήνα φθορισμού για λίγο αμέσως μετά την χρήση του και μετά αντικαταστήστε τον. Διαφορετικά μπορεί να πάθετε εγκαύματα.

Αφαιρέστε τις βίδες, που ασφαλίζουν το Κουτί Λάμπας του φωτός.

Τραβήξτε έξω το Κουτί Λάμπας σπρώχνοντας συνεχώς ελαφρά την άνω θέση αυτού όπως φαίνεται στην εικόνα. Τραβήξτε έξω τον σωλήνα φθορισμού και αντικαταστήστε τον με ένα αυθεντικό Makita.

#### **Καθάρισμα των φακών της λάμπας λείζερ (Εικ. 64 και 65)**

**Για μοντέλα LS0714FL, LS0714L**

Εάν οι φακοί του φωτός λείζερ ρυπανθούν ή πριονόσκηνη κολλήσει σ' αυτό με τέτοιο τρόπο ώστε η γραμμή λείζερ δεν είναι εύκολα ορατή, αποσυνδέστε το πριόνι και αφαιρέστε και καθαρίστε τους φακούς του φωτός λείζερ προσεκτικά με ένα νωπό, μαλακό ύφασμα. Μην χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή απορρυπαντικά με βάση το πετρέλαιο στους φακούς.

Για να αφαιρέσετε τους φακούς του φωτός λείζερ, αφαιρέστε την λάμα πριονιού πριν αφαιρέσετε τους φακούς σύμφωνα με τις οδηγίες στο εδάφιο “Τοποθέτηση ή αφαίρεση της λάμας πριονιού”.

Χαλαρώστε αλλά μην αφαιρέσετε την βίδα που ασφαλίζει τους φακούς χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.

Τραβήξτε έξω τους φακούς όπως φαίνεται στην εικόνα.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- Εάν οι φακοί δεν βγαίνουν έξω, χαλαρώστε την βίδα περισσότερο και τραβήχτε πάλι τους φακούς έξω χωρίς να αφαιρέσετε την βίδα.

#### **Αντικατάσταση ψηκτρών άνθρακα (Εικ. 66 και 67)**

Αφαιρείτε και ελέγχετε τις ψήκτρες άνθρακα τακτικά. Αντικαθιστάτε τις όταν έχουν φθαρεί στο σημάδι οριού. Κρατάτε τις ψήκτρες άνθρακα καθαρές και ελεύθερες να γλιστρούν στις θήκες. Και οι δύο ψήκτρες άνθρακα πρέπει να αντικαθίστανται ταυτόχρονα. Χρησιμοποιείτε μόνο ταυτόσημες ψήκτρες άνθρακα.

Χρησιμοποιείτε ένα κατσαβίδι για να αφαιρέσετε τα καπάκια των ψηκτρών άνθρακα. Βγάλτε τις φθαρμένες ψήκτρες άνθρακα, βάλτε τις καινούργιες και ασφαλίστε τα καπάκια των ψηκτρών άνθρακα.

#### **Μετά την χρήση**

- Μετά την χρήση, σφουγγίστε τα τεμαχίδια και την σκόνη που είναι κολλημένα στο εργαλείο με ένα πανί ή κάτι παρόμοιο. Κρατείστε τον προφυλακτήρα λάμας καθαρά σύμφωνα με τις οδηγίες στο προηγούμενω καλυφθέν τμήμα με τίτλο “Προφυλακτήρας λάμας”. Λιπαίνετε τα μέρη που γλιστρούν με μηχανικό έλαιο για να μην οξειδωθούν.
- Όταν αποθηκεύετε το μηχάνημα, τραβήξτε τη κινητή βάση πλήρως προς το μέρος σας έτσι ώστε η ολισθαίνουσα ράβδος να έχει μπει καλά μέσα στη περιστροφική βάση.

Για την διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, επισκεύε, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να εκτελούνται από Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σερβίς της Makita, πάντοτε με χρήση ανταλλακτικών Makita.

#### **ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

##### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- **Αυτά τα εξαρτήματα Makita ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο Makita που περιγράφηκε στις οδηγίες αυτές.** Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτήματα ή προσαρτημάτων μπορεί να καταλήξει σε πρόκληση σοβαρού τραυματισμού.
- **Το εξαρτήματα ή το προσάρτημα της Makita να χρησιμοποιείται μόνο για την προοριζόμενη χρήση του.** Η κακή χρήση ενός εξαρτήματος ή προσαρτήματος μπορεί να καταλήξει σε πρόκληση σοβαρού τραυματισμού.

Εάν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια για περισσότερες πληροφορίες σε σχέση με αυτά τα εξαρτήματα, αποτανθείτε στο τοπικό σας κέντρο εξυπηρέτησης Makita.

- Λάμες πριονιού καρβιδικών άκρων (Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο Makita της περιοχής σας για τις σωστές λάμες πριονιού που πρέπει να χρησιμοποιήσετε ανάλογα με το υλικό που θέλετε να κόψετε.)
- Σύνολο μέγγενης (οριζόντια μέγγενη)
- Κατακόρυφη μέγγενη
- Ρύθμιση θήκης
- Σύνολο θήκης
- Σύνολο ράβδου θήκης
- Πλάκα ρύθμισης
- Σάκος σκόνης
- Τριγωνικός κανόνας
- Σωλήνας φθορισμού
- Εξάγωνο κλειδί

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μερικά στοιχεία στη λίστα μπορεί να συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία εργαλείου ως στάνταρ εξαρτήματα. Μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

ENG905-1

#### Θόρυβος

Το τυπικό Α επίπεδο καταμετρημένου θορύβου καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841-3-9:

Στάθμη πίεσης ήχου ( $L_{pA}$ ): 92 dB (A)

Στάθμη δύναμης ήχου ( $L_{WA}$ ): 101 dB (A)

Αβεβαιότητα (K): 3 dB (A)

ENG907-1

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η ή οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο δοκιμών και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.
- Η ή οι δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Φοράτε ωτοασπίδες
- Η εκπομπή θορύβου κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από την ή τις δηλωμένες τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ειδικότερα από το είδος του τεμαχίου εργασίας που υποβάλλεται σε κατεργασία.
- Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

ENG900-1

#### Κραδασμός

Η ολική τιμή δόνησης (άθροισμα τρι-αξονικού διανύσματος) καθορίζεται σύμφωνα με το EN62841-3-9:

Εκπομπή δόνησης ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> ή λιγότερο

Αβεβαιότητα (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η ή οι δηλωμένες τιμές εκπομπής κραδασμών έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο δοκιμών και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.
- Η ή οι δηλωμένες τιμές κραδασμών θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν και στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η εκπομπή κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε πραγματικές συνθήκες μπορεί να διαφέρει από την ή τις δηλωμένες τιμές ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ειδικότερα από το είδος του τεμαχίου εργασίας που υποβάλλεται σε κατεργασία.
- Φροντίστε να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα προστασίας του χειριστή βάσει υπολογισμού της έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις συνιστώσες του κύκλου λειτουργίας όπως τους χρόνους που το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας και όταν βρίσκεται σε αδρανή λειτουργία πέραν του χρόνου ενεργοποίησης).

#### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Για τις ευρωπαϊκές χώρες μόνο

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ περιλαμβάνεται ως Παράρτημα Α σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.



# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



885678B995

IDE